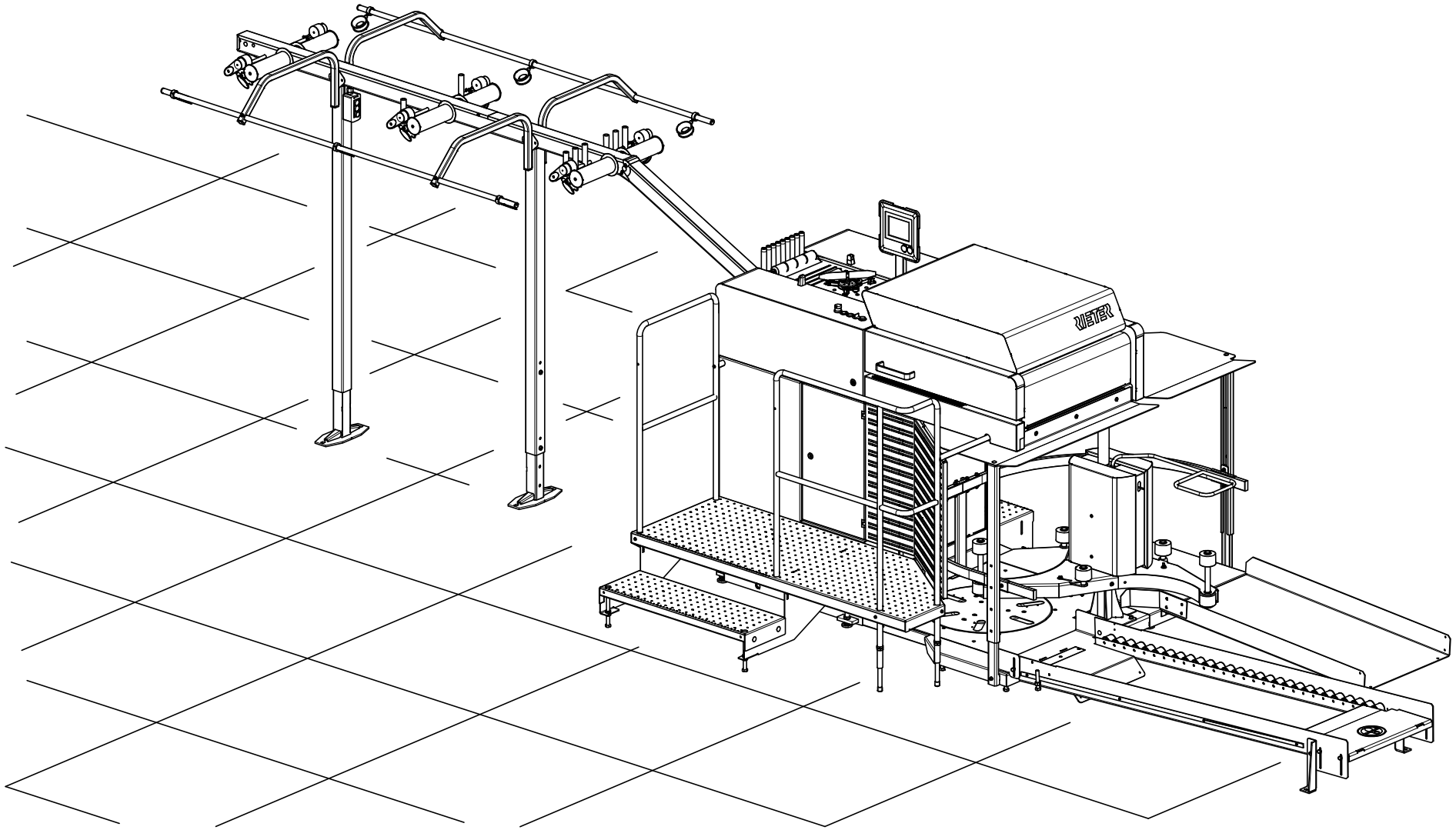
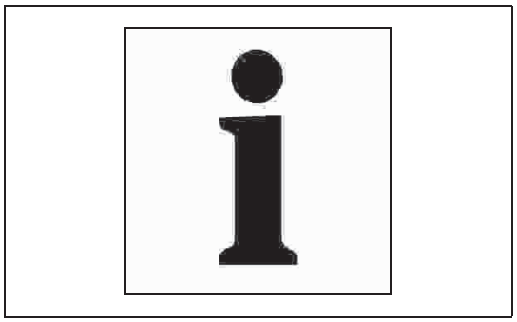
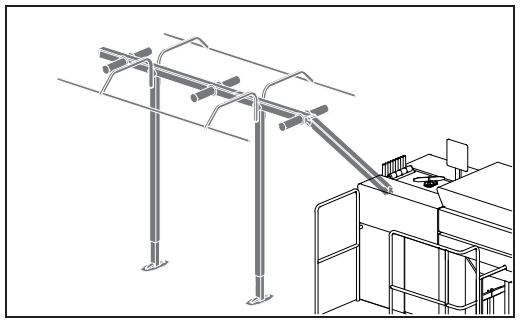
Spare parts catalogue



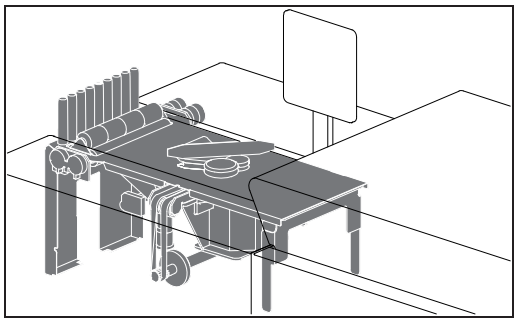
RSB-D 50



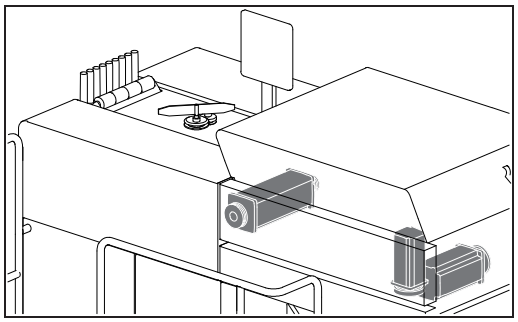
i



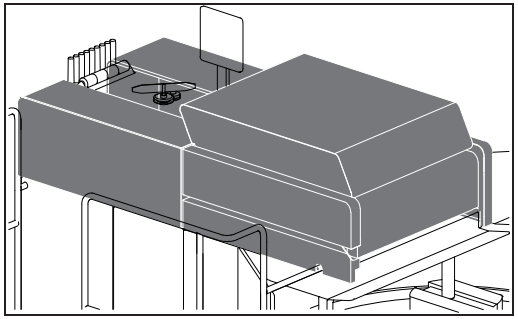
1



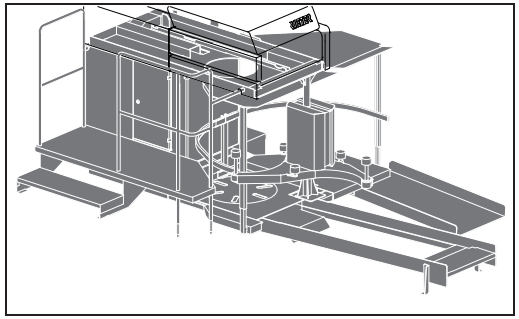
2



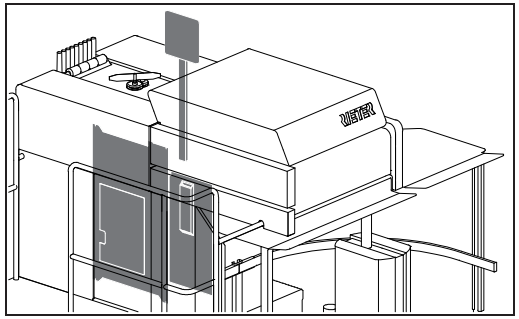
3



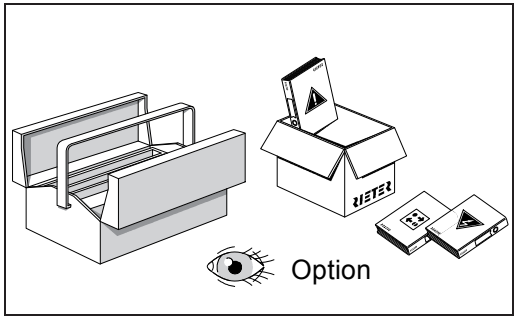
4



5



6



9

RSB-D 50

Dear Customer,

You have made an excellent decision in opting Rieter maschines.

Our after-sales service will do everything possible to make sure that you have no cause to regret your decision during the years to come.

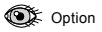
Please use only original Rieter spare parts. These are always state-of-the-art and are your guarantee for first-class material and processing. Please also note that we offer no guarantee for damage to maschines if this is related to spare parts or retrofits that have not been obtained direct from us or through our authorised agents.

Notes on How to Use the Catalogue

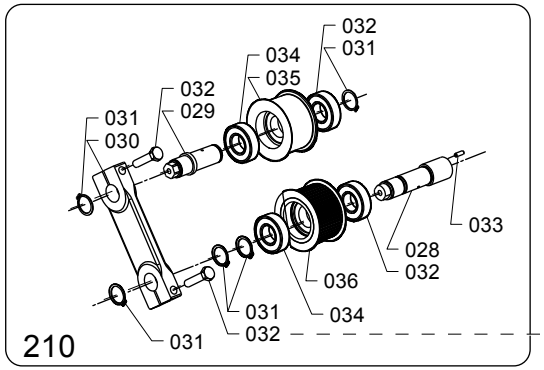
In order to ensure rapid delivery of spare parts, please take note of the given general information.

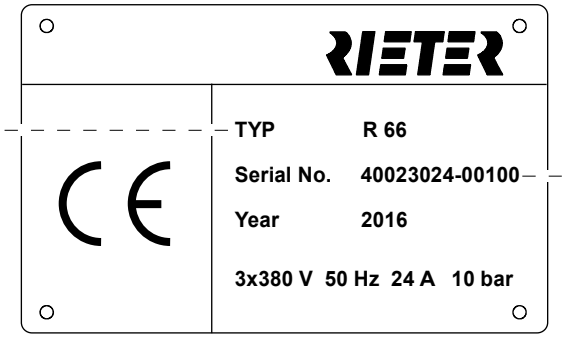
Important information

In the parts list, in the column "Remarks“, you will find the code P or G. On the drawings you will find the symbol with the eye, or further instructions.

Tag	Meaning	Explanation
P	Recommended spare part	Preventative stocking of the most important spare parts for safeguarding your production is a calculable risk for you. Therefore, we have marked the most important spare parts for your machine with this identifier. Benefit from our experience, and your Rieter Parts Service will provide a quotation for these recommended parts, on request.
G	Limited guarantee	Timely replacement of parts that are subject to normal wear and regular maintenance, will ensure a high degree of utilisation of your machine. As agreed in section 12.5 of the General Terms and Conditions of Purchase and Delivery, the guarantee is excluded for damage that is caused by continued use of wear parts or inadequate maintenance, and for the parts themselves, which must be replaced due to natural wear.
110	Cross-reference	Connection parts with this assembly can be found, for example, in Chapter 110.
 Option	Cross-reference	Additional material numbers corresponding to this catalogue number can be found with other parameters in the Appendix Option.
	Note	The assembly is depicted rotated 180°.
L 001 / R 002	Note	Catalogue number for left side of the machine (z. B. L 001) or right side of the machine (z. B. R 002).

RSB-D 50





Kunde / Customer
We make it LTD
50000

Maschinen-Typ / Maschine type
R 66

Katalog-Nr . Catalogue No	Material-Nr . Part No.	Part description en
210.032	1099270	off-center bolt

Item Pos. Pos.	Machine Type Machinentyp Machine Type	Important - Wichtig - Important Year Jahr Année	Serial No. Serial Nr. No. de catalogue	Catalogue No. Katalog-Nr. No. de catalogue	Part No. Teile-Nr. No. article	Description Artikel-Bezeichnung Description	Quantity Menge Quantité
1	R 66	2016	40023024 -00100	210.032	1099270	off-center bolt	1

Rieter Textile Systems

Rieter Ingolstadt GmbH
D-85055 Ingolstadt

Maschinenfabrik Rieter AG
CH-8406 Winterthur

Parts

Fax CH +41 52 208-8080

Fax D +49 841 9536-880

Internet: www.rieterparts.com

E-Mail: aftersales@rieter.com

☐ Proforma Invoice
Proforma-Rechnung
Facture Proforma

☐ Offer
Angebot
Offre

☒ Order
Bestellung
Commande

☐ Partial shipment
Teillieferung
Livraison partielle

☒ Full shipment
Gesamtlieferung
Livraison globale

Customer No.
Kunden-Nr.
No. de client: *50000*

Customer´s address
Kunden-Adresse
Adresse du client: *We make it LTD*
Mill Road 91
RIE TER Mill Town
United Kingdom

Customer´s reference
Kunden-Referenz
Référence client: *000 - 01.10.2008*

Delivery address
Versandanschrift
Expédition à: *We make it LTD / John Smith*
Mill Road 91, RIE TER Mill Town

Means of Transport
Versandvorschrift
Prescription d'expédition: *by courier*

Remarks
Bemerkungen
Remarques

Date / Signature
Datum / Unterschrift
Date / Signature

Item Pos. Pos.	Machine Type Machinentyp Machine Type	Important - Wichtig - Important Year Jahr Année	 Serial No. Serien-Nr. No. de série	Catalogue No. Katalog-Nr. No. de catalogue	Part No. Teile-Nr. Ni. article	Description Artikel-Bezeichnung Description	Quantity Menge Quantité
1	*R 66*	*2016*	*40023024-00100*	*210.032*	*1099270*	*off-center bolt*	*1*
2	*R 66*	*"*	*"*	*210.017*	*1094254*	*press sleve 18/25 x 19*	*4*
3	*R 66*	*"*	*"*	*210.007*	*8500424*	*locking ring 42 x 1,75*	*10*

Rieter Textile Systems

Rieter Ingolstadt GmbH
D-85055 Ingolstadt

Maschinenfabrik Rieter AG
CH-8406 Winterthur

Parts

Fax CH +41 52 208-8080

Fax D +49 841 9536-880

Internet: www.rieterparts.com

E-Mail: aftersales@rieter.com

☐ Proforma Invoice
Proforma-Rechnung
Facture Proforma

☐ Offer
Angebot
Offre

☐ Order
Bestellung
Commande

☐ Partial shipment
Teillieferung
Livraison partielle

☐ Full shipment
Gesamtlieferung
Livraison globale

Customer No.
Kunden-Nr.
No. de client _____

Customer´s address
Kunden-Adresse
Adresse du client _____

_____

_____

_____

Customer´s reference
Kunden-Referenz
Référence client _____

Delivery address
Versandanschrift
Expédition à _____

_____

Means of Transport
Versandvorschrift
Prescription d'expédition _____

Remarks
Bemerkungen
Remarques _____

_____

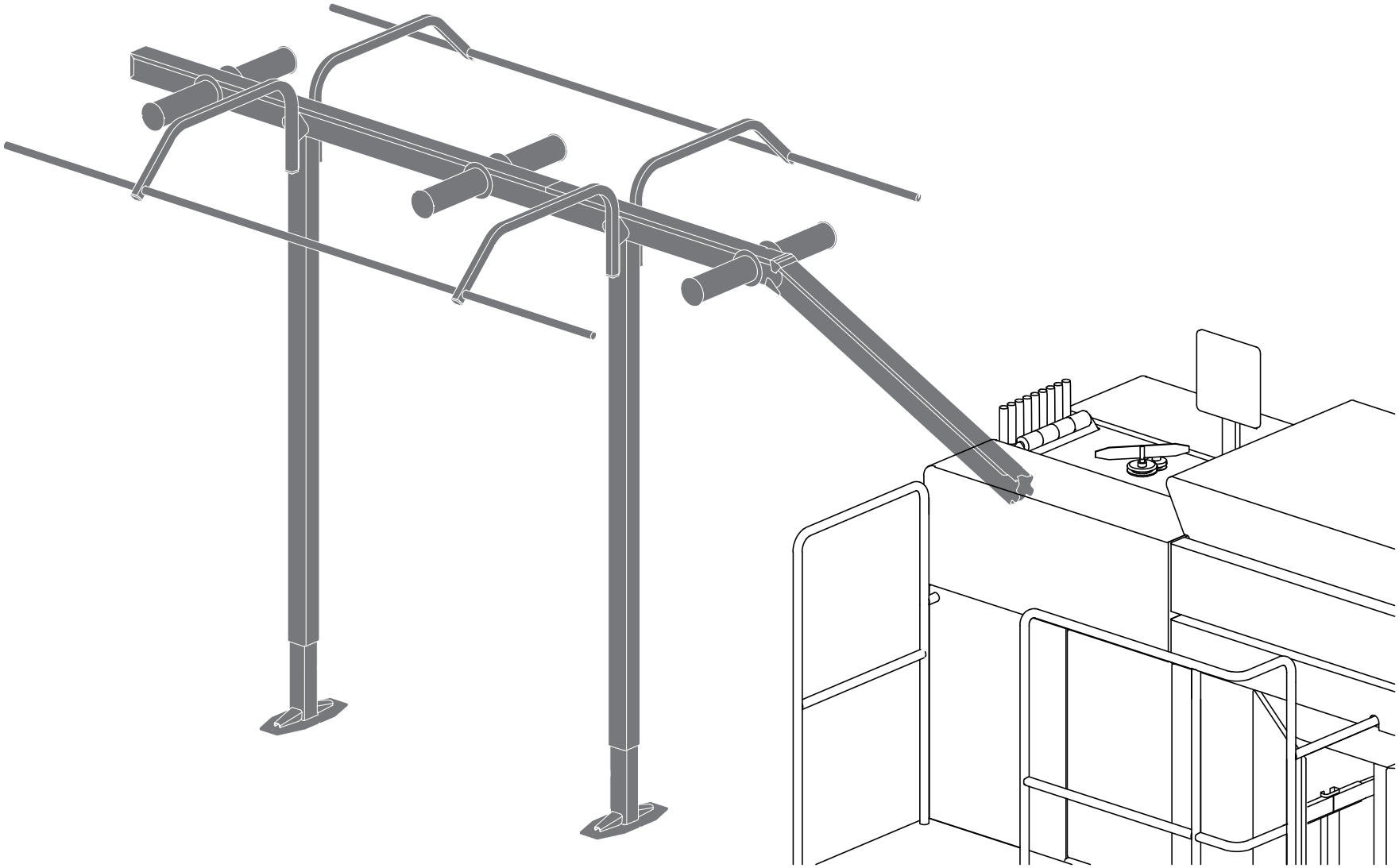
_____

Date / Signature
Datum / Unterschrift
Date / Signature _____

Item Pos. Pos.	Machine Type Machinentyp Machine Type	Important - Wichtig - Important Year Jahr Année	 Serial No. Serien-Nr. No. de série	Catalogue No. Katalog-Nr. No. de catalogue	Part No. Teile-Nr. Ni. article	Description Artikel-Bezeichnung Description	Quantity Menge Quantité

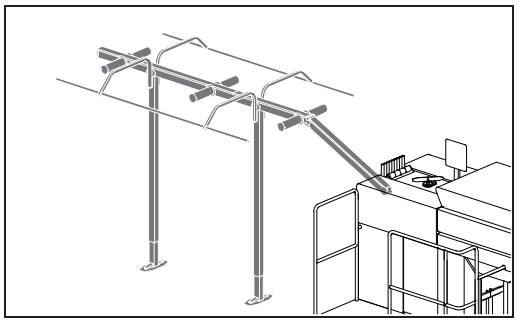
Item Pos. Pos.	Machine Type Machinentyp Machine Type	Important - Wichtig - Important Year Jahr Année	 Serial No. Serien-Nr. No. de série	Catalogue No. Katalog-Nr. No. de catalogue	Part No. Teile-Nr. Ni. article	Description Artikel-Bezeichnung Description	Quantity Menge Quantité

RSB-D 50

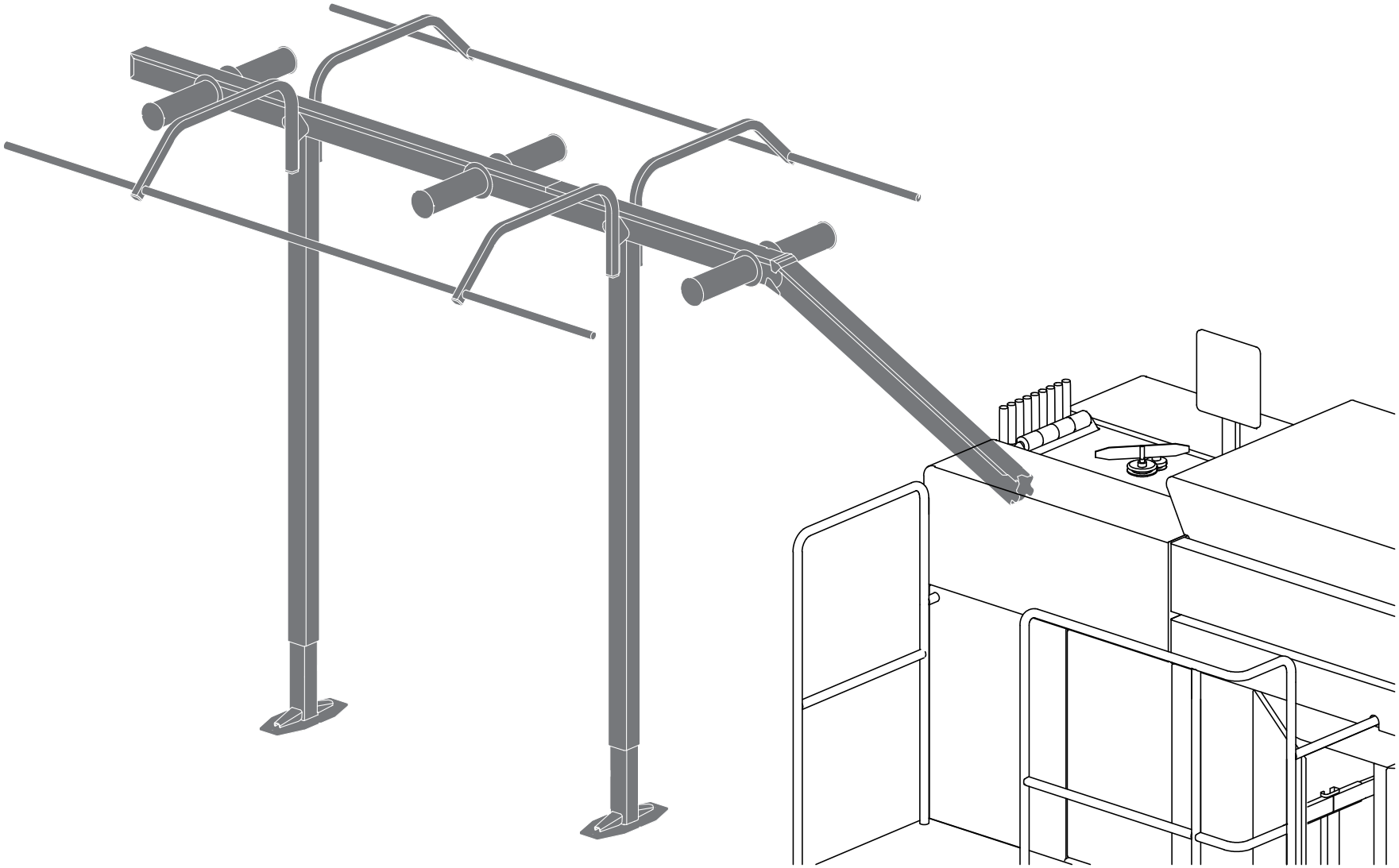


Navi_1_01.cgm

RSB-D 50

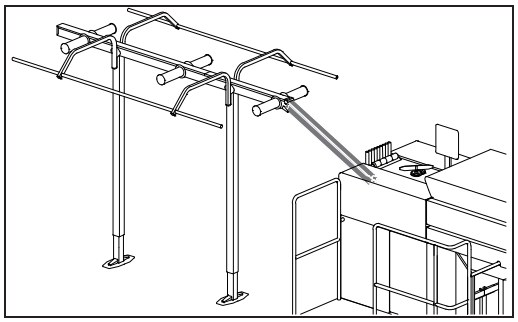


110

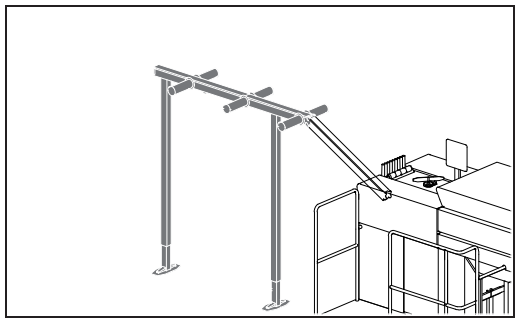


Navi_1_10_01.cgm

RSB-D 50

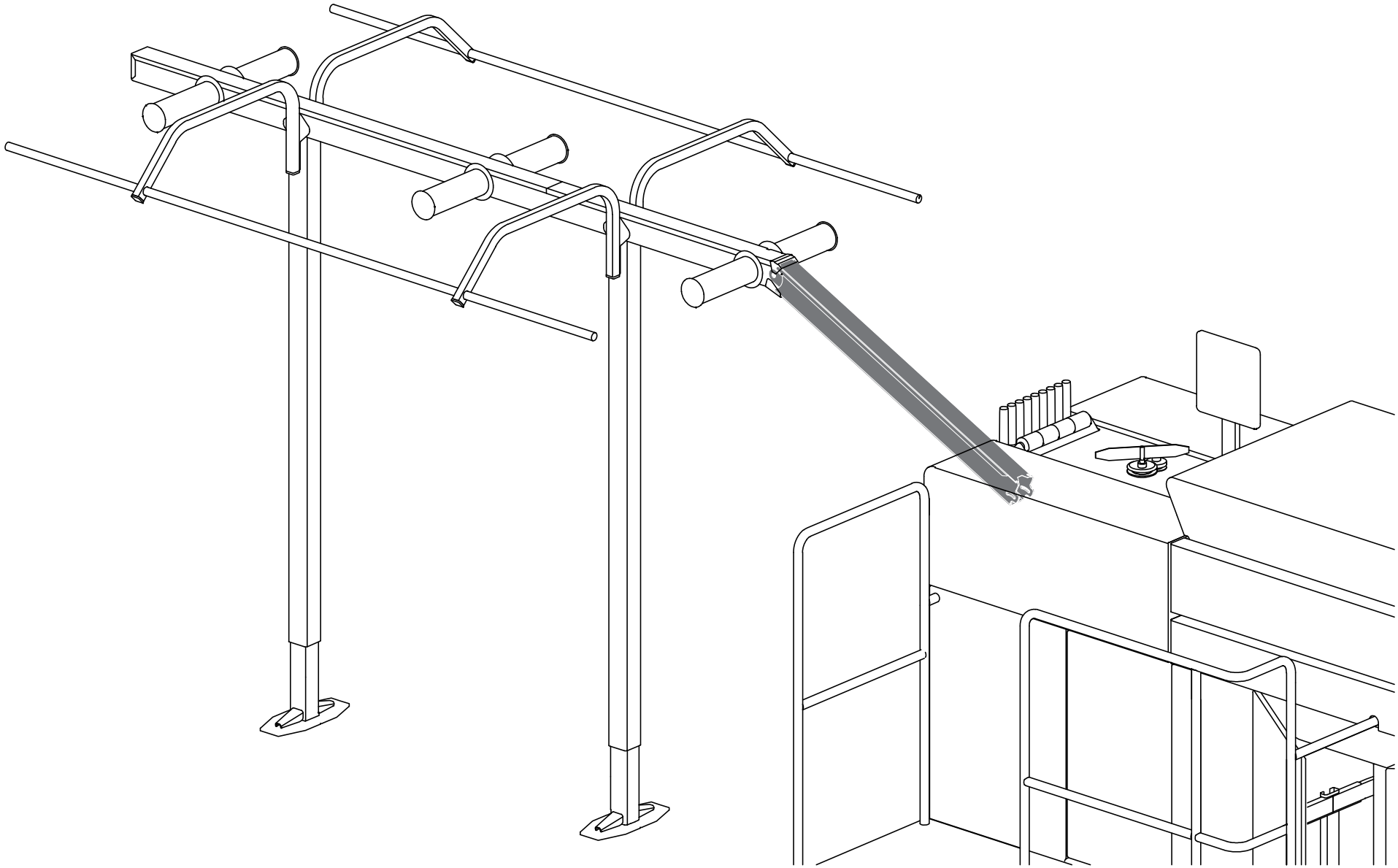


11022



11027

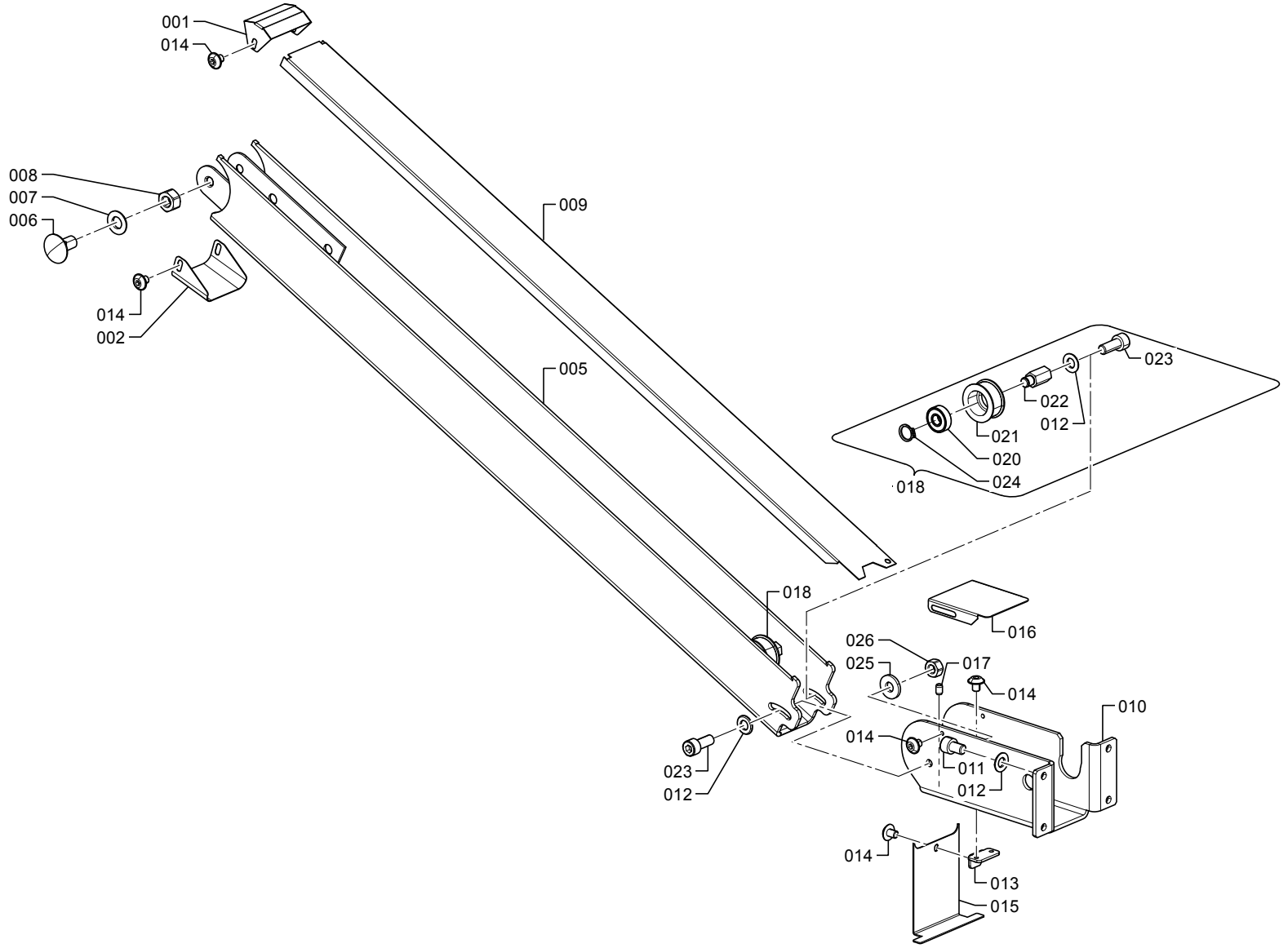
RSB-D 50



11022

Navi_1_10_22_01.cgm

RSB-D 50



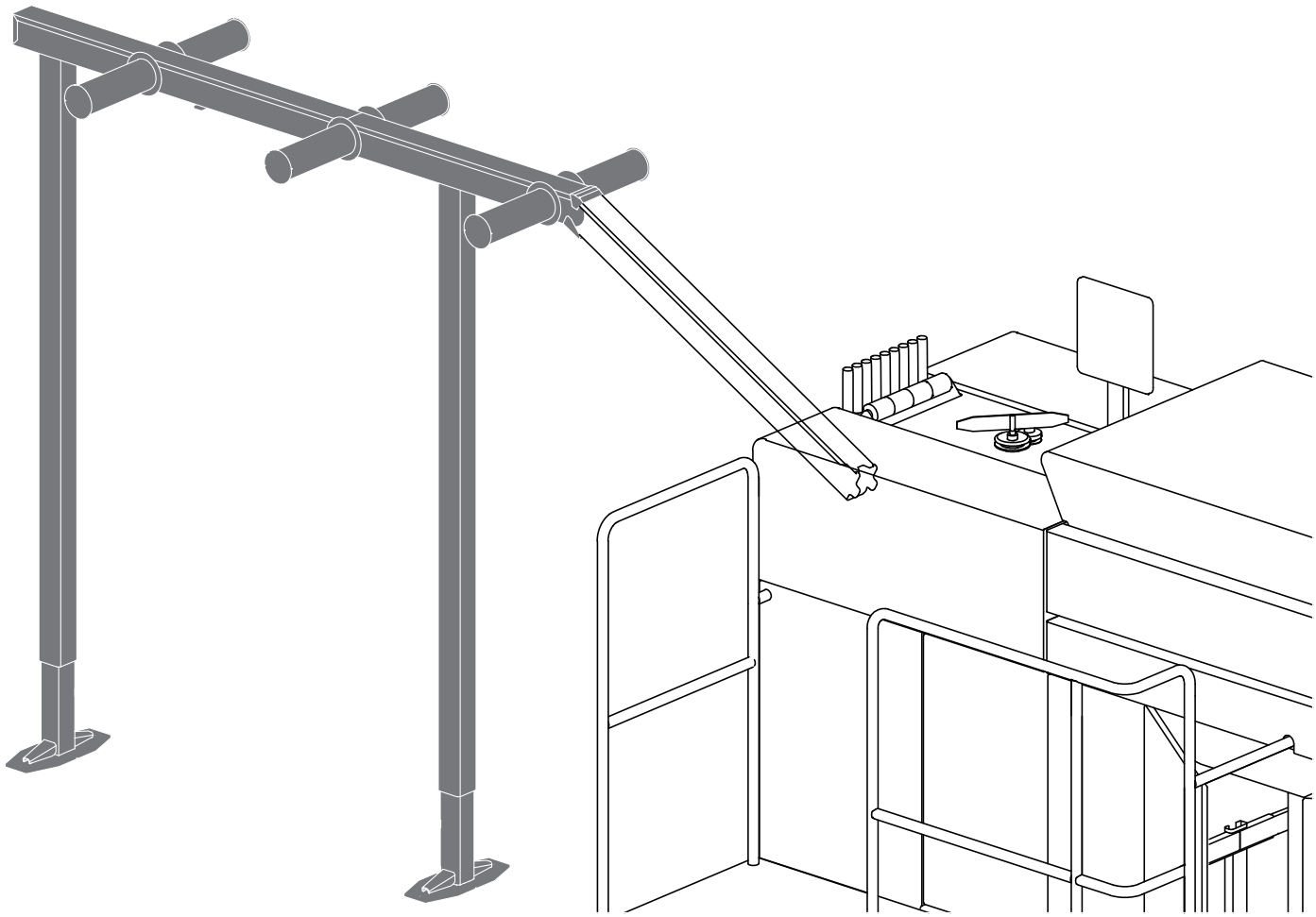
11022

DXX_1_10_22_101.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
11022.001	10248985	Cover top WZF	Abdeckung oben WZF	
11022.002	10249011	Overlapping contour below WZF	Deckkontur unten WZF	
11022.005	10264713	Hook-up power creel kpl.	Anschluss Walzenzuführung kpl.	
11022.006	10570382	Carriage bolt M10x20	Flrd.Schraube M10x20	
11022.007	10542604	Washer 10.5-St-200HV	Scheibe 10.5-St-200HV	
11022.008	10431840	Hex. nut M10-8	6kt-Mutter M10-8	
11022.009	10262659	Cover in front WZF	Abdeckung vorne WZF	
11022.010	10934795	Hook-up power creel	Anschluss Walzenzuführung	
11022.011	10258945	Cyl. screw M8x12	Zyl.Schraube M8x12	
11022.012	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV	
11022.013	10820647	Angle BE	Winkel BE	
11022.014	10504701	Oval head screw flange M6x8	Linsenschraube Flansch M6x8	
11022.015	10936221	Cover below WZF	Abdeckung unten WZF	
11022.016	10249286	Cover 2-R. WZF	Abdeckung 2-R. WZF	
11022.017	10533115	Dowel pin 8x12	Spannstift 8x12	
11022.018	10210181	Deflection roller WZF cpl	Umlenkrolle WZF cpl	
11022.020	10522239	Deep-groove ball brg. 12/32x10-6201-2RS	Ri.Kugellager 12/32x10-6201-2RS	
11022.021	10706887	Roll D44	Rolle D44	
11022.022	1085053	Shaft deflection roller	Welle Umlenkrolle	
11022.023	10258948	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
11022.024	10355049	Locking ring 12x1	Sicherungsring 12x1	
11022.025	10577644	Washer 8.4/20x2.5	Scheibe 8.4/20x2.5	
11022.026	10259607	Hex. nut M8-8	6kt-Mutter M8-8	

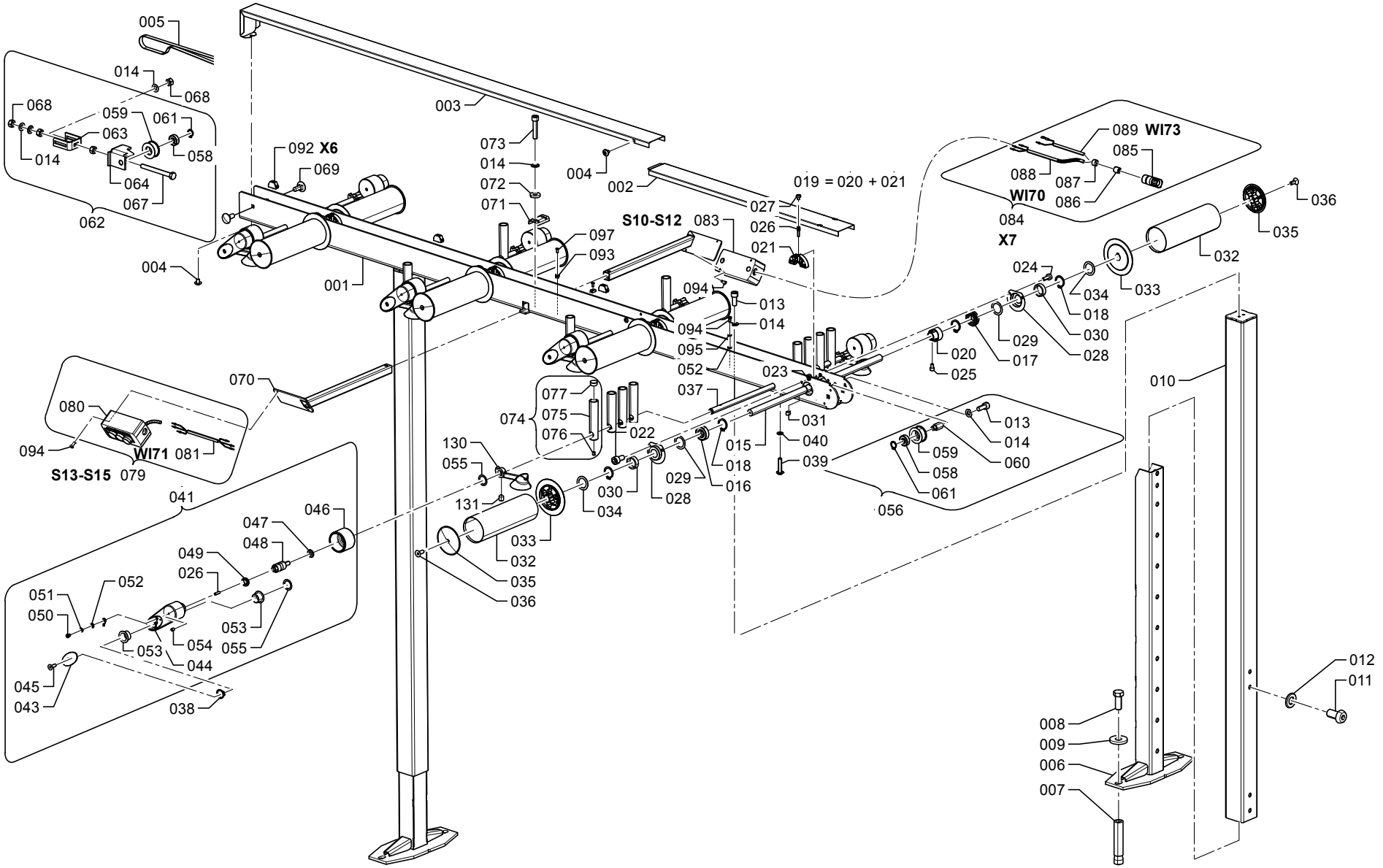
RSB-D 50



11027

Navi_1_10_24_01.cgm

RSB-D 50



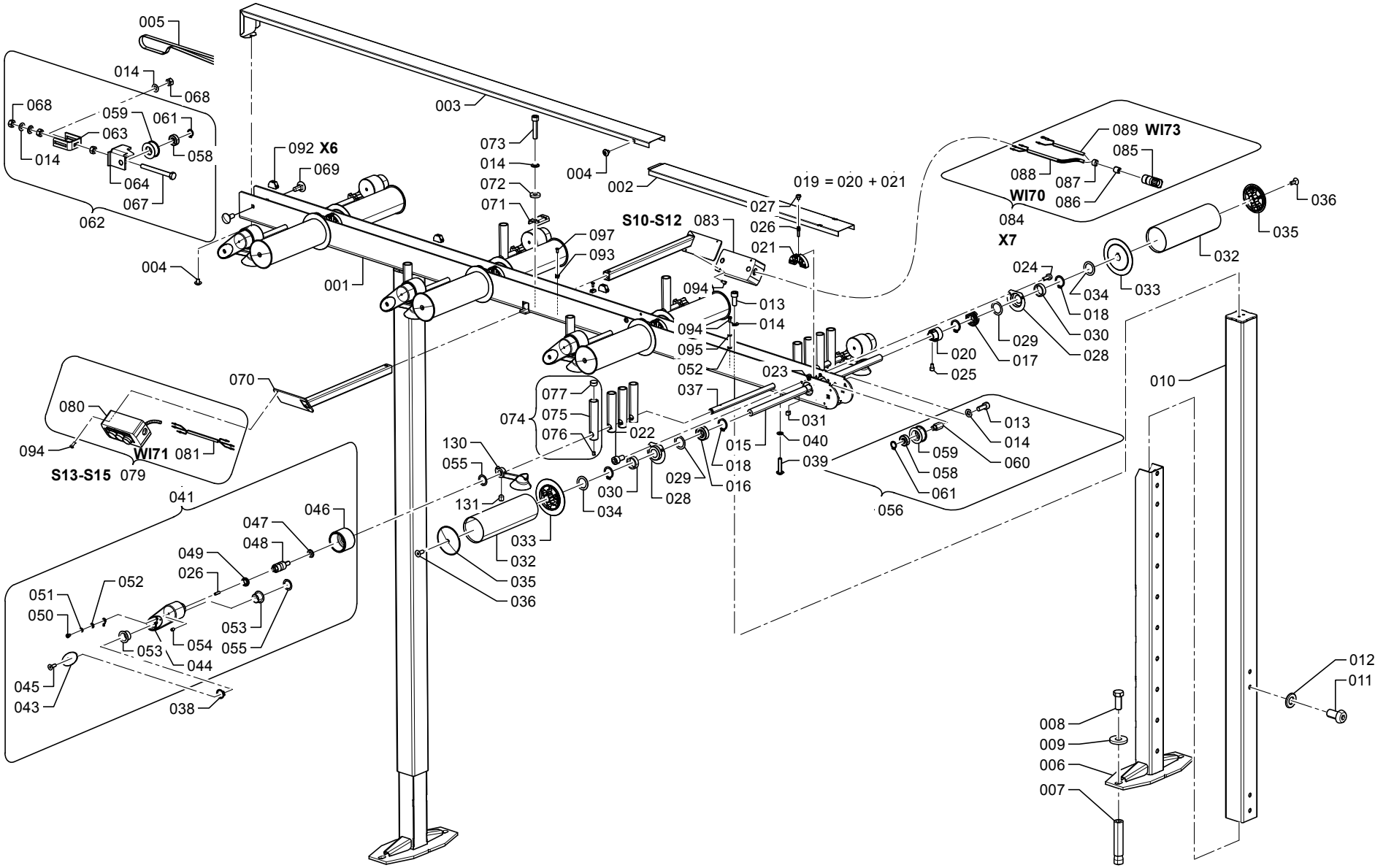
11027

DXX_1_10_27_102.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung	
11027.001	10918093	Housing WZF 2-r 8-f KD600	Gehäuse WZF 2-r 8-f KD600		
11027.002	10949275	Cover in front KD600	Abdeckung vorne KD600		
11027.003	10248729	Cover housing KD 600/1000	Abdeckung Gehäuse KD 600/1000		
11027.004	10504701	Oval head screw flange M6x8	Linsenschraube Flansch M6x8		
11027.005	10354549	Flat belt TF-15 15x7025	Flachriemen TF-15 15x7025	P	G
11027.006	10320865	Support under-part complete	Stützenunterteil komplett		
11027.007	10831910	Armature segment FHII15M12I gvz	Ankerschale FHII15M12I gvz		
11027.008	10259097	Hex. screw M12x30	6kt-Schraube M12x30		
11027.009	10678596	Washer 13	Scheibe 13		
11027.010	10248287	Support upper-part complete WZF	Stützenoberteil komplett WZF		
11027.011	10356033	Oval head screw M10x20	Linsenschraube M10x20		
11027.012	10542604	Washer 10.5-St-200HV	Scheibe 10.5-St-200HV		
11027.013	10258948	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20		
11027.014	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV		
11027.015	11100974	Shaft drawing-in roller L247	Welle Einzugswalze L247		
11027.016	10370345	Deep-groove ball brg. 20/42x12-6004-2Z	Ri.Kugellager 20/42x12-6004-2Z		
11027.017	10566650	Deep-groove ball brg. 20/42x12-6004-2ZNR	Ri.Kugellager 20/42x12-6004-2ZNR		
11027.018	10259684	Locking ring 20x1.2	Sicherungsring 20x1.2		
11027.019	10710521	Set drawing-in roller WZF	Set Einzugswalze WZF		
11027.020	10704772	Drive gear D40 WZF	Antriebsrad D40 WZF		
11027.021	10705125	Contact support WZF	Kontaktträger WZF		
11027.022	10258924	Cyl. screw M6x12	Zyl.Schraube M6x12		
11027.023	10431759	Hex. nut M6-8	6kt-Mutter M6-8		
11027.024	10356135	Oval head screw M6x16 St	Linsenschraube M6x16 St		
11027.025	10258910	Cyl. screw M5x8	Zyl.Schraube M5x8		
11027.026	155442	Brush D4X15	Bürste D4X15		G
11027.027	10527840	Oval head screw M5x6	Linsenschraube M5x6		
11027.028	1087746	Cover bearing	Abdeckung Lager		
11027.029	10562935	Shim washer 20/28x0.2	Passscheibe 20/28x0.2		

RSB-D 50

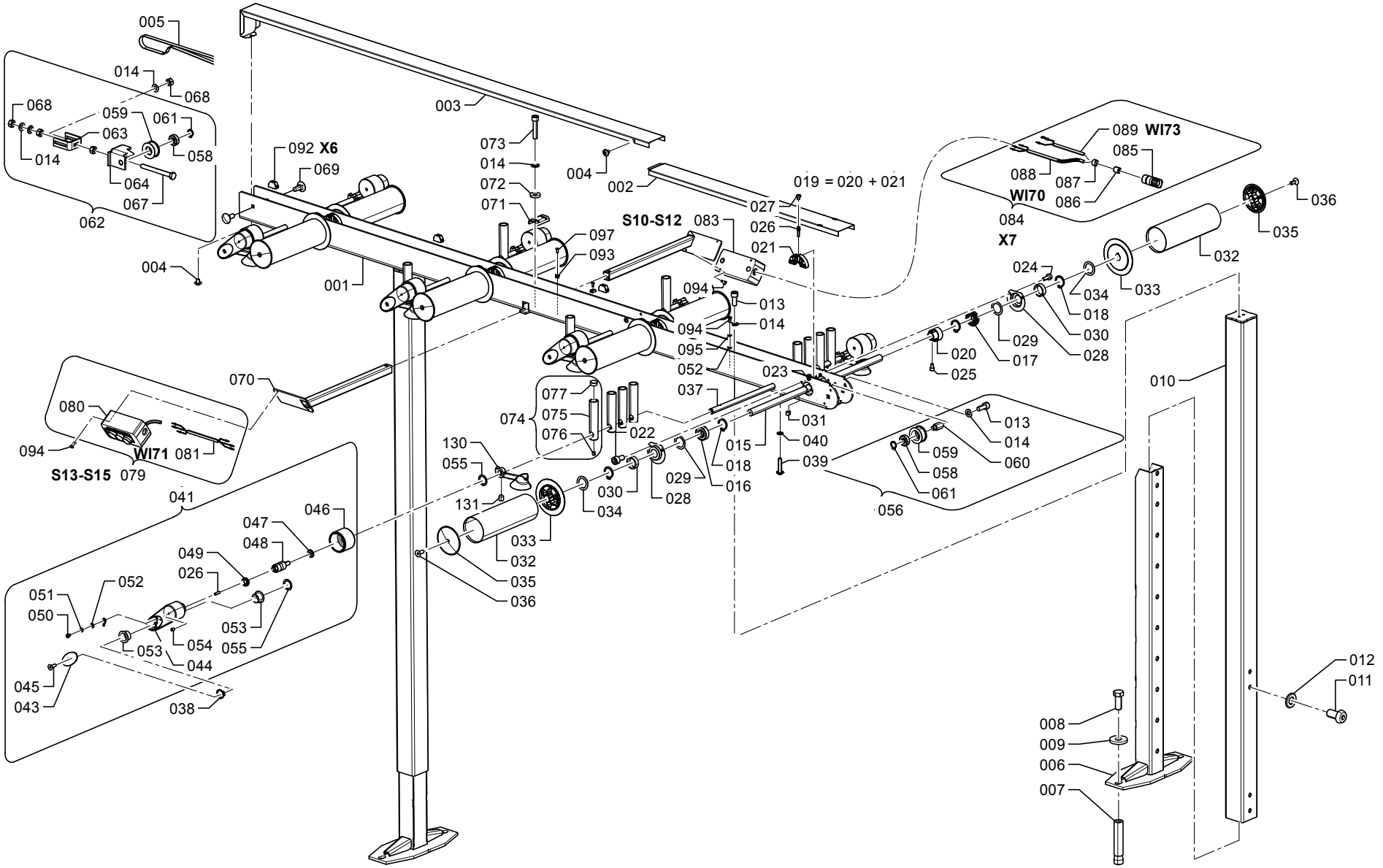


11027

DXX_1_10_27_102.cgm

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
11027.030	1007250	Ring 20/24.9x7	Ring 20/24.9x7	
11027.031	10725357	Parallel key 6x6x10-C45+C	Passfeder 6x6x10-C45+C	
11027.032	10752053	Roller L247MM V2	Walze L247MM V2	
11027.033	10993654	Flanged wheel inside	Bordscheibe innen	
11027.034	10494167	Shim washer 20/28x1	Passscheibe 20/28x1	
11027.035	10755593	Flanged wheel outside V2	Bordscheibe aussen V2	
11027.036	10259316	Socket flat head screw M6x16	Senkschraube M6x16	
11027.037	10338873	Loading holder 2R WZF	Belastungshalter 2R WZF	
11027.038	10355052	Locking ring 16x1	Sicherungsring 16x1	
11027.039	10765205	Oval head screw flange M6x30	Linsenschraube Flansch M6x30	
11027.040	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	
11027.041	10338908	Loading lever complete WZF	Belastungshebel komplett WZF	
11027.043	10338896	Lid lever WZF	Deckel Hebel WZF	
11027.044	10320928	Loading lever WZF	Belastungshebel WZF	
11027.045	10478870	Socket flat head screw M5x16	Senkschraube M5x16	
11027.046	10320941	Loading roller D65 WZF	Belastungswalze D65 WZF	
11027.047	1003326	Sealing ring	Dichtring	
11027.048	104848	Bearing DR1625	Lager DR1625	
11027.049	1028339	Clamping ring LKR 220	Klemmring LKR 220	
11027.050	10445792	Cyl. screw M4x6	Zyl.Schraube M4x6	
11027.051	10454923	Tooth lock washer 4.3	Zahnscheibe 4.3	
11027.052	10455616	Washer 4.3-St-200HV	Scheibe 4.3-St-200HV	
11027.053	10337866	Flange sleeve 16/18/24x12-Iglidur-G	Bundbuchse 16/18/24x12-Iglidur-G	
11027.054	10259208	Threaded pin M5X6-45H	Gewindestift M5X6-45H	
11027.055	10259504	Shim washer 16/22x0.2	Passscheibe 16/22x0.2	
11027.056	10210181	Deflection roller WZF cpl	Umlenkrolle WZF cpl	
11027.058	10522239	Deep-groove ball brg. 12/32x10-6201-2RS	Ri.Kugellager 12/32x10-6201-2RS	
11027.059	10706887	Roll D44	Rolle D44	
11027.060	1085053	Shaft deflection roller	Welle Umlenkrolle	

RSB-D 50

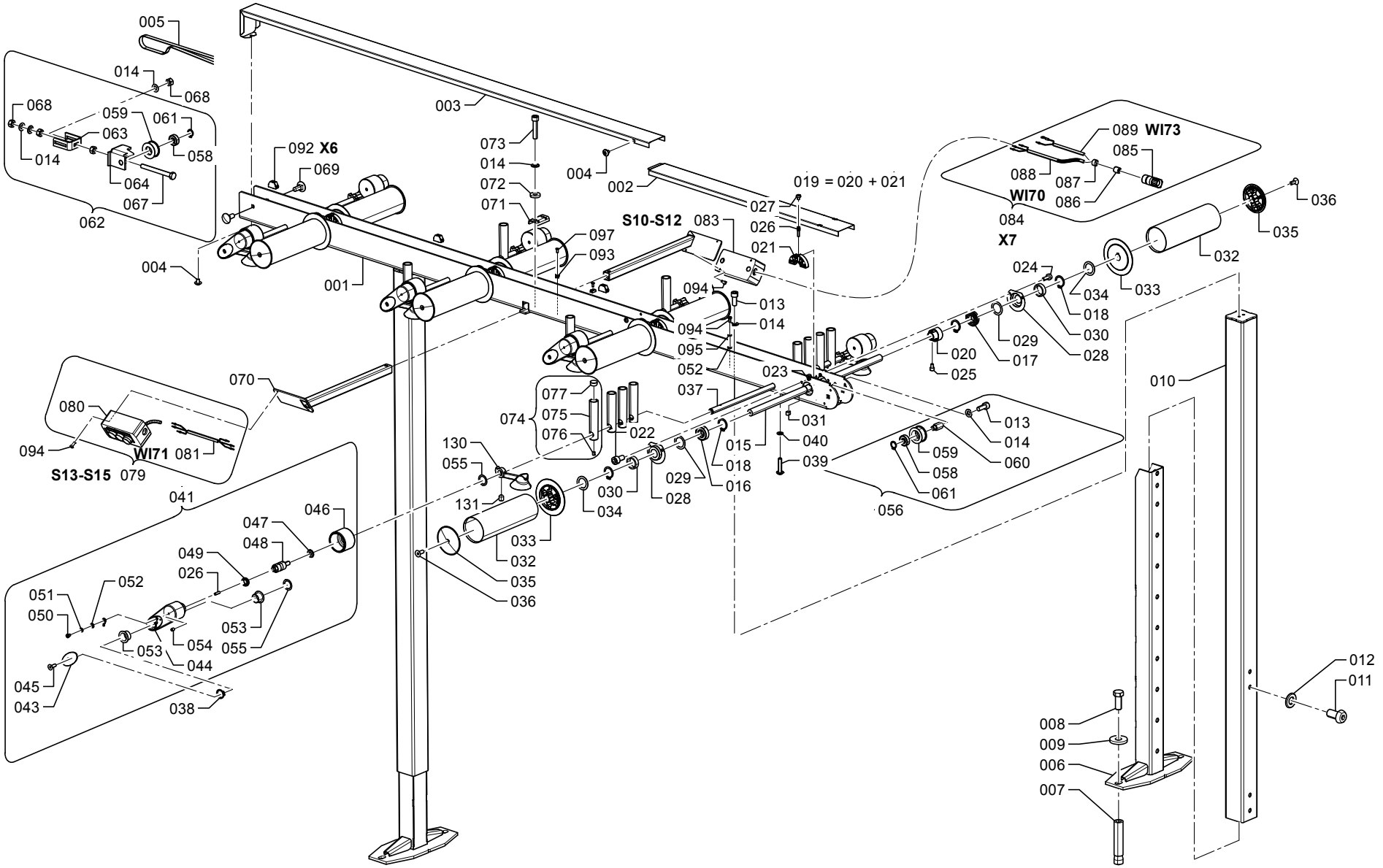


11027

DXX_1_10_27_102.cgm

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
11027.061	10355049	Locking ring 12x1	Sicherungsring 12x1	
11027.062	10210189	Tension roller power creel kpl	Spannrolle Walzenzuführung kpl	
11027.063	1085076	Angle tension roller WZF	Winkel Spannrolle WZF	
11027.064	10339943	Holder tension roller	Halter Spannrolle	
11027.067	10561369	Hex. screw M8x80	6kt-Schraube M8x80	
11027.068	10259607	Hex. nut M8-8	6kt-Mutter M8-8	
11027.069	10356049	Carriage bolt M8x20	Flrd.Schraube M8x20	
11027.070	10320524	Holder keyboard kpl. WZF	Halter Tastatur kpl. WZF	
11027.071	10249164	Flat connecting WZF	Klemmleiste WZF	
11027.072	1078016	Washer 8.4/20x4	Scheibe 8.4/20x4	
11027.073	10258952	Cyl. screw M8x40	Zyl.Schraube M8x40	
11027.074	163244	Deviating tube D26 cpl	Umlenkrohr D26 cpl	
11027.075	10136387	Deviating tube D26	Umlenkrohr D26	
11027.076	10259267	Threaded pin M8x10-45H	Gewindestift M8x10-45H	
11027.077	10911459	Locking plug natural 20.7x10.5	Verschlussstopfen natur 20.7x10.5	
11027.079	10339836	Push button S14-S15 kpl.	Drucktaster S14-S15 kpl.	
11027.080	10117883	Push button AP 3	Drucktaster AP 3	
11027.081	10339587	Cable 71 kpl.	Kabel 71 kpl.	
11027.083	10385355	Push button AP 3 kpl.	Drucktaster AP 3 kpl.	
11027.084	10957460	Connector shell X7 KD 600	Steckergehäuse X7 KD 600	
11027.085	10490568	Cable plug EPIC M23	Kabelstecker EPIC M23	
11027.086	10491000	Insert EPIC M23 9 E	Einsatz EPIC M23 9 E	
11027.087	10528734	Sealing ring PG16 2x6	Dichtring PG16 2x6	
11027.088	10492407	Cable 70kpl. (S10-S12)	Kabel 70kpl. (S10-S12)	
11027.089	10492436	Cable 73kpl. (S27)	Kabel 73kpl. (S27)	
11027.092	10339613	Terminal block X6	Reihenklemme X6	
11027.093	10445946	Holder for cable clamp 4,6-5x2,5	Kabelbinderhalter 4,6-5x2,5	
11027.094	10561742	Cyl. screw M4x8	Zyl.Schraube M4x8	
11027.095	10602623	Contact disk 4	Kontaktscheibe 4	

RSB-D 50

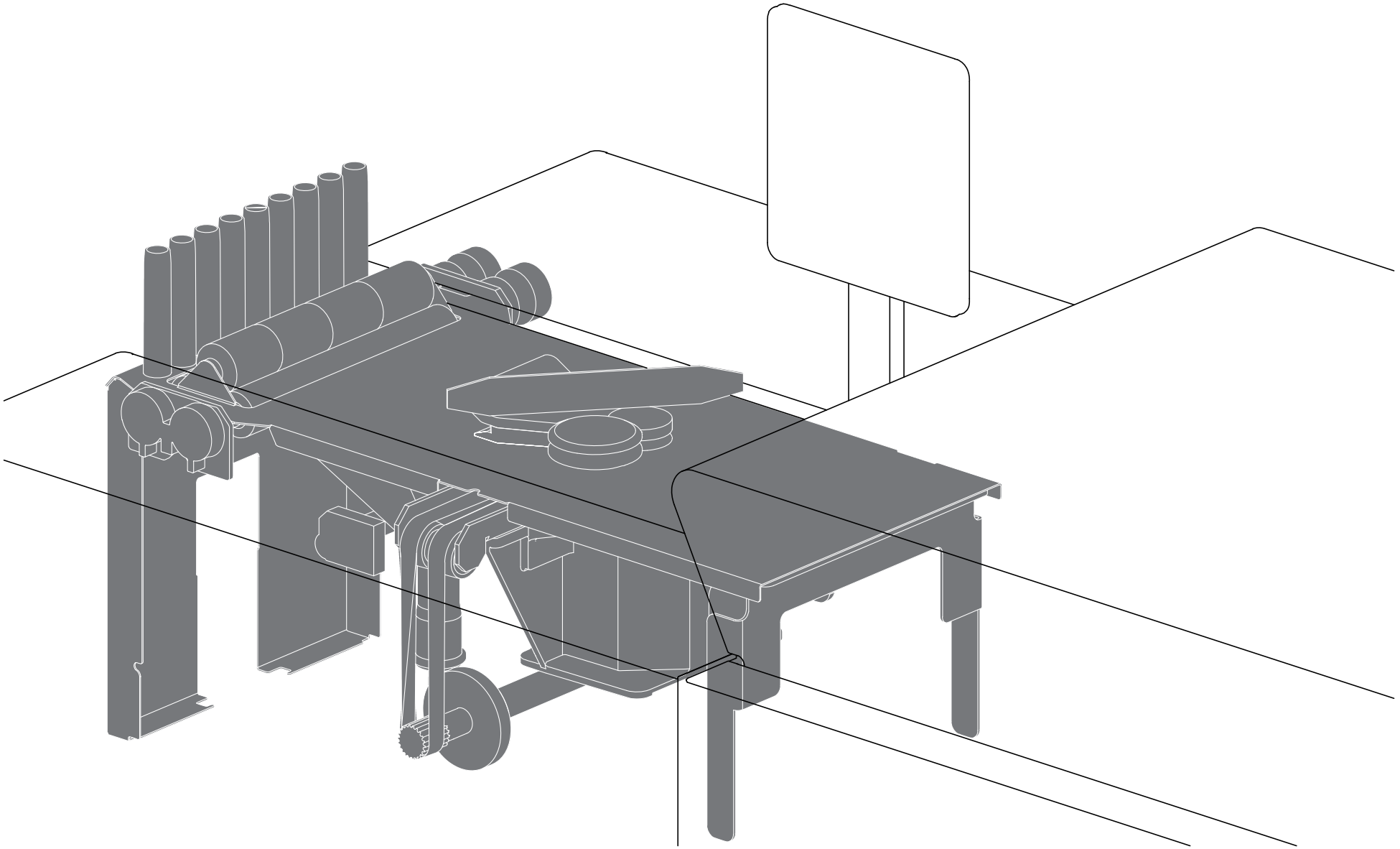


11027

DXX_1_10_27_102.cgm

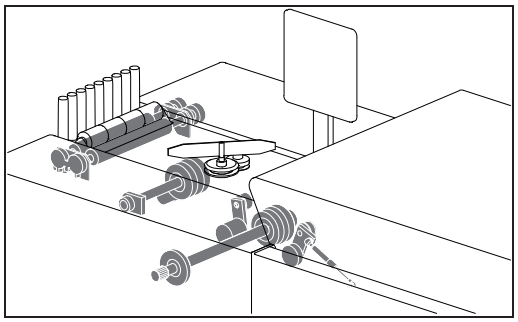
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
11027.097	8505306	Flat head rivet 3.2x8-Al Mg 3/3.5	Flachrundblindniet 3.2x8-Al Mg 3/3.5	
11027.130	10396894	Sliver funnel D13 WZF	Bandtrichter D13 WZF	
11027.131	10259284	Threaded pin M6x8-45H	Gewindestift M6x8-45H	

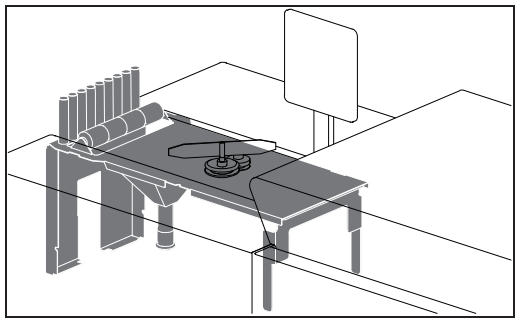


Navi_2_01.cgm

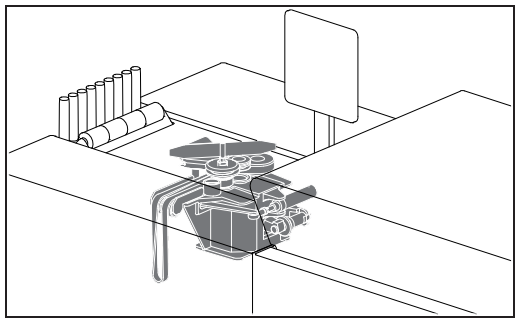
RSB-D 50



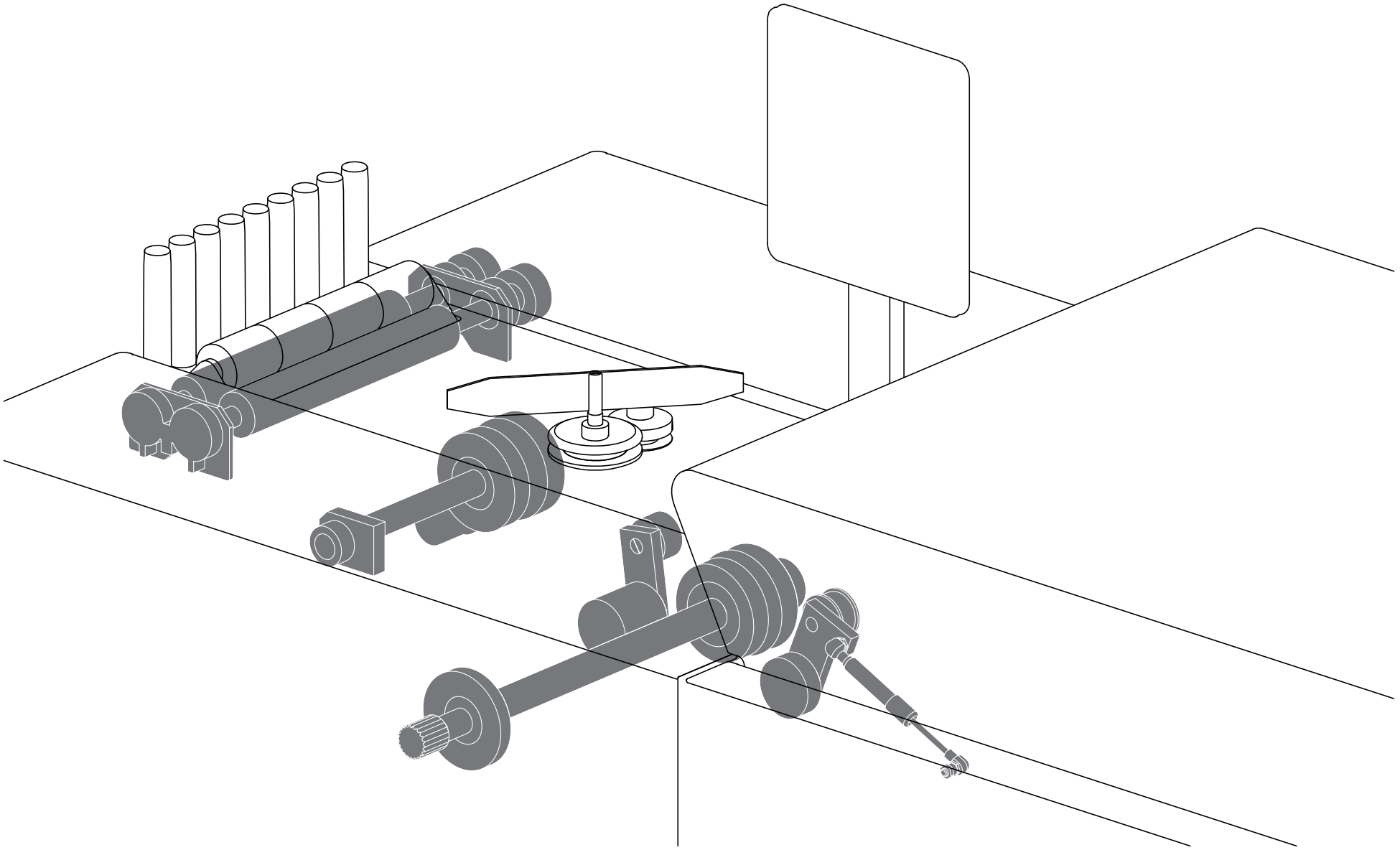
210



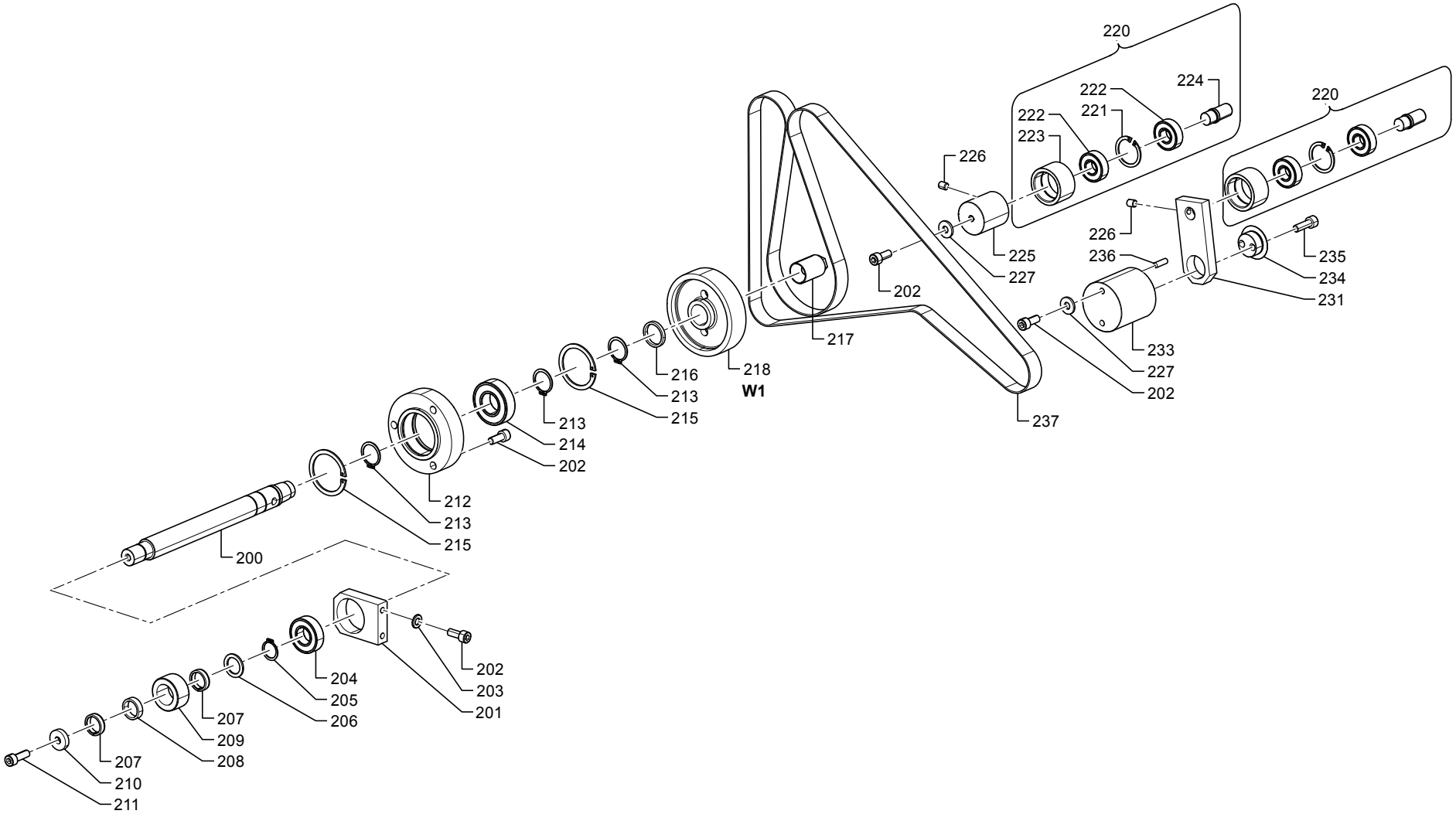
220



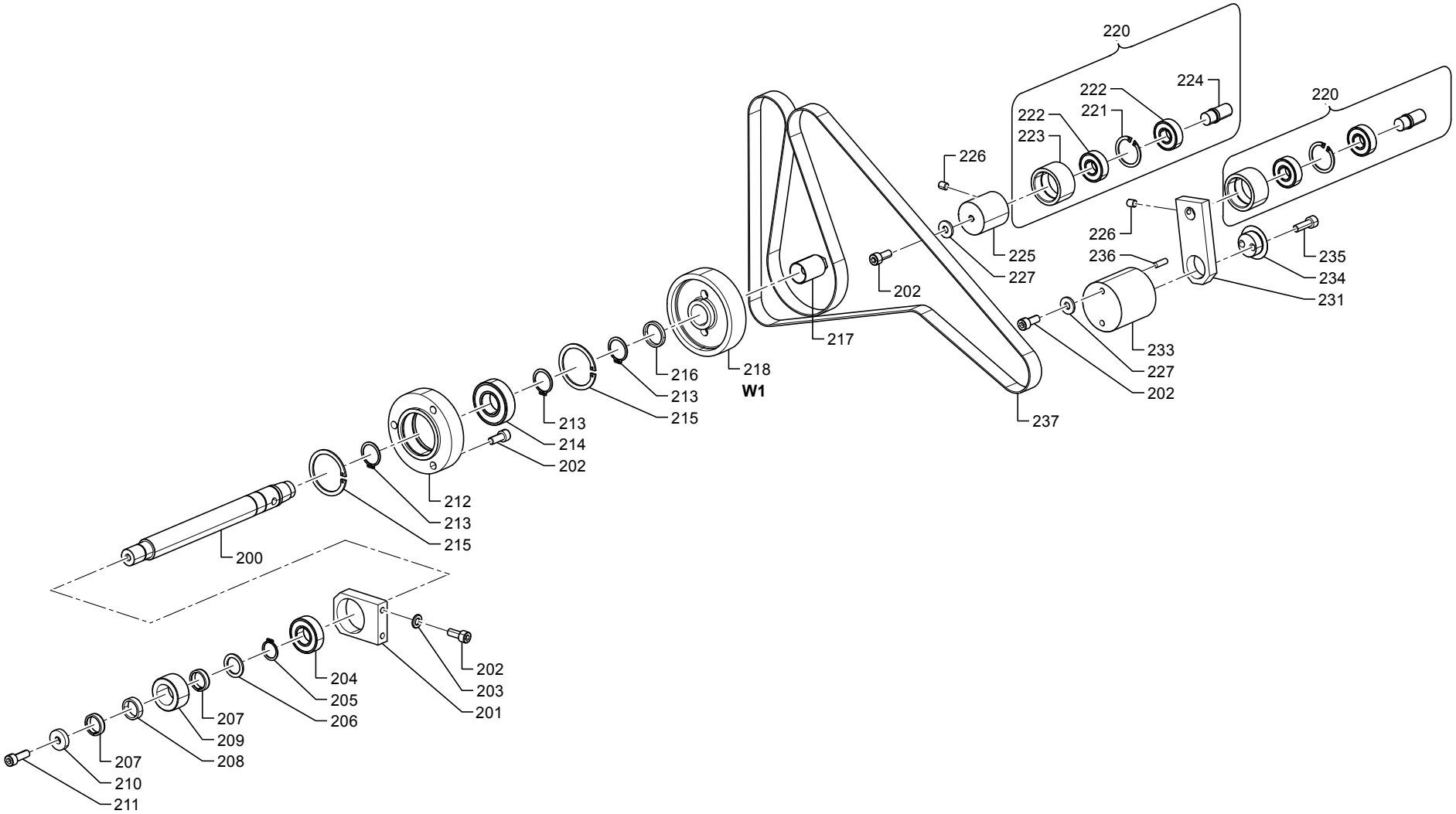
230



Navi_2_10_01.cgm

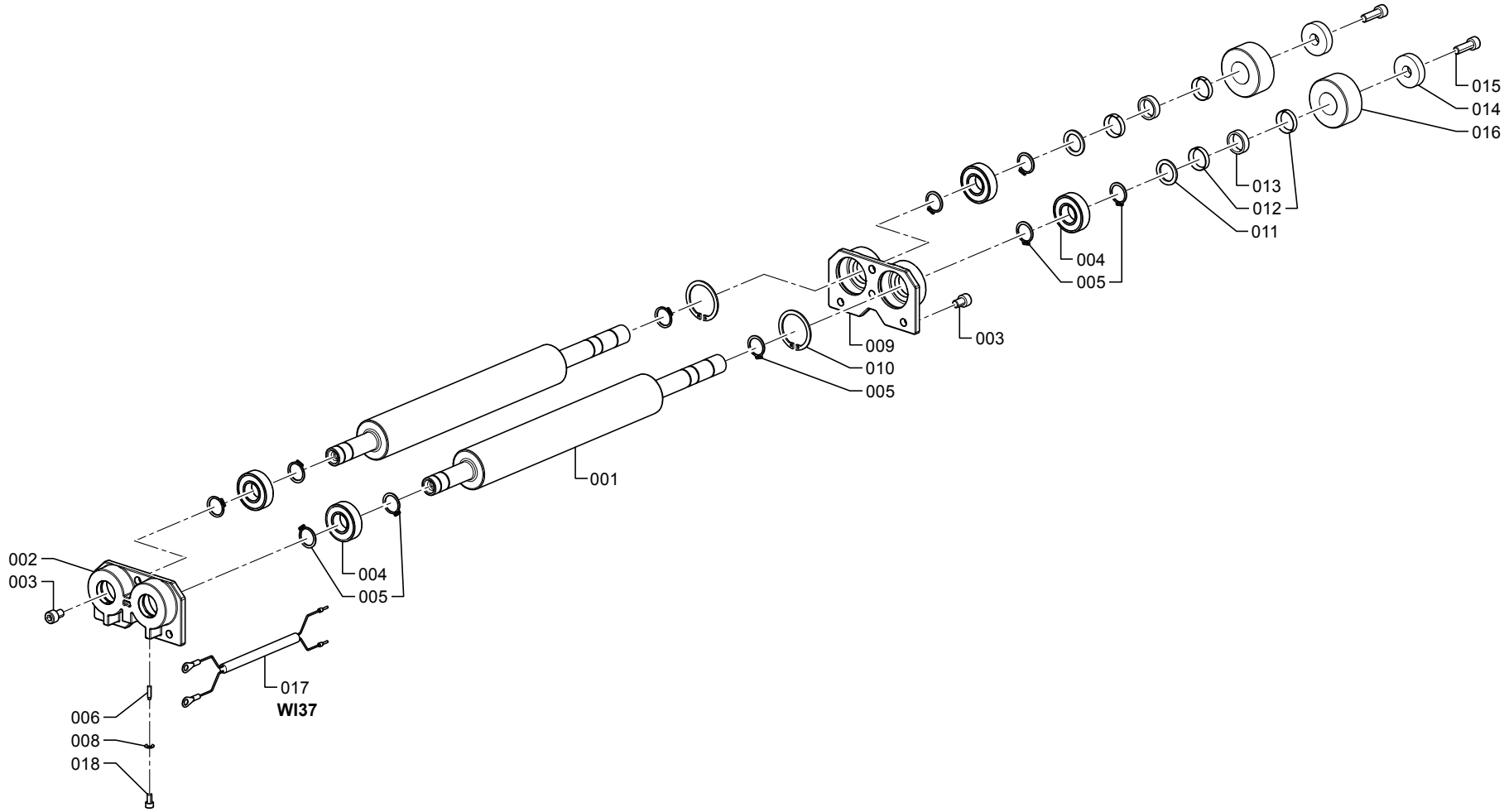

220
224
222
221
222
223
220
226
226
236
225
227
202
235
234
231
233
227
202
237
217
218
W1
216
213
215
213
214
202
212
213
215
200
204
205
206
207
209
208
207
210
211
202
203
201

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
210.200	10807120	Shaft gear drive WZF	Welle Antrieb WZF	
210.201	1092543	Bearing moveable bearing	Lager Loslager	
210.202	10258948	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
210.203	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV	
210.204	10435916	Deep-groove ball brg. 20/42x12-6004-2RS	Ri.Kugellager 20/42x12-6004-2RS	
210.205	10259684	Locking ring 20x1.2	Sicherungsring 20x1.2	
210.206	10494312	Shim washer 20/28x2	Passscheibe 20/28x2	
210.207	10561922	Tension element 20/25x6.3 GS	Spannelement 20/25x6.3 GS	P
210.208	1007250	Ring 20/24.9x7	Ring 20/24.9x7	
210.209	1092545	Pulley D40	Riemenscheibe D40	
210.210	1087951	Washer 8.4/24x6	Scheibe 8.4/24x6	
210.211	10441672	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
210.212	10086065	Bearing flange gear drive ABT	Lagerflansch Antrieb ABT	
210.213	10259649	Locking ring 25x1.2	Sicherungsring 25x1.2	
210.214	10504731	Deep-groove ball brg. 25/52x15-6205-2RS	Ri.Kugellager 25/52x15-6205-2RS	
210.215	10355084	Locking ring 52x2	Sicherungsring 52x2	
210.216	1024838	Ring 25/30x4	Ring 25/30x4	
210.217	10173993	Adapter sleeve 25x33.5	Spannhülse 25x33.5	P
210.218	1096020	Pulley W1 D99	Riemenscheibe W1 D99	
210.218	1096021	Pulley W1 D100	Riemenscheibe W1 D100	
210.218	1096023	Pulley W1 D101	Riemenscheibe W1 D101	
210.218	1096025	Pulley W1 D102	Riemenscheibe W1 D102	
210.220	10760819	Tension roller complete 1°	Spannrolle komplett 1°	
210.221	10259466	Locking ring 35x1.5	Sicherungsring 35x1.5	
210.222	10566415	Deep-groove ball brg. 15/35x11-6202-2RS-	Ri.Kugellager 15/35x11-6202-2RS-C3	
210.223	10760831	Tension roller D45 B26 - G	Spannrolle D45 B26 - G	
210.224	10760820	Off-center bolt	Taumelbolzen	
210.225	10807145	Binder plug belt tightener	Klemmbolzen Riemenspanner	


220
224
222
221
222
223
220
226
226
236
225
227
202
235
234
231
233
227
202
237
217
218
W1
216
213
215
213
214
202
212
213
215
200
204
205
206
207
209
208
207
210
211
202
203
201

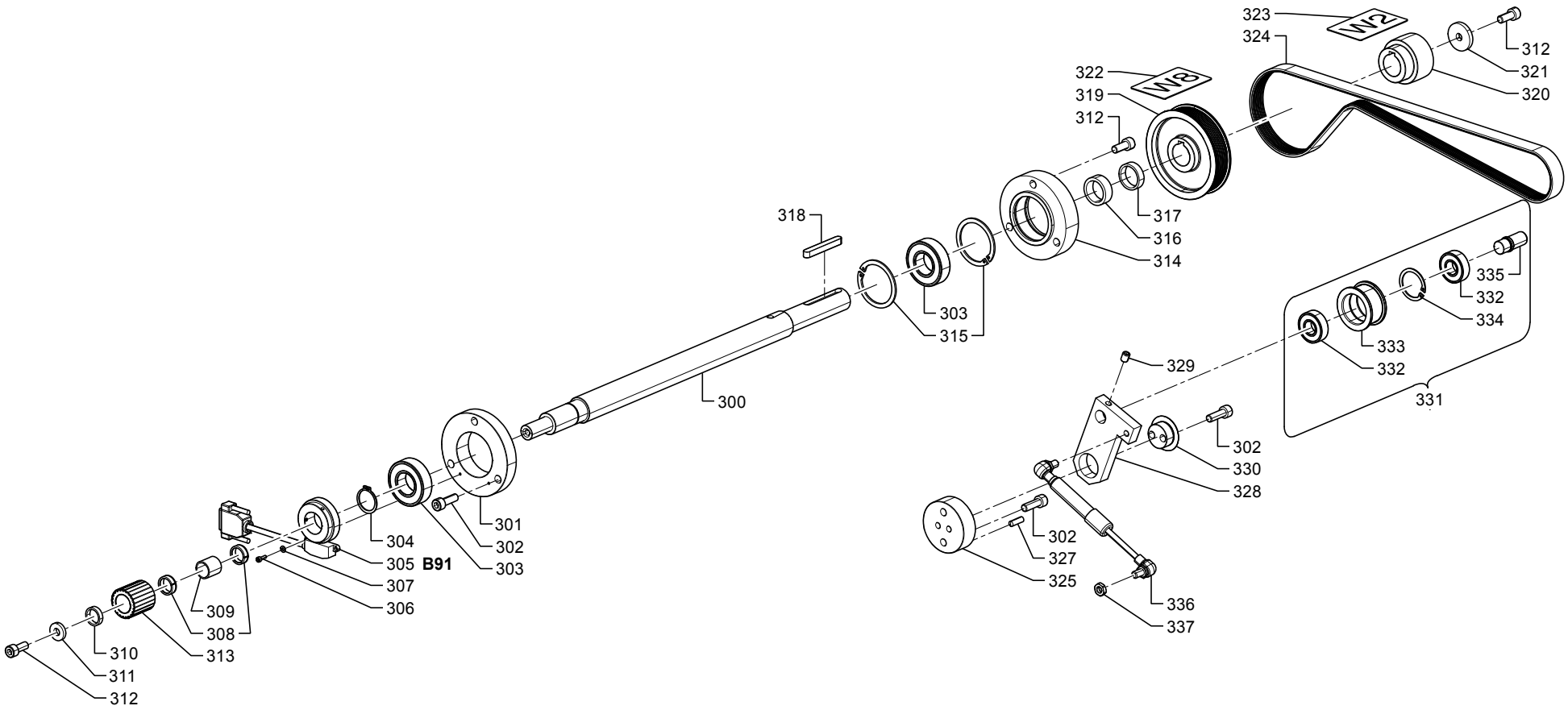
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung	
210.226	10259222	Threaded pin M8x10-45H	Gewindestift M8x10-45H		
210.227	10577644	Washer 8.4/20x2.5	Scheibe 8.4/20x2.5		
210.231	10958609	Holder belt tightener	Halter Riemenspanner		
210.233	10958585	Spacer block	Distanzstück		
210.234	10959162	Binder plug	Klemmbolzen		
210.235	10258949	Cyl. screw M8x25	Zyl.Schraube M8x25		
210.236	8500924	Grooved pin 6x20	Kerbstift 6x20		
210.237	10043218	Flat belt TC-20EF 20x1774	Flachriemen TC-20EF 20x1774	P	G


015
014
016
013
012
011
004
005
009
010
005
003
001
002
003
004
005
017
WI37
006
008
018

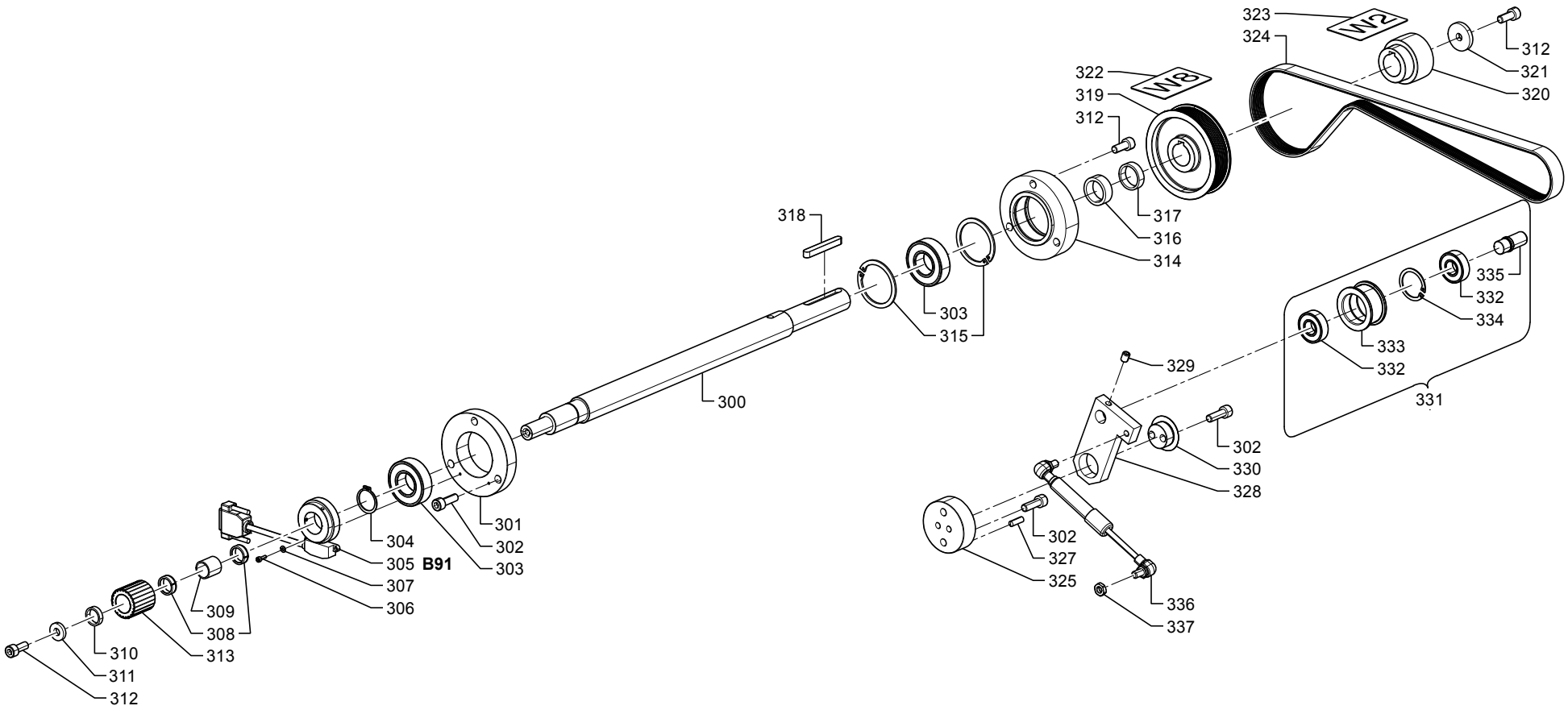
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
210.001	10807143	Drawing-in roller	Einzugswalze	
210.002	10096220	Bearing flange drawing-in roller L	Lagerflansch Einzugswalze L	
210.003	10258945	Cyl. screw M8x12	Zyl.Schraube M8x12	
210.004	10435916	Deep-groove ball brg. 20/42x12-6004-2RS	Ri.Kugellager 20/42x12-6004-2RS	
210.005	10259684	Locking ring 20x1.2	Sicherungsring 20x1.2	
210.006	155442	Brush D4X15	Bürste D4X15	G
210.008	10602624	Contact disk 5	Kontaktscheibe 5	
210.009	1094229	Bearing flange drawing-in roller R	Lagerflansch Einzugswalze R	
210.010	10355082	Locking ring 42x1.75	Sicherungsring 42x1.75	
210.011	10494312	Shim washer 20/28x2	Passscheibe 20/28x2	
210.012	10561922	Tension element 20/25x6.3 GS	Spannelement 20/25x6.3 GS	P
210.013	1007250	Ring 20/24.9x7	Ring 20/24.9x7	
210.014	1087951	Washer 8.4/24x6	Scheibe 8.4/24x6	
210.015	10441672	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
210.016	1096036	Pulley D55	Riemenscheibe D55	
210.017	10953479	Cable 37 S26	Kabel 37 S26	
210.018	10258829	Cyl. screw M5x10	Zyl.Schraube M5x10	



DXX_2_10_301.cgm

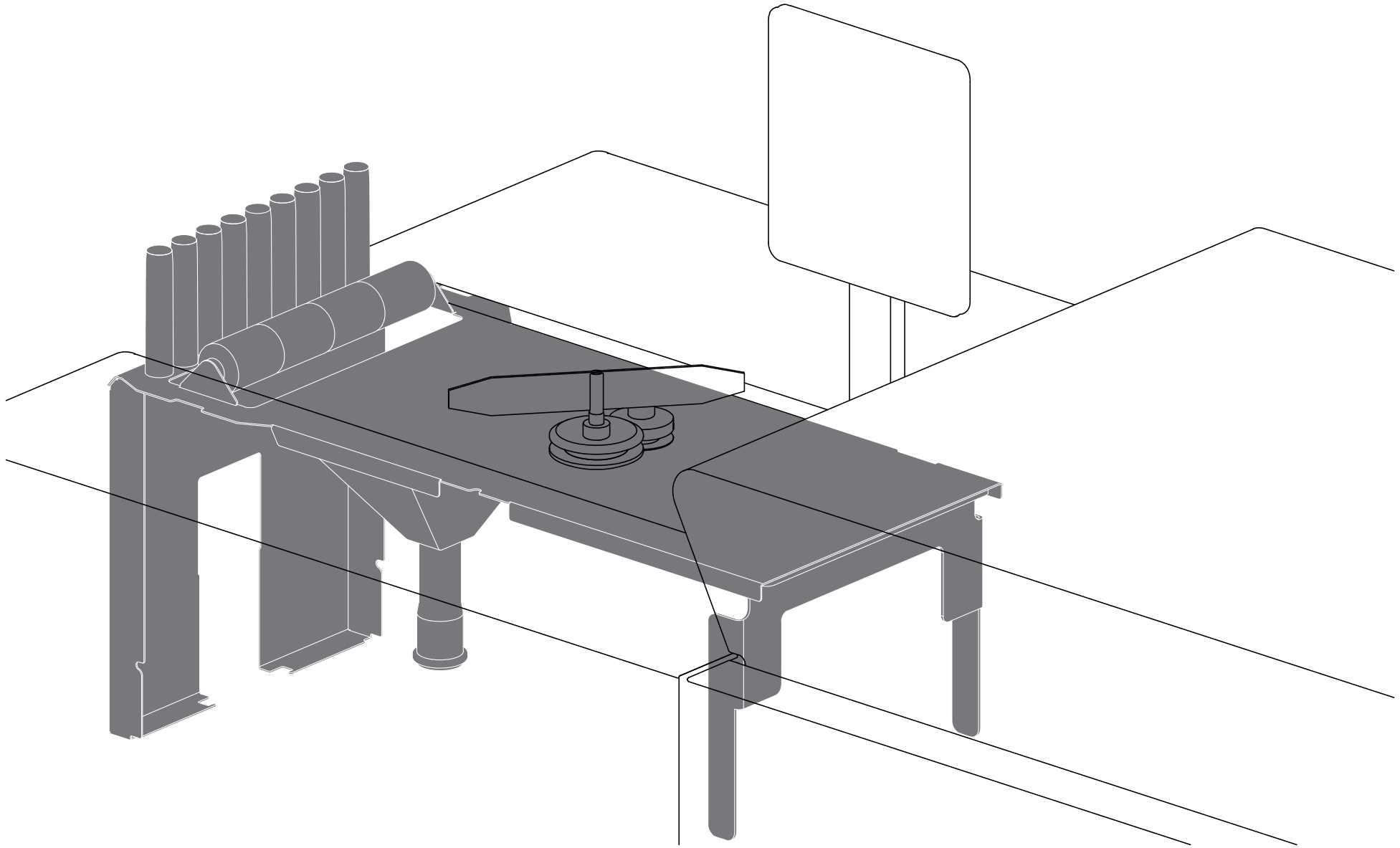
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
210.300	10841875	Drive shaft	Antriebswelle	
210.301	10813362	Bearing flange	Lagerflansch	
210.302	10258949	Cyl. screw M8x25	Zyl.Schraube M8x25	
210.303	10504731	Deep-groove ball brg. 25/52x15-6205-2RS	Ri.Kugellager 25/52x15-6205-2RS	
210.304	10259649	Locking ring 25x1.2	Sicherungsring 25x1.2	
210.305	11089421	Impulse generator magnetic 88 Imp B91	Impulsgeber magnetisch 88 Imp B91	P
210.306	10258875	Cyl. screw M3x10	Zyl.Schraube M3x10	
210.307	10949462	Contact disk 3	Kontaktscheibe 3	
210.308	10561921	Tension element 17/21x6.3 GS	Spannelement 17/21x6.3 GS	P
210.309	1086078	Bushing 17/19.9x20	Buchse 17/19.9x20	
210.310	1030686	Ring 17/20.9x5	Ring 17/20.9x5	
210.311	1078016	Washer 8.4/20x4	Scheibe 8.4/20x4	
210.312	10258948	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
210.312	10441672	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
210.313	10173240	Cogged belt wheel T5 STS	Zahnriemenrad T5 STS	
210.314	10086065	Bearing flange gear drive ABT	Lagerflansch Antrieb ABT	
210.315	10355084	Locking ring 52x2	Sicherungsring 52x2	
210.316	1007242	Ring 25/32x11	Ring 25/32x11	
210.317	1020247	Ring 25/30x8	Ring 25/30x8	
210.318	10355950	Parallel key 8x7x60-C45+C	Passfeder 8x7x60-C45+C	
210.319	10389124	Pulley W8 VE0.98 D98	Riemenscheibe W8 VE0.98 D98	
210.319	10389128	Pulley W8 VE0.99 D99	Riemenscheibe W8 VE0.99 D99	
210.319	10389129	Pulley W8 VE1.00 D100	Riemenscheibe W8 VE1.00 D100	
210.319	10389151	Pulley W8 VE1.01 D101	Riemenscheibe W8 VE1.01 D101	
210.319	10389153	Pulley W8 VE1.02 D102	Riemenscheibe W8 VE1.02 D102	
210.320	10841903	Pulley W2 VZ1.00 D52	Riemenscheibe W2 VZ1.00 D52	
210.320	10842072	Pulley W2 VZ1.02 D51	Riemenscheibe W2 VZ1.02 D51	
210.320	10842073	Pulley W2 VZ1.01 D51.5	Riemenscheibe W2 VZ1.01 D51.5	



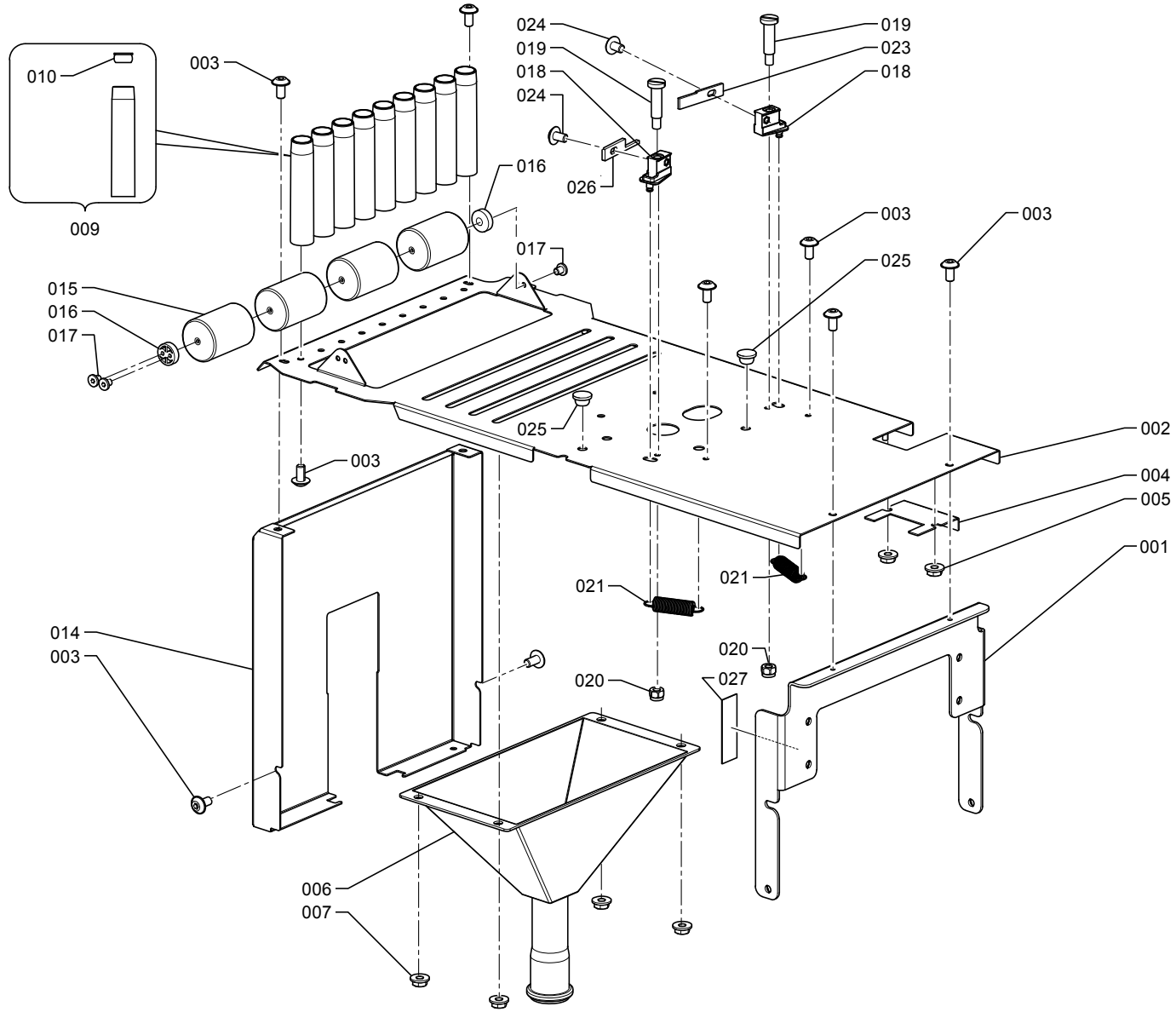
DXX_2_10_301.cgm

59971

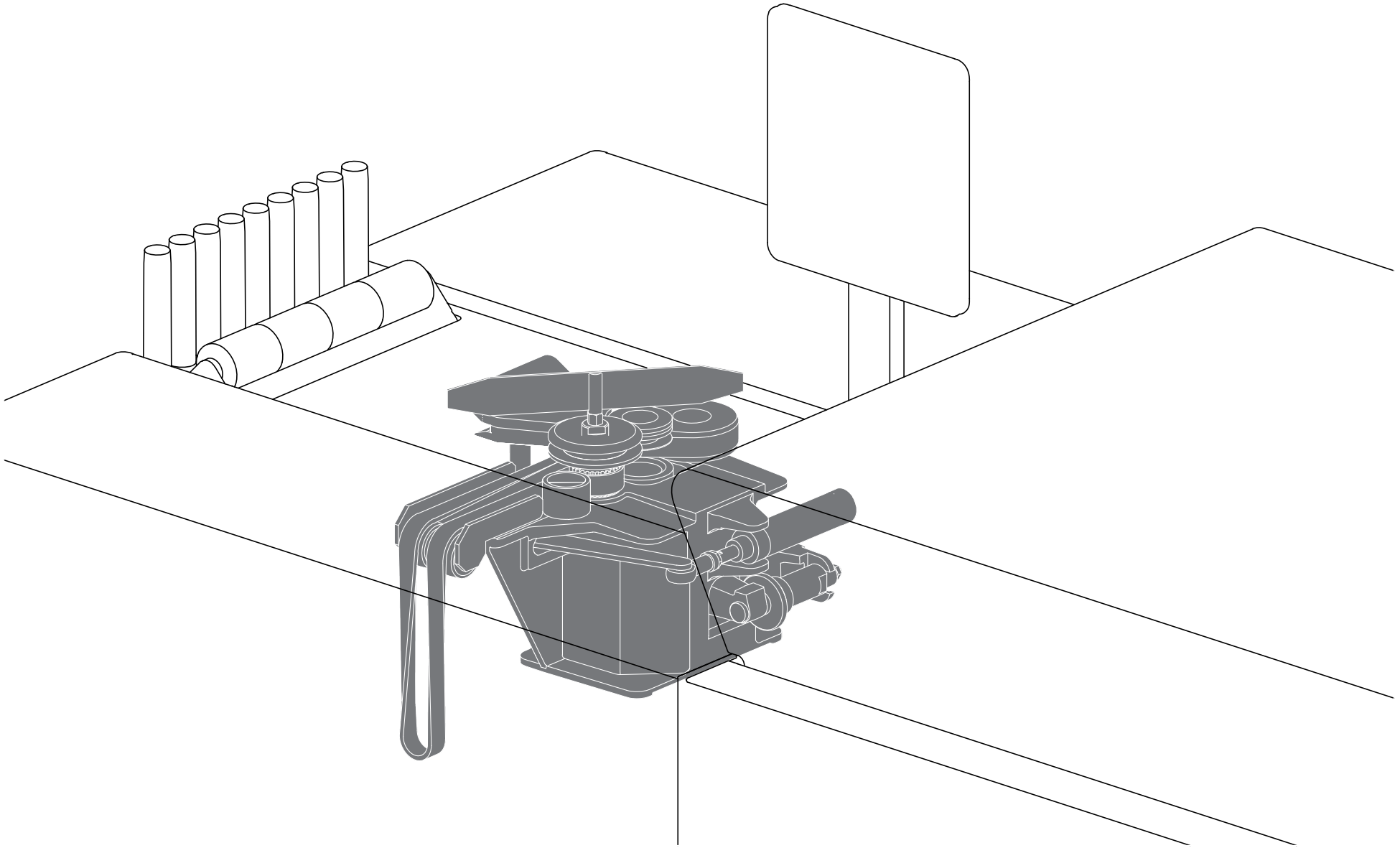
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung	
210.321	1055256	Washer 8.4/32x5	Scheibe 8.4/32x5		
210.322	10786976	Shield change area W8	Schild Wechselstelle W8		
210.323	10786939	Shield change area W2	Schild Wechselstelle W2		
210.324	10978957	V-ribbed belt 8PJ1016	Keilrippenriemen 8PJ1016	P	G
210.325	10759496	Spacer block	Distanzstück		
210.327	8500924	Grooved pin 6x20	Kerbstift 6x20		
210.328	10958604	Holder belt tightener	Halter Riemenspanner		
210.329	10259222	Threaded pin M8x10-45H	Gewindestift M8x10-45H		
210.330	10959162	Binder plug	Klemmbolzen		
210.331	10901480	Tension roller crowned D44 B26 mB	Spannrolle ballig D44 B26 mB		
210.332	10566415	Deep-groove ball brg. 15/35x11-6202-2RS-	Ri.Kugellager 15/35x11-6202-2RS-C3		
210.333	10812133	Tension roller crowned D44 B26 mB	Spannrolle ballig D44 B26 mB		
210.334	10259466	Locking ring 35x1.5	Sicherungsring 35x1.5		
210.335	10901481	Axle	Achse		
210.336	10961302	Gas pressure spring 50-150N	Gasdruckfeder 50-150N	P	
210.337	10259611	Hex. nut M8-04	6kt-Mutter M8-04		



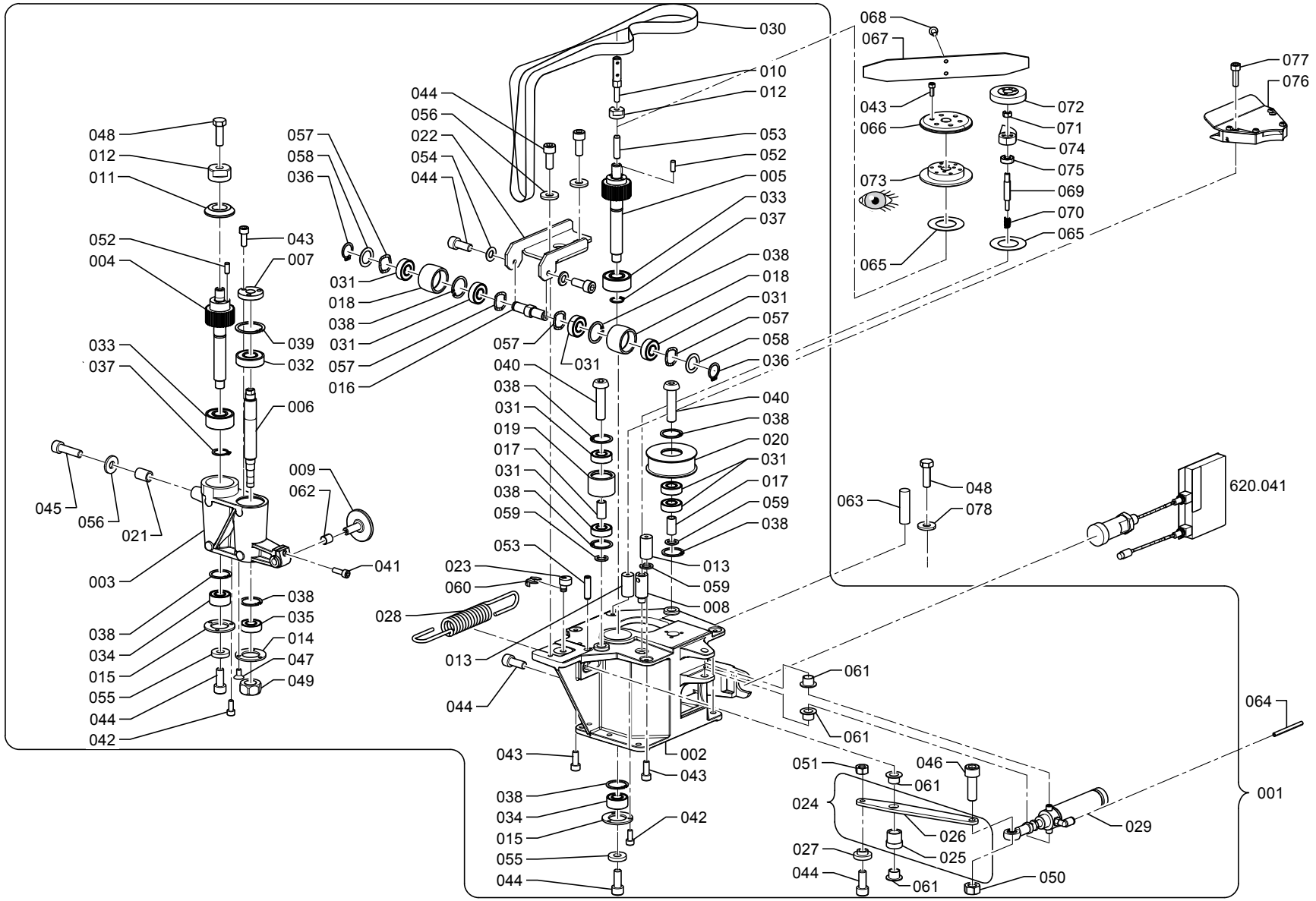
Navi_2_20_A02.cgm


010
003
009
024
019
018
024
026
016
019
023
018
003
003
025
017
015
016
017
025
002
003
004
005
001
021
021
014
003
020
020
027
006
007

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung	
220.001	10947240	Strut	Strebe		
220.002	10947069	Feed cover RSB	Einlaufabdeckung RSB		
220.003	10765170	Oval head screw flange M6x12	Linsenschraube Flansch M6x12		
220.004	10947091	Cover ELB	Abdeckung ELB		
220.005	10478067	Hex. nut Tensilock M6-90	6kt-Mutter Tensilock M6-90		
220.006	10208971	Exhauster funnel	Absaugtrichter		
220.007	10478067	Hex. nut Tensilock M6-90	6kt-Mutter Tensilock M6-90		
220.009	167696	Sliver guide D26	Bandführer D26		
220.010	10911459	Locking plug natural 20.7x10.5	Verschlussstopfen natur 20.7x10.5		
220.014	10936067	Cover hood sliver feed	Abdeckhaube Bandeinzug		
220.015	1098657	Loading roller L72	Belastungswalze L72		
220.016	10035918	Loading roller pin 6f	Belastungswalze Stift 6f		
220.016	10036260	Loading roller pin 8f	Belastungswalze Stift 8f		
220.017	10915715	Cyl. screw M5x8-6	Zyl.Schraube M5x8-6		
220.018	10015253	Holder clearer plate	Halter Putzplatte		
220.019	8505096	Pan head screw M6x25	Flachkopfschraube M6x25		
220.020	10354155	Cap nut M6-6	6kt-Hutmutter M6-6		
220.021	10566108	Tension spring 0.9x10x45	Zugfeder 0.9x10x45	P	
220.023	10035575	Clearer plate scanning roller	Putzplatte Tastrolle	P	G
220.024	10715753	Oval head screw flange M6x10	Linsenschraube Flansch M6x10		
220.025	10471206	Locking plug natural -10.7/14x7.5	Verschlussstopfen natur -10.7/14x7.5		
220.026	10209970	Clearer plate scanning roller B6.7	Putzplatte Tastrolle B6.7	P	G
220.026	10209972	Clearer plate scanning roller B 8.7	Putzplatte Tastrolle B 8.7	P	G
220.027	10211330	Adhesive label setting drive	Klebeschild Stelltrieb		

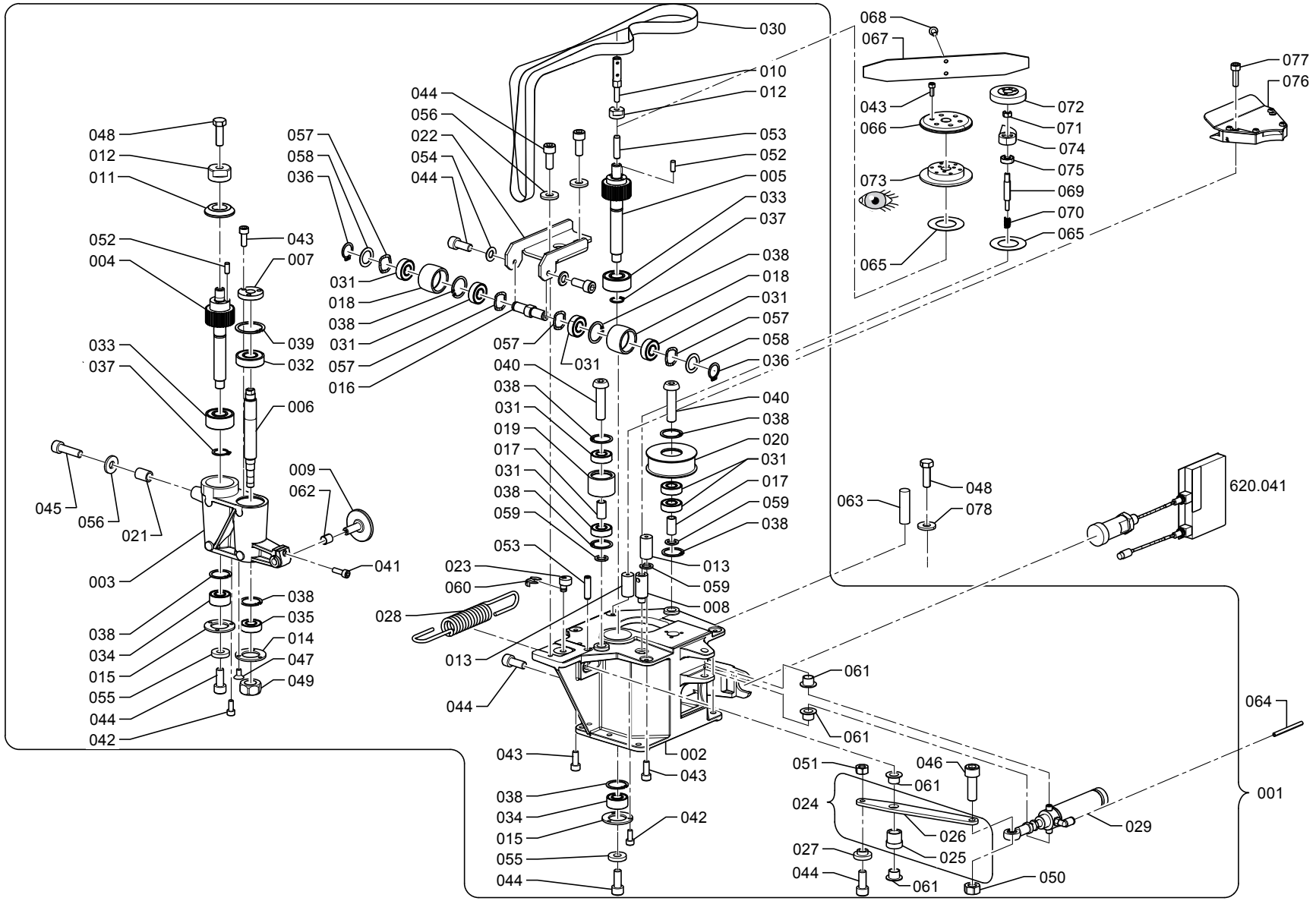


Navi_2_30_01.cgm



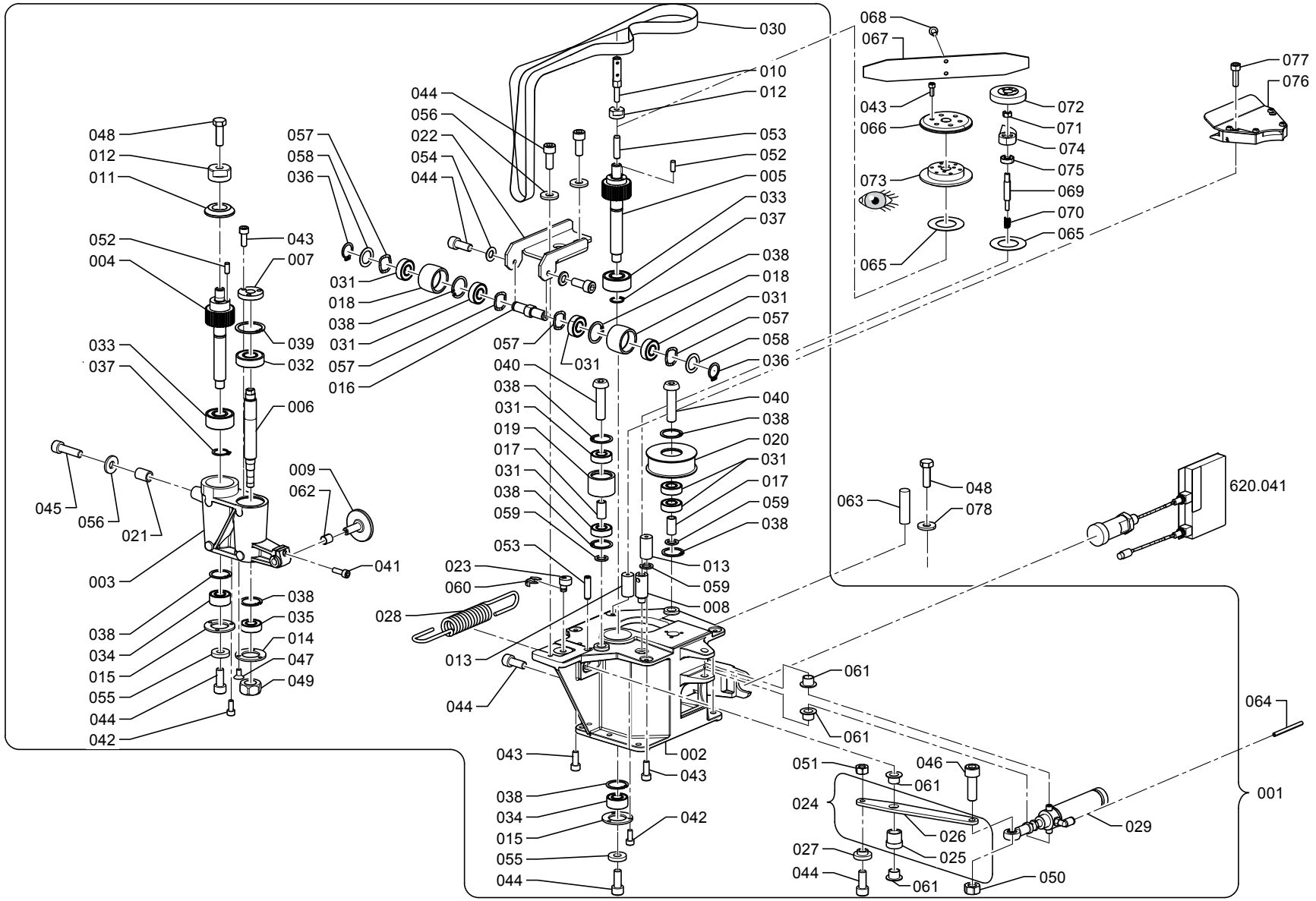
DXX_2_30_101.cgm

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
230.001	10394694	Scanning gear complete	Abtastgetriebe komplett	
230.002	10394699	Gear case finish part	Getriebegehäuse Fertigteil	
230.003	10394696	Rocker arm finish part	Schwinge Fertigteil	
230.004	10173397	Shaft scanning roller bewegl.	Welle Tastrolle bewegl.	
230.005	10248102	Shaft scanning roller fest	Welle Tastrolle fest	
230.006	10398782	Axle	Achse	
230.007	10211682	Threaded ring	Gewindering	
230.008	10212127	Holder deflector	Halter Abweiser	
230.009	10394989	Contact disk	Kontaktscheibe	
230.010	10085324	Stud	Bolzen	
230.011	10085330	Washer 34/16x6 zn	Scheibe 34/16x6 zn	
230.012	10248115	Press sleeve	Druckhülse	
230.013	10211677	Distance sleeve M6 x 37,5 mm	Distanzbuchse M6 x 37,5 mm	
230.014	10211804	Bearing cover	Lagerdeckel	
230.015	10399053	Bearing cover	Lagerdeckel	
230.016	10173335	Axle tension roller	Achse Spannrolle	
230.017	10173524	Bearing bolt 10,5/15x28	Lagerbolzen 10,5/15x28	
230.018	10173537	Pulley crowned D45	Riemenscheibe ballig D45	
230.019	1092558	Pulley D45	Riemenscheibe D45	
230.020	10172786	Deflection roller toothed belt	Umlenkrolle Zahnriemen	
230.021	10211765	Bearing bolt 8,5/12x16	Lagerbolzen 8,5/12x16	
230.022	10211795	Tension slide	Spannschlitten	
230.023	1094126	Eccentric belt tightener	Exzenter Riemenspanner	
230.024	10394712	Loading lever complete	Belastungshebel komplett	
230.025	1092809	Flange sleeve	Bundbuchse	
230.026	10394713	Loading lever	Belastungshebel	
230.027	10395044	Bushing	Buchse	
230.028	10394714	Tension spring 3.5x20.5x153	Zugfeder 3.5x20.5x153	
230.029	10210299	Pneu. cylinder D32 H80 kpl.	Pn.Zylinder D32 H80 kpl.	



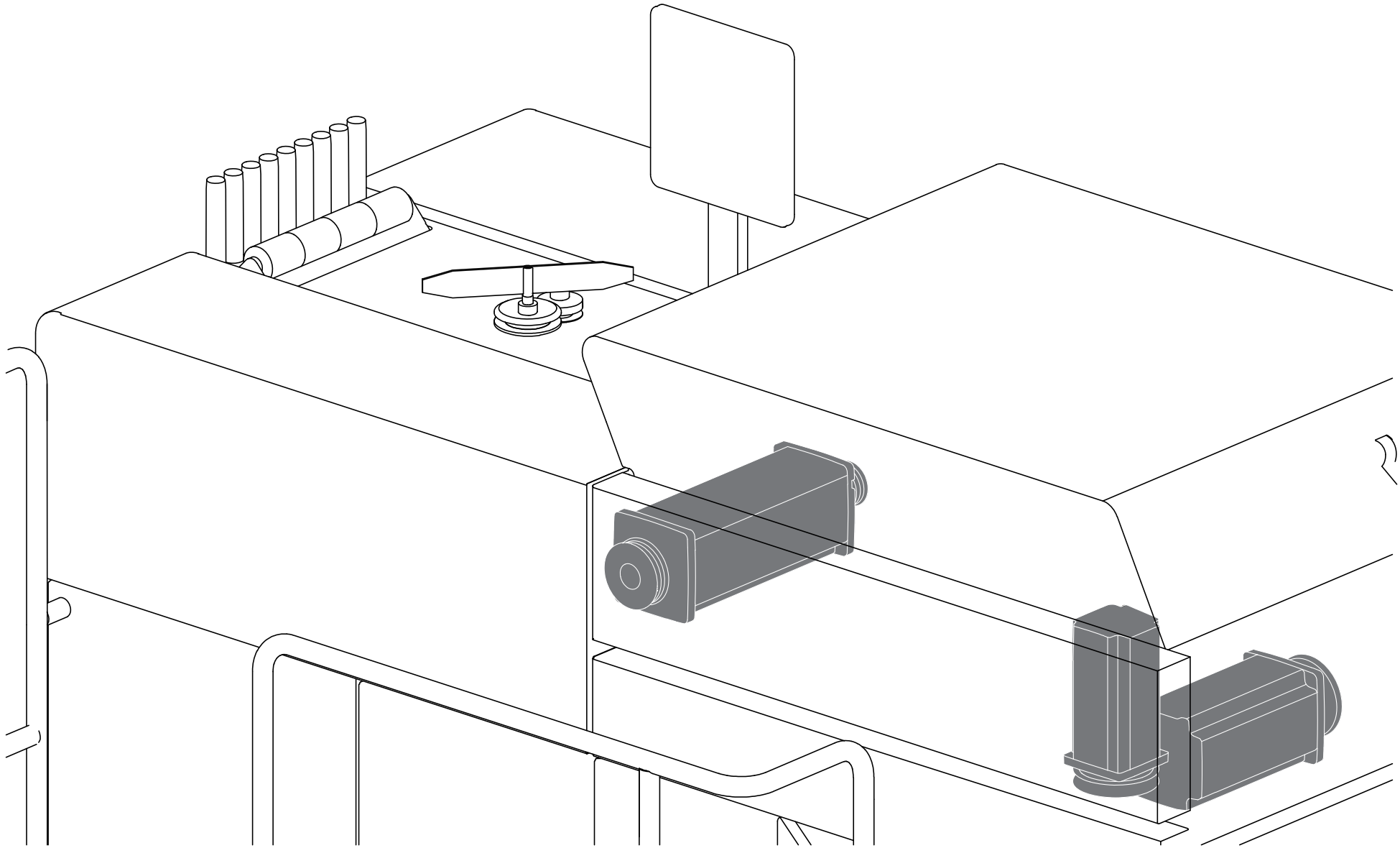
DXX_2_30_101.cgm

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
230.030	10245016	Toothed belt 200-DS5M-1350	Zahnriemen 200-DS5M-1350	P G
230.031	10566415	Deep-groove ball brg. 15/35x11-6202-2RS-	Ri.Kugellager 15/35x11-6202-2RS-C3	
230.032	10485249	Deep-groove ball brg. 20/47x14-6204-2RS	Ri.Kugellager 20/47x14-6204-2RS	
230.033	10237950	Angular ball brg. 20/47x20.6-3204-2RS	Schrägkugell. 20/47x20.6-3204-2RS	
230.034	10237951	Angular ball brg. 15/35x15.9-3202-2RS	Schrägkugell. 15/35x15.9-3202-2RS	
230.035	10566397	Deep-groove ball brg. 15/35x11-6202-2RS	Ri.Kugellager 15/35x11-6202-2RS	
230.036	10259467	Locking ring 15x1	Sicherungsring 15x1	
230.037	10259684	Locking ring 20x1.2	Sicherungsring 20x1.2	
230.038	10259466	Locking ring 35x1.5	Sicherungsring 35x1.5	
230.039	10355083	Locking ring 47x1.75	Sicherungsring 47x1.75	
230.040	10356037	Oval head screw M10x40	Linsenschraube M10x40	
230.041	10258913	Cyl. screw M5x16	Zyl.Schraube M5x16	
230.042	10258912	Cyl. screw M5x12	Zyl.Schraube M5x12	
230.043	10258828	Cyl. screw M6x16	Zyl.Schraube M6x16	
230.044	10258948	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
230.045	10258950	Cyl. screw M8x30	Zyl.Schraube M8x30	
230.046	10258966	Cyl. screw M10x30	Zyl.Schraube M10x30	
230.047	10259309	Socket flat head screw M5x10	Senkschraube M5x10	
230.048	10259086	Hex. screw M8x25	6kt-Schraube M8x25	
230.049	10236916	Hex. nut M14x1-8	6kt-Mutter M14x1-8	
230.050	10431840	Hex. nut M10-8	6kt-Mutter M10-8	
230.051	10259607	Hex. nut M8-8	6kt-Mutter M8-8	
230.052	10356180	Cylindrical pin 5m6x12	Zylinderstift 5m6x12	
230.053	10419102	Cylindrical pin D10m6x40	Zylinderstift D10m6x40	
230.054	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV	
230.055	1078016	Washer 8.4/20x4	Scheibe 8.4/20x4	
230.056	1000403	Washer 8.4/20x2.5	Scheibe 8.4/20x2.5	
230.057	10565816	Compensating disc 16/21.5x0.2	Ausgleichscheibe 16/21.5x0.2	
230.058	10567560	Shim washer 15/22x1	Passscheibe 15/22x1	



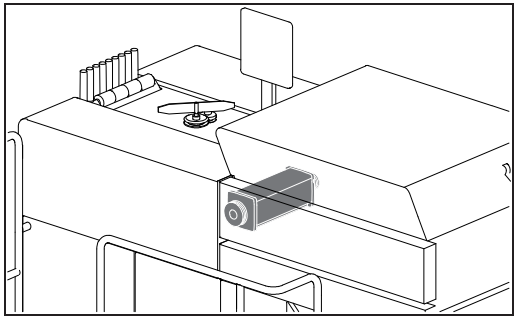
DXX_2_30_101.cgm

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
230.059	10567561	Shim washer 15/22x2	Passscheibe 15/22x2	
230.060	10561756	Pin retainer KL-10	Bolzensicherung KL-10	
230.061	10494129	Flange sleeve 10/12/18x9-Iglidur-G	Bundbuchse 10/12/18x9-Iglidur-G	
230.062	10095915	Bushing 12/14x15-Iglidur-X	Buchse 12/14x15-Iglidur-X	
230.063	10432315	Grooved pin 8x14	Kerbstift 8x14	
230.064	1095053	Hose D6/4 PUN-H SW	Schlauch D6/4 PUN-H SW	
230.065	10210416	Sealing ring scanning roller	Dichtring Tastrolle	
230.066	10172743	Side part scanning roller	Seitenteil Tastrolle	
230.067	10085651	Dust collector strip	Staubleiste	
230.068	10356000	Oval head screw M5x10	Linsenschraube M5x10	
230.069	1096437	Bearing bolt deflector	Lagerbolzen Abweiser	
230.070	10566264	Pressure spring 1.2x7.8x17	Druckfeder 1.2x7.8x17	P
230.071	10259611	Hex. nut M8-04	6kt-Mutter M8-04	
230.072	10208233	Scanning roller D60 B6.9	Tastrolle D60 B6.9	
230.072	10208235	Scanning roller D60 B8.9	Tastrolle D60 B8.9	
230.073	10208227	Scanning roller D60 B7.2	Tastrolle D60 B7.2	
230.073	10208229	Scanning roller D60 B9.2	Tastrolle D60 B9.2	
230.074	10264091	Deflector scanning roller B 6.5	Abweiser Tastrolle B 6.5	
230.074	10320397	Deflector scanning roller B 8.5	Abweiser Tastrolle B 8.5	
230.075	10566395	Deep-groove ball brg. 8/22x7-608-2RS	Ri.Kugellager 8/22x7-608-2RS	
230.076	10392635	Feeding hub B7.0 kpl.	Einlauftrichter B7.0 kpl.	
230.076	10392636	Feeding hub B9.0 cpl.	Einlauftrichter B9.0 cpl.	
230.077	10259461	Cyl. screw M6x20	Zyl.Schraube M6x20	
230.078	10577644	Washer 8.4/20x2.5	Scheibe 8.4/20x2.5	

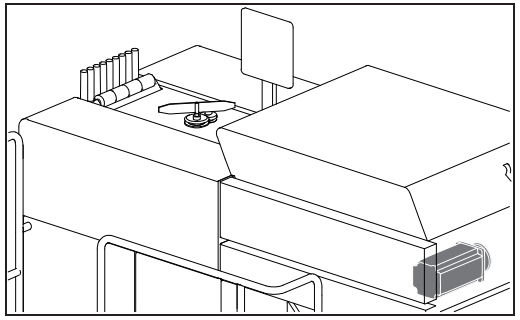


Navi_3_01.cgm

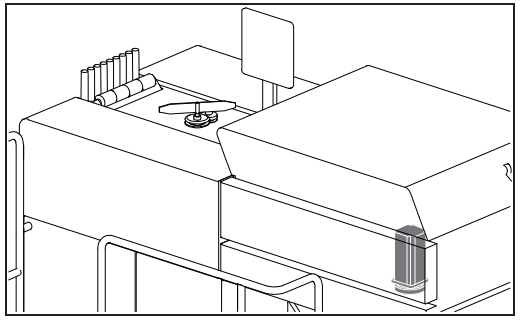
RSB-D 50



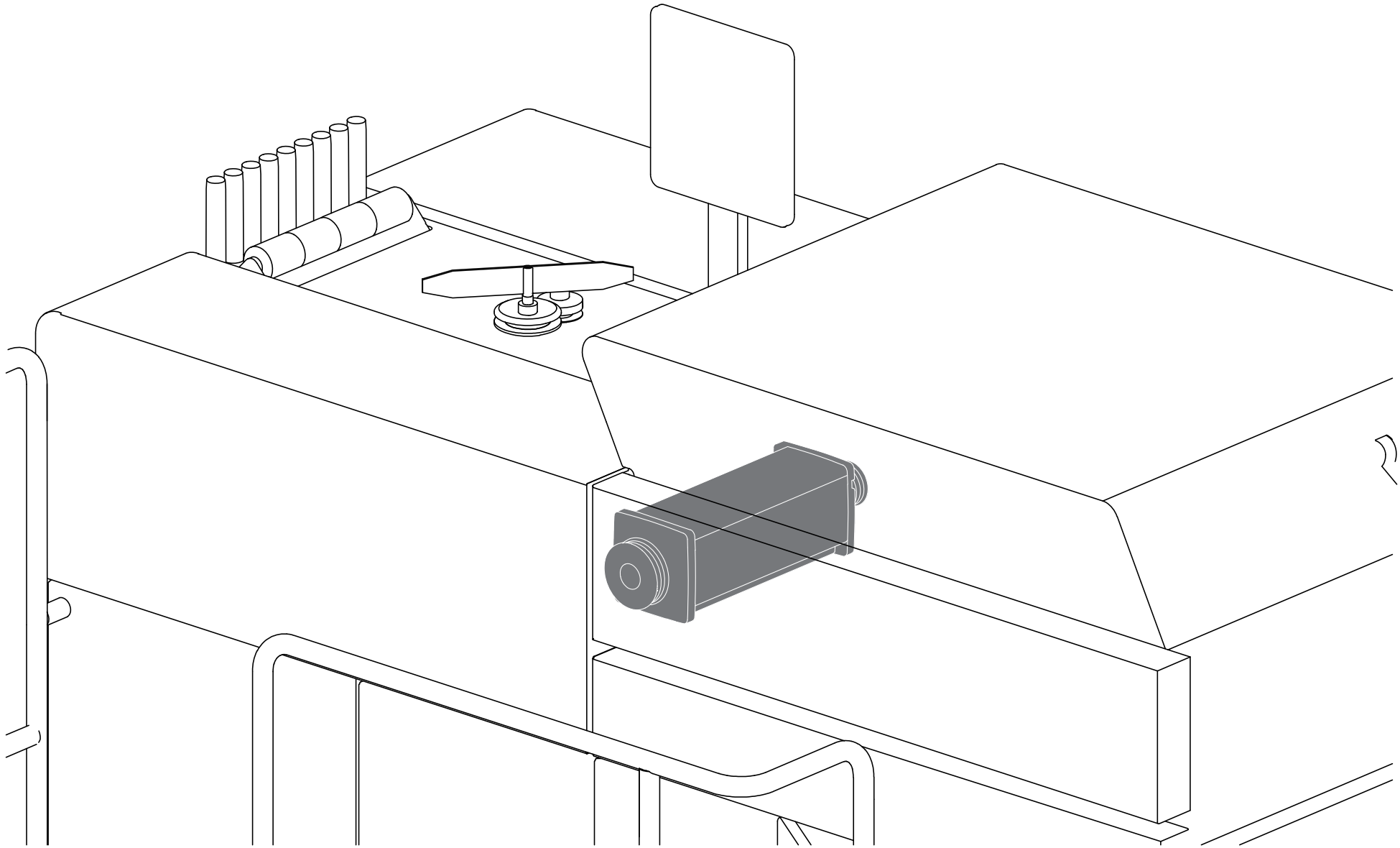
340



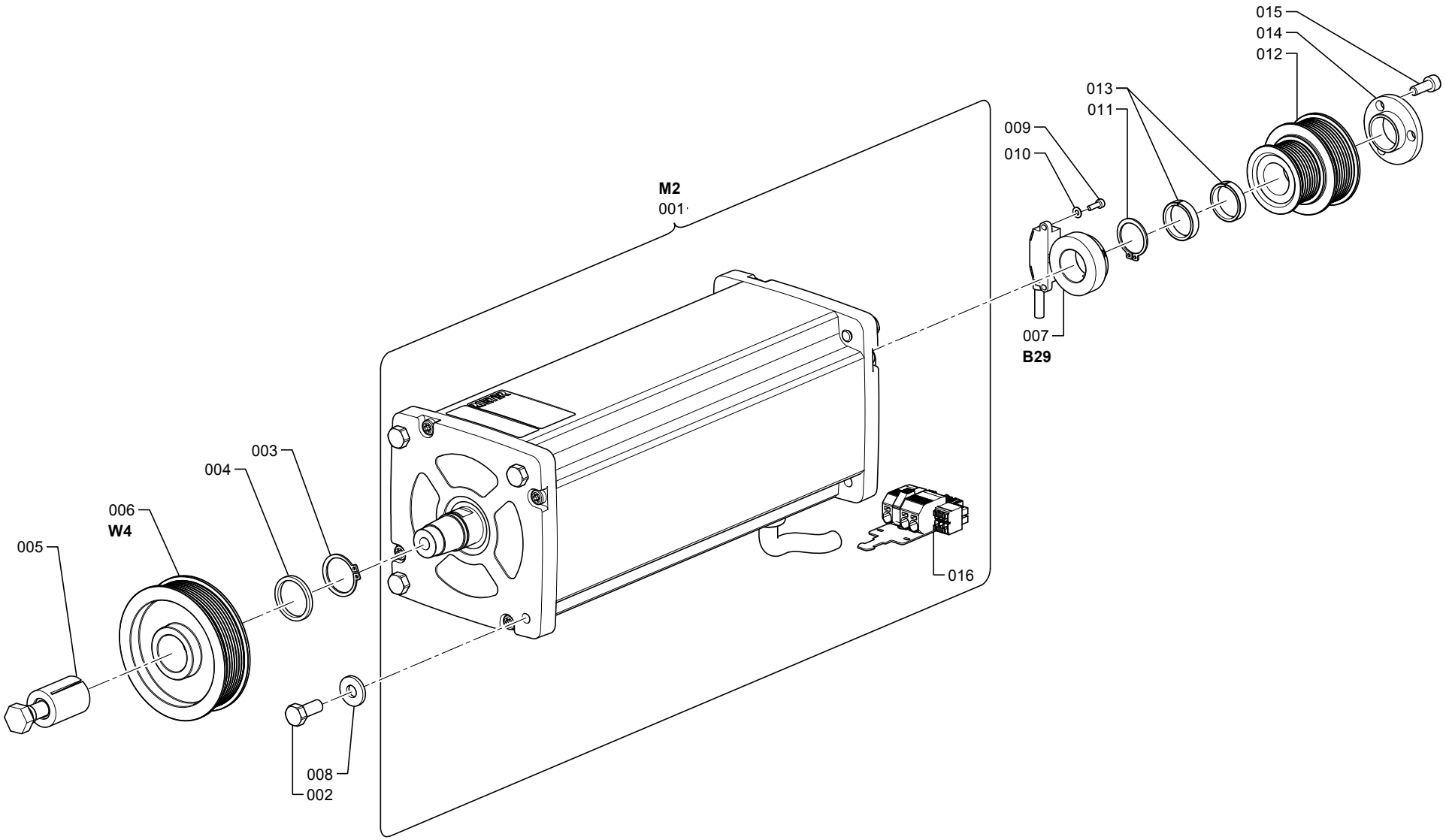
350



360



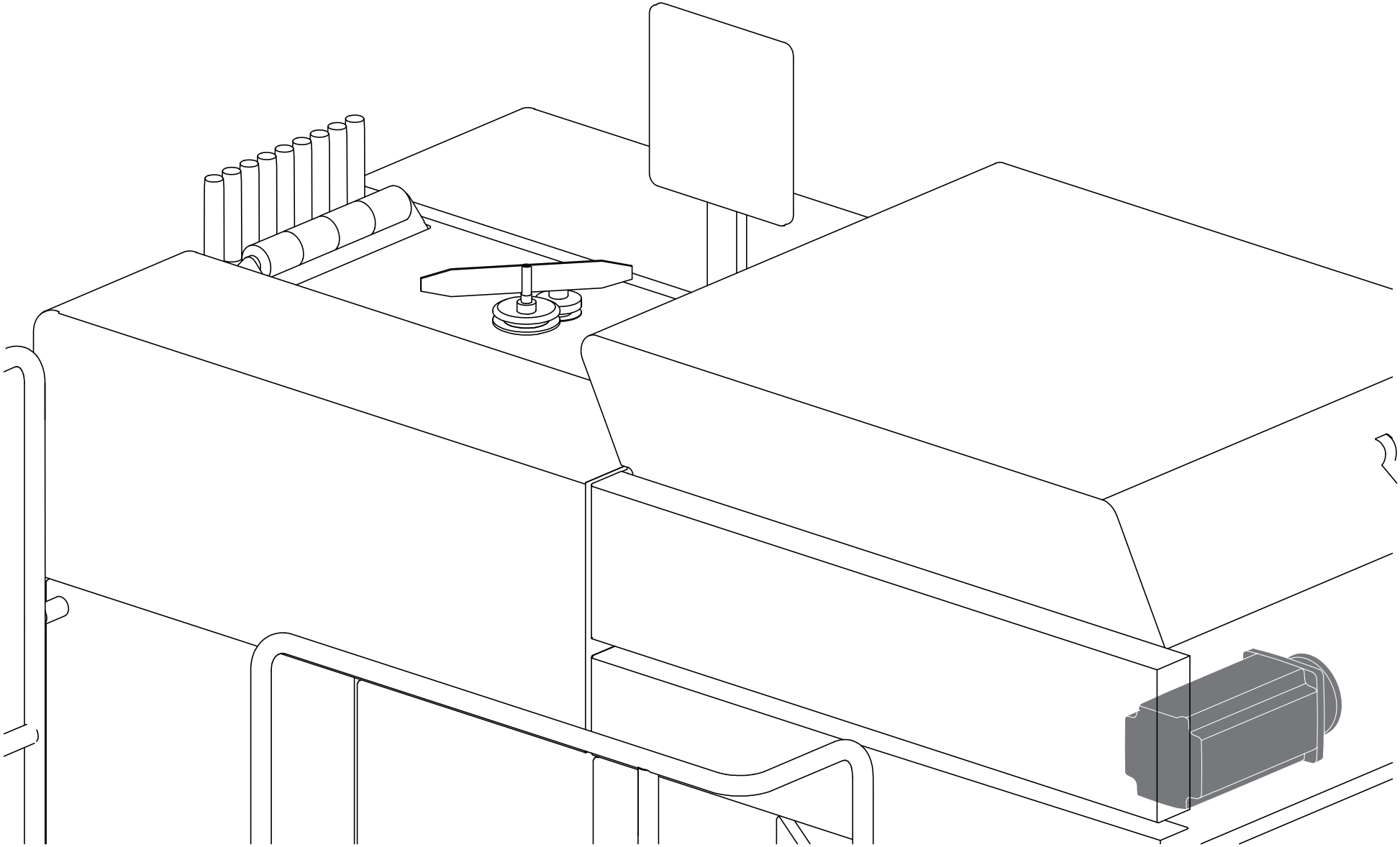
Navi_3_40_01.cgm



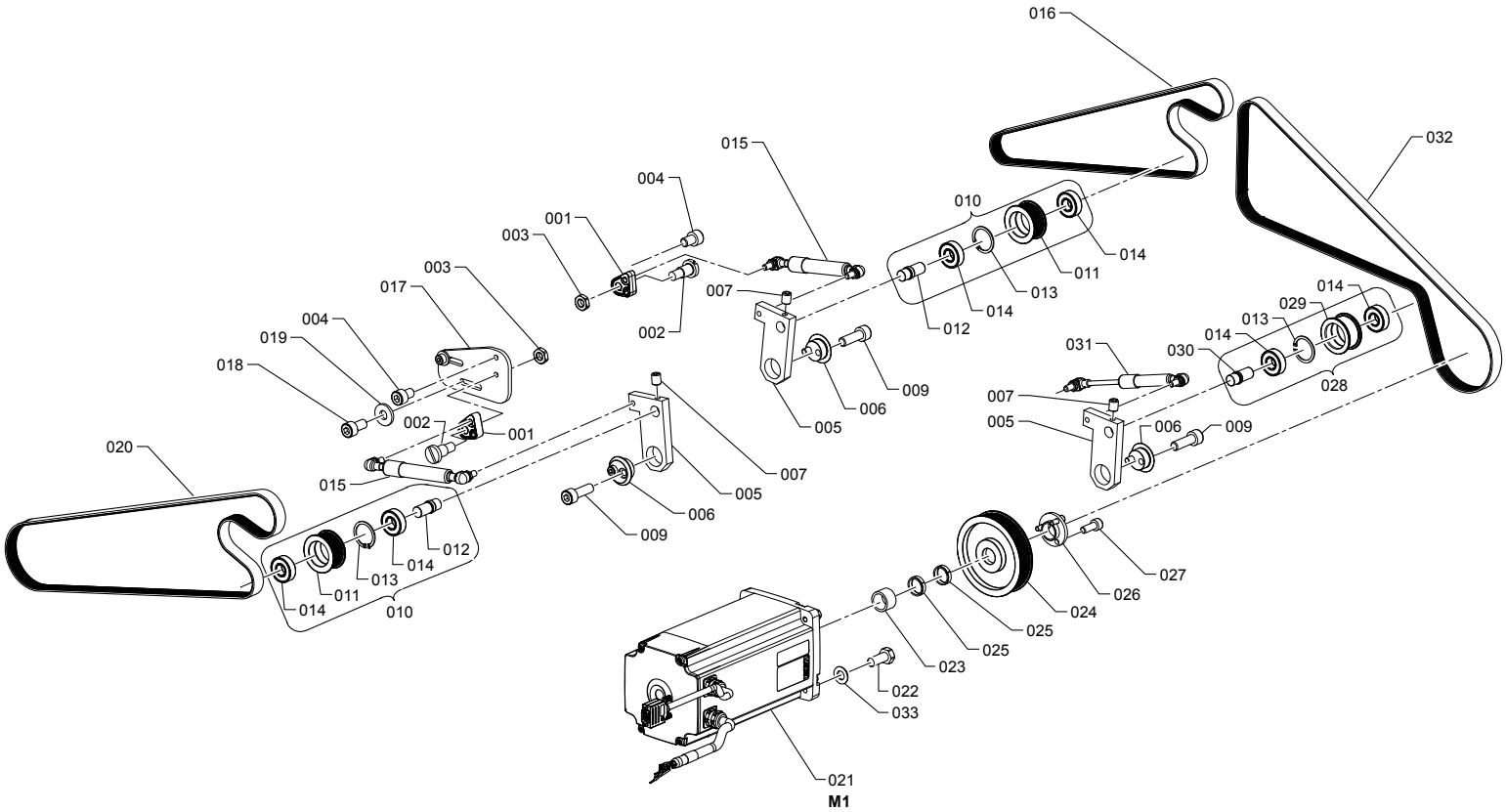
DXX_3_40_102.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
340.001	10837265	Motor LSP 13-125-560 2W	Motor LSP 13-125-560 2W	P
340.002	10259086	Hex. screw M8x25	6kt-Schraube M8x25	
340.003	10259649	Locking ring 25x1.2	Sicherungsring 25x1.2	
340.004	1013515	Shim washer 25/30x2.8	Passscheibe 25/30x2.8	
340.005	10173993	Adapter sleeve 25x33.5	Spannhülse 25x33.5	P
340.006	10264413	Pulley W4 VV1.15 PJ8	Riemenscheibe W4 VV1.15 PJ8	
340.006	10389407	Pulley W4 W1.30 PJ8	Riemenscheibe W4 W1.30 PJ8	
340.006	10389412	Pulley W4 W1.40 PJ8	Riemenscheibe W4 W1.40 PJ8	
340.006	10389414	Pulley W4 W1.70 PJ8	Riemenscheibe W4 W1.70 PJ8	
340.007	11089400	Impulse generator magnetic 64 s/c B29	Impulsgeber magnetisch 64 s/c B29	P
340.008	10577644	Washer 8.4/20x2.5	Scheibe 8.4/20x2.5	
340.009	10258875	Cyl. screw M3x10	Zyl.Schraube M3x10	
340.010	10949462	Contact disk 3	Kontaktscheibe 3	
340.011	10355055	Locking ring 22x1.2	Sicherungsring 22x1.2	
340.012	10908172	Pulley D43,5 / D59 PJ8	Riemenscheibe D43,5 / D59 PJ8	
340.013	10827997	Tension element 22/26x6.3 GS	Spannelement 22/26x6.3 GS	P
340.014	10837362	Pressure ring 22/26x12	Druckring 22/26x12	
340.015	10258828	Cyl. screw M6x16	Zyl.Schraube M6x16	
340.016	10951763	Plug servomotor LTI	Stecker Servomotor LTI	

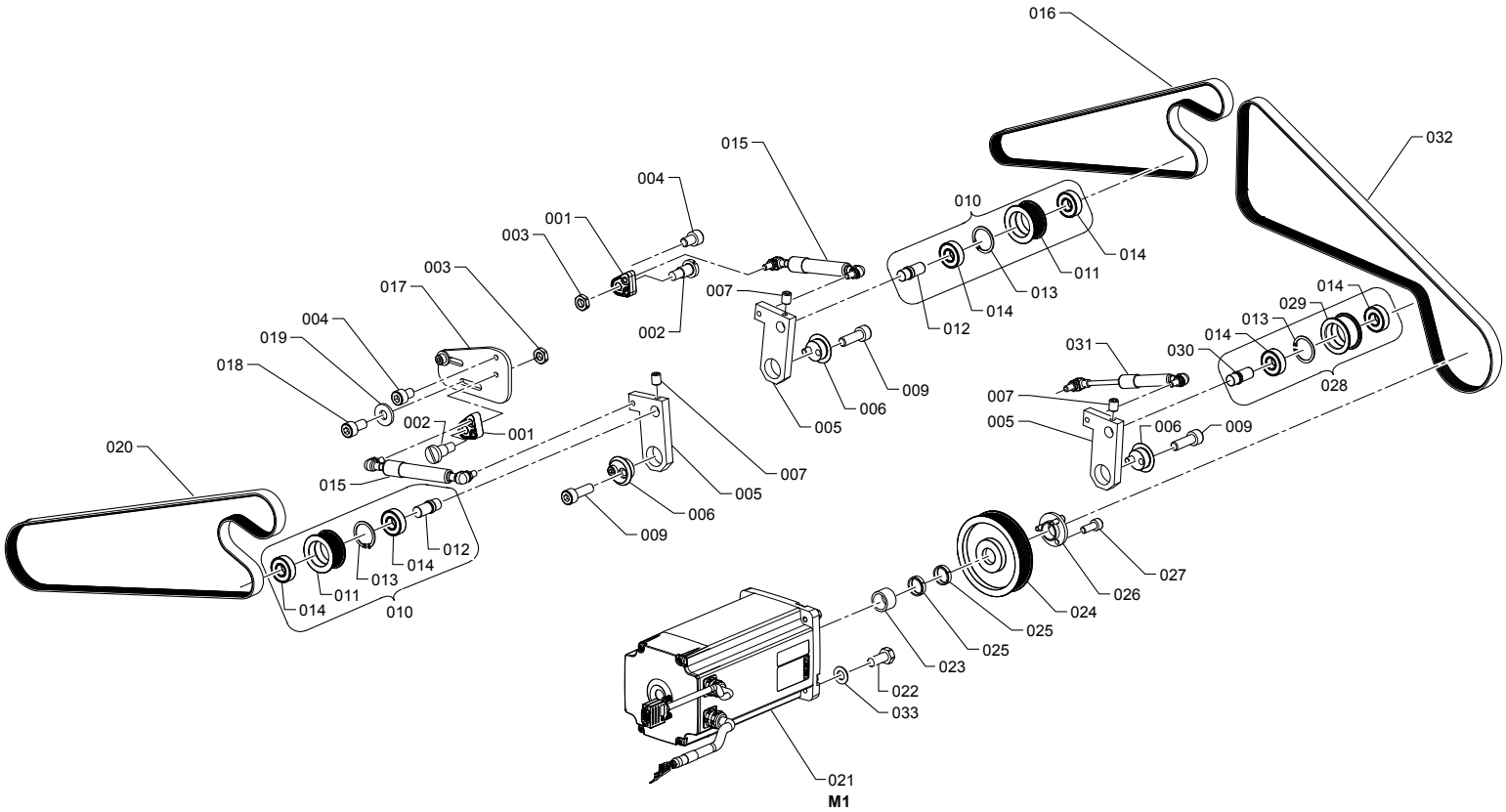


Navi_3_50_A01.cgm


016
032
015
004
001
003
010
014
013
011
012
007
002
017
003
004
019
018
002
001
020
015
007
005
006
009
031
030
029
028
027
026
024
025
023
022
033
021
M1

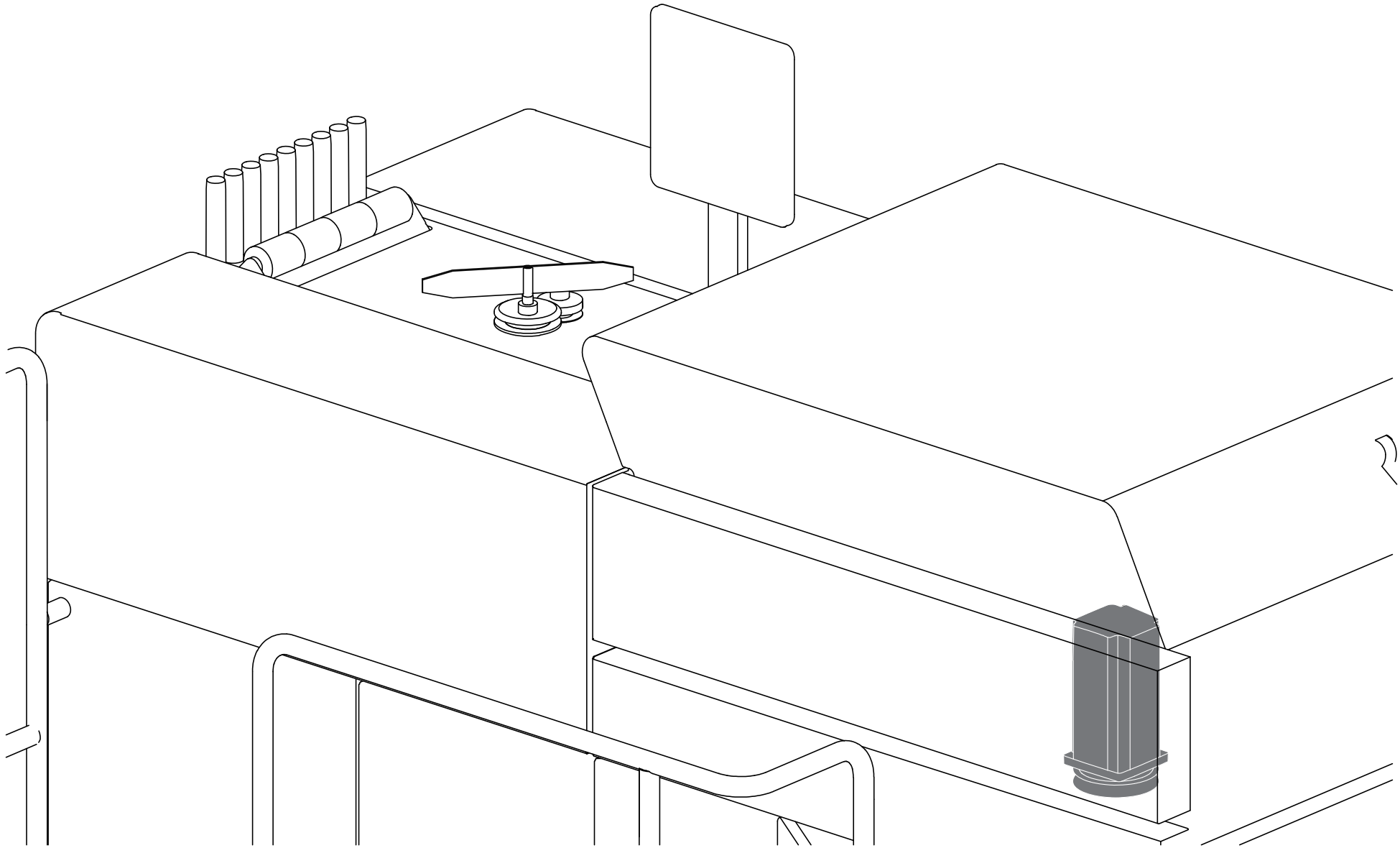
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung	
350.001	10508176	Eccentric	Exzenter		
350.002	10356525	Pan head screw M8x12	Flachkopfschraube M8x12		
350.003	10259611	Hex. nut M8-04	6kt-Mutter M8-04		
350.004	10163877	Cyl. screw M8x10	Zyl.Schraube M8x10		
350.005	10958604	Holder belt tightener	Halter Riemenspanner		
350.006	10959162	Binder plug	Klemmbolzen		
350.007	10259222	Threaded pin M8x10-45H	Gewindestift M8x10-45H		
350.009	10258949	Cyl. screw M8x25	Zyl.Schraube M8x25		
350.009	10258950	Cyl. screw M8x30	Zyl.Schraube M8x30		
350.010	10436200	Tension roller complete	Spannrolle komplett		
350.011	10320992	Tension roller D50 PJ8	Spannrolle D50 PJ8		
350.012	10434169	Axle	Achse		
350.013	10259466	Locking ring 35x1.5	Sicherungsring 35x1.5		
350.014	10566415	Deep-groove ball brg. 15/35x11-6202-2RS-	Ri.Kugellager 15/35x11-6202-2RS-C3		
350.015	10938863	Gas pressure spring 40-450N	Gasdruckfeder 40-450N	P	
350.016	10978971	V-ribbed belt 8PJ1092	Keilrippenriemen 8PJ1092	P	G
350.017	10914352	Splice belt tightener	Lasche Riemenspanner		
350.018	10258947	Cyl. screw M8x16	Zyl.Schraube M8x16		
350.019	10577644	Washer 8.4/20x2.5	Scheibe 8.4/20x2.5		
350.020	10978975	V-ribbed belt 8PJ1270	Keilrippenriemen 8PJ1270	P	G
350.021	10838311	Motor LSP13-125-560	Motor LSP13-125-560	P	
350.022	10259085	Hex. screw M8x20	6kt-Schraube M8x20		
350.023	10841973	Bushing 22/28x17.5	Buchse 22/28x17.5		
350.024	10837407	Pulley D110 PJ8	Riemenscheibe D110 PJ8		
350.025	10827997	Tension element 22/26x6.3 GS	Spannelement 22/26x6.3 GS	P	
350.026	10837362	Pressure ring 22/26x12	Druckring 22/26x12		
350.027	10258828	Cyl. screw M6x16	Zyl.Schraube M6x16		
350.028	10901480	Tension roller crowned D44 B26 mB	Spannrolle ballig D44 B26 mB		
350.029	10812133	Tension roller crowned D44 B26 mB	Spannrolle ballig D44 B26 mB		

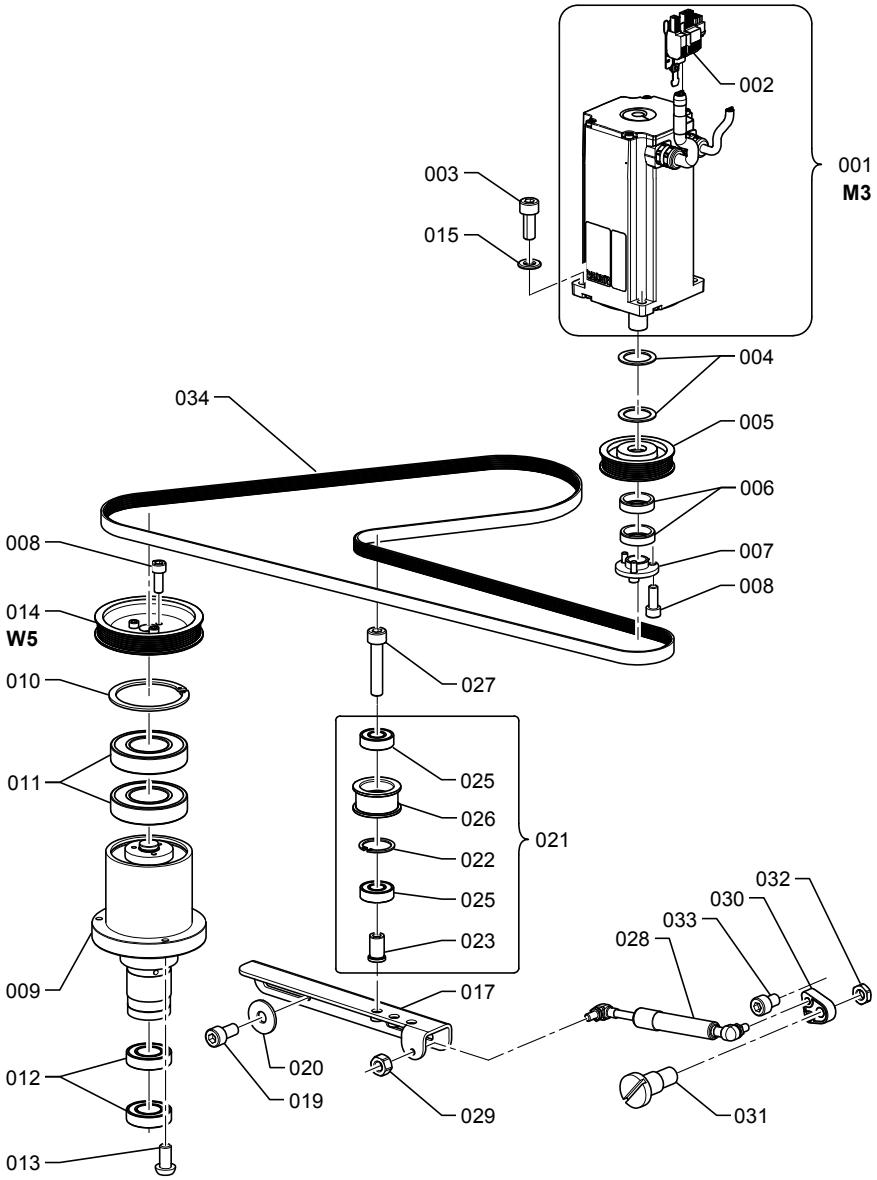

016
032
015
004
001
003
010
014
013
011
012
007
002
017
003
004
019
018
002
001
020
015
007
005
006
009
031
030
029
028
027
026
024
025
023
022
033
021
M1

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung	
350.030	10901481	Axle	Achse		
350.031	10961302	Gas pressure spring 50-150N	Gasdruckfeder 50-150N	P	
350.032	10978974	V-ribbed belt 8PJ1244	Keilrippenriemen 8PJ1244	P	G
350.033	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV		



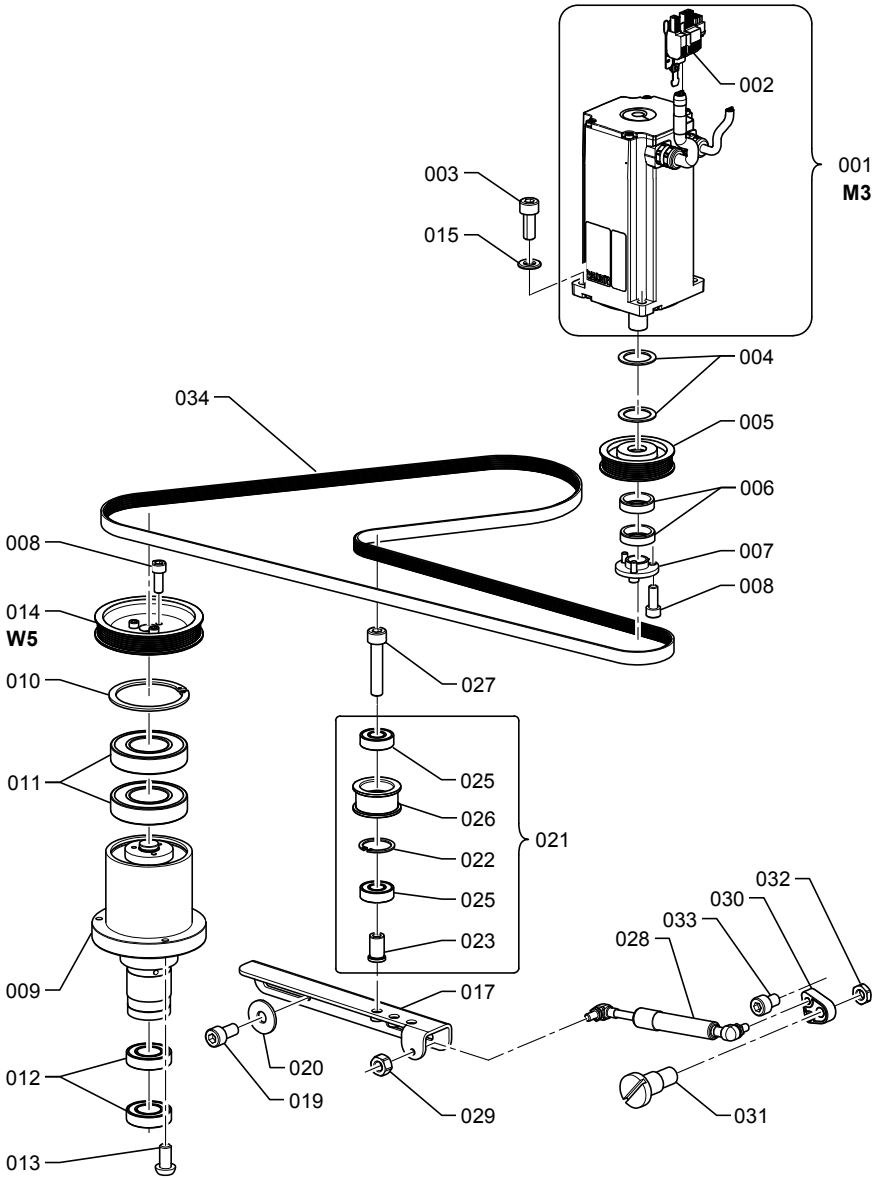
Navi_3_60_A01.cgm



DXX_3_60_A103.cgm

59971

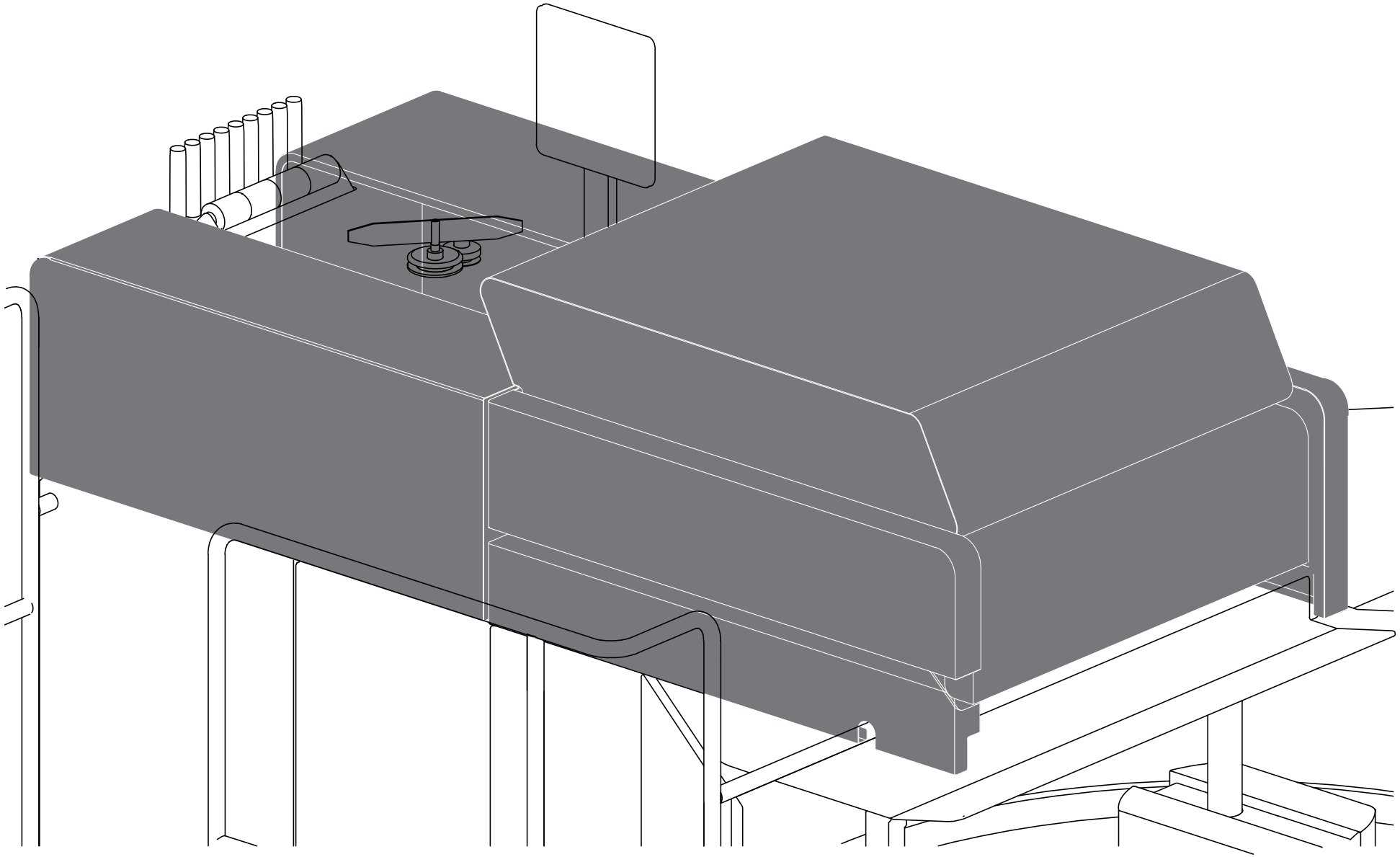
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
360.001	10833718	Motor LSP10-056-560	Motor LSP10-056-560	P
360.002	10951763	Plug servomotor LTI	Stecker Servomotor LTI	
360.003	10258948	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
360.004	10956599	Shim washer 19/26x1.5	Passscheibe 19/26x1.5	
360.005	10770876	Pulley PJ6 D75	Riemenscheibe PJ6 D75	
360.006	10988460	Tension element 19/24x6.3 GS	Spannelement 19/24x6.3 GS	
360.007	10813729	Pressure ring 19/24x12	Druckring 19/24x12	
360.008	10258828	Cyl. screw M6x16	Zyl.Schraube M6x16	
360.009	11008410	Planetary gear i=7	Planetengetriebe i=7	
360.010	10355088	Locking ring 80x2.5	Sicherungsring 80x2.5	
360.011	10091185	Deep-groove ball brg. 40/80x18-6208-2RS	Ri.Kugellager 40/80x18-6208-2RS	
360.012	10485248	Deep-groove ball brg. 25/47x12-6005-2RS	Ri.Kugellager 25/47x12-6005-2RS	
360.013	10547399	Oval head screw flange M8x16	Linsenschraube Flansch M8x16	
360.014	10786988	Pulley PJ6 D98	Riemenscheibe PJ6 D98	
360.014	10815059	Pulley PJ6 D80	Riemenscheibe PJ6 D80	
360.014	10815060	Pulley PJ6 D110	Riemenscheibe PJ6 D110	
360.015	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV	
360.017	10910868	Tension slide	Spannschlitten	
360.019	10258947	Cyl. screw M8x16	Zyl.Schraube M8x16	
360.020	10356696	Washer 8.4-St-100HV	Scheibe 8.4-St-100HV	
360.021	10836412	Tension roller crowned cpl	Spannrolle ballig cpl	
360.022	10259466	Locking ring 35x1.5	Sicherungsring 35x1.5	
360.023	10737237	Axle	Achse	
360.025	10566415	Deep-groove ball brg. 15/35x11-6202-2RS-	Ri.Kugellager 15/35x11-6202-2RS-C3	
360.026	10812133	Tension roller crowned D44 B26 mB	Spannrolle ballig D44 B26 mB	
360.027	10258952	Cyl. screw M8x40	Zyl.Schraube M8x40	
360.028	10162403	Gas pressure spring 50-370N	Gasdruckfeder 50-370N	P
360.029	10259607	Hex. nut M8-8	6kt-Mutter M8-8	
360.030	10508176	Eccentric	Exzenter	



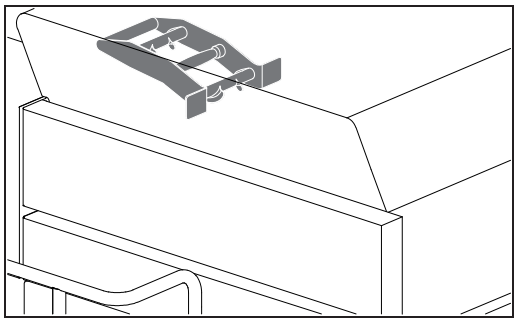
DXX_3_60_A103.cgm

59971

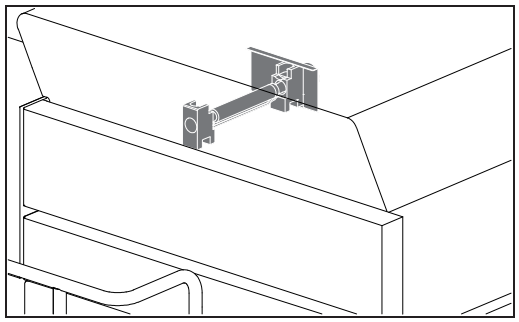
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
360.031	10356525	Pan head screw M8x12	Flachkopfschraube M8x12	
360.032	10259611	Hex. nut M8-04	6kt-Mutter M8-04	
360.033	10258945	Cyl. screw M8x12	Zyl.Schraube M8x12	
360.034	10978978	V-ribbed belt 6PJ2083	Keilrippenriemen 6PJ2083	



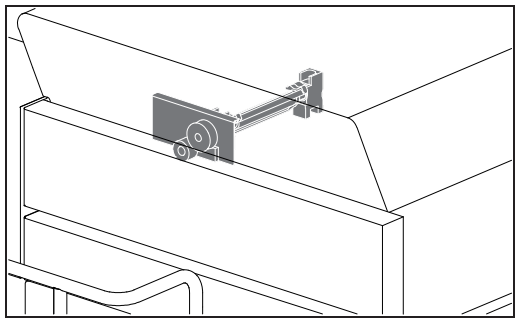
Navi_4_01.cgm



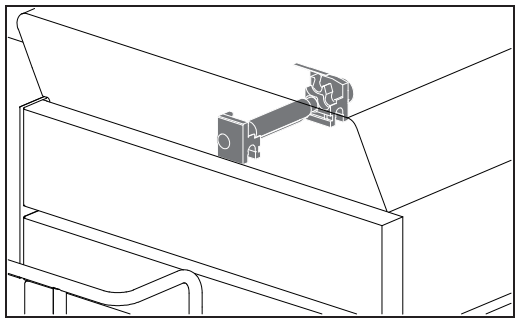
410



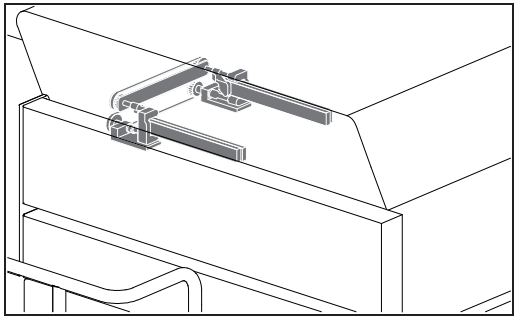
415



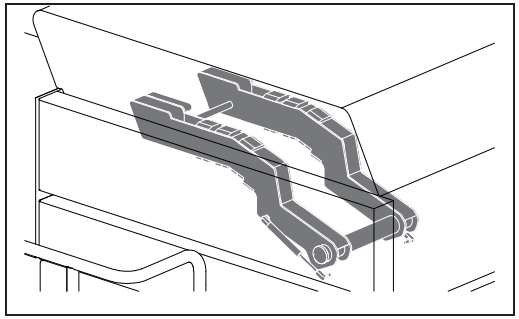
420



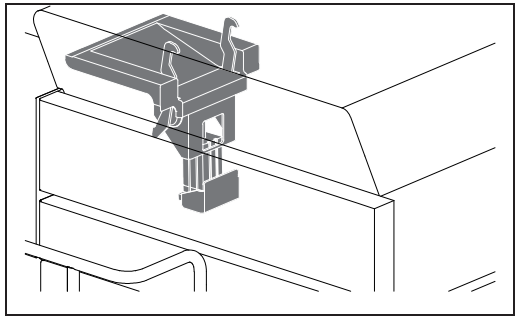
425



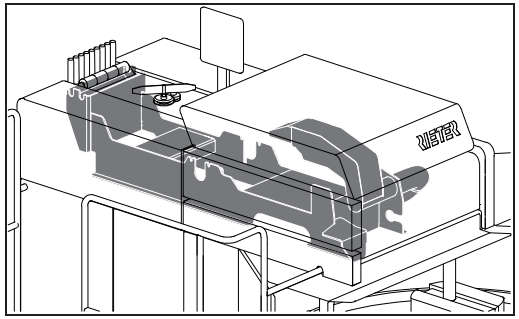
430



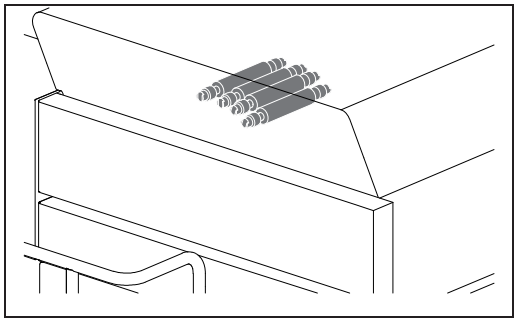
435



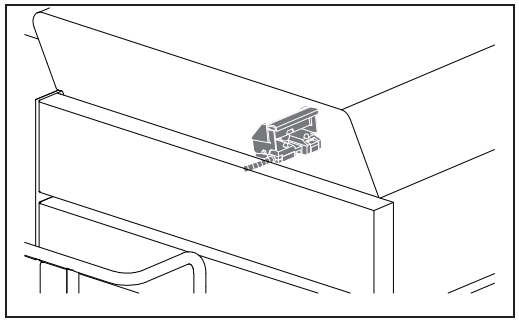
440



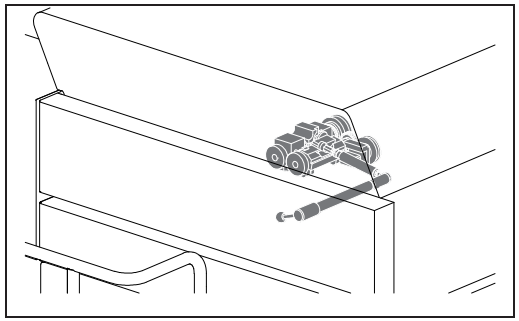
445



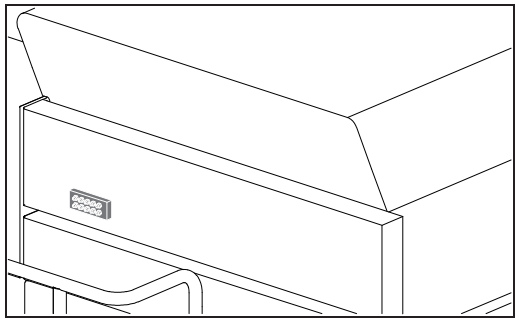
450



455

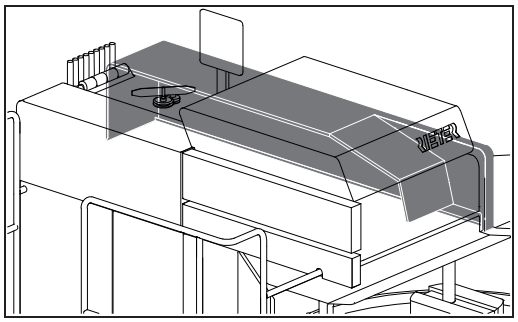


460

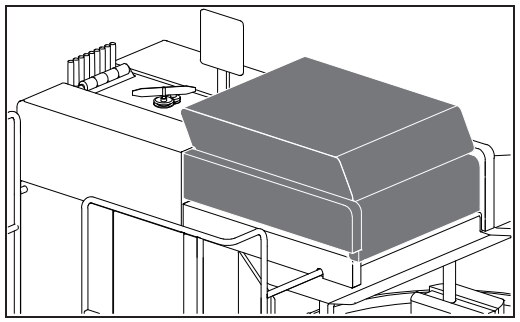


485

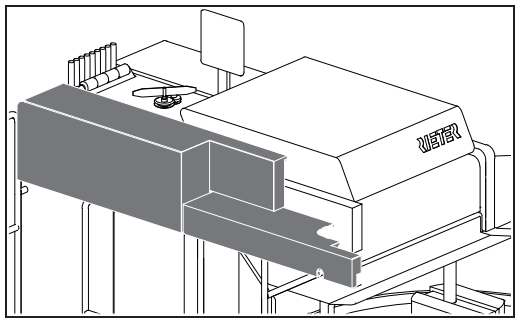
RSB-D 50



490

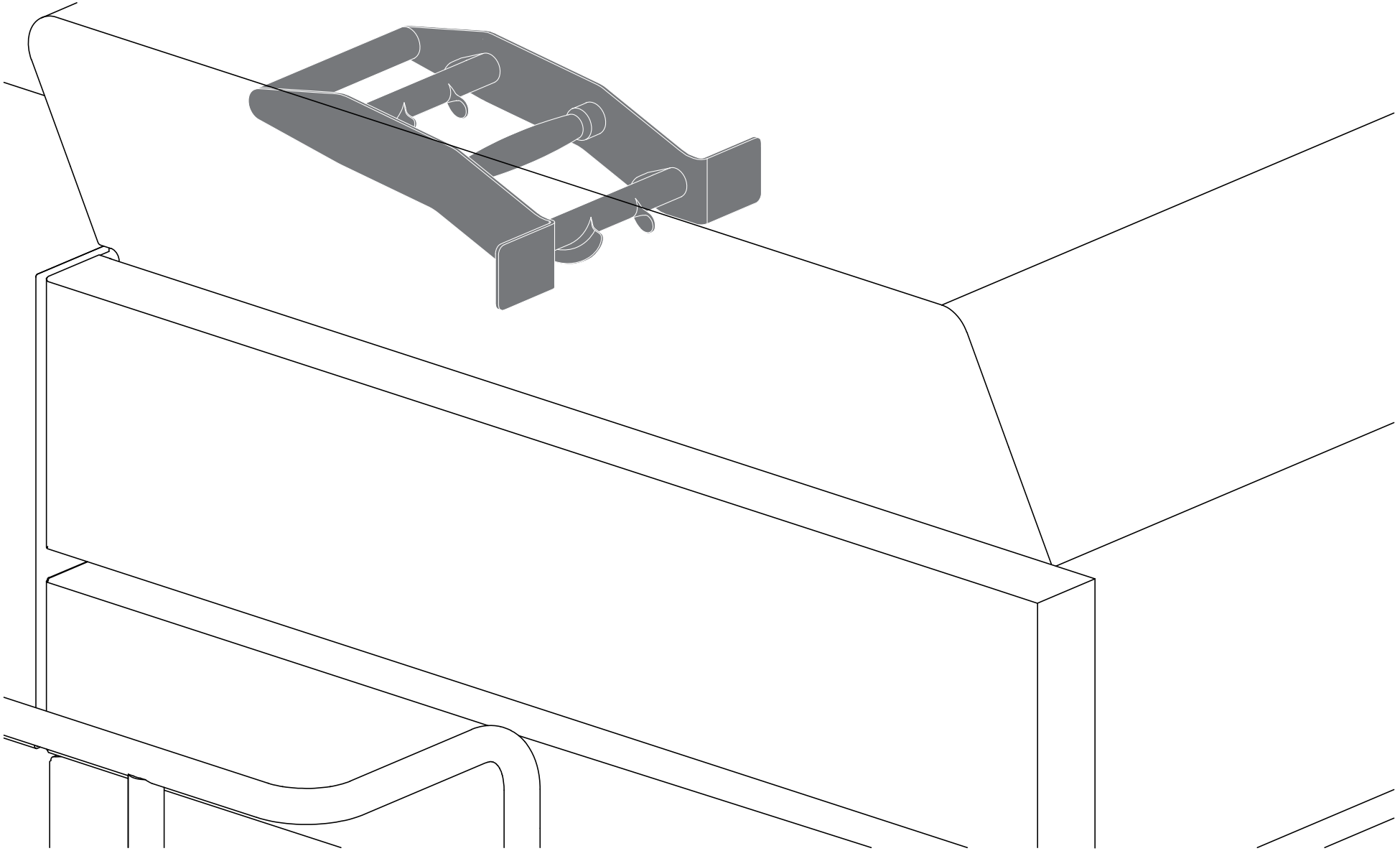


491

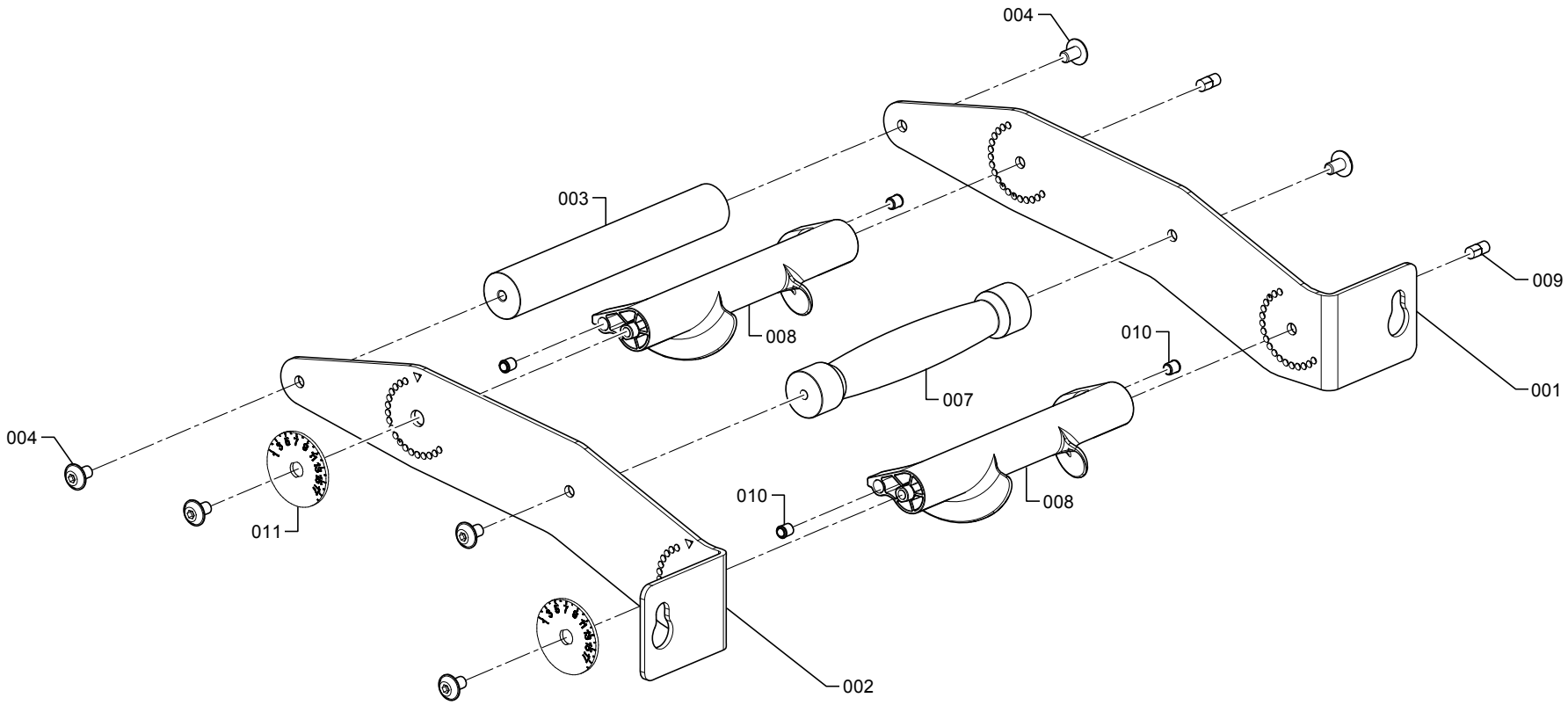


492

RSB-D 50



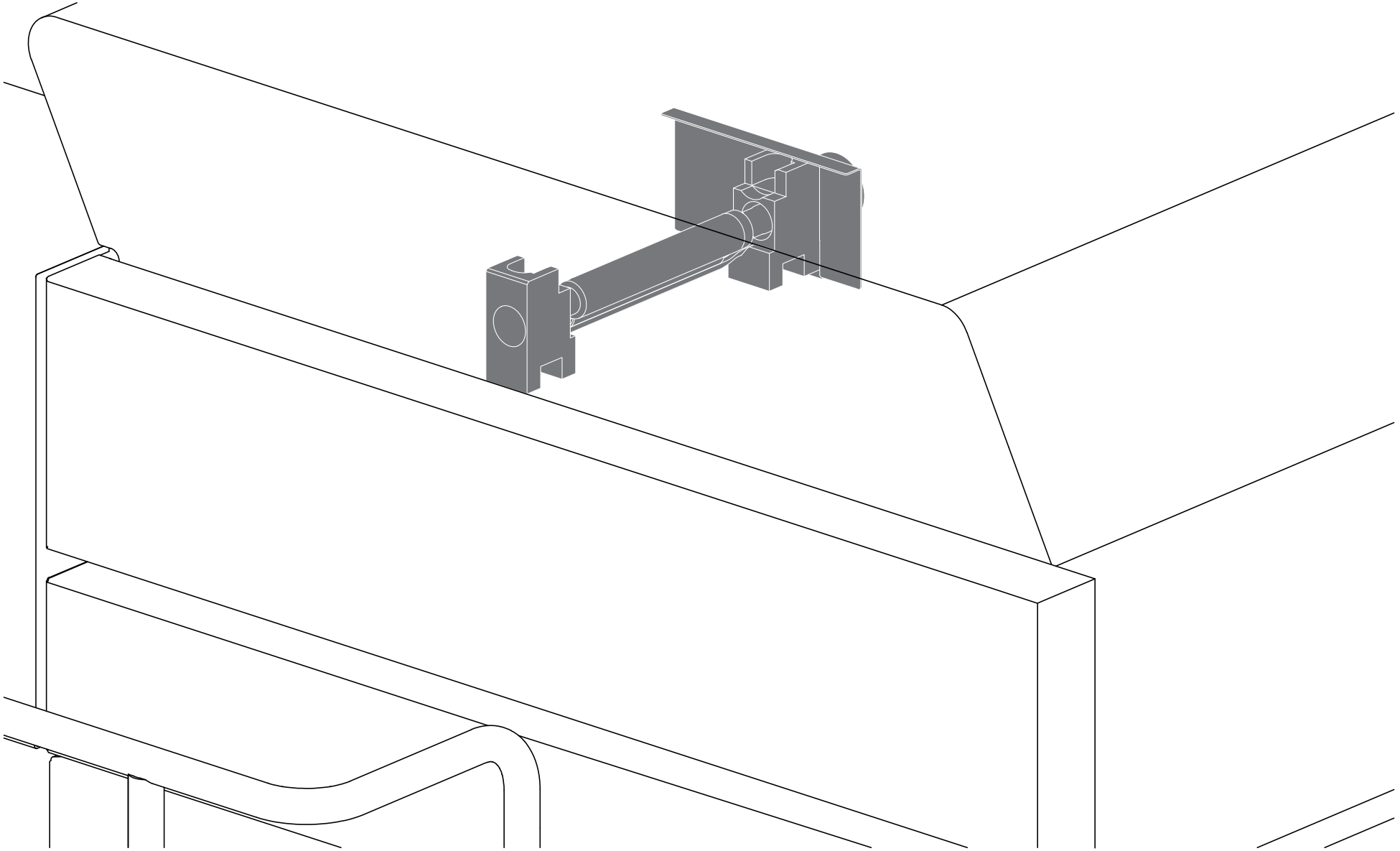
Navi_4_10_A03.cgm


004
003
008
009
010
001
007
004
011
010
008
002

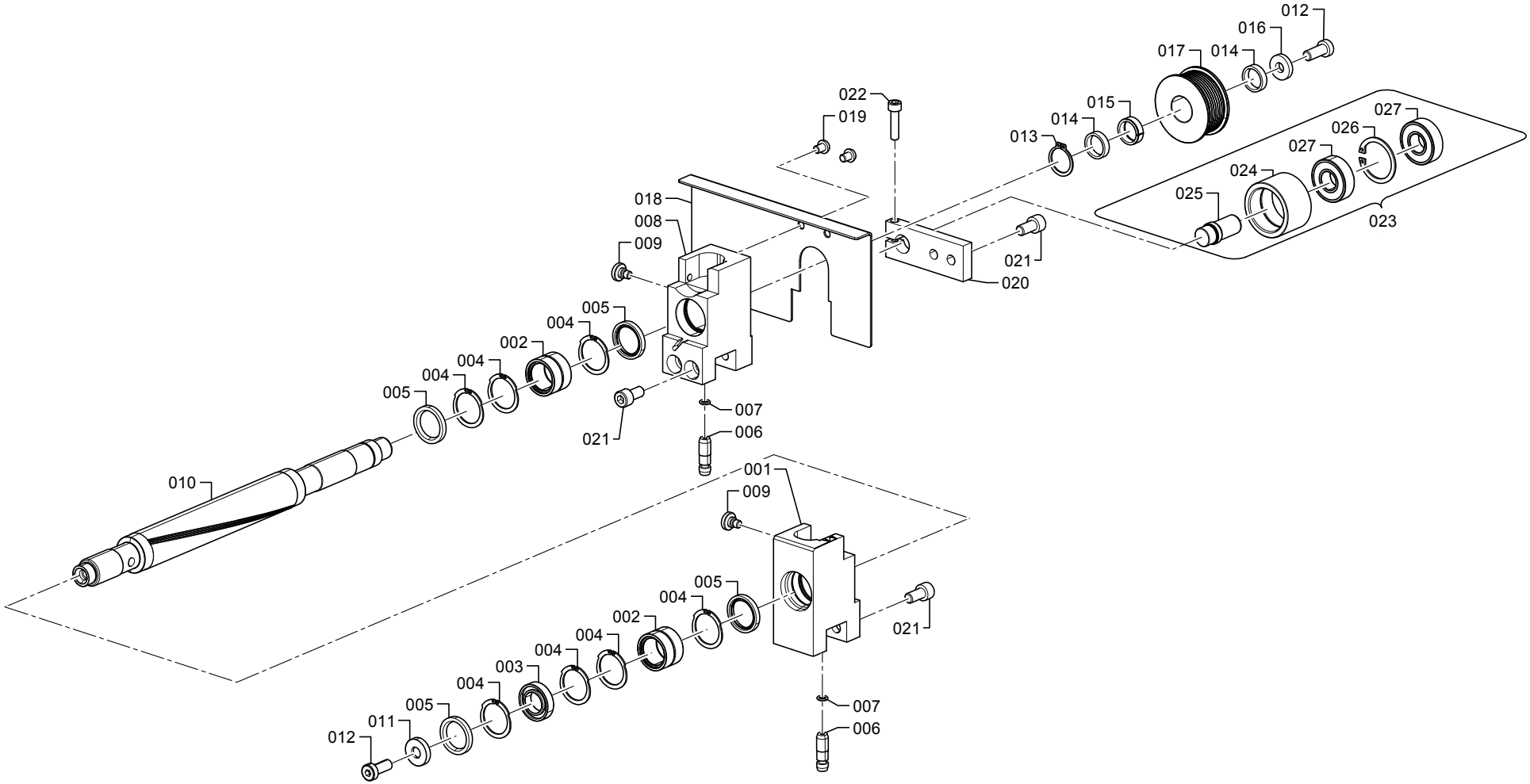
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
410.001	11005856	Angle R	Winkel R	
410.002	11005855	Angle L	Winkel L	
410.003	10976499	Deflection shaft 25x162	Umlenkwelle 25x162	
410.004	10715753	Oval head screw flange M6x10	Linsenschraube Flansch M6x10	
410.007	10976513	Deflection shaft crowned 25x162	Umlenkwelle ballig 25x162	
410.008	10975872	Sliver guide spiral	Bandführer Spirale	
410.009	10523336	Grooved pin 6x12	Kerbstift 6x12	
410.010	10542597	Pressure piece 6	Druckstück 6	
410.011	11001071	Scale	Skala	

RSB-D 50

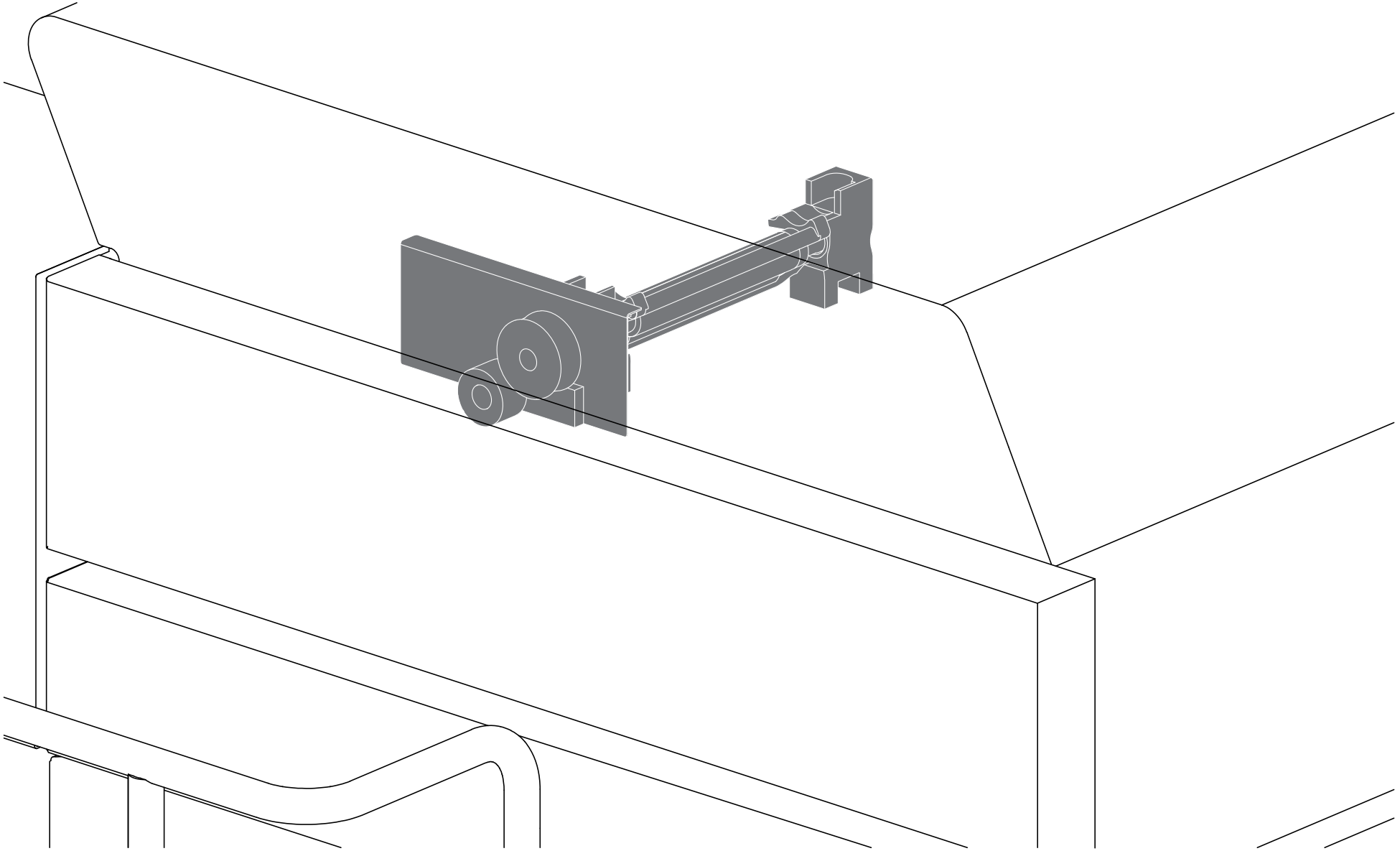


Navi_4_15_01.cgm

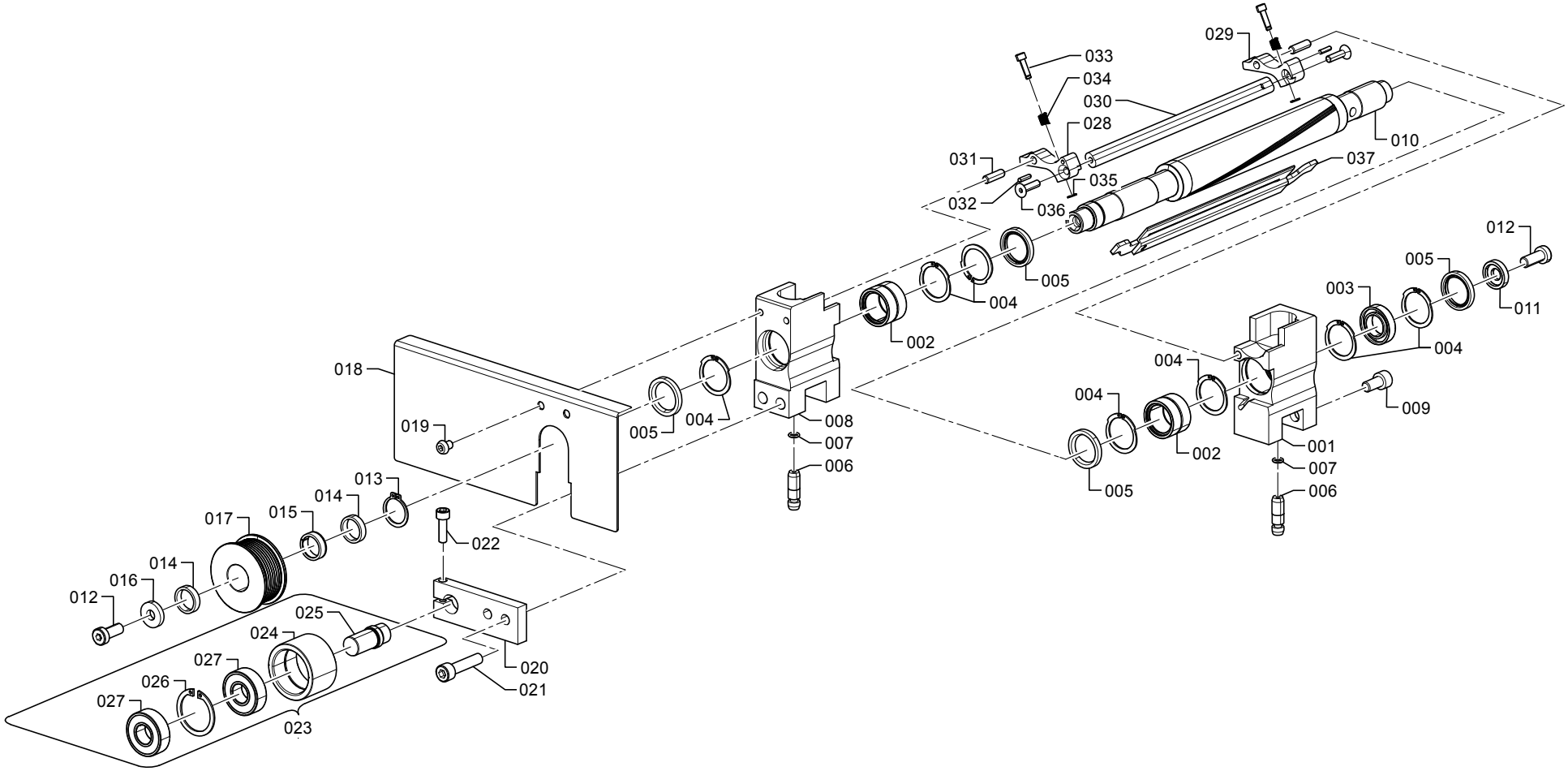

012
016
017
014
022
019
015
014
027
013
026
027
024
025
023
018
008
009
021
020
005
004
002
004
004
005
007
021
006
010
001
009
005
004
002
004
003
004
005
011
012
021
007
006

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
415.001	10831805	Bearing incoming cylinder L	Lager Eingangszylinder L	
415.002	10486895	Needle roller bearing 22/30x20-NK22/20	Nadellager 22/30x20-NK22/20	P
415.003	10776699	Deep-groove ball brg. 17/30x7-61903	Ri.Kugellager 17/30x7-61903	P
415.004	10561920	Locking ring JV-30x1.2	Sicherungsring JV-30x1.2	
415.005	10483619	Sealing ring G22x30x4	Dichtring G22x30x4	P
415.006	1092618	Stud	Bolzen	
415.007	10557912	O-ring 3.5x1.5-NBR-70 ShA	O-Ring 3.5x1.5-NBR-70 ShA	P
415.008	10831806	Bearing incoming cylinder R	Lager Eingangszylinder R	
415.009	1092789	Flanged bolt	Bundbolzen	
415.010	10807854	Incoming cylinder D30	Eingangszylinder D30	
415.011	10806334	Pressure ring D22	Druckring D22	
415.012	10441672	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
415.013	10541416	Locking ring 21x1.2	Sicherungsring 21x1.2	
415.014	1030686	Ring 17/20.9x5	Ring 17/20.9x5	
415.015	10561921	Tension element 17/21x6.3 GS	Spannelement 17/21x6.3 GS	P
415.016	10558008	Ring 8/20x4	Ring 8/20x4	
415.017	10320929	Pulley D52 PJ8	Riemenscheibe D52 PJ8	
415.018	10948502	Cover E	Abdeckung E	
415.019	10504701	Oval head screw flange M6x8	Linsenschraube Flansch M6x8	
415.020	10938899	Holder pulley	Halter Riemenscheibe	
415.021	10258947	Cyl. screw M8x16	Zyl.Schraube M8x16	
415.022	10258928	Cyl. screw M6x25	Zyl.Schraube M6x25	
415.023	10436202	Tension roller complete	Spannrolle komplett	
415.024	10085971	Tension roller D45 B28 - G	Spannrolle D45 B28 - G	
415.025	10434336	Axle	Achse	
415.026	10259466	Locking ring 35x1.5	Sicherungsring 35x1.5	
415.027	10566415	Deep-groove ball brg. 15/35x11-6202-2RS-	Ri.Kugellager 15/35x11-6202-2RS-C3	

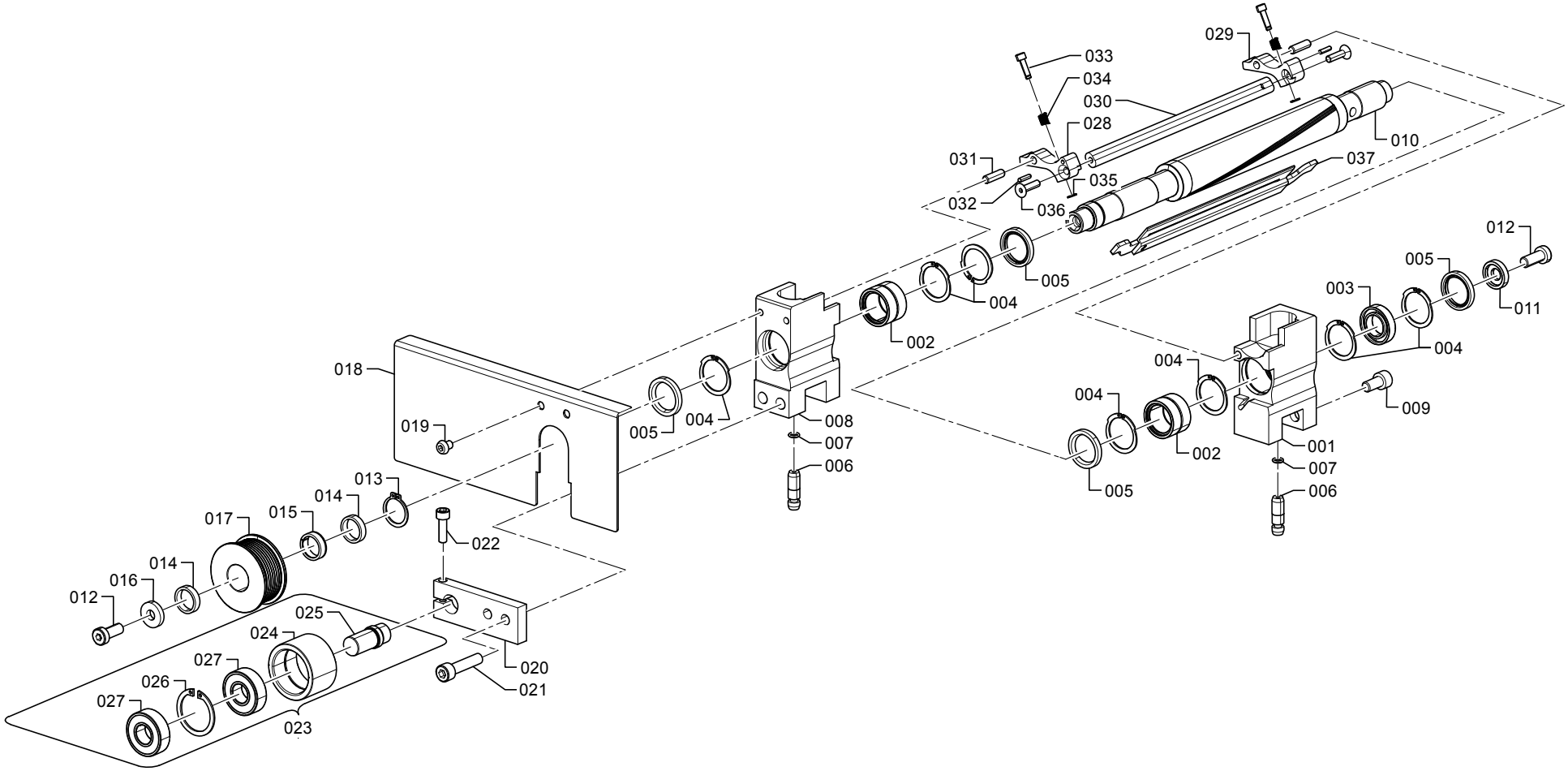


Navi_4_20_01.cgm



DXX_4_20_103.cgm

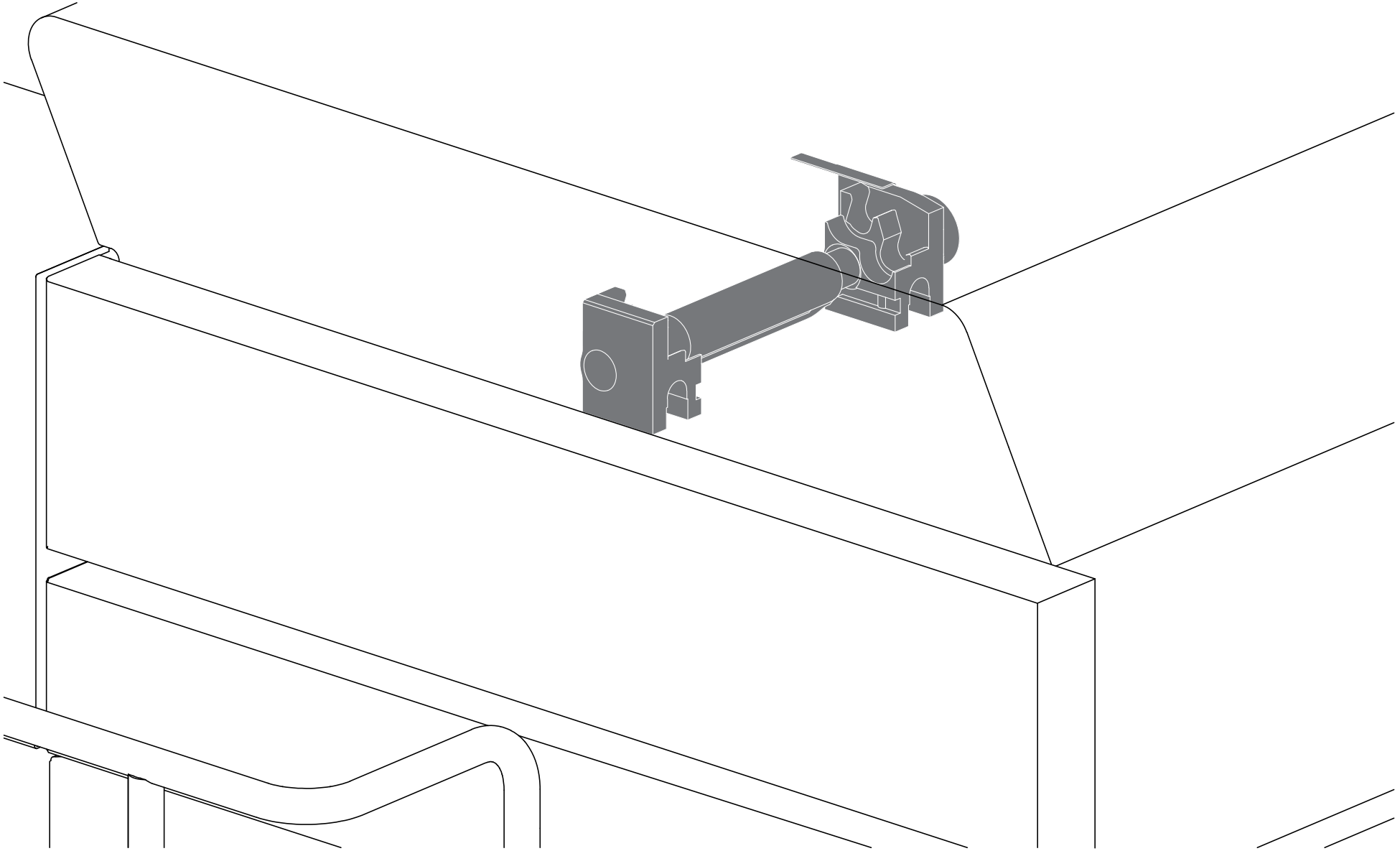
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
420.001	10831804	Bearing middle cylinder R	Lager Mittelzylinder R	
420.002	10486895	Needle roller bearing 22/30x20-NK22/20	Nadellager 22/30x20-NK22/20	P
420.003	10776699	Deep-groove ball brg. 17/30x7-61903	Ri.Kugellager 17/30x7-61903	P
420.004	10561920	Locking ring JV-30x1.2	Sicherungsring JV-30x1.2	
420.005	10483619	Sealing ring G22x30x4	Dichtring G22x30x4	P
420.006	1092618	Stud	Bolzen	
420.007	10557912	O-ring 3.5x1.5-NBR-70 ShA	O-Ring 3.5x1.5-NBR-70 ShA	P
420.008	10831803	Bearing middle cylinder L	Lager Mittelzylinder L	
420.009	10258947	Cyl. screw M8x16	Zyl.Schraube M8x16	
420.010	10806566	Middle cylinder D30	Mittelzylinder D30	
420.011	10806334	Pressure ring D22	Druckring D22	
420.012	10441672	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
420.013	10541416	Locking ring 21x1.2	Sicherungsring 21x1.2	
420.014	1030686	Ring 17/20.9x5	Ring 17/20.9x5	
420.015	10561921	Tension element 17/21x6.3 GS	Spannelement 17/21x6.3 GS	P
420.016	10558008	Ring 8/20x4	Ring 8/20x4	
420.017	10906667	Pulley D62 PJ8	Riemenscheibe D62 PJ8	
420.018	10948530	Cover M	Abdeckung M	
420.019	10504701	Oval head screw flange M6x8	Linsenschraube Flansch M6x8	
420.020	10938899	Holder pulley	Halter Riemenscheibe	
420.021	10258951	Cyl. screw M8x35	Zyl.Schraube M8x35	
420.022	10258928	Cyl. screw M6x25	Zyl.Schraube M6x25	
420.023	10436202	Tension roller complete	Spannrolle komplett	
420.024	10085971	Tension roller D45 B28 - G	Spannrolle D45 B28 - G	
420.025	10434336	Axle	Achse	
420.026	10259466	Locking ring 35x1.5	Sicherungsring 35x1.5	
420.027	10566415	Deep-groove ball brg. 15/35x11-6202-2RS-	Ri.Kugellager 15/35x11-6202-2RS-C3	
420.028	10949961	Holder pressure bar L	Halter Druckstab L	



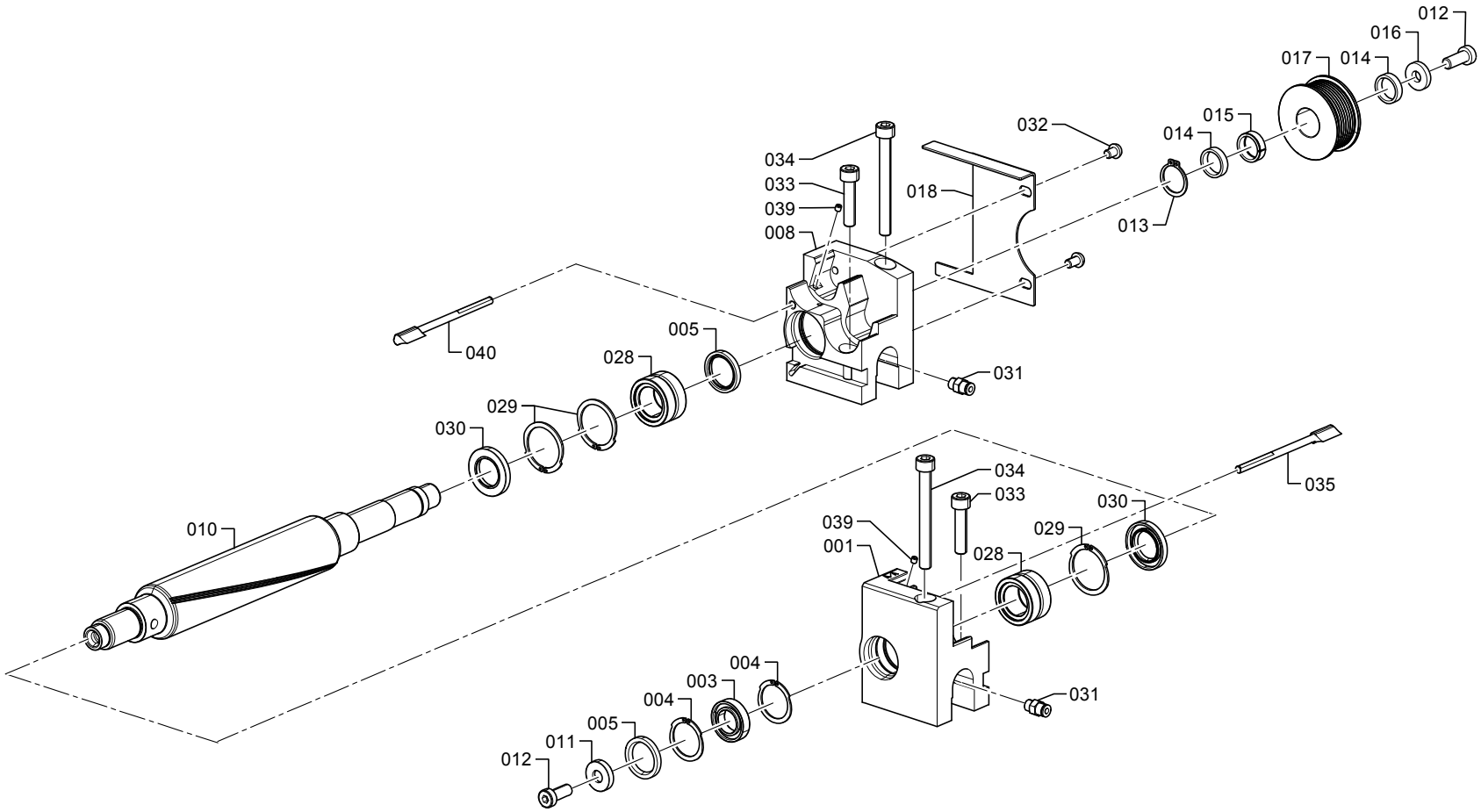
DXX_4_20_103.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung	
420.029	10949921	Holder pressure bar R	Halter Druckstab R		
420.030	10949254	Pressure bar 12X8	Druckstab 12X8	P	
420.031	10962668	Pin 5.9 x 20	Stift 5.9 x 20		
420.032	10521603	Cylindrical pin 3m6x12	Zylinderstift 3m6x12		
420.033	10949104	Plunger	Stössel	P	
420.034	10963139	Pressure spring 1x5.3x8.5	Druckfeder 1x5.3x8.5	P	
420.035	10259650	Locking washer 3.2	Sicherungsscheibe 3.2		
420.036	10259312	Socket flat head screw M5x20	Senkschraube M5x20		
420.037	163402	Clearer lip B170 kpl.	Putzlippe B170 kpl.	P	G

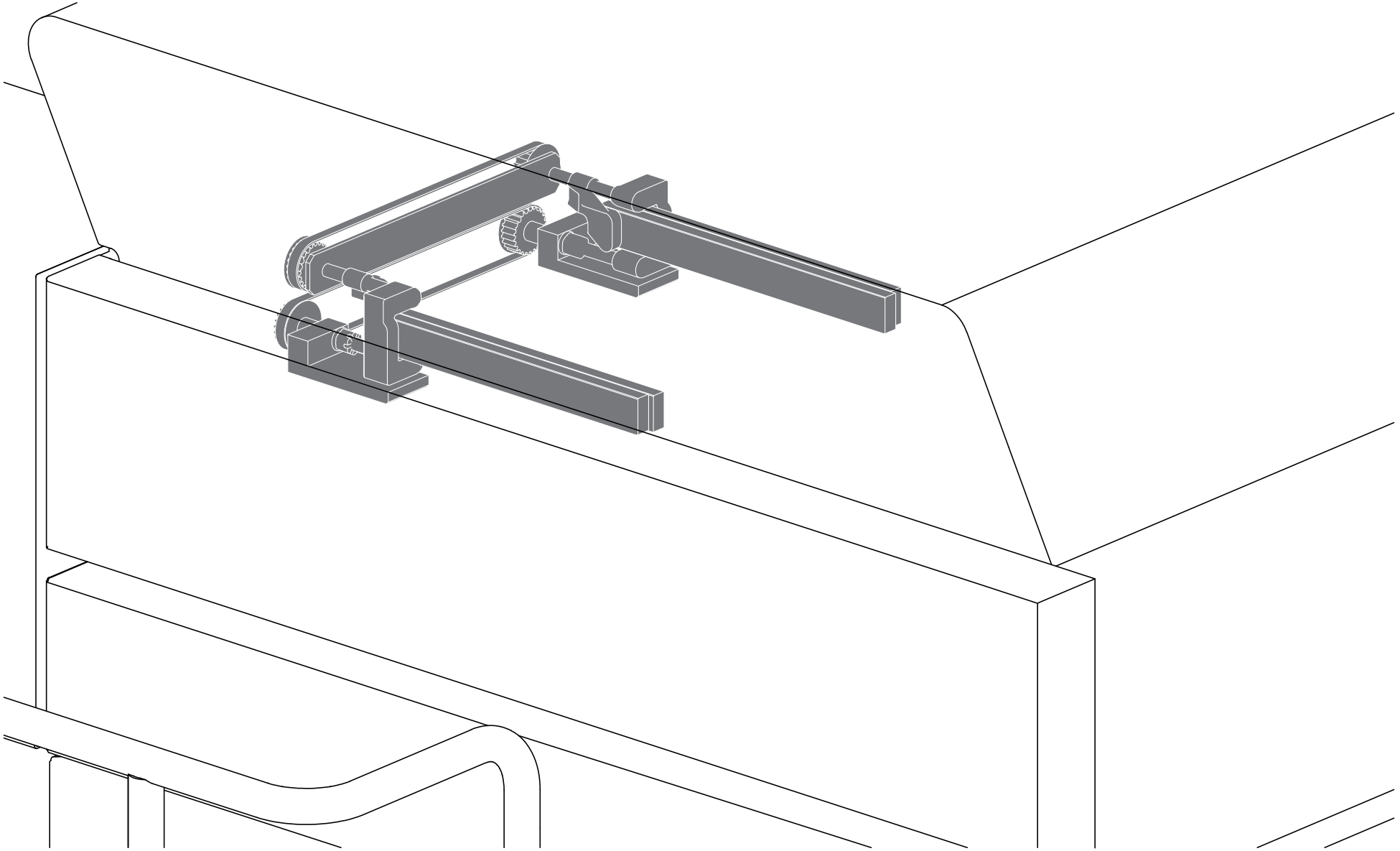


Navi_4_25_01.cgm

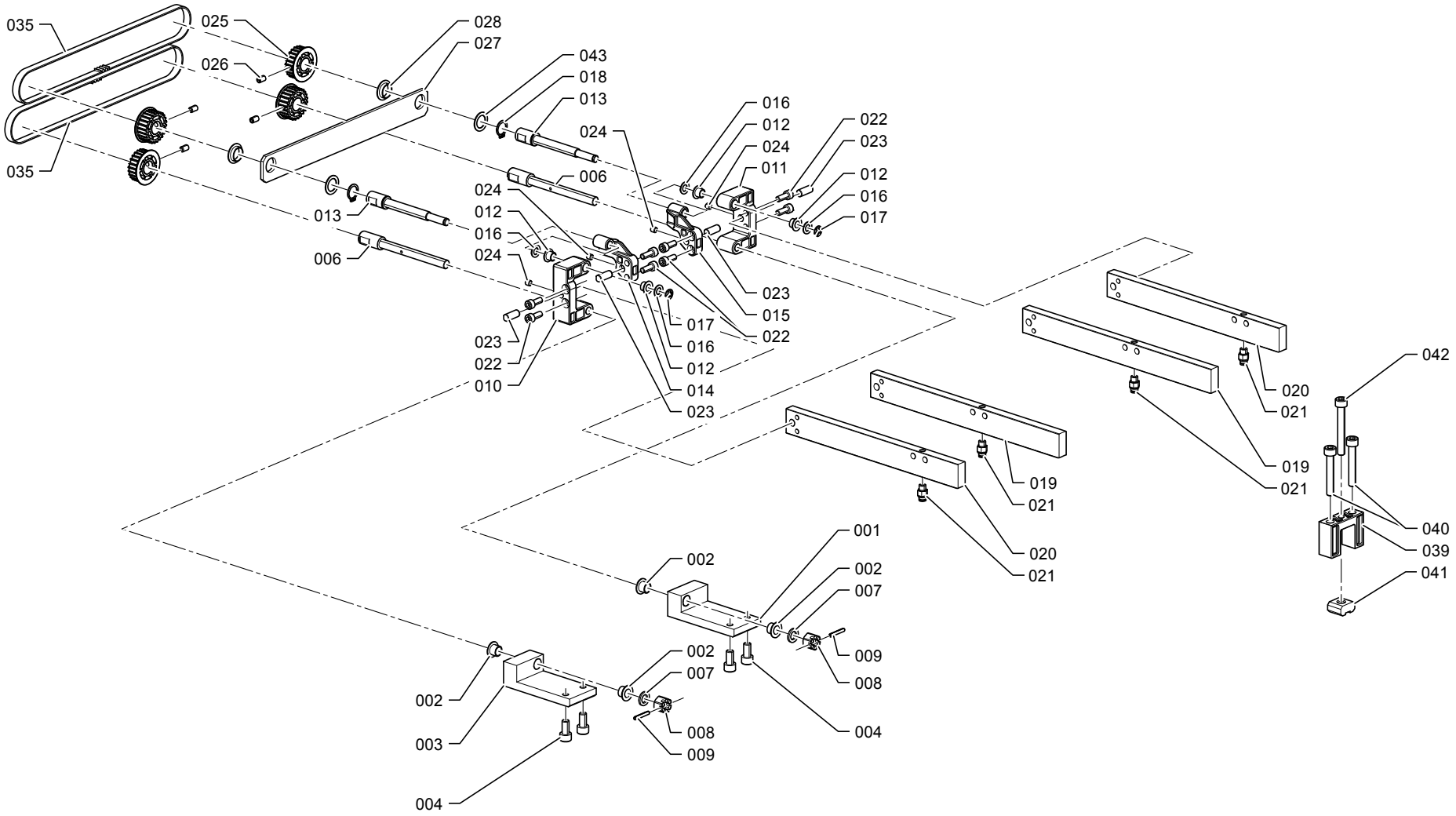


DXX_4_25_103.cgm

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
425.001	10831801	Bearing exit cylinder L	Lager Ausgangszylinder L	
425.003	10776699	Deep-groove ball brg. 17/30x7-61903	Ri.Kugellager 17/30x7-61903	P
425.004	10561920	Locking ring JV-30x1.2	Sicherungsring JV-30x1.2	
425.005	10483619	Sealing ring G22x30x4	Dichtring G22x30x4	P
425.008	10831802	Bearing exit cylinder R	Lager Ausgangszylinder R	
425.010	10954578	Exit cylinder D40	Ausgangszylinder D40	
425.011	10806334	Pressure ring D22	Druckring D22	
425.012	10441672	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
425.013	10541416	Locking ring 21x1.2	Sicherungsring 21x1.2	
425.014	1030686	Ring 17/20.9x5	Ring 17/20.9x5	
425.015	10561921	Tension element 17/21x6.3 GS	Spannelement 17/21x6.3 GS	P
425.016	10558008	Ring 8/20x4	Ring 8/20x4	
425.017	10320929	Pulley D52 PJ8	Riemenscheibe D52 PJ8	
425.018	10948540	Cover R	Abdeckung R	
425.028	10764993	Needle roller bearing 22/35x20-NKS22	Nadellager 22/35x20-NKS22	P
425.029	10944786	Locking ring JV-35x1.5	Sicherungsring JV-35x1.5	
425.030	10915672	Radial shaft seal AS22x35x5FKM	Wellendichtring AS22x35x5FKM	P
425.031	10461982	GE-plug connection 4-M8x1	GE-Steckverbindung 4-M8x1	
425.032	10504701	Oval head screw flange M6x8	Linsenschraube Flansch M6x8	
425.033	10258951	Cyl. screw M8x35	Zyl.Schraube M8x35	
425.034	10507434	Cyl. screw M8x75	Zyl.Schraube M8x75	
425.035	10978268	Web guide left	Vliesführer links	
425.039	10461598	Threaded pin M4x4-45H	Gewindestift M4x4-45H	
425.040	10978269	Web guide right	Vliesführer rechts	

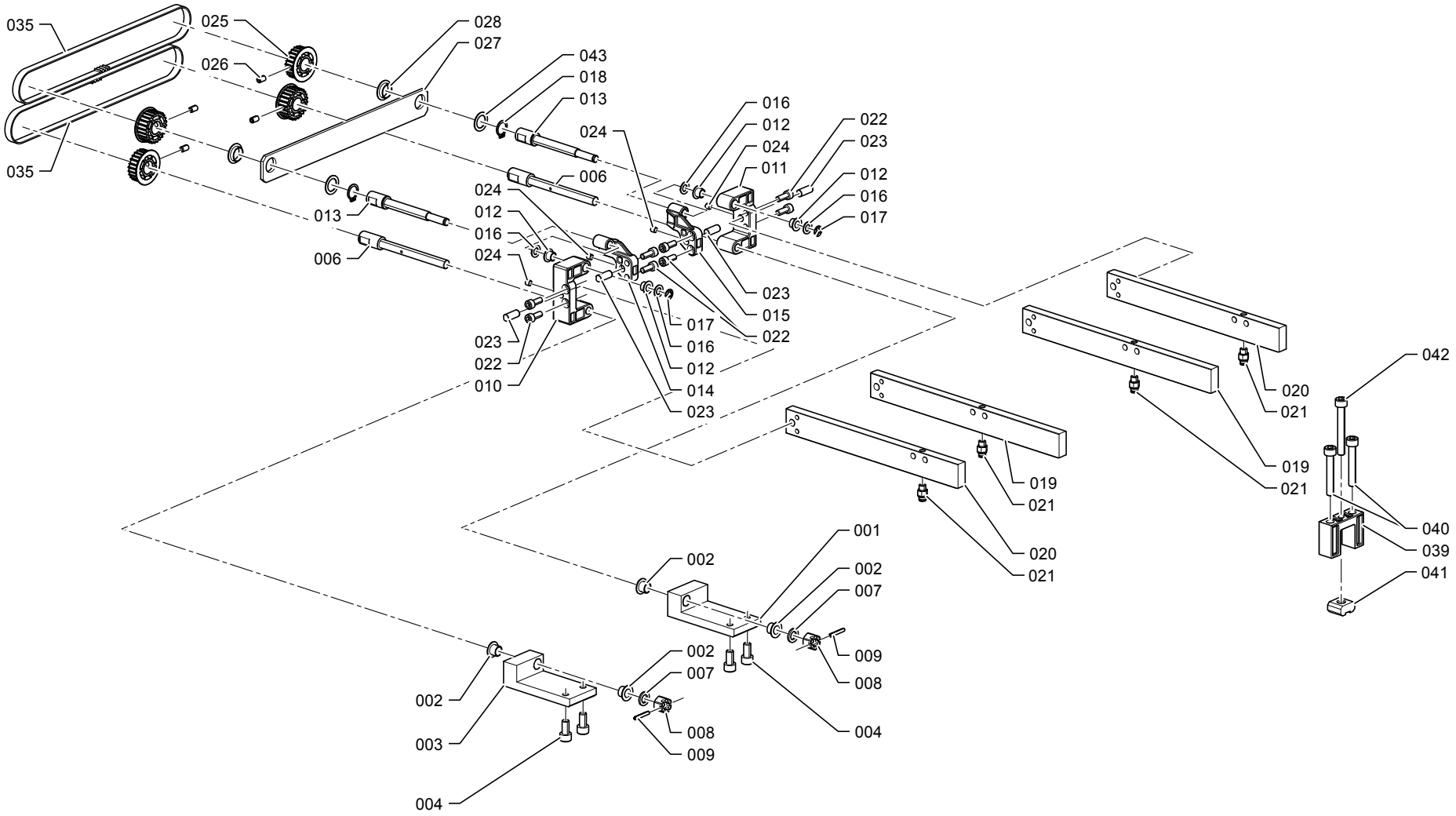


Navi_4_30_01.cgm



DXX_4_30_102.cgm

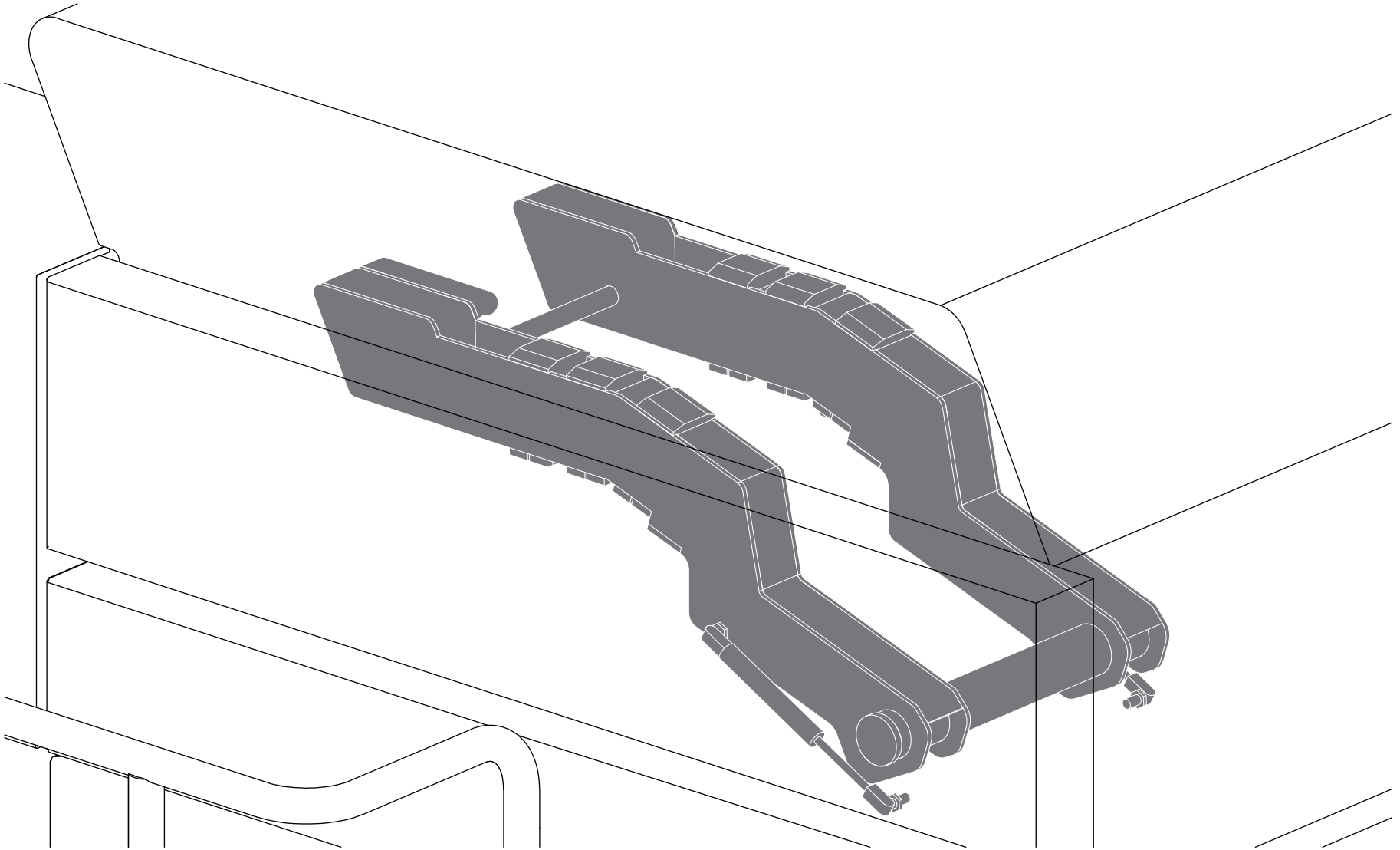
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
430.001	10811102	Bearing adjusting spindle R	Lager Stellspindel R	
430.002	10494129	Flange sleeve 10/12/18x9-Iglidur-G	Bundbuchse 10/12/18x9-Iglidur-G	
430.003	10809334	Bearing adjusting spindle L	Lager Stellspindel L	
430.004	10258947	Cyl. screw M8x16	Zyl.Schraube M8x16	
430.006	10809430	Adjusting spindle HVD	Stellspindel HVD	
430.007	10494345	Shim washer 10/16x2	Passscheibe 10/16x2	
430.008	10318107	Hexagon slotted nut M10x1-8	Kronenmutter M10x1-8	
430.009	10562355	Dowel pin 2.5x16	Spannstift 2.5x16	
430.010	10485527	Coupling arm L	Koppelarm L	
430.011	10485526	Coupling arm	Koppelarm	
430.012	10562734	Flange sleeve 8/10/15x7.5-Iglidur-G	Bundbuchse 8/10/15x7.5-Iglidur-G	
430.013	11052572	Adjusting spindle VVD	Stellspindel VVD	
430.014	10485529	Coupling arm L E	Koppelarm L E	
430.015	10485528	Coupling arm R E	Koppelarm R E	
430.016	10494164	Shim washer 8/14x1	Passscheibe 8/14x1	
430.017	10356259	Locking washer 6	Sicherungsscheibe 6	
430.018	10259467	Locking ring 15x1	Sicherungsring 15x1	
430.019	10809495	Rail incoming cylinder	Schiene Eingangszylinder	
430.020	10809494	Rail middle cylinder	Schiene Mittelzylinder	
430.021	164082	Screwing GEK-6510-4-M8x1-S01	Steckverschraubung GEK-6510-4-M8x1-S01	
430.022	10258828	Cyl. screw M6x16	Zyl.Schraube M6x16	
430.023	1095724	Pin 8h8x20	Stift 8h8x20	
430.024	10479328	Threaded pin M6x6-45H	Gewindestift M6x6-45H	
430.025	10439767	Cogged belt wheel Z24 HTD T5	Zahnriemenrad Z24 HTD T5	
430.026	10479530	Threaded pin M6x10-45H	Gewindestift M6x10-45H	
430.027	10796810	Stiffening	Versteifung	
430.028	10356785	Flange sleeve 15/17/23x5-Iglidur-G	Bundbuchse 15/17/23x5-Iglidur-G	
430.035	10257499	Toothed belt 635-H5M-9	Zahnriemen 635-H5M-9	P



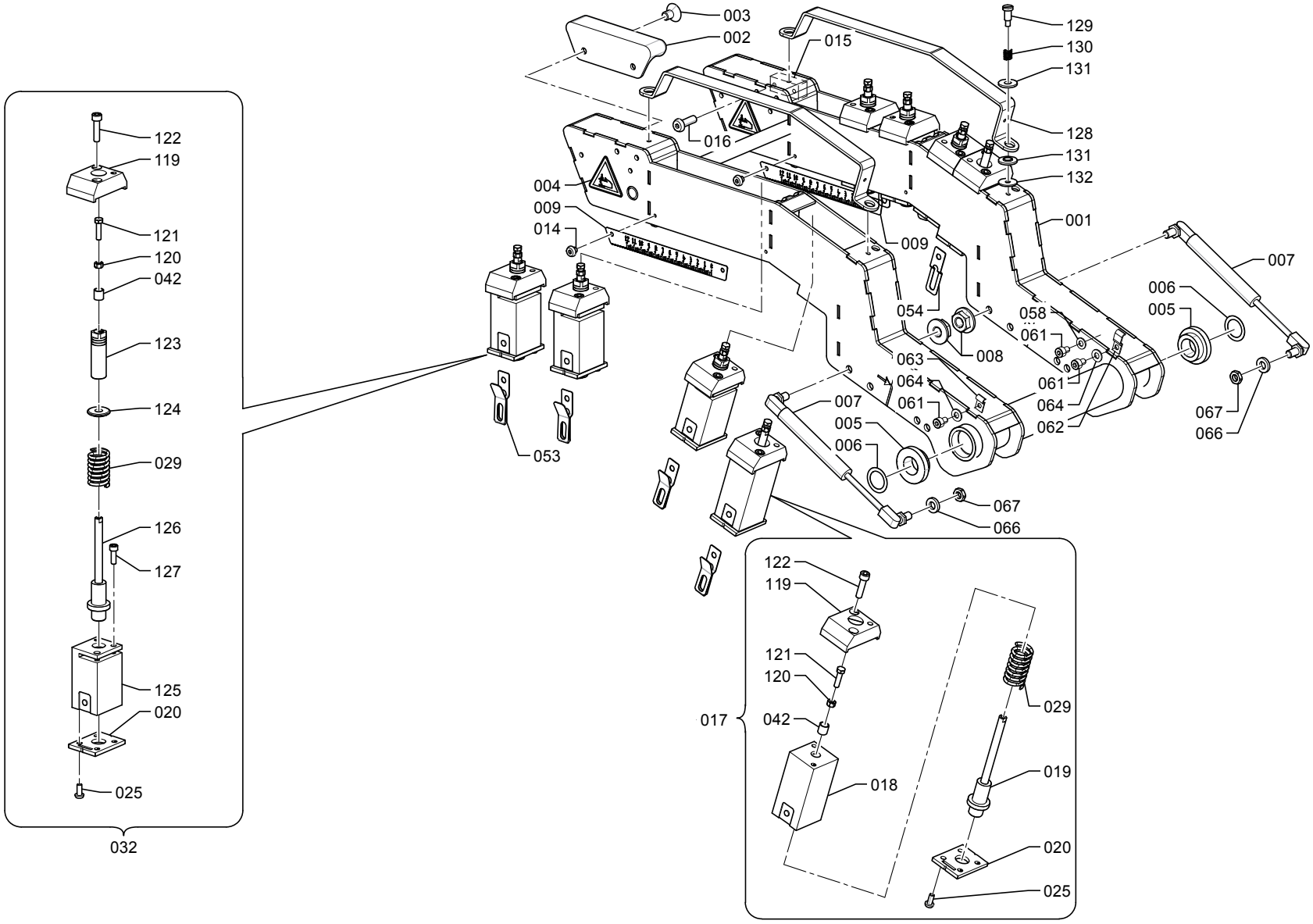
DXX_4_30_102.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
430.039	10488501	Bearing clamping piece	Lager Klemmstück	
430.040	10258955	Cyl. screw M8x50	Zyl.Schraube M8x50	
430.041	10488914	Clamping piece	Klemmstück	
430.042	10258956	Cyl. screw M8x60	Zyl.Schraube M8x60	
430.043	10567560	Shim washer 15/22x1	Passscheibe 15/22x1	



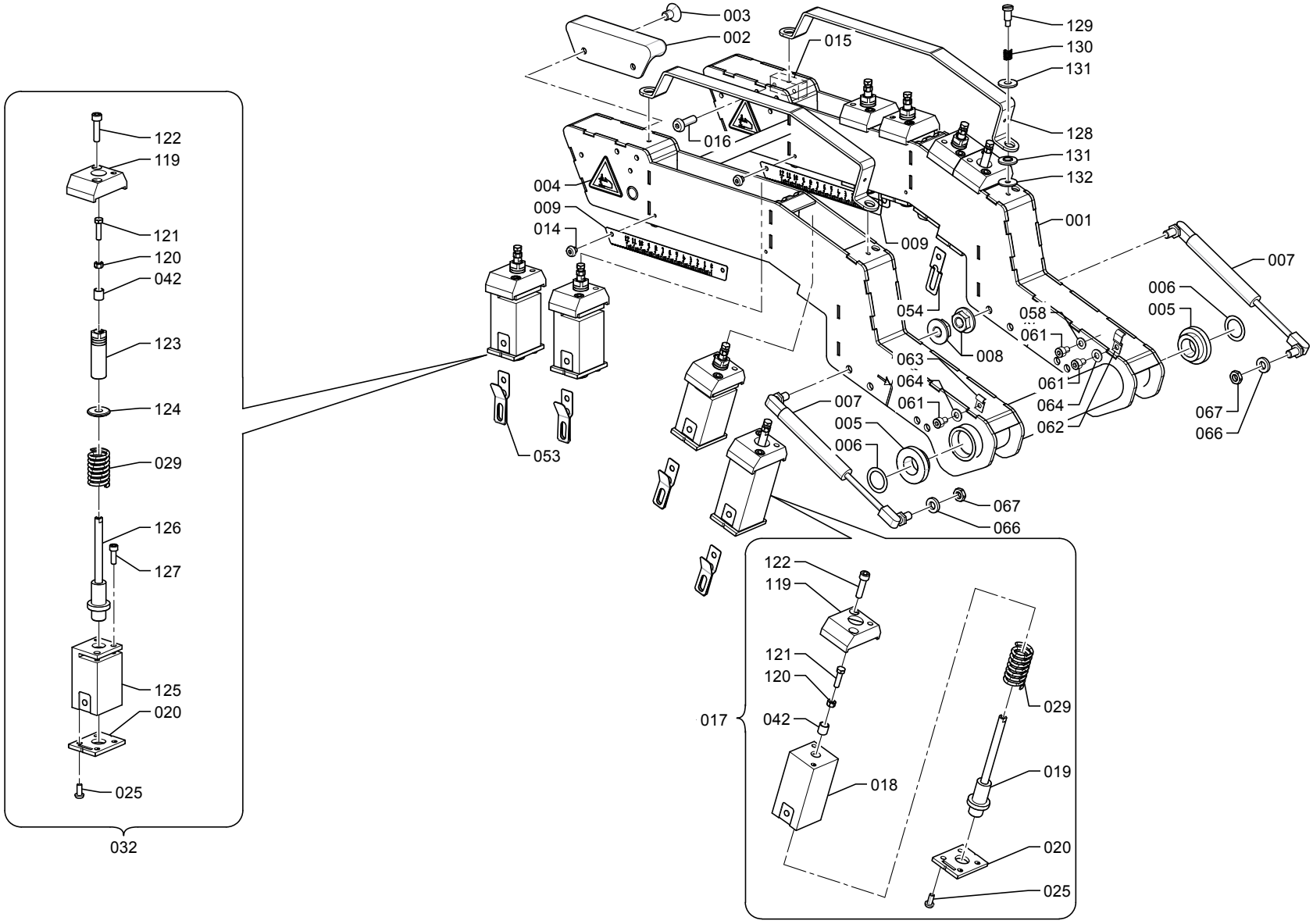
Navi_4_35_01.cgm



DXX_4_35_A103.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
435.001	11020769	Loading arm	Belastungsarm	
435.002	10964541	Handle	Griff	
435.003	10259314	Socket flat head screw M6x10	Senkschraube M6x10	
435.004	10149487	Warning sign W024-50	Warnschild W024-50	
435.005	10930756	Flange sleeve	Bundbuchse	
435.006	10562935	Shim washer 20/28x0.2	Passscheibe 20/28x0.2	
435.006	10562936	Shim washer 20/28x0.5	Passscheibe 20/28x0.5	
435.007	10162403	Gas pressure spring 50-370N	Gasdruckfeder 50-370N	P
435.008	10485482	Hex. nut Tensilock M8-90	6kt-Mutter Tensilock M8-90	
435.009	11024405	Scale L	Skala L	
435.014	10959995	Oval head screw M4x4	Linsenschraube M4x4	
435.015	10958115	Stop	Anschlag	
435.016	10356002	Oval head screw M5x16	Linsenschraube M5x16	
435.017	11020906	Loading element U	Belastungselement U	P
435.018	11020918	Bearing U	Lager U	
435.019	11020936	Plunger U-OW	Stössel U-OW	
435.020	11020880	Bottom	Boden	
435.025	10258837	Oval head screw M5x12	Linsenschraube M5x12	
435.029	10566267	Pressure spring 3.2x20x49.5	Druckfeder 3.2x20x49.5	
435.032	11020878	Loading element	Belastungselement	
435.042	10565715	Bushing 8/10x10-Iglidur-W300	Buchse 8/10x10-Iglidur-W300	
435.053	11020677	Flat spring holder L	Blattfeder Halter L	
435.054	11020676	Flat spring holder R	Blattfeder Halter R	
435.058	10602623	Contact disk 4	Kontaktscheibe 4	
435.061	10258899	Cyl. screw M4x6	Zyl.Schraube M4x6	
435.062	10532392	Clamp 2-4-W1-2	Schelle 2-4-W1-2	
435.063	10454924	Clamp 1-4-W1-2	Schelle 1-4-W1-2	
435.064	10455616	Washer 4.3-St-200HV	Scheibe 4.3-St-200HV	
435.066	1019137	Washer 8.4/16x3	Scheibe 8.4/16x3	
435.067	10259611	Hex. nut M8-04	6kt-Mutter M8-04	

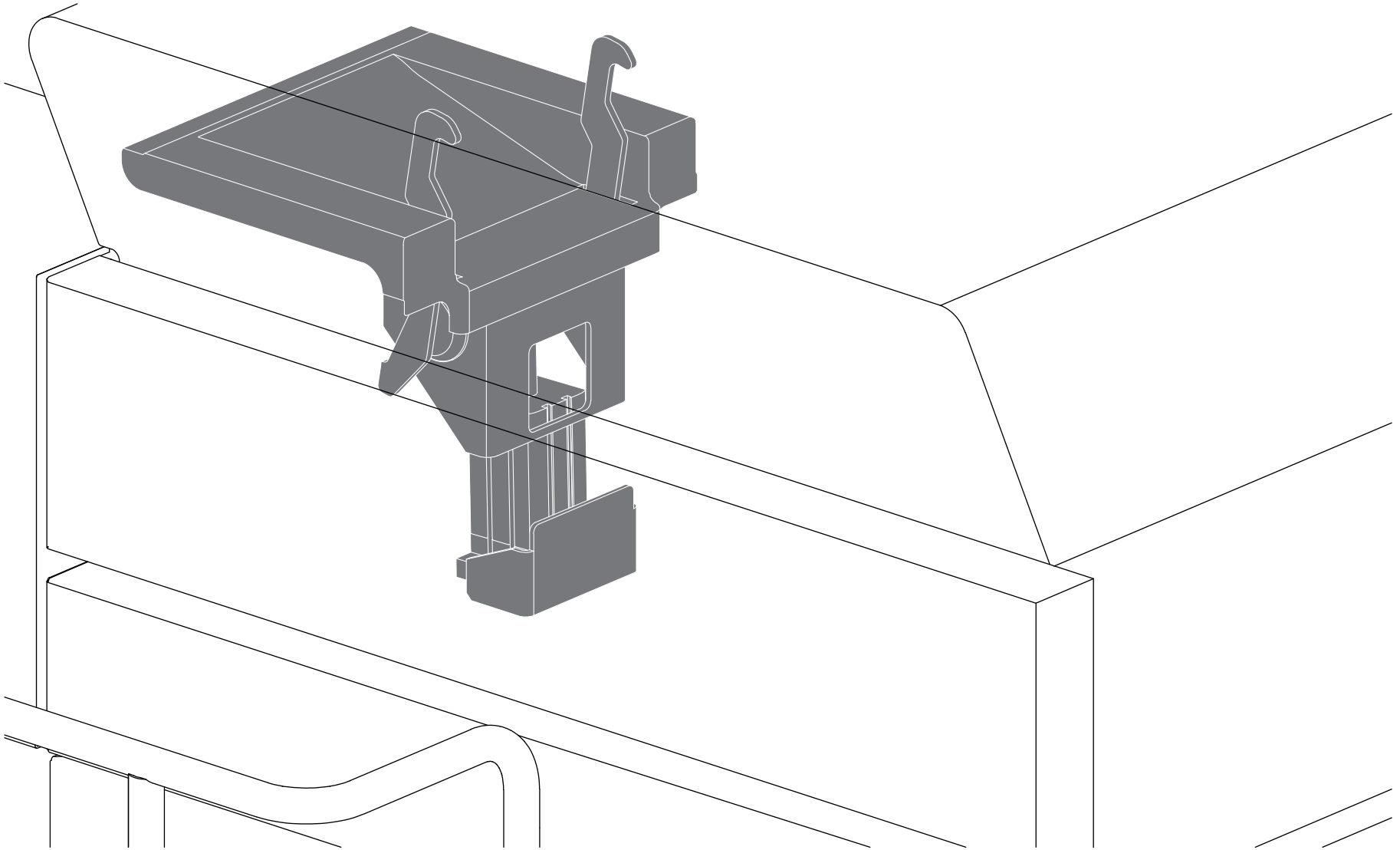


DXX_4_35_A103.cgm

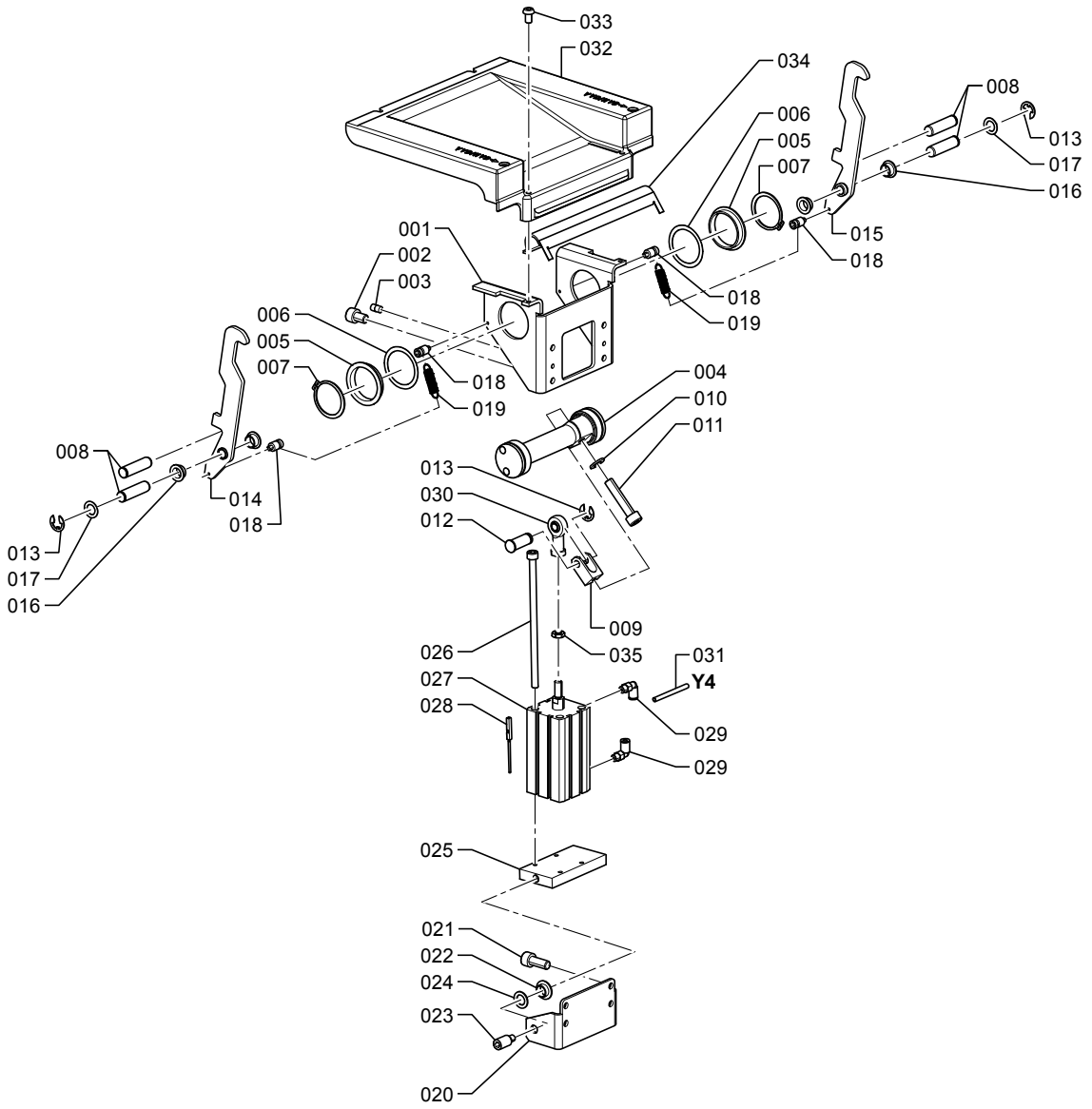
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
435.119	11035036	Clamping bow	Klemmbügel	
435.120	10259463	Hex. nut M5-8	6kt-Mutter M5-8	
435.121	10259075	Hex. screw M5x20	6kt-Schraube M5x20	
435.122	10258928	Cyl. screw M6x25	Zyl.Schraube M6x25	
435.123	1094215	Bushing	Buchse	
435.124	1094012	Washer	Scheibe	
435.125	11020879	Bearing	Lager	
435.126	11023573	Plunger E-M-A-OW	Stössel E-M-A-OW	
435.127	10356723	Cyl. screw M5x16	Zyl.Schraube M5x16	
435.128	11020767	Contact strip	Kontaktleiste	
435.129	8500628	Pan head screw M5x12	Flachkopfschraube M5x12	
435.130	10566262	Pressure spring 0.7x8x10	Druckfeder 0.7x8x10	
435.131	1012972	Insulating plate	Isolierplatte	
435.132	10573251	Washer 5.3/20x1.5	Scheibe 5.3/20x1.5	

RSB-D 50

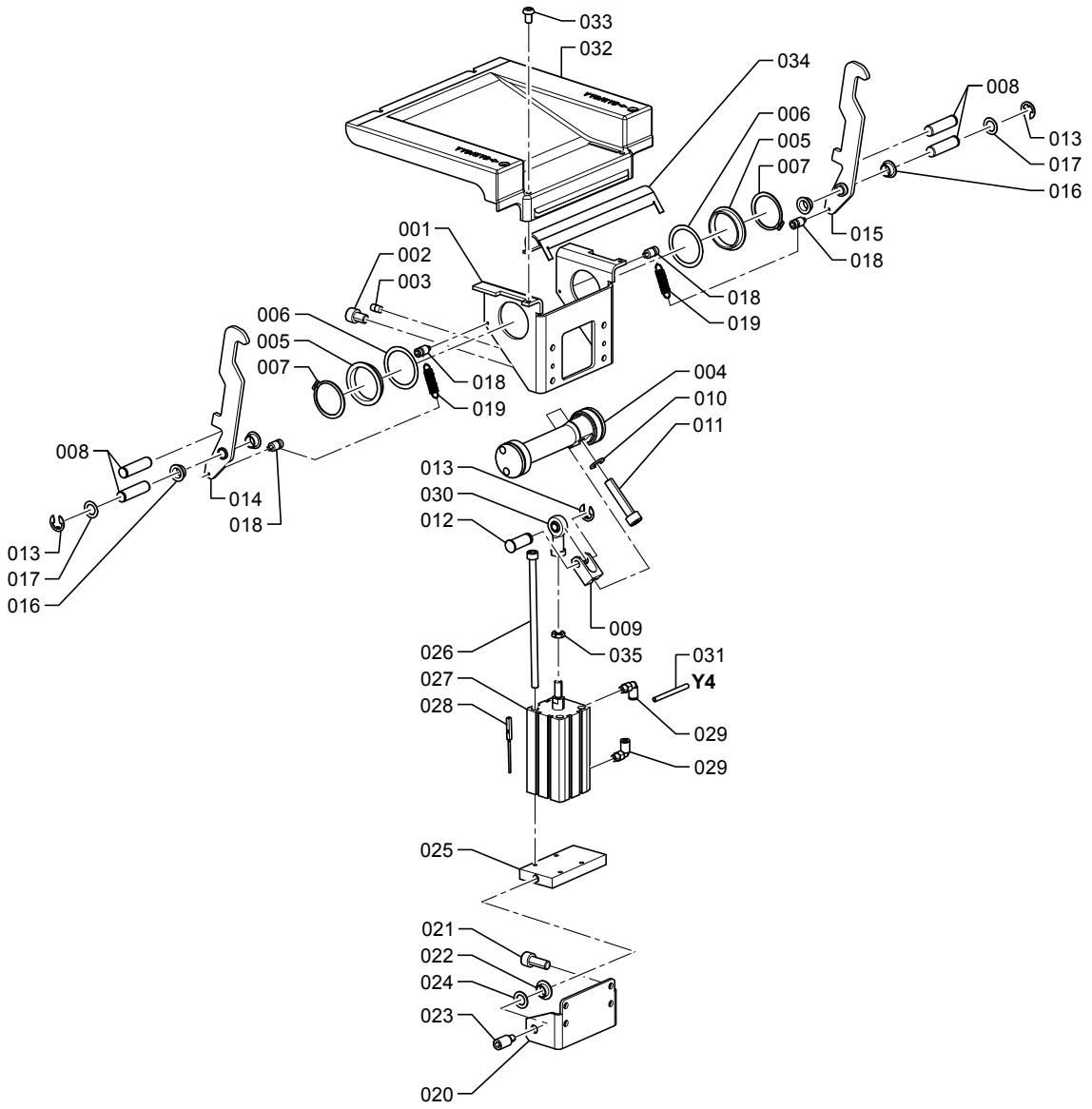


Navi_4_40_01.cgm



DXX_4_40_103.cgm

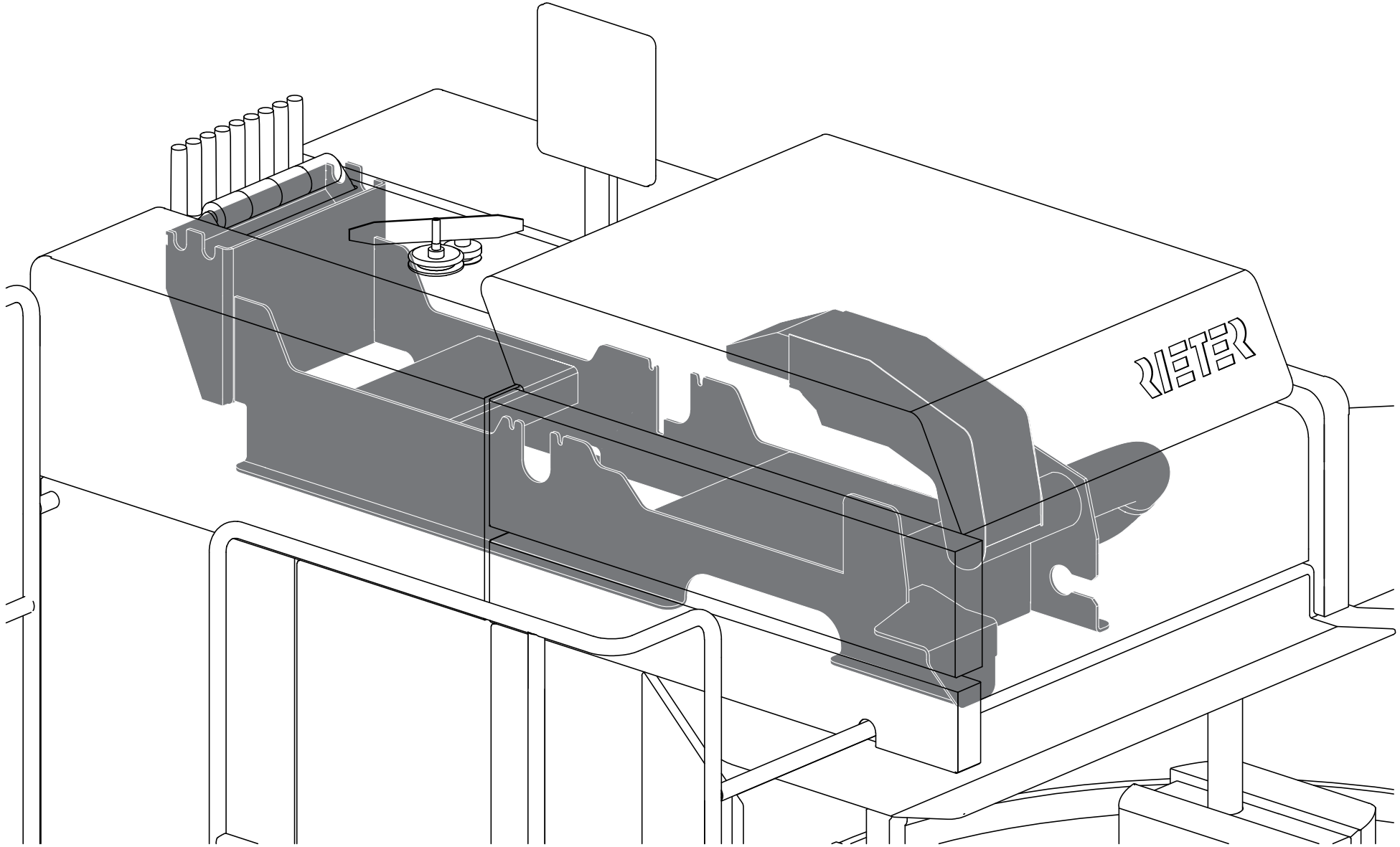
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
440.001	10969467	Holder top	Halter oben	
440.002	10258945	Cyl. screw M8x12	Zyl.Schraube M8x12	
440.003	10432301	Grooved pin 6x10	Kerbstift 6x10	
440.004	10920798	Shaft interlock	Welle Verriegelung	
440.005	10562739	Flange sleeve 50/55/63x10-Iglidur-G	Bundbuchse 50/55/63x10-Iglidur-G	
440.006	10562951	Shim washer 50/62x0.2	Passscheibe 50/62x0.2	
440.007	10313775	Locking ring 50x2	Sicherungsring 50x2	
440.008	10920909	Stud D10h8	Bolzen D10h8	
440.009	10914504	Fork head	Gabelkopf	
440.010	10580160	Washer 8.4-St-200HV	Scheibe 8.4-St-200HV	
440.011	10258952	Cyl. screw M8x40	Zyl.Schraube M8x40	
440.012	10914591	Axle	Achse	
440.013	10259450	Locking washer 8	Sicherungsscheibe 8	
440.014	10920928	Detention pawl L	Klinke L	
440.015	10920884	Detention pawl R	Klinke R	
440.016	10259470	Flange sleeve 10/12/16x6-Iglidur-G	Bundbuchse 10/12/16x6-Iglidur-G	
440.017	10494322	Shim washer 10/16x0.5	Passscheibe 10/16x0.5	
440.018	10955549	Spring pin	Federstift	
440.019	10566109	Tension spring 1.1x10.9x34.4	Zugfeder 1.1x10.9x34.4	P
440.020	10958333	Holder below	Halter unten	
440.021	10258948	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
440.022	10259475	Flange sleeve 10/12/18x5-Iglidur-G	Bundbuchse 10/12/18x5-Iglidur-G	
440.023	10820149	Stud	Bolzen	
440.024	10494165	Shim washer 10/16x1	Passscheibe 10/16x1	
440.025	10949415	Bearing plate cylinder	Lagerplatte Zylinder	
440.026	8505280	Cyl. screw M6x130	Zyl.Schraube M6x130	
440.027	10389596	Pneu. cylinder D50H80	Pn.Zylinder D50H80	P
440.028	10950369	Magnetic field sensor S22	Magnetfeldsensor S22	P
440.029	10126686	WE-plug connection 6-R1/8	WE-Steckverbindung 6-R1/8	



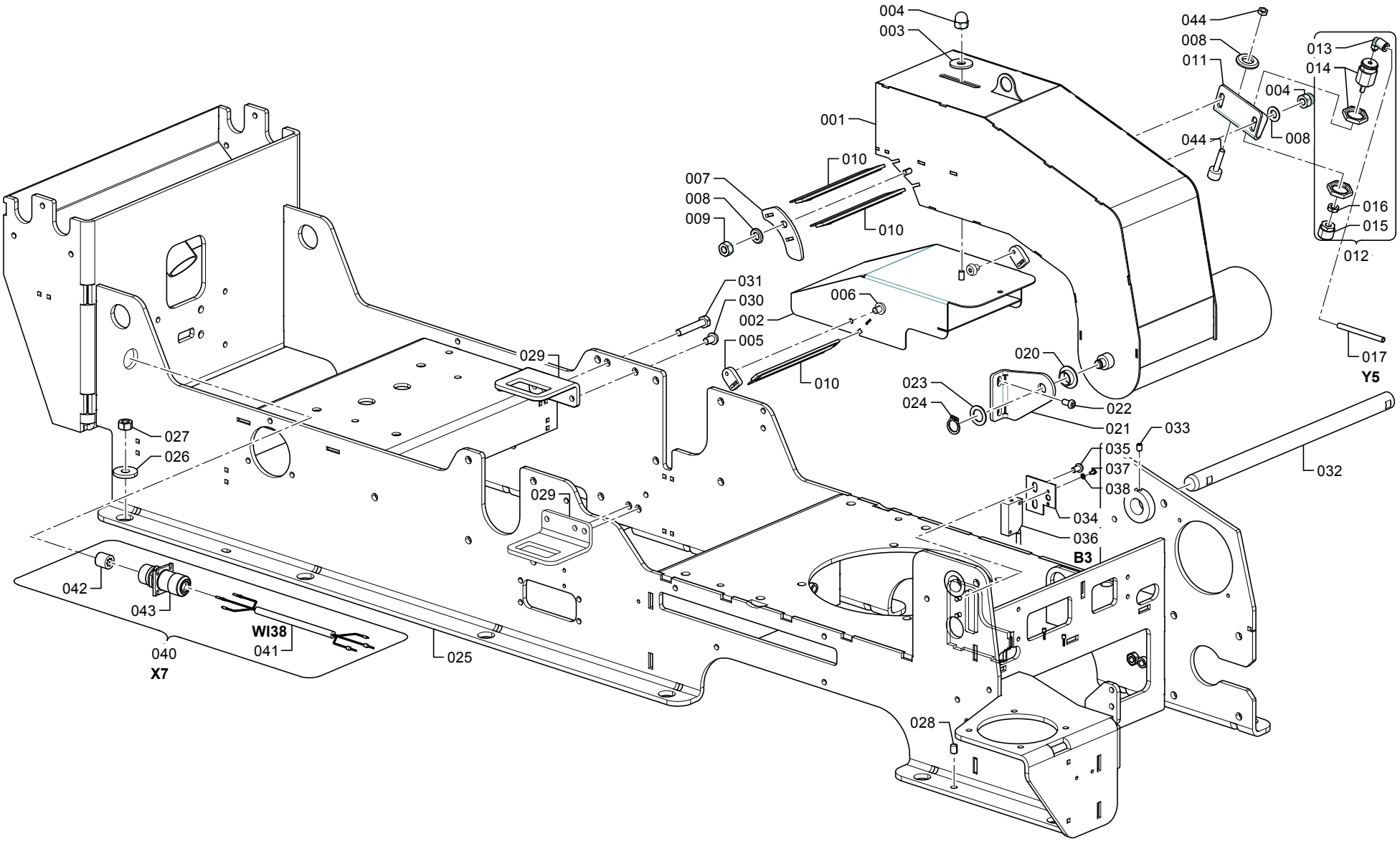
DXX_4_40_103.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
440.030	10566111	Rod end K/B-10/M10-wfr	Gelenkkopf K/B-10/M10-wfr	
440.031	1095053	Hose D6/4 PUN-H SW	Schlauch D6/4 PUN-H SW	
440.032	10969252	Cover	Abdeckung	
440.033	10504711	Oval head screw M6x10	Linsenschraube M6x10	
440.034	10975387	Cover complete	Abdeckung komplett	
440.035	10356247	Hex. nut M10-04	6kt-Mutter M10-04	



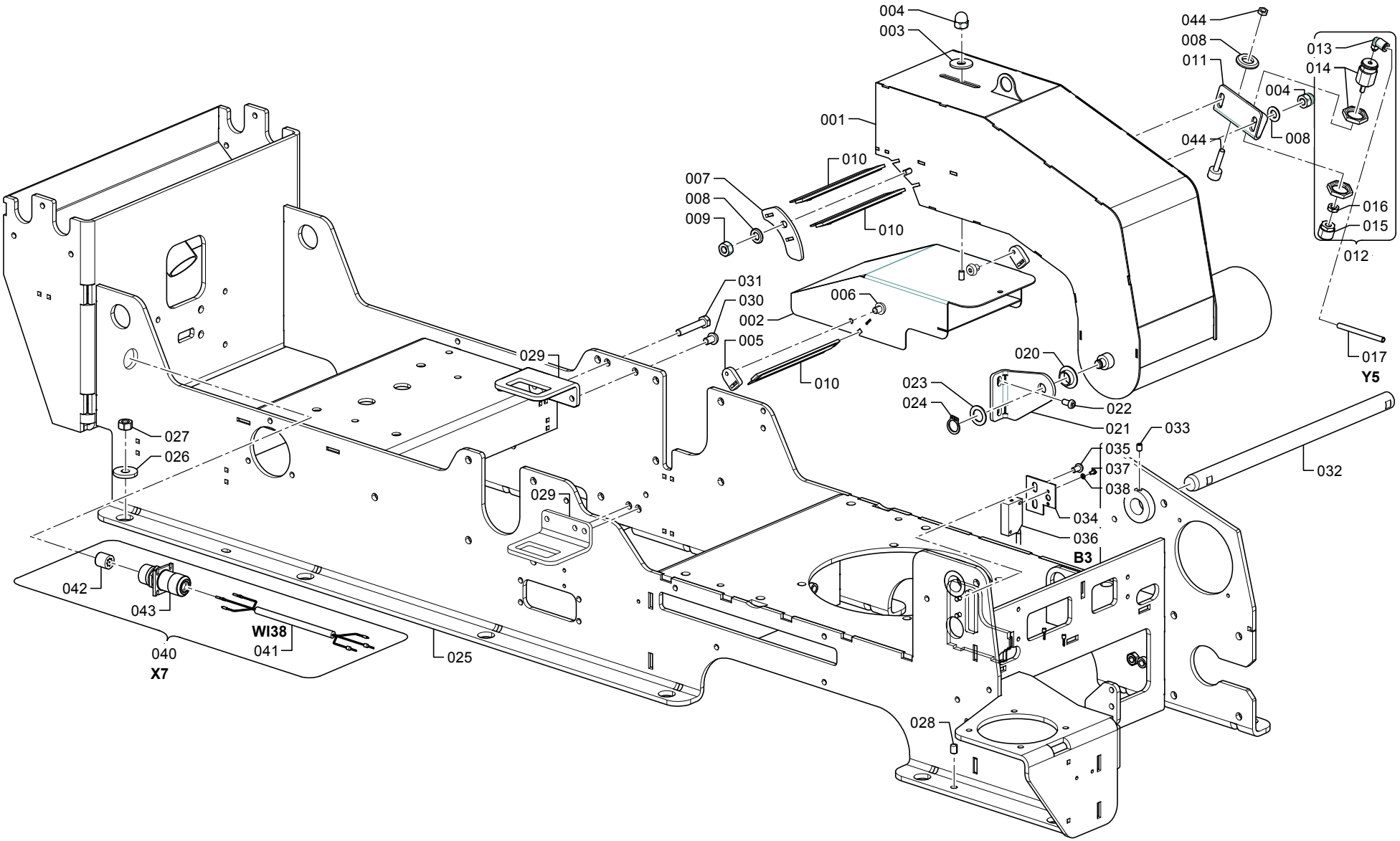
Navi_4_45_01.cgm



DXX_4_45_103.cgm

59971

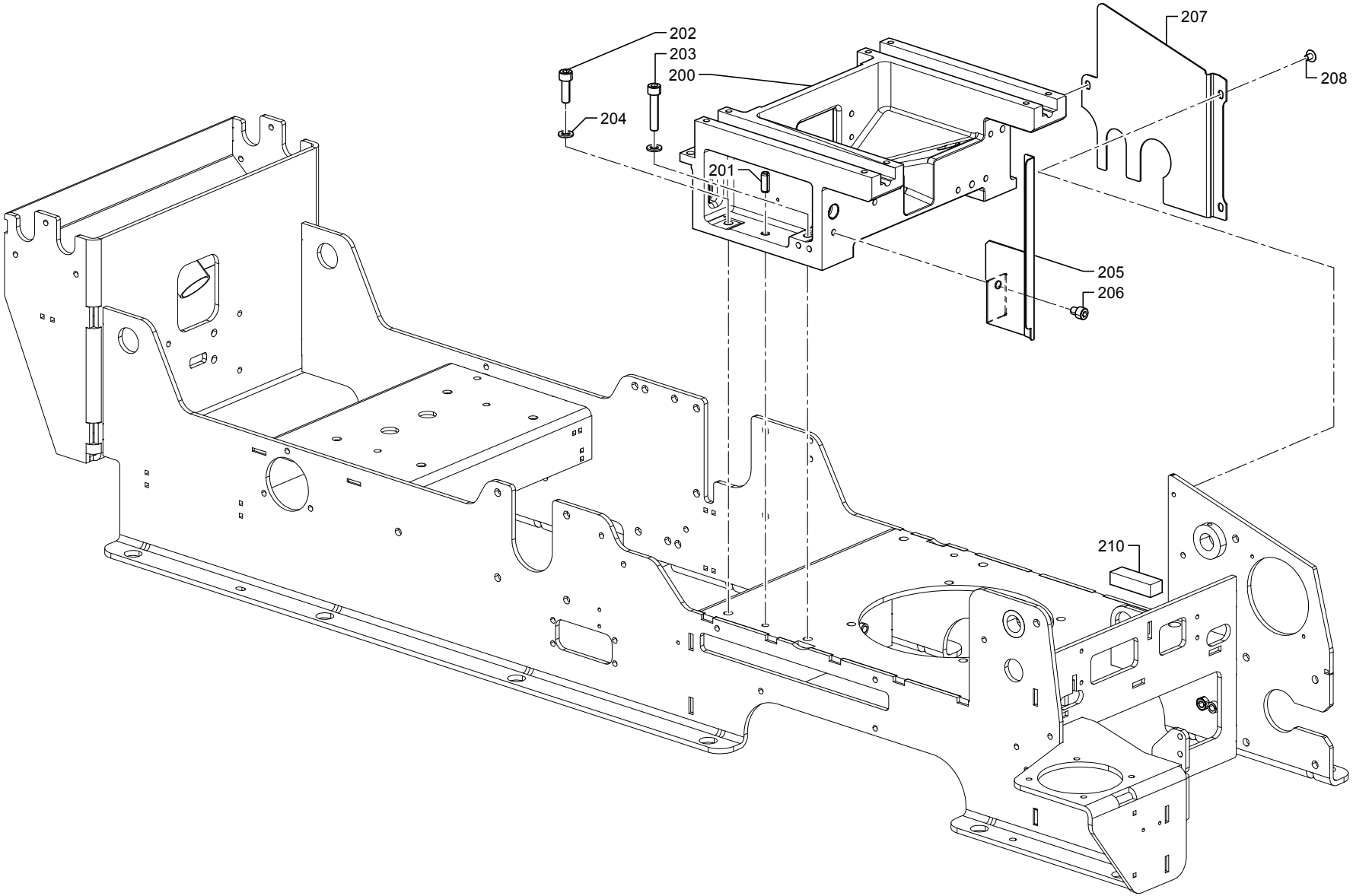
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
445.001	11042740	Hinged housing L	Schwenkgehäuse L	
445.002	10937678	Channel complete	Kanal komplett	
445.003	10258855	Washer 6.4-St-100HV	Scheibe 6.4-St-100HV	
445.004	10354155	Cap nut M6-6	6kt-Hutmutter M6-6	
445.005	10248501	Holder	Halter	
445.006	10527840	Oval head screw M5x6	Linsenschraube M5x6	
445.007	10248452	Holder clearer lip	Halter Putzlippe	
445.008	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	
445.009	10431759	Hex. nut M6-8	6kt-Mutter M6-8	
445.010	10247459	Clearer lip top roller	Putzlippe Oberwalze	P
445.011	10937648	Holder complete	Halter komplett	
445.012	10585001	Cylinder suction kpl	Zylinder Absaugung kpl	
445.013	10424485	WE-plug connection 6-M5	WE-Steckverbindung 6-M5	
445.014	10574031	Cylinder EGZ-16-10	Zylinder EGZ-16-10	
445.015	10627969	Safety plug	Schutzstopfen	
445.016	10259502	Hex. nut M5-04	6kt-Mutter M5-04	
445.017	1095053	Hose D6/4 PUN-H SW	Schlauch D6/4 PUN-H SW	
445.020	10259475	Flange sleeve 10/12/18x5-Iglidur-G	Bundbuchse 10/12/18x5-Iglidur-G	
445.021	10937657	Angle bearing	Winkellager	
445.022	10765170	Oval head screw flange M6x12	Linsenschraube Flansch M6x12	
445.023	10494165	Shim washer 10/16x1	Passscheibe 10/16x1	
445.024	10259513	Locking ring 10x1	Sicherungsring 10x1	
445.025	10936482	Main frame drafting system RSB cpl	Längsträger Streckwerk RSB cpl	
445.026	1013512	Washer 10.5/30x4	Scheibe 10.5/30x4	
445.027	10431840	Hex. nut M10-8	6kt-Mutter M10-8	
445.028	10432315	Grooved pin 8x14	Kerbstift 8x14	
445.029	10940604	Holder operator interface panel 50x25	Halter Bedieneinheit 50x25	
445.030	10512455	Oval head screw flange M8x12	Linsenschraube Flansch M8x12	
445.031	10313785	Hex. screw M8x50	6kt-Schraube M8x50	



DXX_4_45_103.cgm

59971

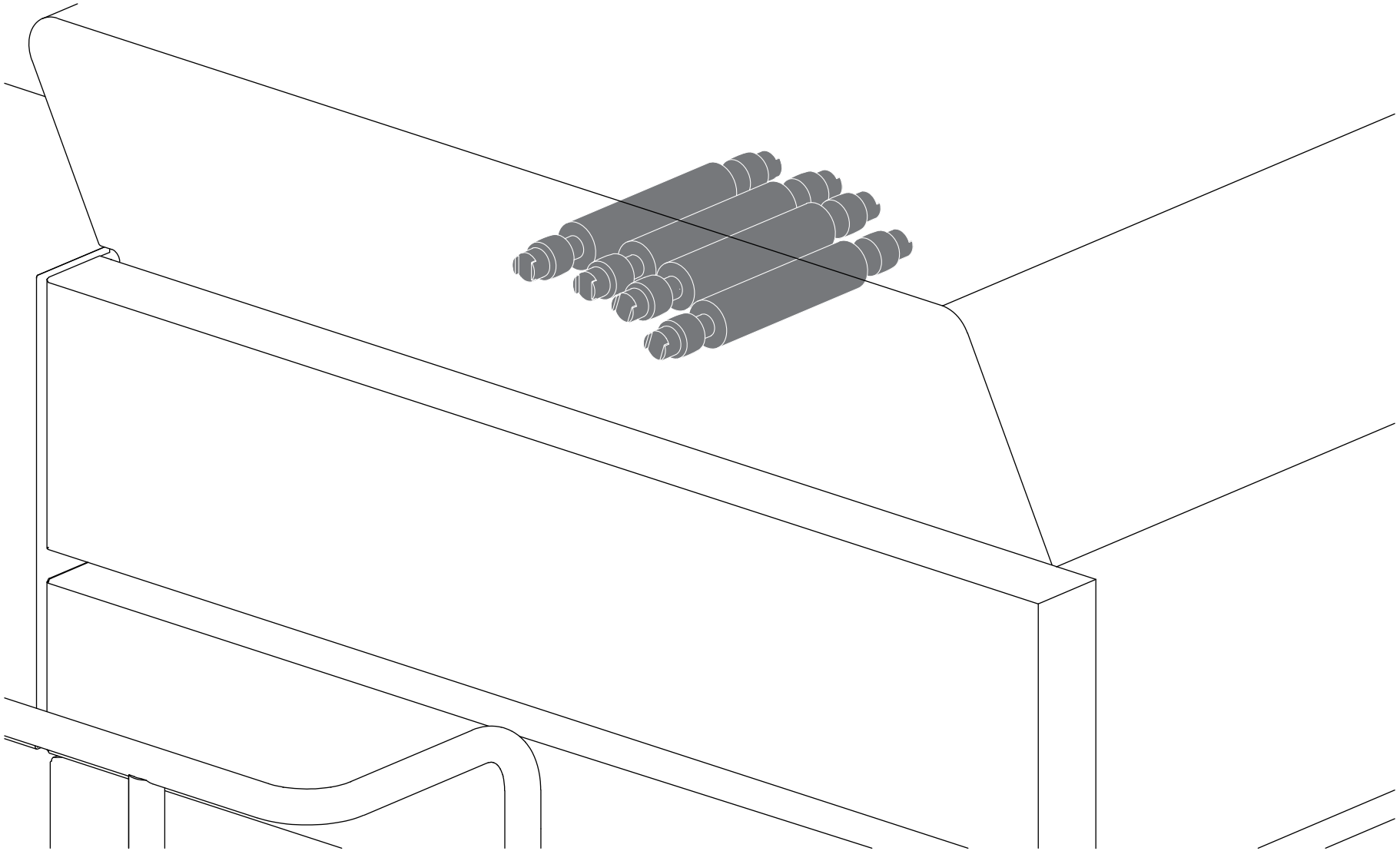
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
445.032	10989093	Rod 20H9x350	Stange 20H9x350	
445.033	10259214	Threaded pin M6x8-45H	Gewindestift M6x8-45H	
445.034	1094156	Holder initiator	Halter Initiator	
445.035	10504701	Oval head screw flange M6x8	Linsenschraube Flansch M6x8	
445.036	10949548	Initiator B3	Initiator B3	P
445.037	10337745	Cyl. screw M3x6	Zyl.Schraube M3x6	
445.038	10949462	Contact disk 3	Kontaktscheibe 3	
445.040	10955302	Connector X7	Steckverbinder X7	
445.041	10955258	Cable 38 X7	Kabel 38 X7	
445.042	10491001	Insert EPI M23 9 P	Einsatz EPI M23 9 P	
445.043	10490494	Connector EPI M23	Steckverbinder EPI M23	
445.044	11030502	Buffer 15x10-PUR 90ShA	Federelement 15x10-PUR 90ShA	



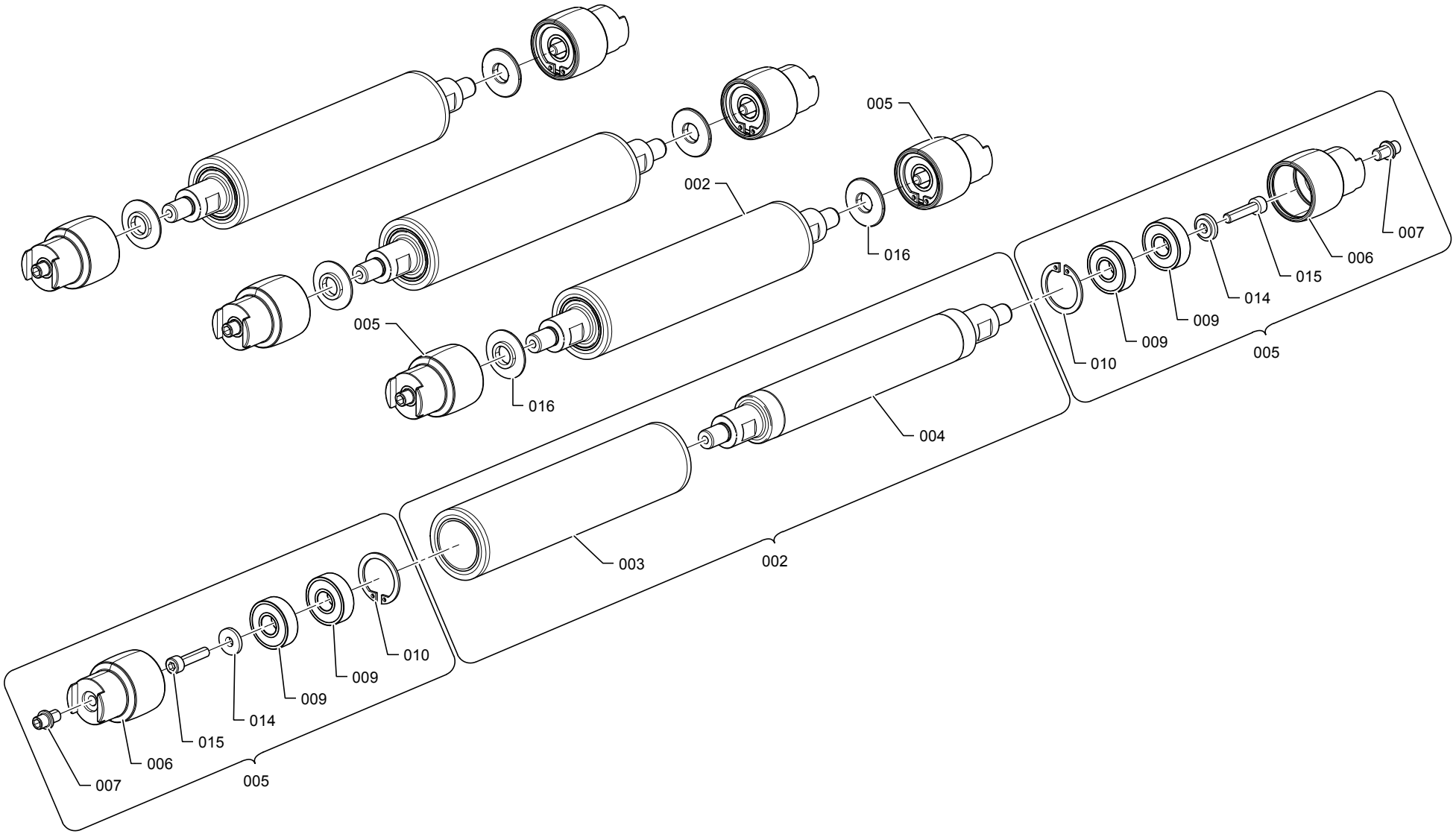
DXX_4_45_202.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
445.200	10814888	Bearing drafting system	Lager Streckwerk	
445.201	10432307	Grooved pin 8x20	Kerbstift 8x20	
445.202	10258949	Cyl. screw M8x25	Zyl.Schraube M8x25	
445.203	10258954	Cyl. screw M8x45	Zyl.Schraube M8x45	
445.204	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV	
445.205	10942421	Cover L	Abdeckung L	
445.206	10163877	Cyl. screw M8x10	Zyl.Schraube M8x10	
445.207	10909053	Cover R	Abdeckung R	
445.208	10504701	Oval head screw flange M6x8	Linsenschraube Flansch M6x8	
445.210	1093414	Plastic foam 15x20 PUR	Schaumstoff 15x20 PUR	



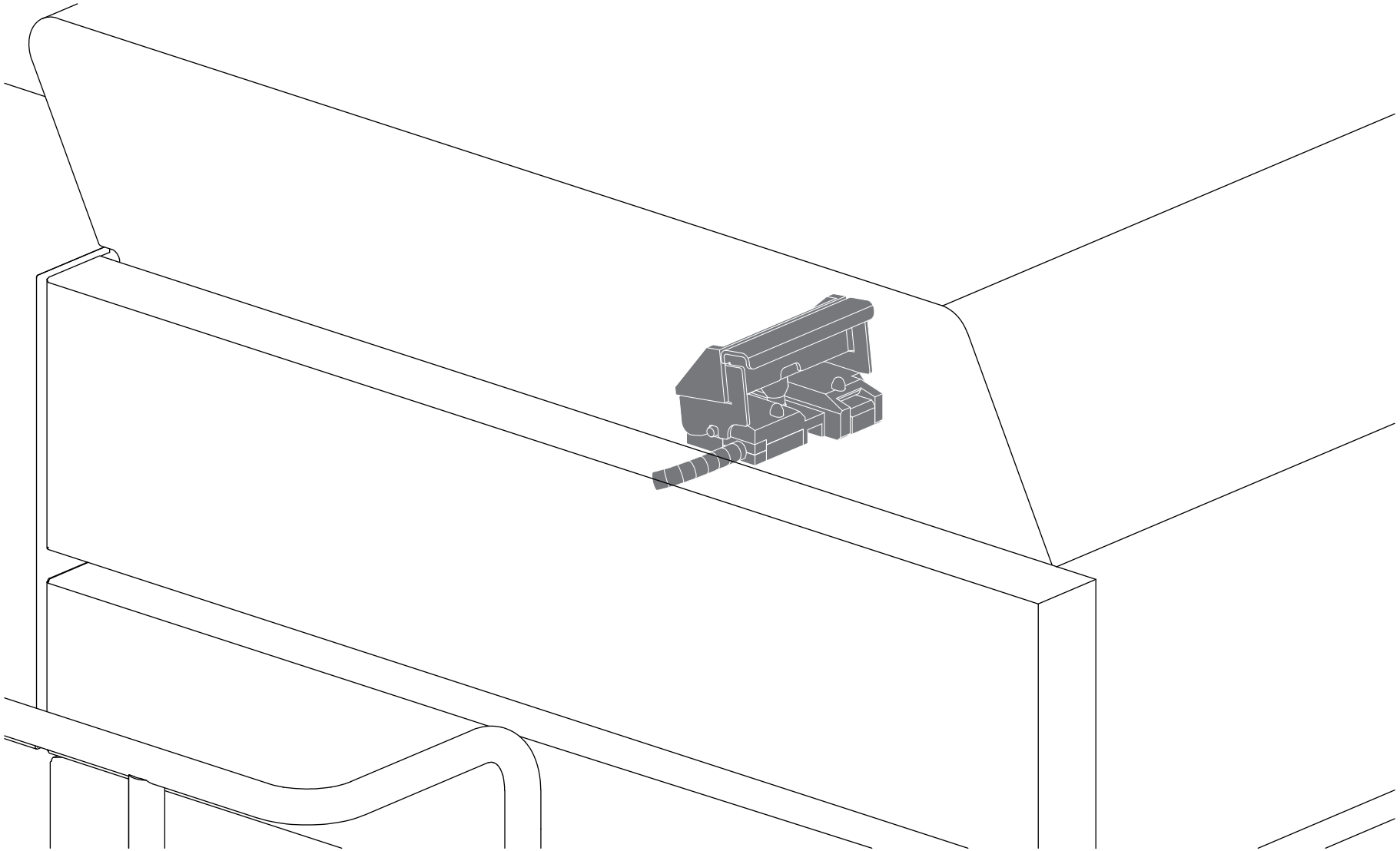
Navi_4_50_01.cgm

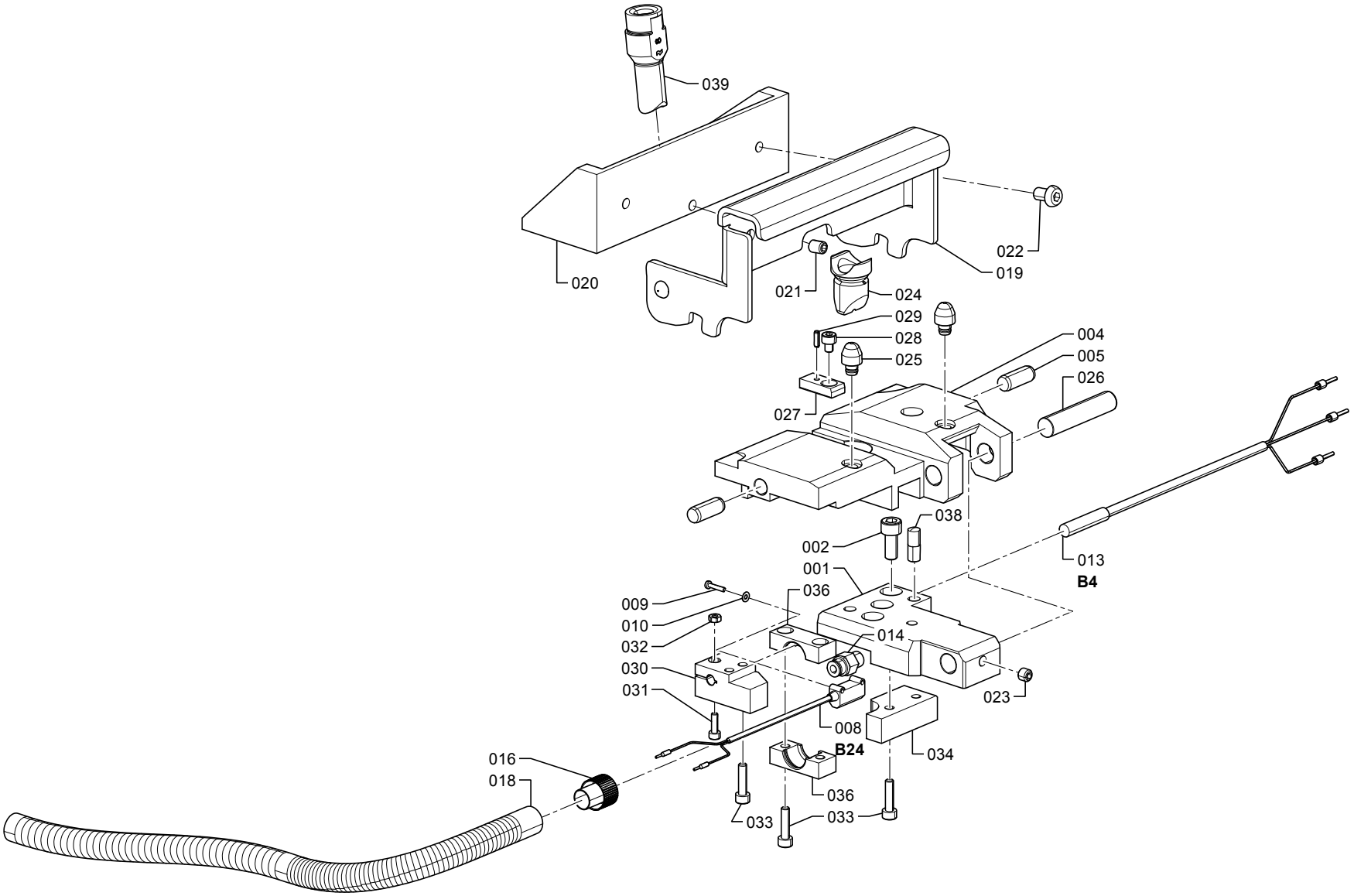


DXX_4_50_101.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
450.002	11040185	Top roller black 38/160 75Sh cpl	Oberwalze schwarz 38/160 75Sh cpl	
450.002	11040185	Top roller black 38/160 75Sh cpl	Oberwalze schwarz 38/160 75Sh cpl	
450.005	10942651	Top roller bearing crowned cpl	Oberwalzenlager ballig cpl	P
450.006	10942378	Top roller bearing crowned	Oberwalzenlager ballig	
450.007	10920696	Screwed sealing plug M6	Verschlussschraube M6	
450.009	10940291	Deep-groove ball brg. 10/26x8-6000-C-2BR	Ri.Kugellager 10/26x8-6000-C-2BRS	P
450.010	10259509	Locking ring 26x1.2	Sicherungsring 26x1.2	
450.014	10796526	Counter disc	Gegenscheibe	
450.015	10939033	Cyl. screw M5x22	Zyl.Schraube M5x22	
450.016	11040180	Washer	Scheibe	P

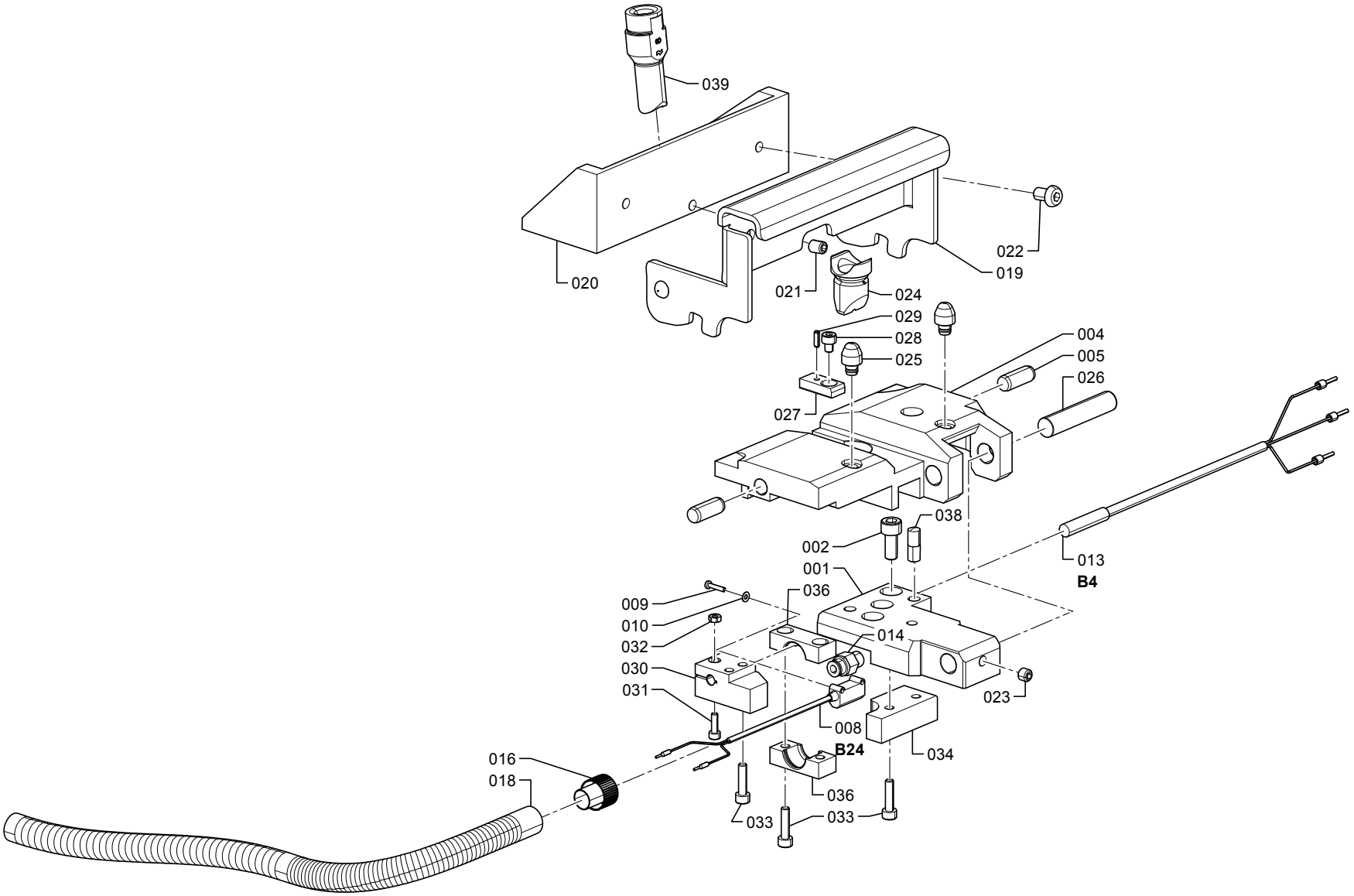




DXX_4_55_102.cgm

59971

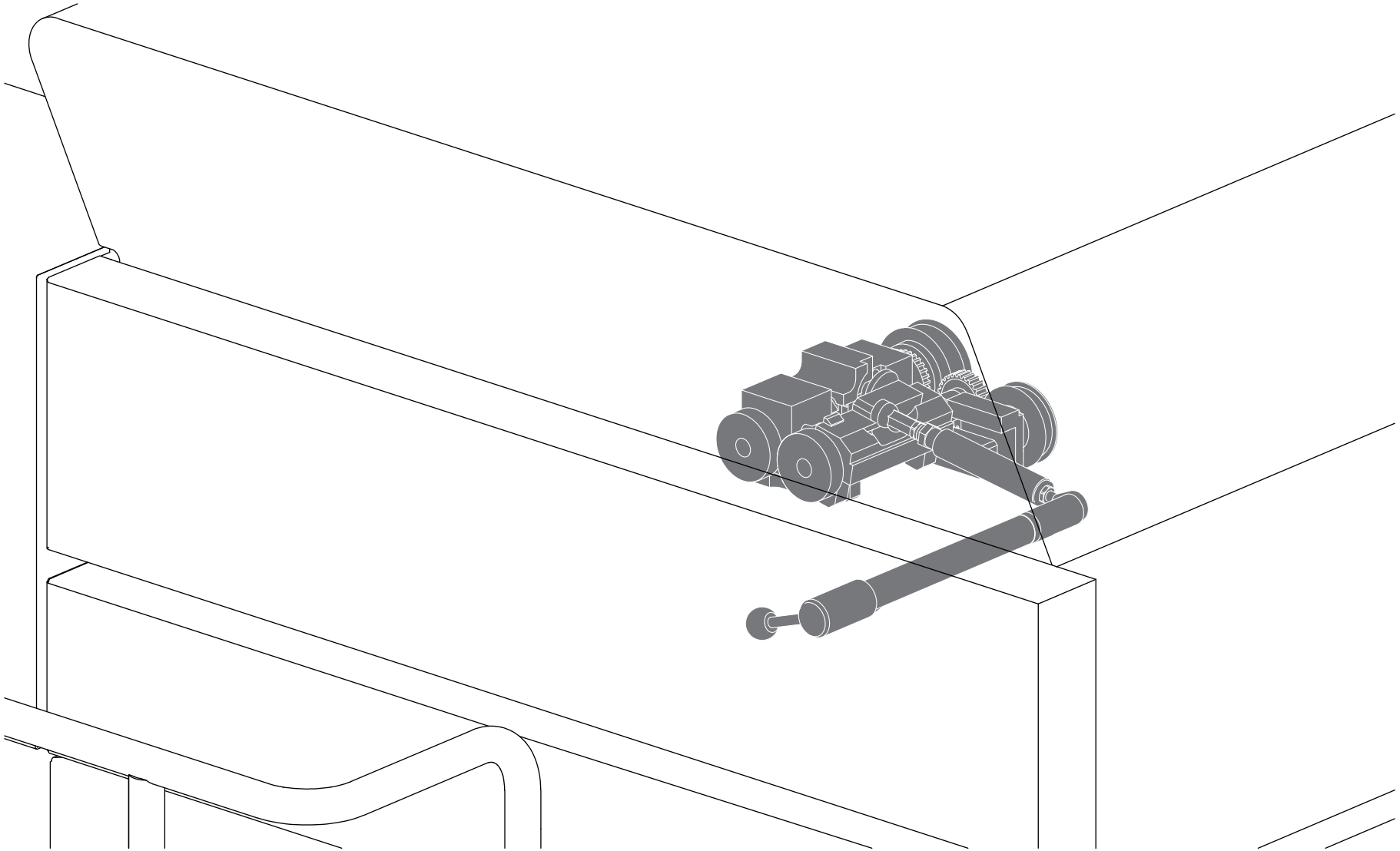
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
455.001	10959708	Bearing saddle	Lagersattel	
455.002	10162086	Cyl. screw M6x14	Zyl.Schraube M6x14	
455.004	10958781	Swivel plate	Schwenkplatte	
455.005	10421141	Cylindrical pin 8m6x20	Zylinderstift 8m6x20	
455.008	10980978	Light scanner B24 SI	Lichttaster B24 SI	P
455.009	11007142	Cyl. screw M2x12	Zyl.Schraube M2x12	
455.010	10477707	Washer 2.2-St-200HV	Scheibe 2.2-St-200HV	
455.013	11089398	Initiator B4	Initiator B4	P
455.014	164082	Screwing GEK-6510-4-M8x1-S01	Steckverschraubung GEK-6510-4-M8x1-S01	
455.016	10467858	Final sleeve 9/12x1,5	Endtülle 9/12x1,5	
455.018	10467957	Protective hose 10x14	Schutzschlauch 10x14	
455.019	11069134	Holder complete VD	Halter komplett VD	
455.020	10970702	Fleece nozzle	Vliesdüse	
455.021	10479410	Threaded pin M6x8-45H	Gewindestift M6x8-45H	
455.022	10504711	Oval head screw M6x10	Linsenschraube M6x10	
455.023	10437502	Threaded pin M6x5-45H	Gewindestift M6x5-45H	
455.024	10262870	Sliver funnel D4.2D54.1	Bandtrichter D4.2D54.1	
455.024	10262876	Sliver funnel D4.6D54.1	Bandtrichter D4.6D54.1	
455.024	10262877	Sliver funnel D3.8D54.1	Bandtrichter D3.8D54.1	
455.024	10262881	Sliver funnel D5.0D54.1	Bandtrichter D5.0D54.1	
455.025	10960059	Stop	Anschlag	
455.026	10960051	Swiveling axis	Schwenkachse	
455.027	10212696	Stop BT D54.1	Anschlag BT D54.1	
455.028	10488024	Cyl. screw M4x5	Zyl.Schraube M4x5	
455.029	10562354	Dowel pin 2.5x8	Spannstift 2.5x8	
455.030	10967126	Terminal holder	Klemmenhalter	
455.031	10258875	Cyl. screw M3x10	Zyl.Schraube M3x10	
455.032	10258843	Hex. nut M3-8	6kt-Mutter M3-8	
455.033	10258903	Cyl. screw M4x16	Zyl.Schraube M4x16	



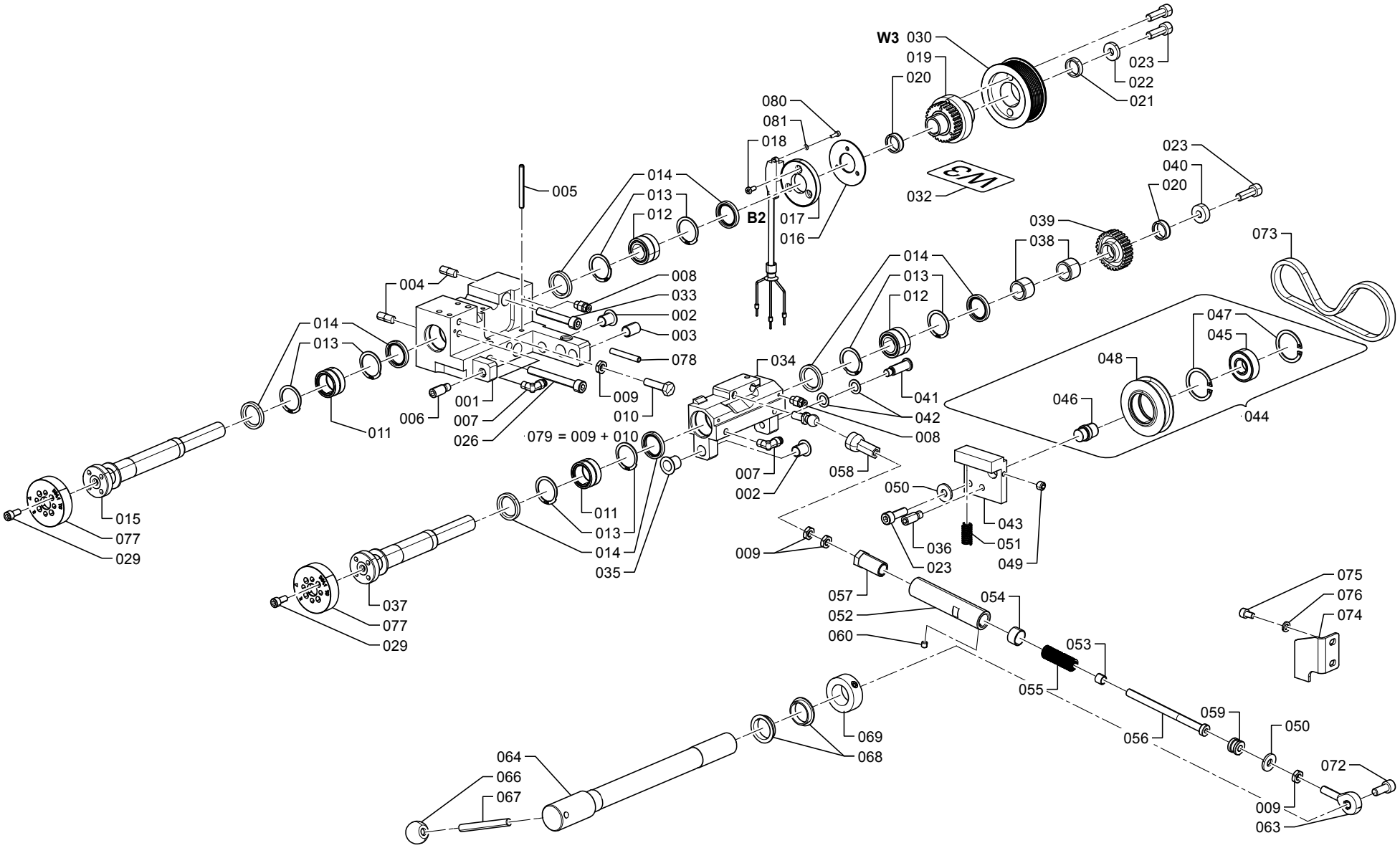
DXX_4_55_102.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
455.034	10959429	Adapter B24	Adapter B24	
455.036	10967129	Clamping piece	Klemmstück	
455.038	10432302	Grooved pin 6x16	Kerbstift 6x16	
455.039	1098893	Insert fleece nozzle D8	Einsatz Vliesdüse D8	
455.039	1098894	Insert fleece nozzle D10	Einsatz Vliesdüse D10	

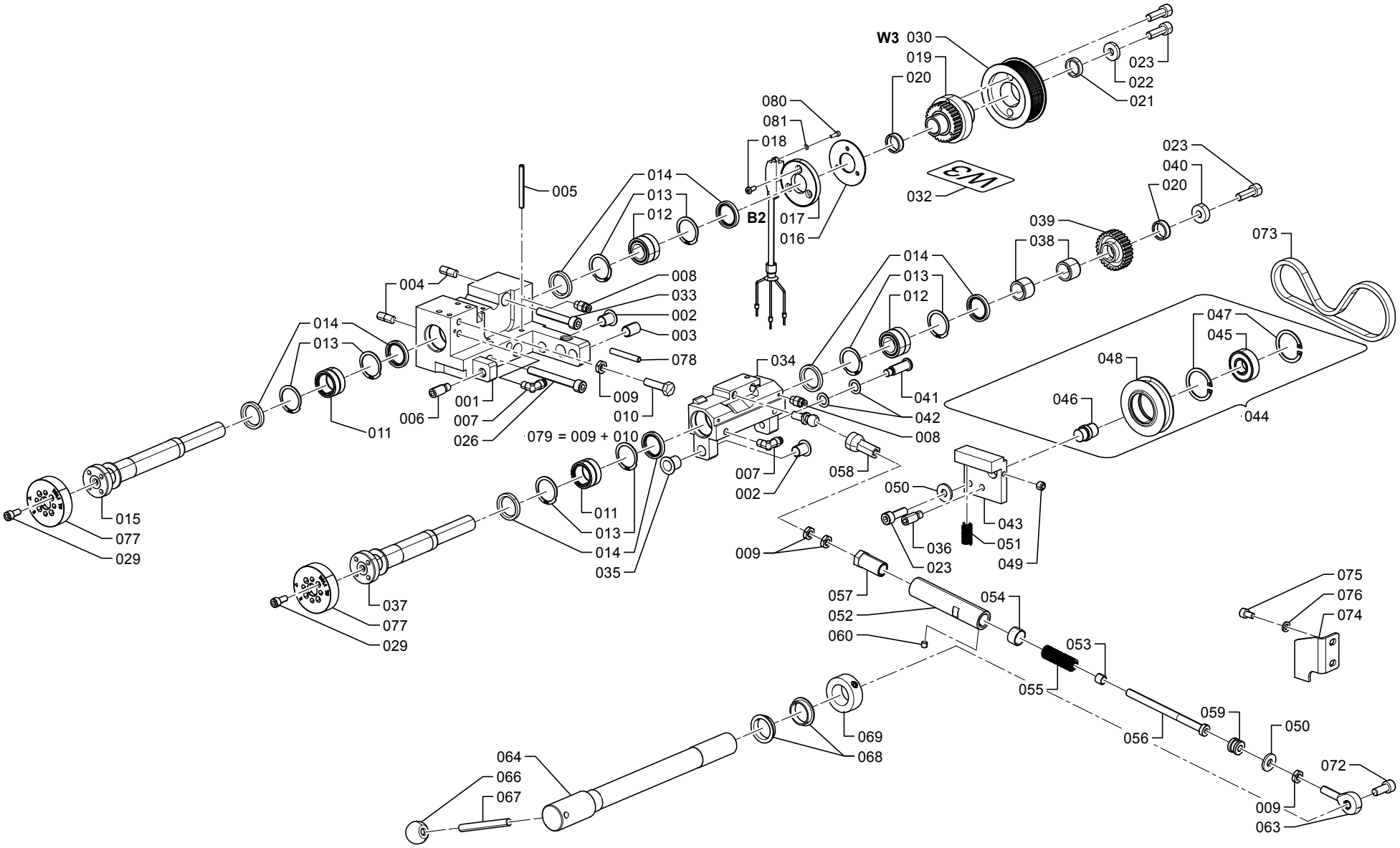


Navi_4_60_01.cgm



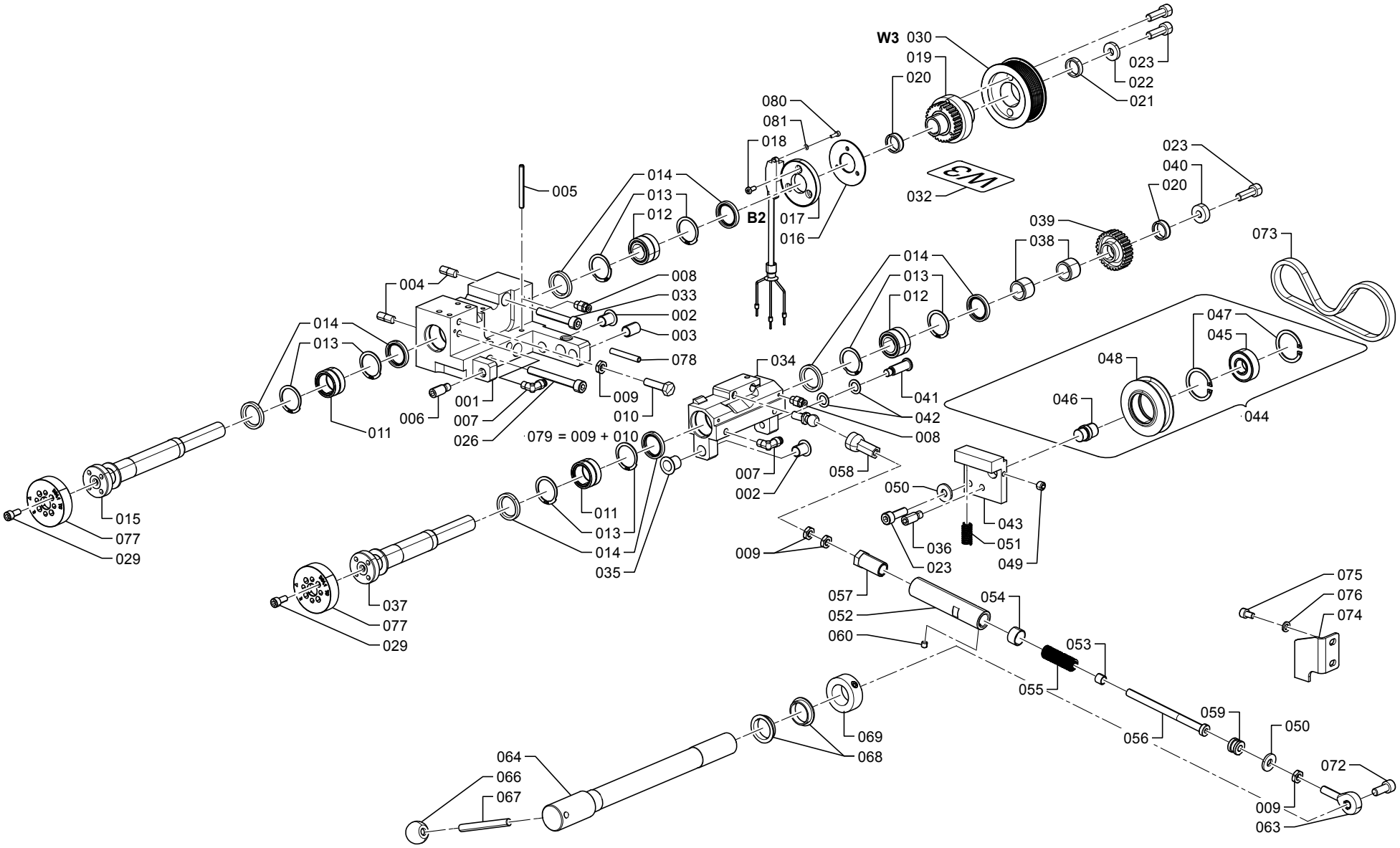
DXX_4_60_105.cgm

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
460.001	10853530	Calender roller bearing F	Kalanderwalzenlager F	
460.002	10095913	Flange sleeve 12/14/20x9-Iglidur-X	Bundbuchse 12/14/20x9-Iglidur-X	
460.003	10909351	Bushing 10/12x17-Iglidur-G	Buchse 10/12x17-Iglidur-G	P
460.004	10432307	Grooved pin 8x20	Kerbstift 8x20	
460.005	10356475	Dowel pin 5x50	Spannstift 5x50	
460.006	10973110	Axle left	Achse links	
460.007	164081	Angle connector WEKM8x1	Winkel Steckverbinder WEKM8x1	
460.008	164082	Screwing GEK-6510-4-M8x1-S01	Steckverschraubung GEK-6510-4-M8x1-S01	
460.009	10259611	Hex. nut M8-04	6kt-Mutter M8-04	
460.010	1093538	Stop screw M8X20-5.8/BR	Anschlagschraube M8X20-5.8/BR	
460.011	10566132	Needle roller bearing 22/30x16-NK22/16	Nadellager 22/30x16-NK22/16	P
460.012	10566112	Needle ang.contact ball brg. 17/30x20	Nadelschr.Kugell. 17/30x20	P
460.013	10561920	Locking ring JV-30x1.2	Sicherungsring JV-30x1.2	
460.014	10483619	Sealing ring G22x30x4	Dichtring G22x30x4	P
460.015	10905317	Calender shaft F	Kalanderwelle F	
460.016	10905481	Flanged wheel	Bordscheibe	
460.017	10905228	Impulse generator magnetic 34 Imp B2	Impulsgeber magnetisch 34 Imp B2	P
460.018	10542863	Oval head screw M4x10	Linsenschraube M4x10	
460.019	10905158	Hub W3	Nabe W3	
460.020	10561921	Tension element 17/21x6.3 GS	Spannelement 17/21x6.3 GS	P
460.021	1030686	Ring 17/20.9x5	Ring 17/20.9x5	
460.022	10558008	Ring 8/20x4	Ring 8/20x4	
460.023	10484377	Cyl. screw M8x25	Zyl.Schraube M8x25	
460.026	10258958	Cyl. screw M8x70	Zyl.Schraube M8x70	
460.029	10162086	Cyl. screw M6x14	Zyl.Schraube M6x14	
460.030	10695679	Pulley 8PJ VA1.00 Dw70.3	Riemenscheibe 8PJ VA1.00 Dw70.3	
460.030	10714238	Pulley 8PJ VA0,99 Dw71	Riemenscheibe 8PJ VA0,99 Dw71	
460.030	10714239	Pulley 8PJ VA1.01 Dw69.6	Riemenscheibe 8PJ VA1.01 Dw69.6	



DXX_4_60_105.cgm

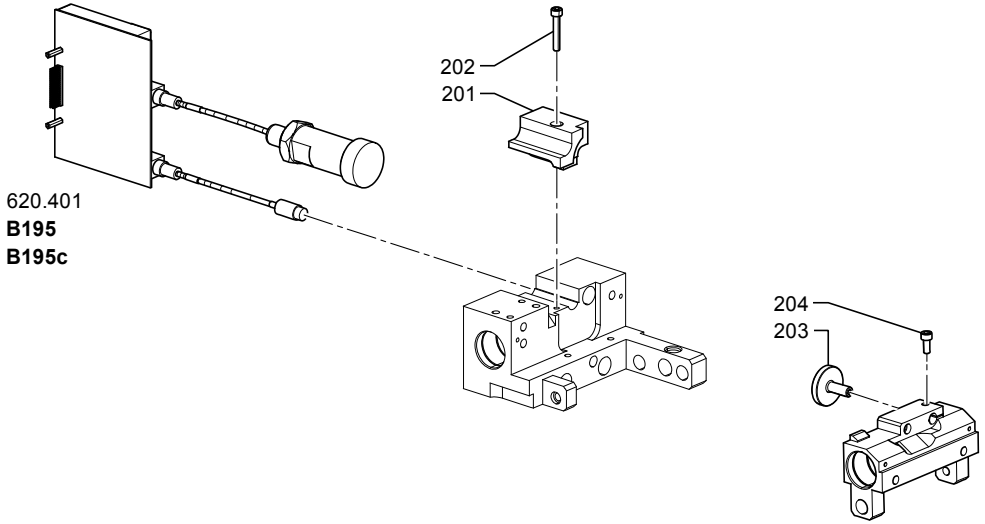
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
460.030	10714240	Pulley 8PJ VA1.02 Dw68.9	Riemenscheibe 8PJ VA1.02 Dw68.9	
460.030	10714291	Pulley 8PJ VA1.03 Dw68.3	Riemenscheibe 8PJ VA1.03 Dw68.3	
460.032	10786951	Shield change area W3	Schild Wechselstelle W3	
460.033	10258954	Cyl. screw M8x45	Zyl.Schraube M8x45	
460.034	10853528	Calender roller bearing S	Kalanderwalzenlager S	
460.035	10043769	Flange sleeve 12/14/20x15-Iglidur-X	Bundbuchse 12/14/20x15-Iglidur-X	
460.036	10908420	Axle	Achse	
460.037	10907223	Calender shaft S	Kalanderwelle S	
460.038	10566060	Inside ring 17/22x16	Innenring 17/22x16	
460.039	10070239	Cogged belt wheel Z28 Tlg5 STS	Zahnriemenrad Z28 Tlg5 STS	
460.040	1061527	Ring 8/20x7	Ring 8/20x7	
460.041	10973117	Axle right	Achse rechts	
460.042	10494324	Shim washer 12/18x1	Passscheibe 12/18x1	
460.043	10908393	Tension bearing	Spannlager	
460.044	10908436	Tension roller complete	Spannrolle komplett	
460.045	10566415	Deep-groove ball brg. 15/35x11-6202-2RS-	Ri.Kugellager 15/35x11-6202-2RS-C3	
460.046	10908435	Axle	Achse	
460.047	10259466	Locking ring 35x1.5	Sicherungsring 35x1.5	
460.048	10072828	Tension roller DS435 1x kompac	Spannrolle DS435 1x kompac	
460.049	10244164	Threaded pin M6x6-45H	Gewindestift M6x6-45H	
460.050	10577644	Washer 8.4/20x2.5	Scheibe 8.4/20x2.5	
460.051	10107475	Pressure spring 1.4x9.6x28	Druckfeder 1.4x9.6x28	P
460.052	10852872	Cylinder	Zylinder	
460.053	10679833	Bushing 8/10x8-Iglidur-G	Buchse 8/10x8-Iglidur-G	P
460.054	10912707	Bushing 16/18x10-Iglidur-G	Buchse 16/18x10-Iglidur-G	P
460.055	10912957	Pressure spring 2x12.5x71	Druckfeder 2x12.5x71	P
460.056	10852774	Connecting rod	Schubstange	
460.057	10852892	Adjusting nut	Stellmutter	



DXX_4_60_105.cgm

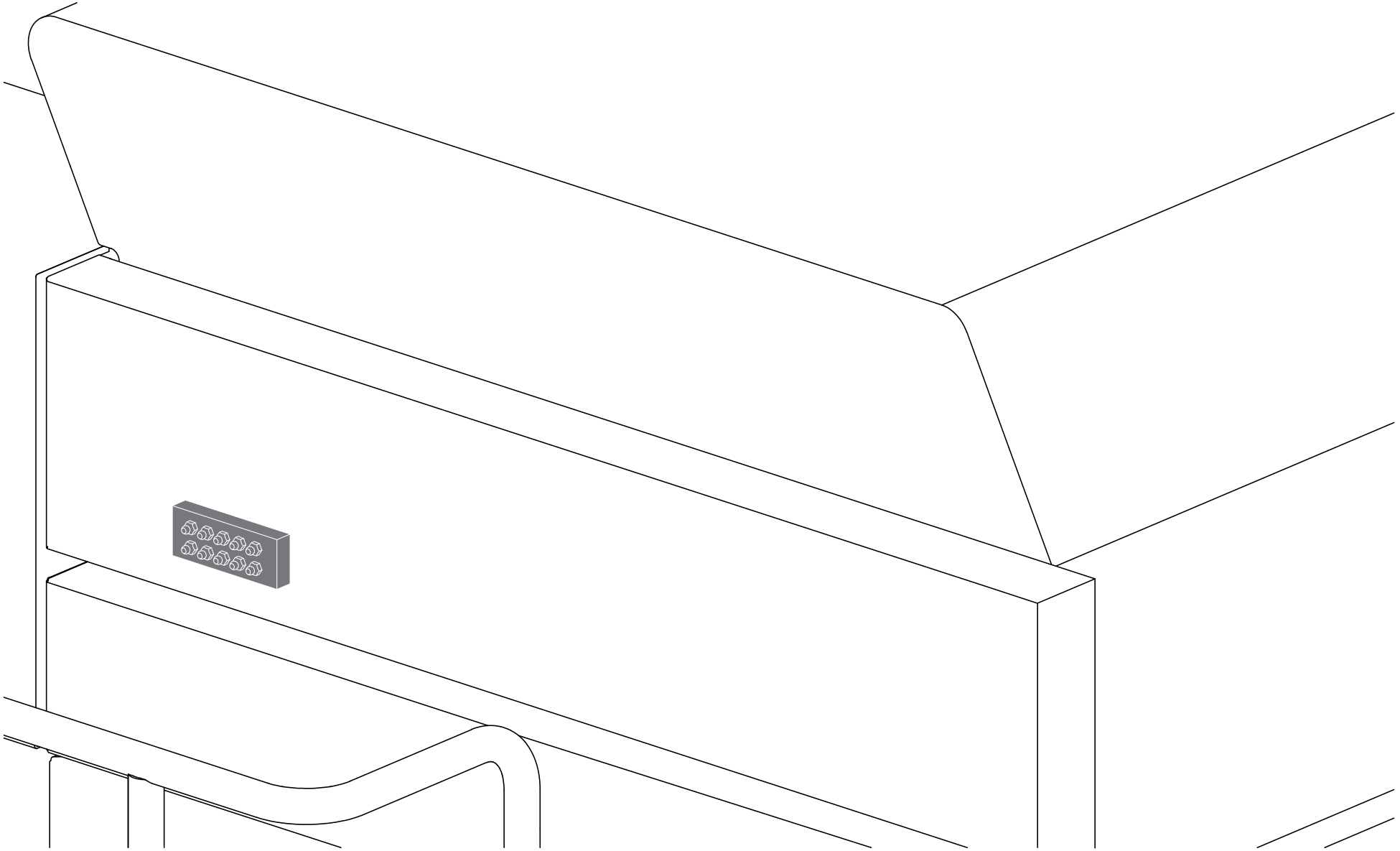
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung	
460.058	10919390	Axial joint 13xM8	Axialgelenk 13xM8	P	
460.059	10852873	Insert	Einsatz		
460.060	10461598	Threaded pin M4x4-45H	Gewindestift M4x4-45H		
460.063	10960882	Rod end K/A-8/M8-wfr	Gelenkkopf K/A-8/M8-wfr		
460.064	11074207	Shaft interlock K	Welle Verriegelung K		
460.066	10564604	Ball button black 25 FS31	Kugelknopf schwarz 25 FS31		
460.067	10073706	Threaded bolt M8/M8x58	Gewindebolzen M8/M8x58		
460.068	10915683	Flange sleeve 24/27/32x7-Iglidur-G	Bundbuchse 24/27/32x7-Iglidur-G	P	
460.069	11033873	Adjusting ring A24	Stellring A24		
460.072	10258948	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20		
460.073	10096038	Toothed belt 100-DS5M-435	Zahnriemen 100-DS5M-435	P	G
460.074	11074273	Angle	Winkel		
460.075	10258830	Cyl. screw M6x10	Zyl.Schraube M6x10		
460.076	10259678	Washer 6.4-St-200HV	Scheibe 6.4-St-200HV		
460.077	10810420	Draw-off pulley D54.1 TC	Abzugsscheibe D54.1 TC		
460.078	10107519	Spiral reinforced hose natural 4/1	Spiralschlauch natur 4/1		
460.079	11012465	Stop screw complete M8x20	Anschlagschraube komplett M8x20		
460.080	10258875	Cyl. screw M3x10	Zyl.Schraube M3x10		
460.081	10949462	Contact disk 3	Kontaktscheibe 3		

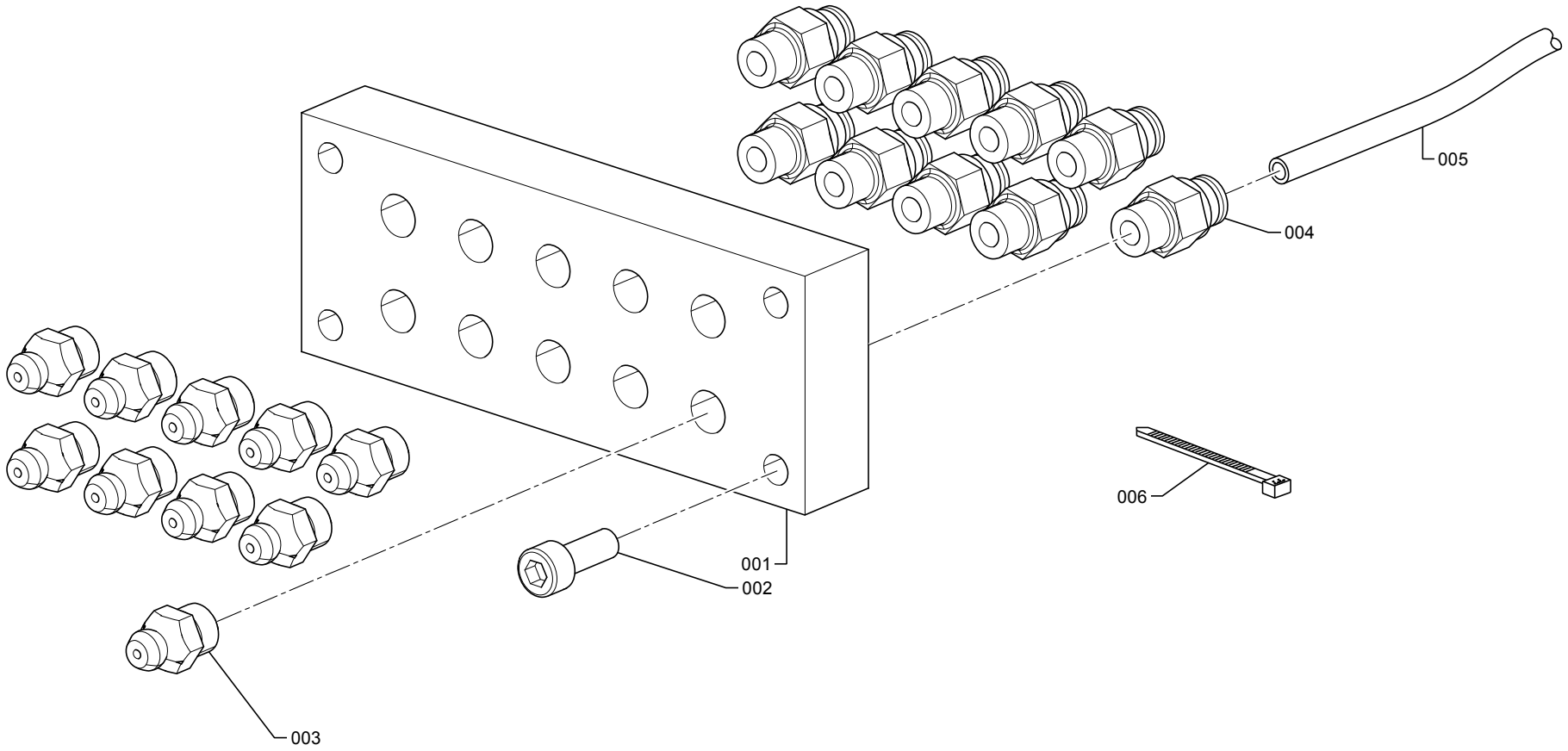

202
201
620.401
B195
B195c
204
203

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
460.201	11026776	Lid	Deckel	
460.202	10258916	Cyl. screw M5x30	Zyl.Schraube M5x30	
460.203	10321280	Contact disk 32D54.1AlM8x0.5	Kontaktscheibe 32D54.1AlM8x0.5	
460.204	10258912	Cyl. screw M5x12	Zyl.Schraube M5x12	

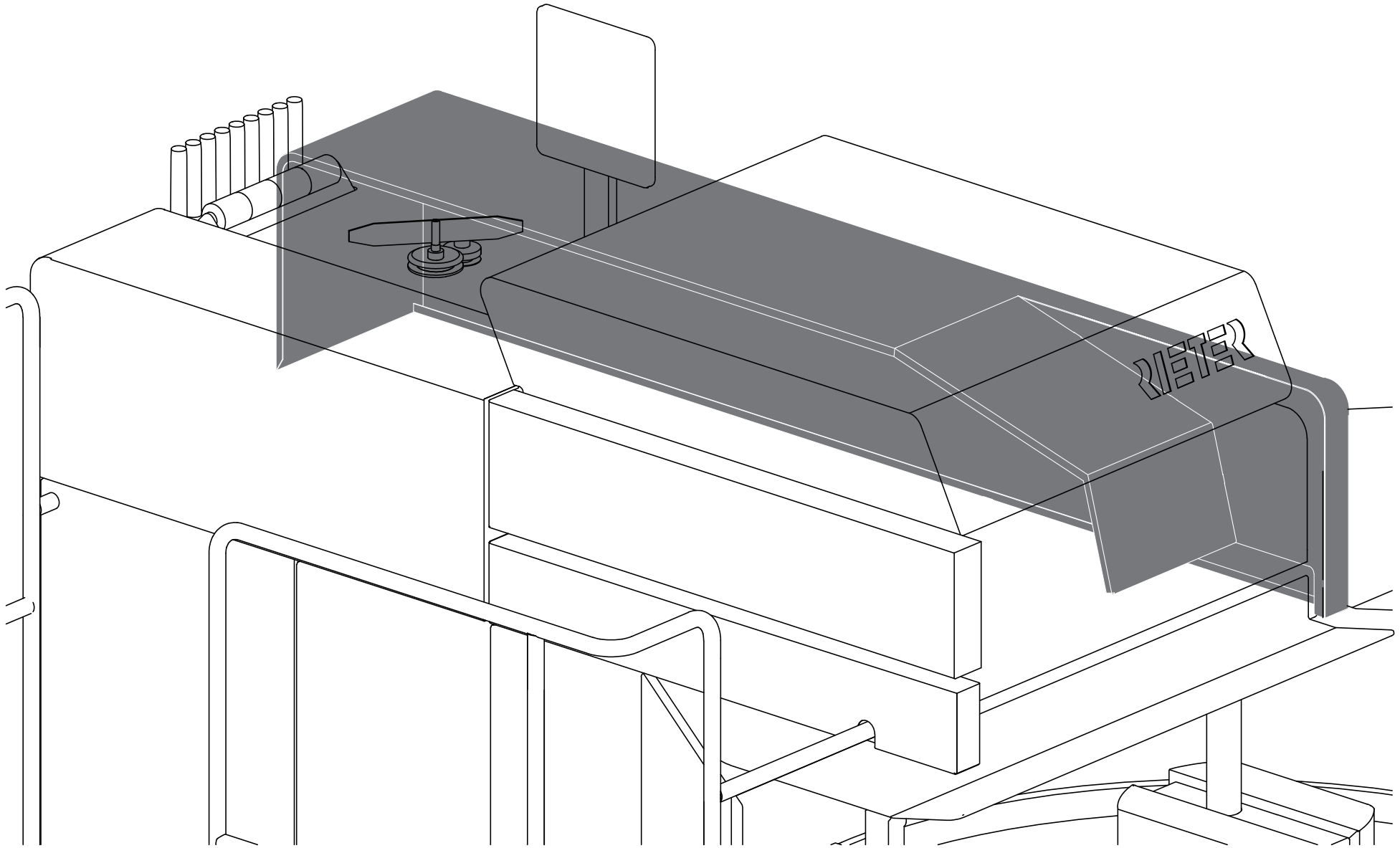


Navi_4_85_A01.cgm

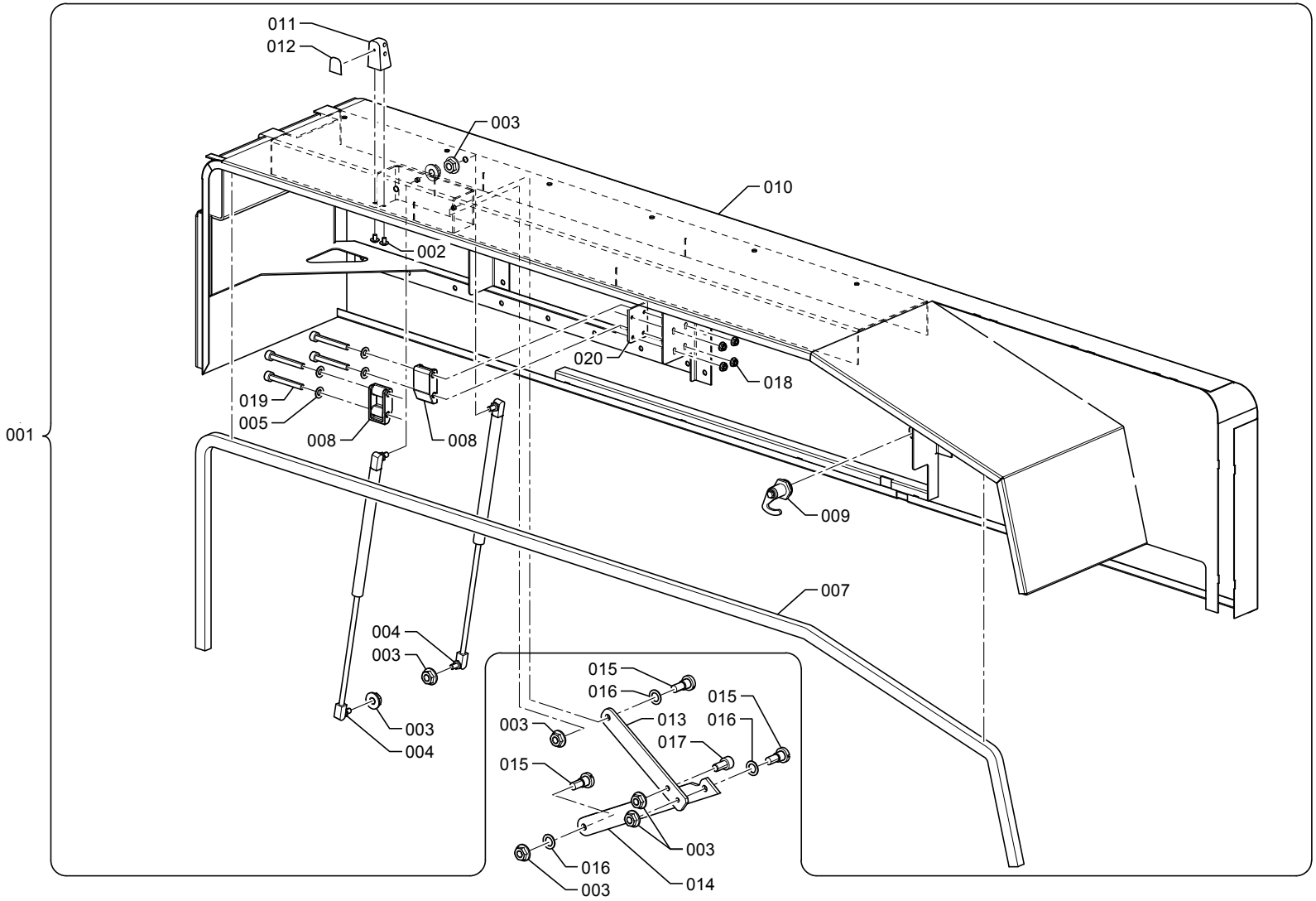

005
004
006
001
002
003

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
485.001	10787816	Lubricating block 10x M8x1	Schmierblock 10x M8x1	
485.002	10258828	Cyl. screw M6x16	Zyl.Schraube M6x16	
485.003	10505054	Cone grease nipple A-M8x1 keg	Kegelschmiernippel A-M8x1 keg	
485.004	10461982	GE-plug connection 4-M8x1	GE-Steckverbindung 4-M8x1	
485.005	10246864	Pipe 4x1	Rohr 4x1	
485.006	10472153	Cable binder 142x2,5 80N NA	Kabelbinder 142x2,5 80N NA	



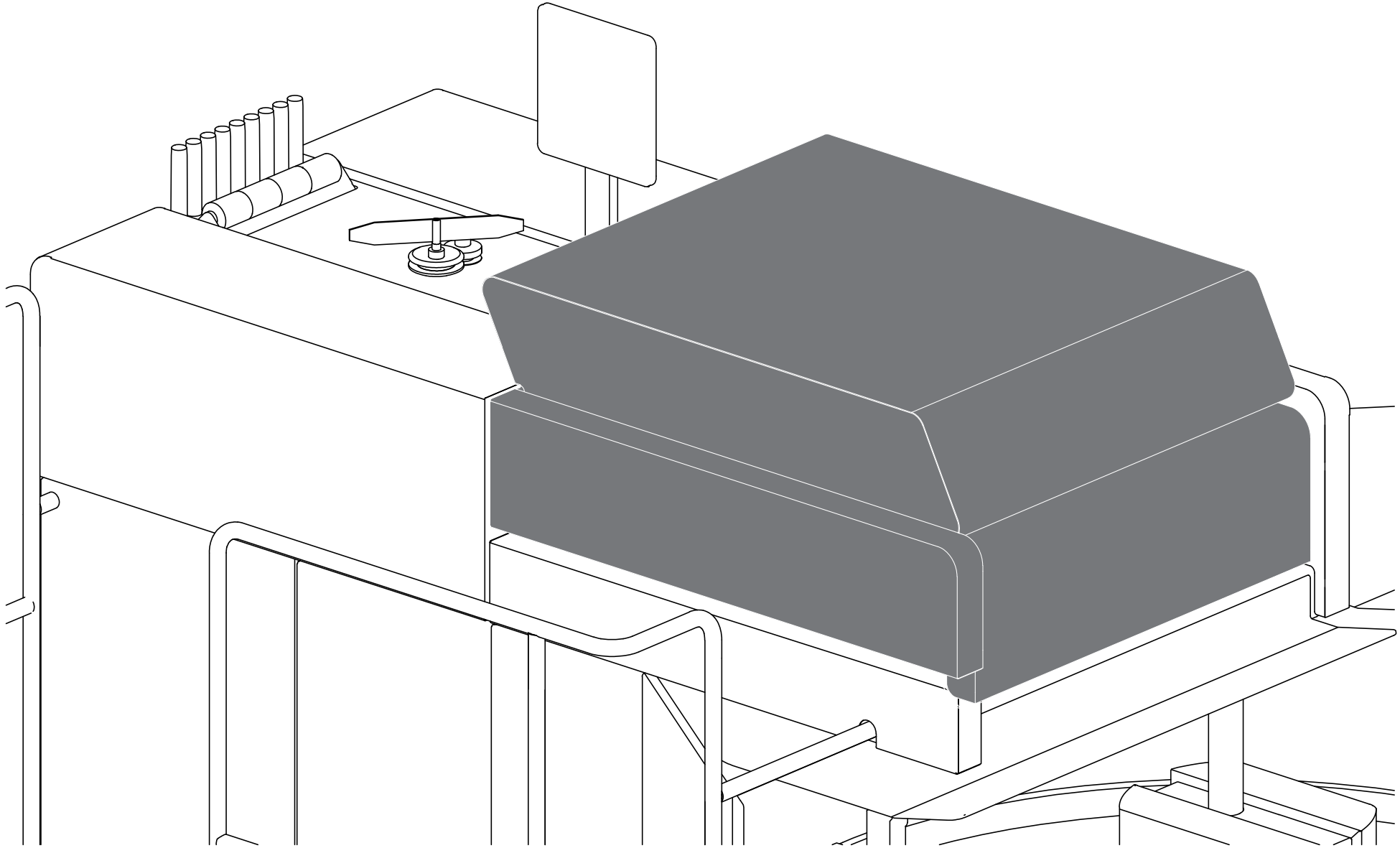
Navi_4_90_01.cgm



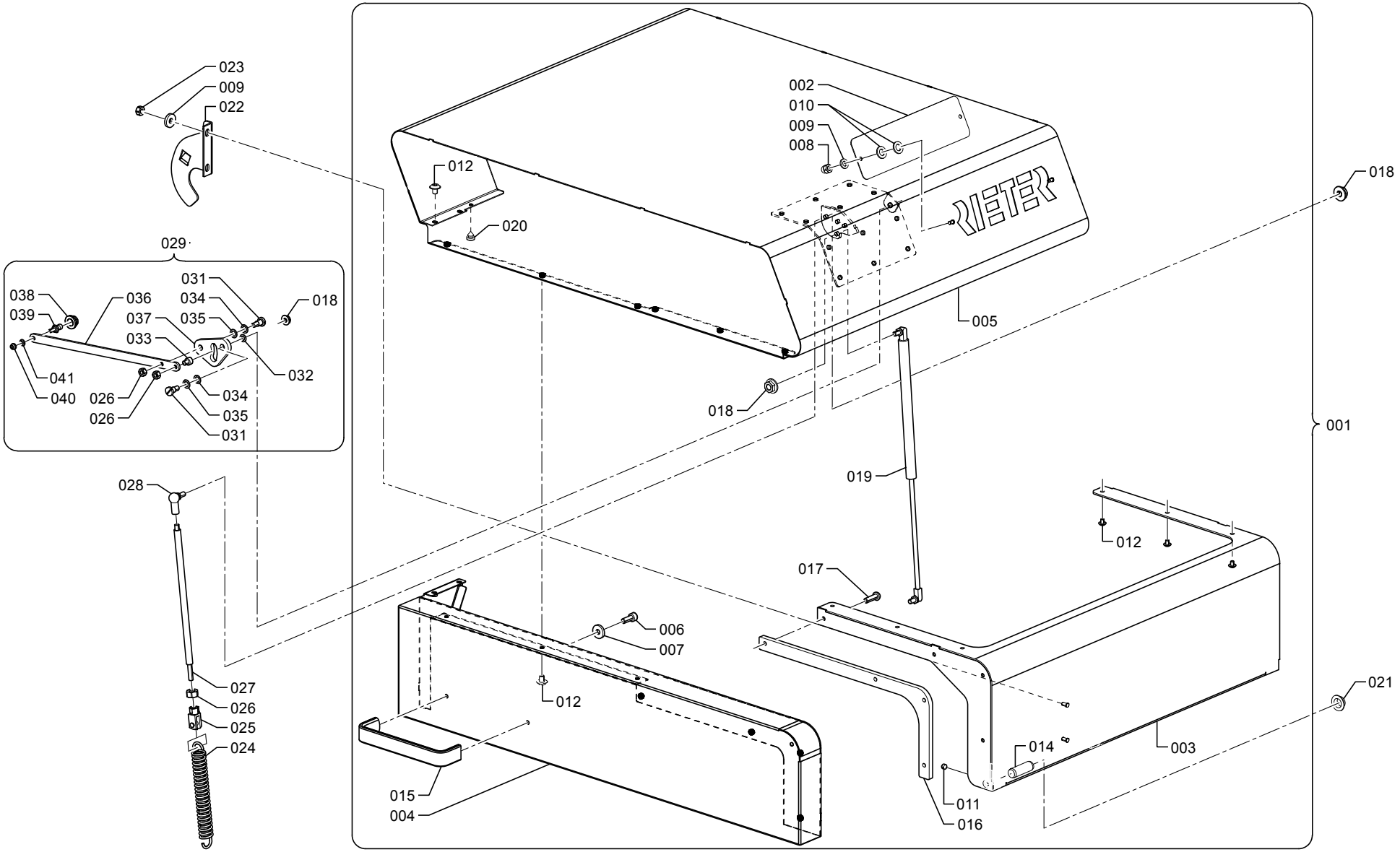
DXX_4_90_102.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
490.001	10927045	Cover complete R VM	Abdeckung komplett R VM	
490.002	10438180	Oval head screw flange M4x6	Linsenschraube Flansch M4x6	
490.003	10485482	Hex. nut Tensilock M8-90	6kt-Mutter Tensilock M8-90	
490.004	10919455	Gas pressure spring 200-480N	Gasdruckfeder 200-480N	P
490.005	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	
490.007	1093414	Plastic foam 15x20 PUR	Schaumstoff 15x20 PUR	
490.008	1093990	Guide hood	Führung Haube	
490.009	10932387	Key lock D8 GH30 CR HKZ	Vorreiber D8 GH30 CR HKZ	
490.010	10928050	Cover complete R	Abdeckung komplett R	
490.011	10964840	Housing light barrier	Gehäuse Lichtschranke	
490.012	10966614	Reflection tape 25x26	Reflexfolie 25x26	
490.013	10704709	Bent lever top part	Kniehebel Oberteil	
490.014	10823073	Bent lever bottom part	Kniehebel Unterteil	
490.015	11066117	Pan head screw M8x8	Flachkopfschraube M8x8	
490.016	10494165	Shim washer 10/16x1	Passscheibe 10/16x1	
490.017	10258947	Cyl. screw M8x16	Zyl.Schraube M8x16	
490.018	10478067	Hex. nut Tensilock M6-90	6kt-Mutter Tensilock M6-90	
490.019	10258935	Cyl. screw M6x50	Zyl.Schraube M6x50	
490.020	11048074	Adjustment board guide	Einstellplatte Führung	



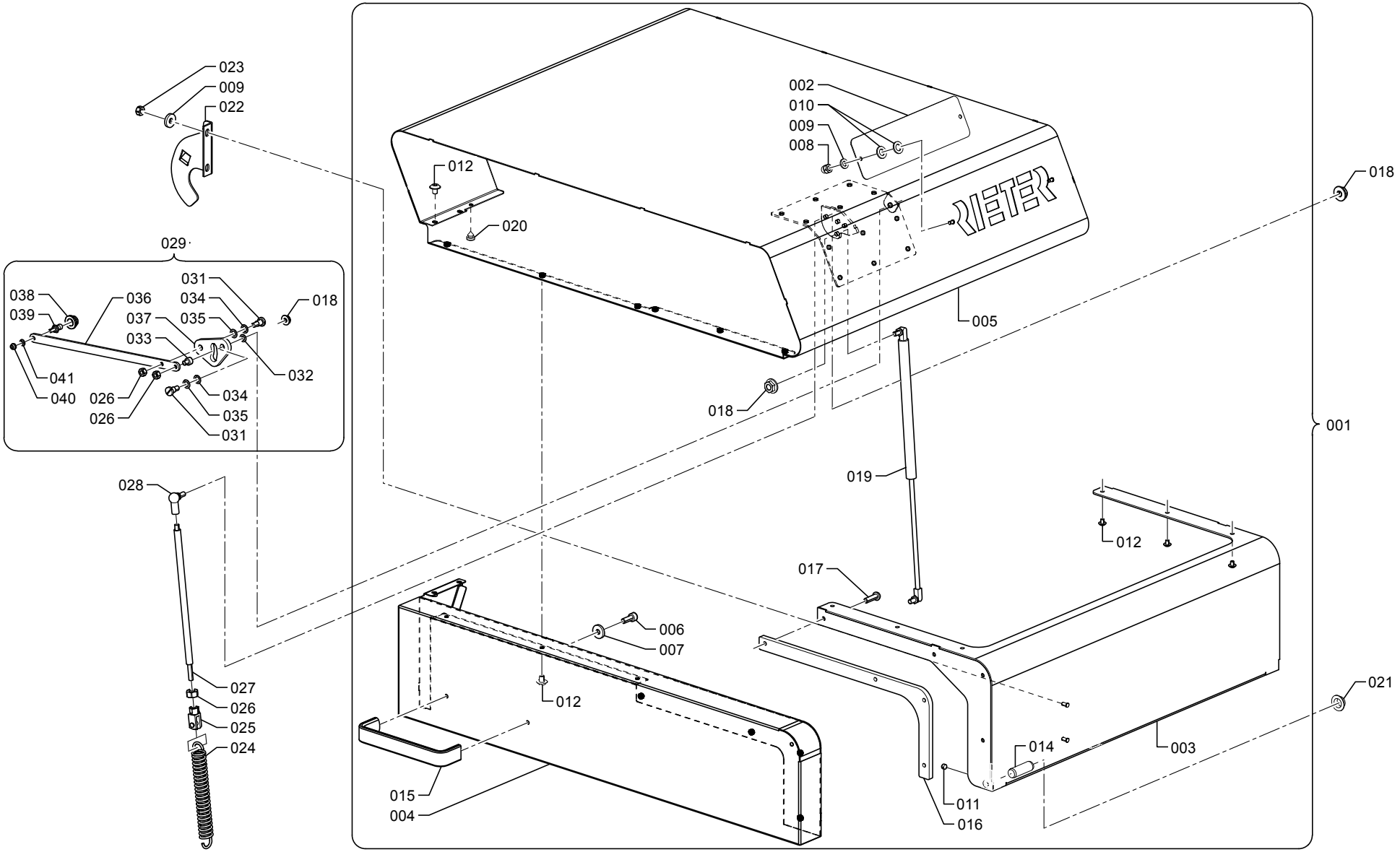
Navi_4_91_01.cgm



DXX_4_91_102.cgm

59971

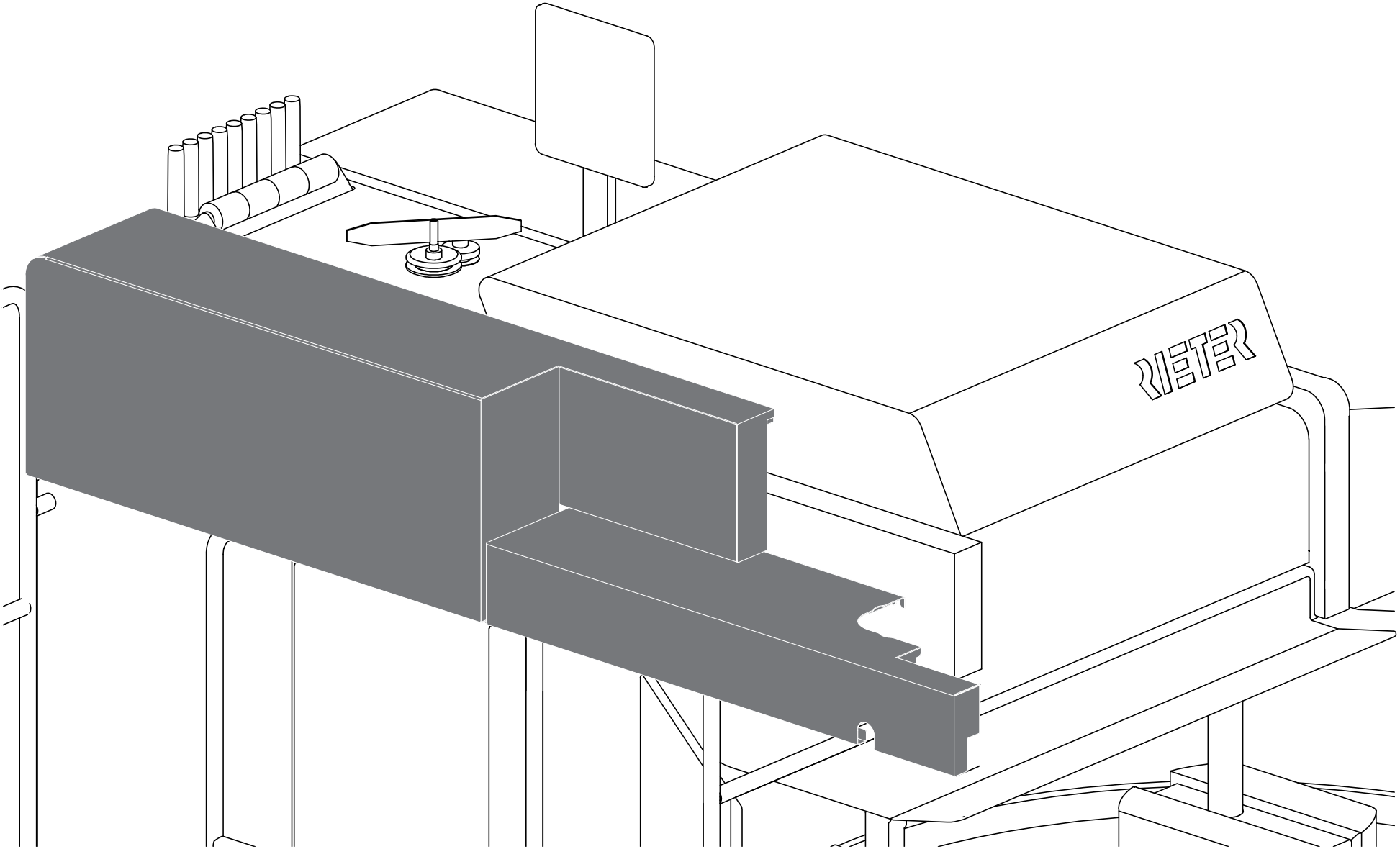
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
491.001	10948986	Draft system hood complete VM	Streckwerkhaube komplett VM	
491.002	10936045	Sheet dark green	Blech dunkelgrün	
491.003	10936041	Bracket complete	Träger komplett	
491.004	10935879	Cover complete L	Abdeckung komplett L	
491.005	10935855	Cover complete STW	Abdeckung komplett STW	
491.006	10258828	Cyl. screw M6x16	Zyl.Schraube M6x16	
491.007	10259460	Washer 6.4	Scheibe 6.4	
491.008	10354155	Cap nut M6-6	6kt-Hutmutter M6-6	
491.009	10456142	Washer 6.4-St-200HV	Scheibe 6.4-St-200HV	
491.010	10580160	Washer 8.4-St-200HV	Scheibe 8.4-St-200HV	
491.011	10244164	Threaded pin M6x6-45H	Gewindestift M6x6-45H	
491.012	10715753	Oval head screw flange M6x10	Linsenschraube Flansch M6x10	
491.014	10443113	Cylindrical pin 12h6x40	Zylinderstift 12h6x40	
491.015	10827587	Bow handle	Bügelgriff	
491.016	10806449	Distance profile	Distanzprofil	
491.017	10478414	Oval head screw M6x20	Linsenschraube M6x20	
491.018	10485482	Hex. nut Tensilock M8-90	6kt-Mutter Tensilock M8-90	
491.019	10163458	Gas pressure spring 210-580N	Gasdruckfeder 210-580N	P
491.020	10957120	Rubber buffer 5.6/9.8x10.5	Gummipuffer 5.6/9.8x10.5	
491.021	10370340	Flange sleeve 12/14/20x6-Iglidur-G	Bundbuchse 12/14/20x6-Iglidur-G	
491.022	10936046	Switching tongue hood STW	Schaltzunge Haube STW	
491.023	10431759	Hex. nut M6-8	6kt-Mutter M6-8	
491.024	10495585	Tension spring 4x22x132	Zugfeder 4x22x132	P
491.025	10483580	Fork head G8x16	Gabelkopf G8x16	
491.026	10259607	Hex. nut M8-8	6kt-Mutter M8-8	
491.027	10943860	Tension rod L=307	Zugstange L=307	
491.028	10318523	Angle joint A13	Winkelgelenk A13	
491.029	11043041	Coupling arm complete	Koppelarm komplett	
491.031	8500636	Pan head screw M8x10	Flachkopfschraube M8x10	



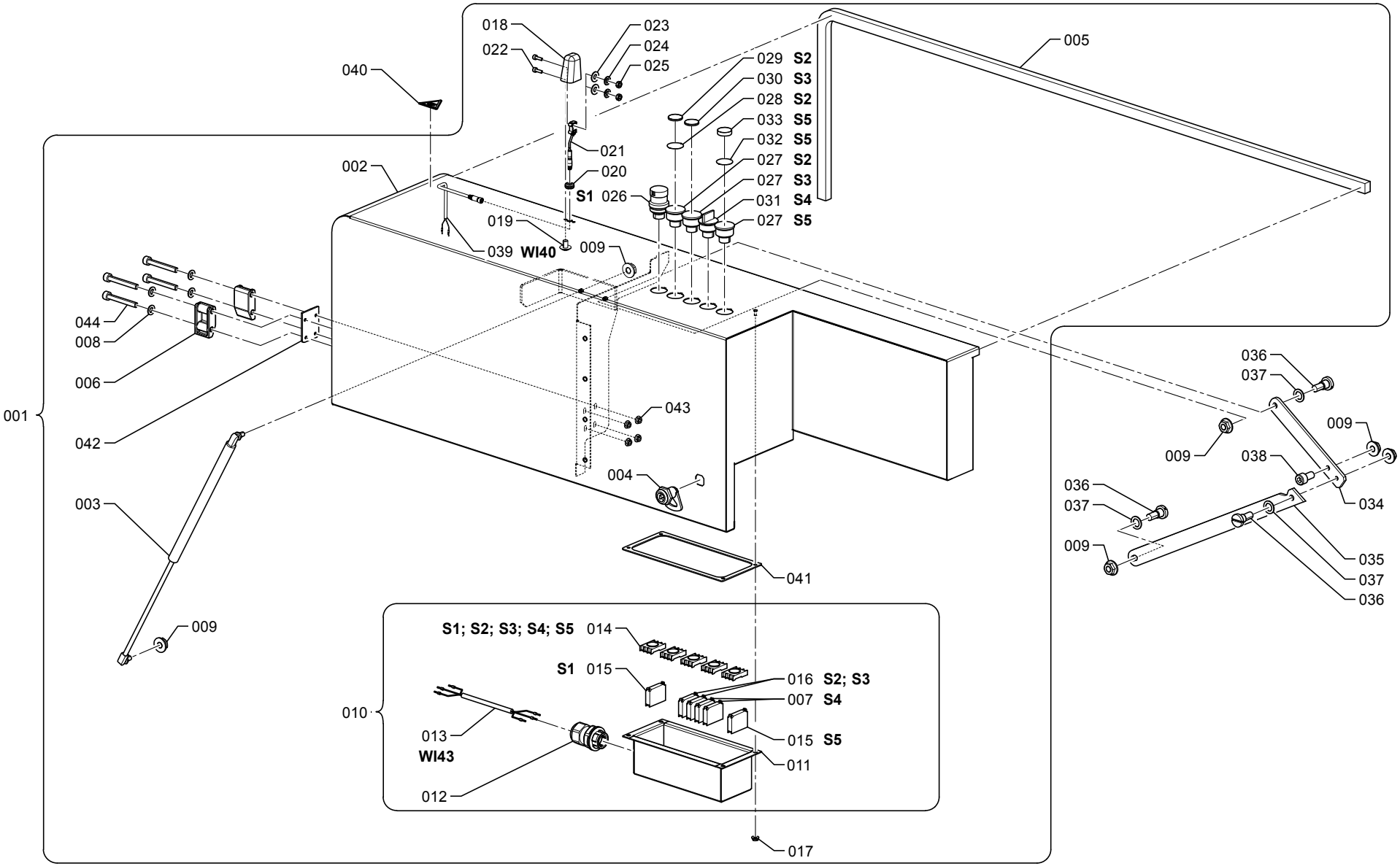
DXX_4_91_102.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
491.032	10494164	Shim washer 8/14x1	Passscheibe 8/14x1	
491.033	10258945	Cyl. screw M8x12	Zyl.Schraube M8x12	
491.034	10494322	Shim washer 10/16x0.5	Passscheibe 10/16x0.5	
491.035	10494165	Shim washer 10/16x1	Passscheibe 10/16x1	
491.036	10997508	Coupling arm	Koppelarm	
491.037	11034343	Guiding bracket coupling arm	Führungslasche Koppelarm	
491.038	11042956	Ball catch 25	Kugelschnäpper 25	
491.039	11042955	Ball catch stud M6	Kugelschnäpper Bolzen M6	
491.040	10497841	Hex. nut M6-8	6kt-Mutter M6-8	
491.041	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	

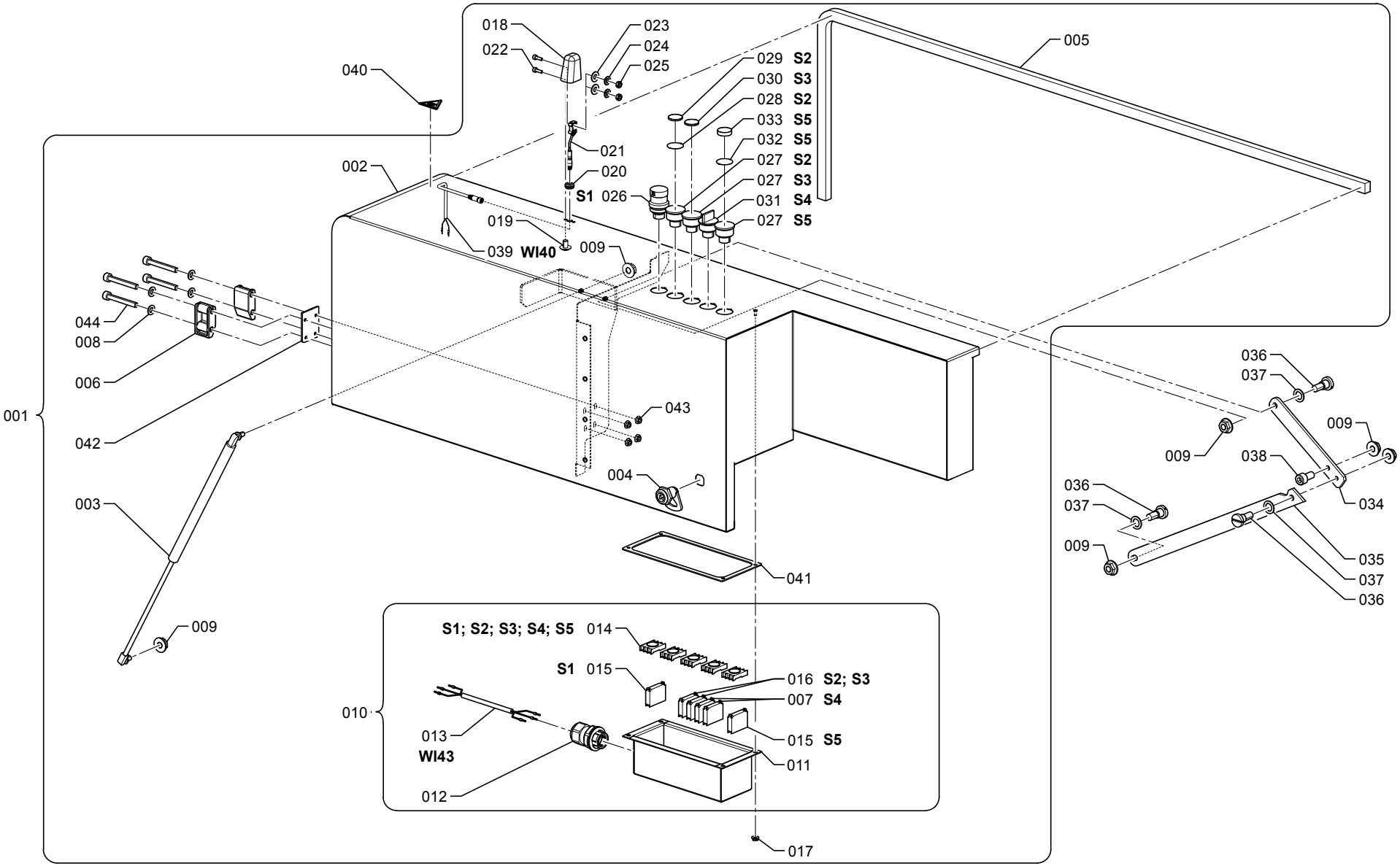


Navi_4_92_01.cgm



DXX_4_92_105.cgm

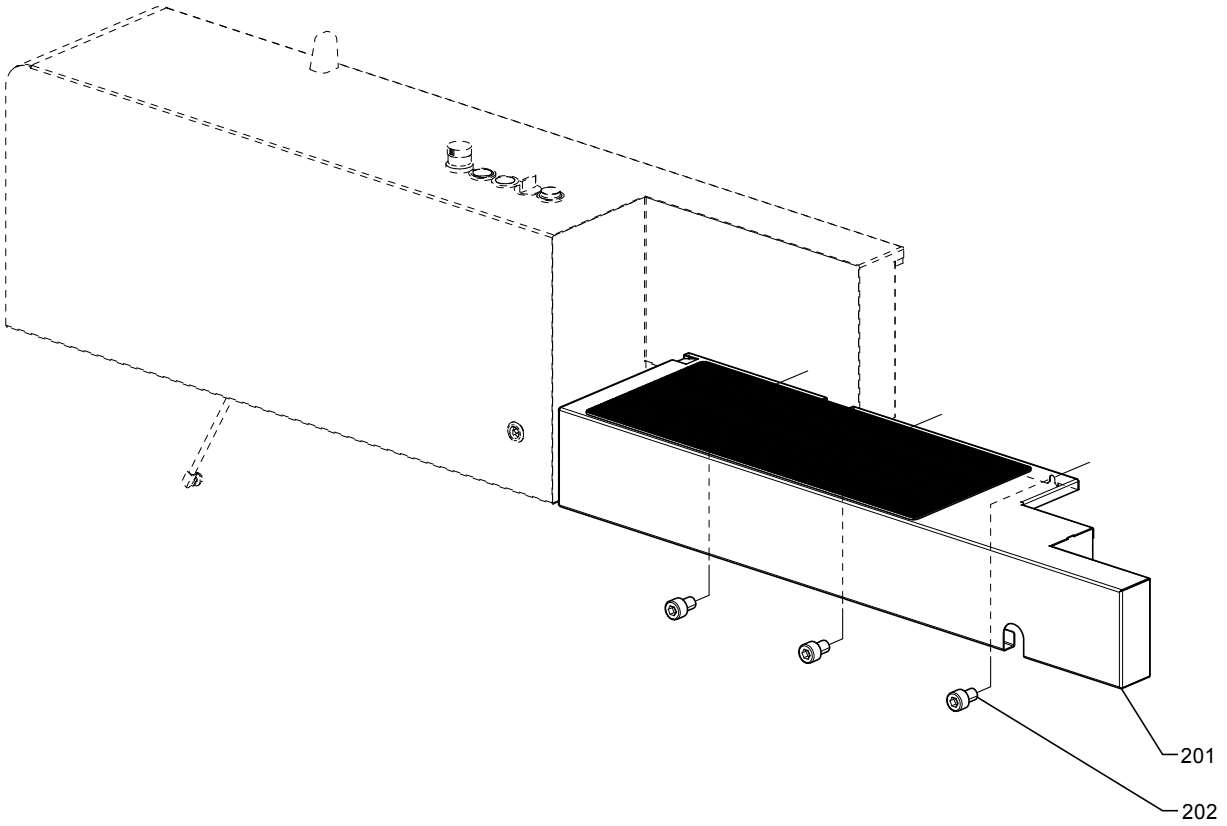
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
492.001	11020456	Cover complete L VM	Abdeckung komplett L VM	
492.002	10927933	Cover complete L	Abdeckung komplett L	
492.003	10163464	Gas pressure spring 240-350N	Gasdruckfeder 240-350N	P
492.004	10932387	Key lock D8 GH30 CR HKZ	Vorreiber D8 GH30 CR HKZ	
492.005	1093414	Plastic foam 15x20 PUR	Schaumstoff 15x20 PUR	
492.006	1093990	Guide hood	Führung Haube	
492.007	11040520	Contact block momentary 1NO AC240V 3A	Kontaktblock tastend 1NO AC240V 3A	P
492.008	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	
492.009	10485482	Hex. nut Tensilock M8-90	6kt-Mutter Tensilock M8-90	
492.010	11042409	Push button S1-S5	Drucktaster S1-S5	
492.011	10829815	Cape hood contact switch	Verdeck Taster	
492.012	10922465	Cable gland CK 20	Kabelverschraubung CK 20	
492.013	10960561	Cable 43 S1-S5	Kabel 43 S1-S5	
492.014	10957247	Modul support 3 Dm30	Modulträger 3 Dm30	
492.015	10957250	Contact block momentary 1NC 240V 3A	Kontaktblock tastend 1NC 240V 3A	P
492.016	10957249	Contact block momentary 1NO 240V 3A	Kontaktblock tastend 1NO 240V 3A	
492.017	10207441	Hex. nut Tensilock M4-90	6kt-Mutter Tensilock M4-90	
492.018	10964840	Housing light barrier	Gehäuse Lichtschranke	
492.019	10438180	Oval head screw flange M4x6	Linsenschraube Flansch M4x6	
492.020	10389872	Cable bushing 4/8/1,5	Kabeltülle 4/8/1,5	
492.021	10961739	Reflecting light barrier 2,5m	Reflexlichtschranke 2,5m	P
492.022	10258875	Cyl. screw M3x10	Zyl.Schraube M3x10	
492.023	10455616	Washer 4.3-St-200HV	Scheibe 4.3-St-200HV	
492.024	10602623	Contact disk 4	Kontaktscheibe 4	
492.025	10431758	Hex. nut M4-8	6kt-Mutter M4-8	
492.026	10957241	Emergency shut-down head locking DM30.5	Not-Aus-Tasterkopf rastend DM30.5	P
492.027	11027851	Lighted push button head Dm30 WH Mcr	Leuchttasterkopf Dm30 WH Mcr	
492.028	10957609	Signboard Dm30 43	Bezeichnungsschild Dm30 43	
492.029	10957550	Spherical cap push button Dm30 GN TR	Kalotte Drucktaster Dm30 GN TR	



DXX_4_92_105.cgm

59971

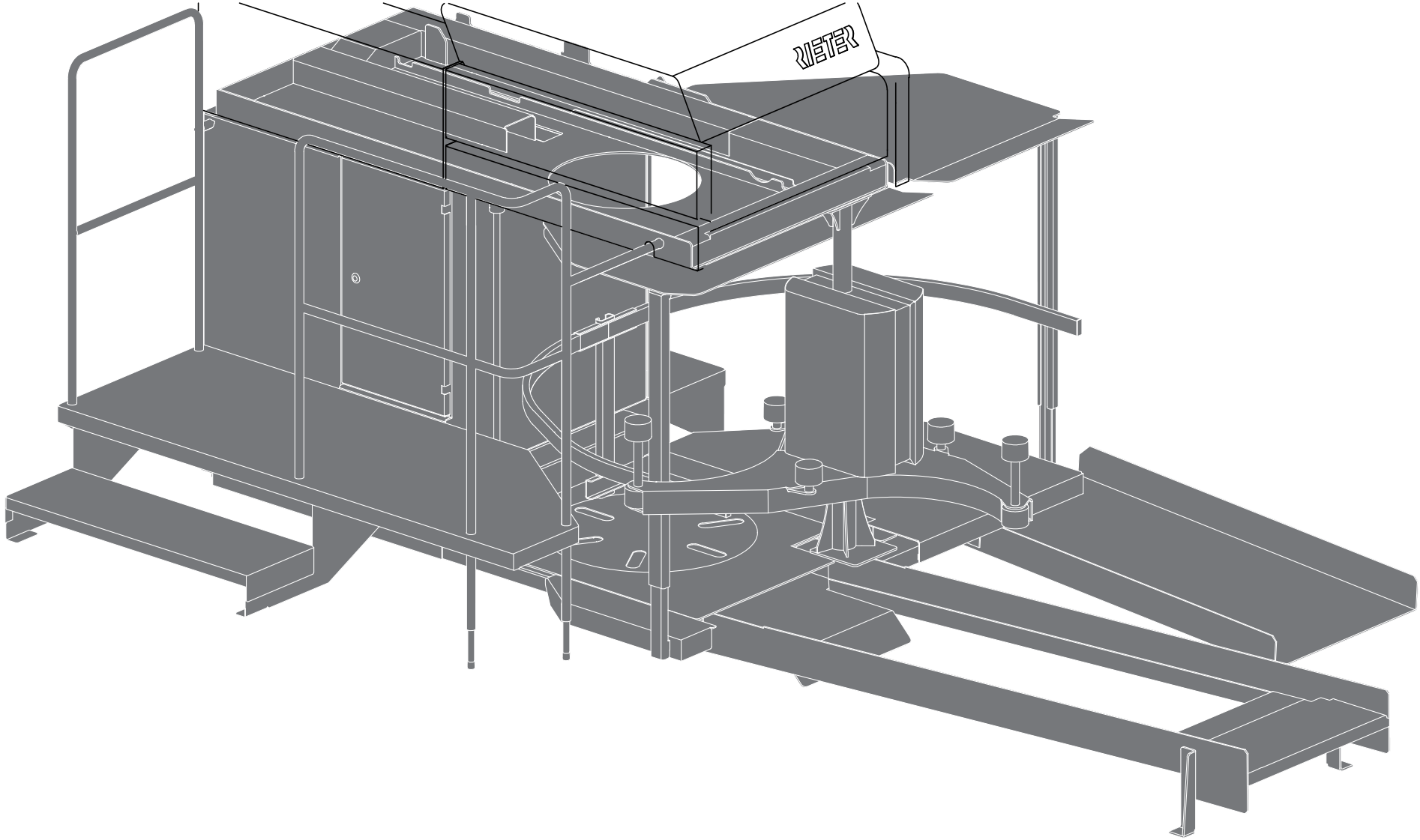
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
492.030	10957671	Spherical cap push button Dm30 BK not TR	Kalotte Drucktaster Dm30 BK not TR	
492.031	11016145	Rotary switch head Dm30 Lt/Rt	Knebelschalterkopf Dm30 Lt/Rt	
492.032	10957608	Signboard Dm30 42	Bezeichnungsschild Dm30 42	
492.033	10957603	Spherical cap push button Dm30 RD TR	Kalotte Drucktaster Dm30 RD TR	
492.034	10704709	Bent lever top part	Kniehebel Oberteil	
492.035	10099105	Bent lever bottom part	Kniehebel Unterteil	
492.036	11066117	Pan head screw M8x8	Flachkopfschraube M8x8	
492.037	10494165	Shim washer 10/16x1	Passscheibe 10/16x1	
492.038	10258947	Cyl. screw M8x16	Zyl.Schraube M8x16	
492.039	10969791	Cable socket 40 B11	Kabelsteckdose 40 B11	
492.040	11012595	Warning sign 31.75	Warnschild 31.75	
492.041	11027836	Frame push button	Rahmen Drucktaster	
492.042	11048074	Adjustment board guide	Einstellplatte Führung	
492.043	10478067	Hex. nut Tensilock M6-90	6kt-Mutter Tensilock M6-90	
492.044	10258935	Cyl. screw M6x50	Zyl.Schraube M6x50	



DXX_4_92_201.cgm

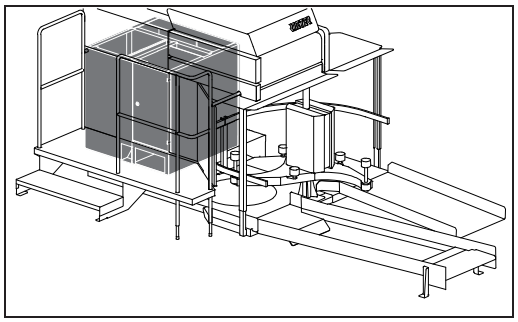
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
492.201	10948883	Cover coiler drive RSB<=600	Abdeckung Drehtellerantrieb RSB<=600	
492.202	10258945	Cyl. screw M8x12	Zyl.Schraube M8x12	

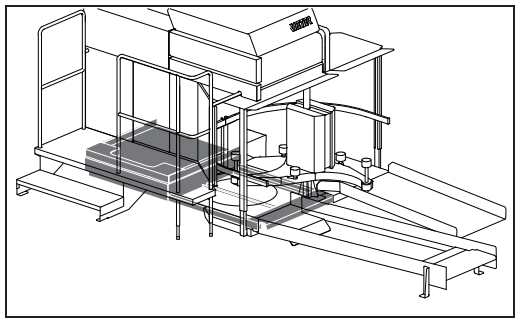


Navi_5_01.cgm

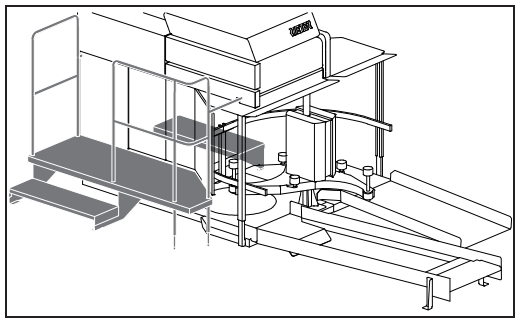
RSB-D 50



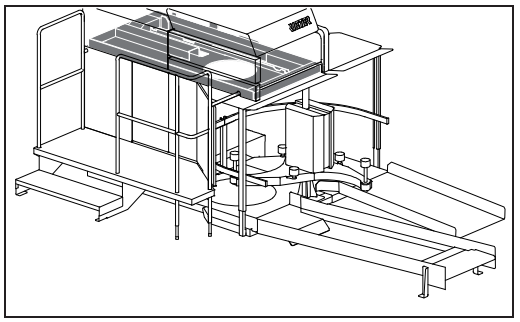
510



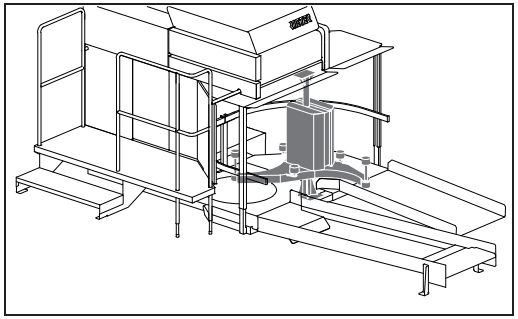
513



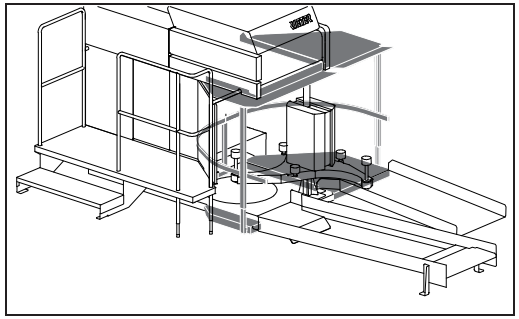
516



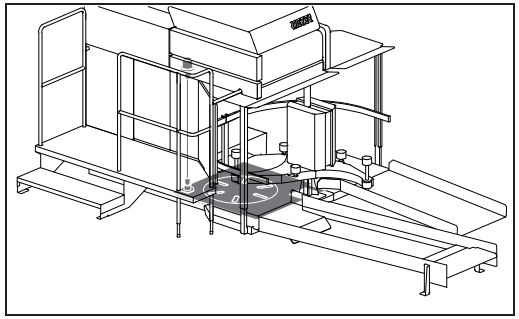
520



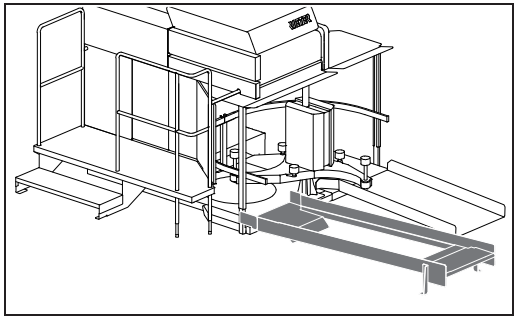
535



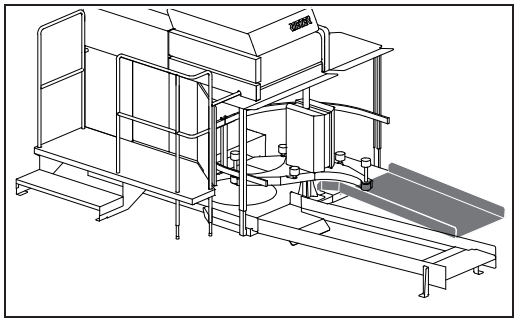
560



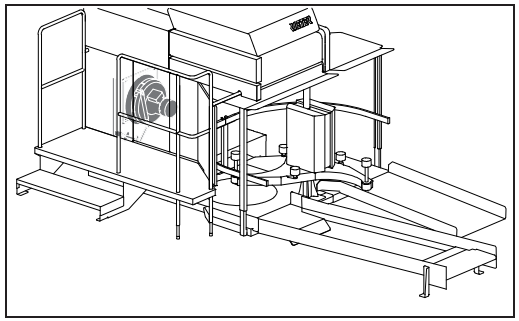
565



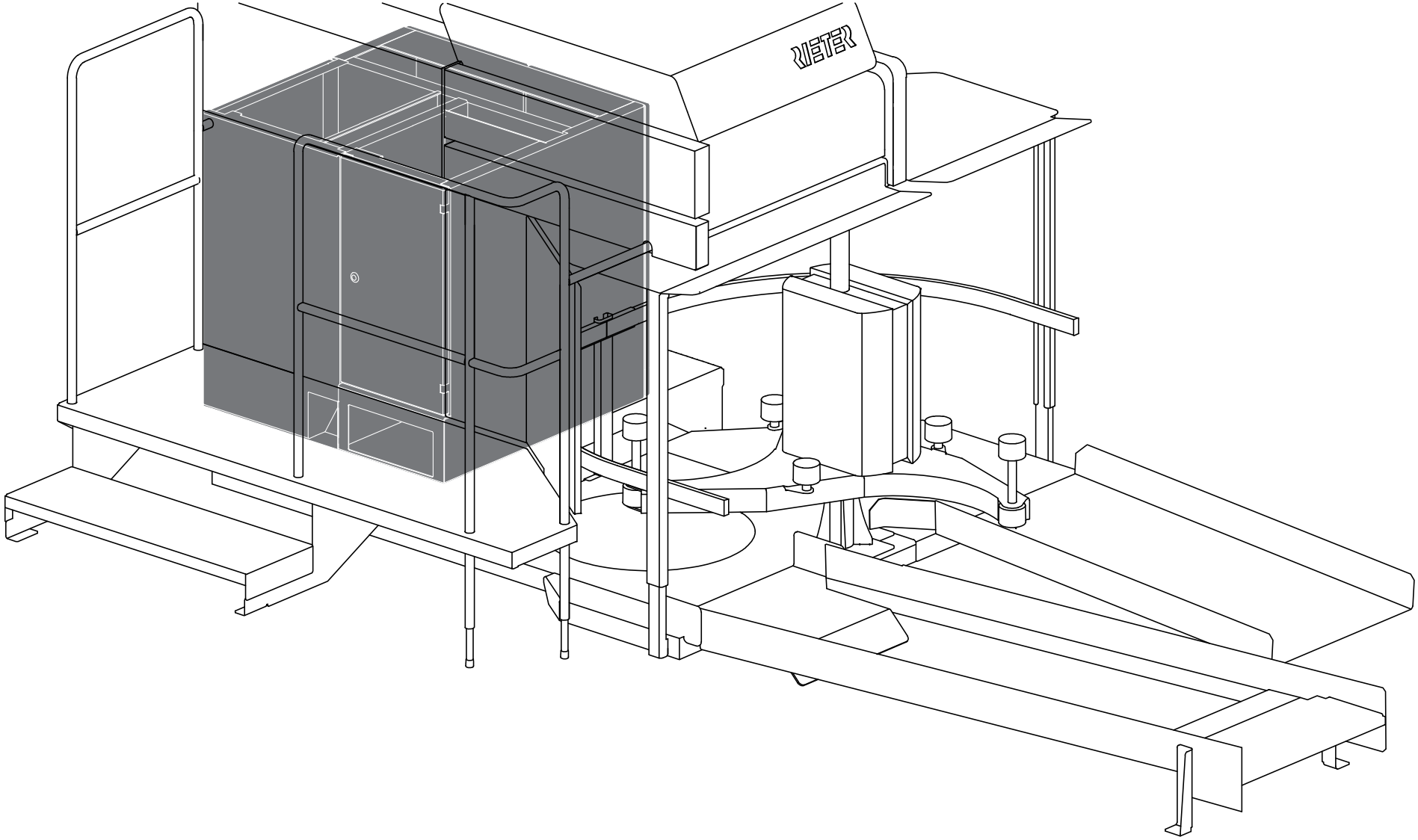
570

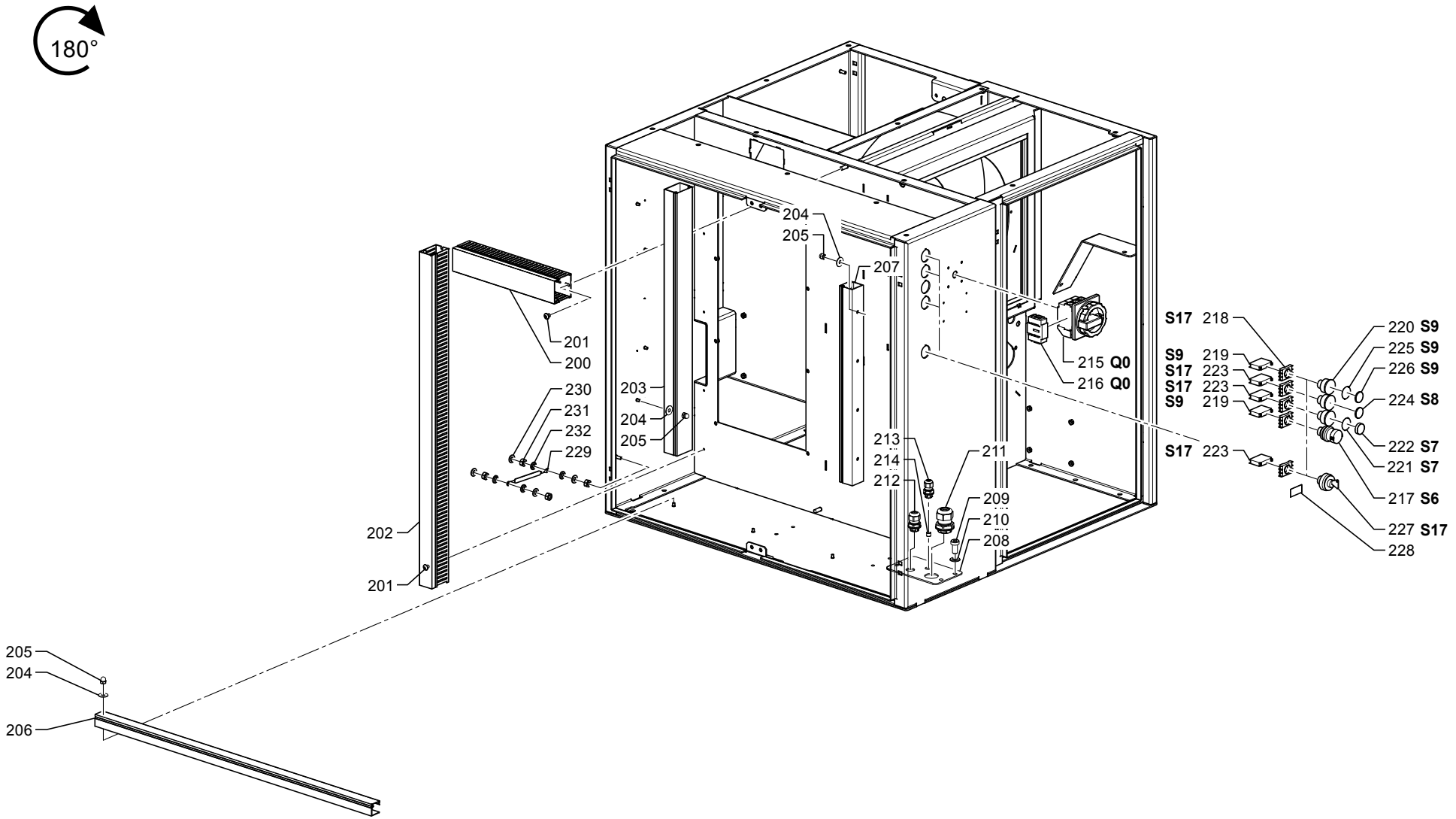


575



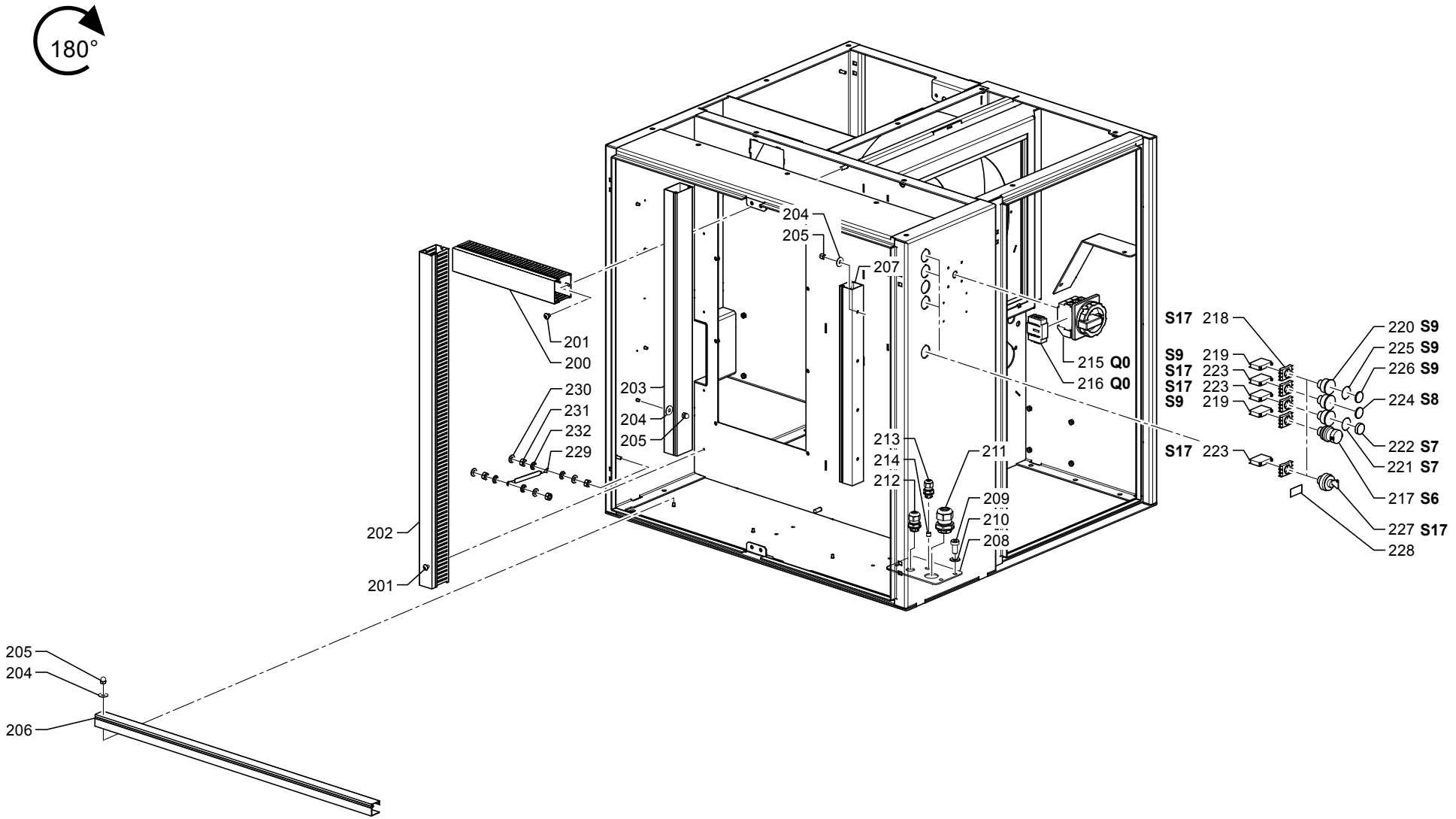
595





DXX_5_10_A202.cgm

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
510.200	10941016	Cable duct slit 60x60 L320	Kabelkanal geschlitzt 60x60 L320	
510.201	10655855	Oval head screw flange M5x6	Linsenschraube Flansch M5x6	
510.202	10940982	Cable duct slit 60x40 L850	Kabelkanal geschlitzt 60x40 L850	
510.203	10940911	Cable duct 40x60 L670	Kabelkanal 40x60 L670	
510.204	10445795	Washer 5.3-St-100HV	Scheibe 5.3-St-100HV	
510.205	10354154	Cap nut M5-6	6kt-Hutmutter M5-6	
510.206	10940945	Cable duct 30x30 L870	Kabelkanal 30x30 L870	
510.207	10941214	Cable duct 40x40 L470	Kabelkanal 40x40 L470	
510.208	10935047	Duct plate cable	Durchführungsplatte Kabel	
510.209	10259059	Cyl. screw M8x16	Zyl.Schraube M8x16	
510.210	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV	
510.211	10702265	Cable gland CLICK 32	Kabelverschraubung CLICK 32	
510.212	10922465	Cable gland CK 20	Kabelverschraubung CK 20	
510.213	10601964	Cable gland CLICK 16	Kabelverschraubung CLICK 16	
510.214	10133984	Blind plug cable gland M16	Blindstopfen Kabelverschraubung M16	
510.215	10912170	Main switch assembly 3p 22,0kW	Hauptschalter Einbau 3p 22,0kW	P
510.216	10966080	Protective conductor terminal 63A	Schutzleiterklemme 63A	
510.217	10957241	Emergency shut-down head locking DM30.5	Not-Aus-Tasterkopf rastend DM30.5	P
510.218	10957247	Modul support 3 Dm30	Modulträger 3 Dm30	
510.219	10957250	Contact block momentary 1NC 240V 3A	Kontaktblock tastend 1NC 240V 3A	P
510.220	11027851	Lighted push button head Dm30 WH Mcr	Leuchttasterkopf Dm30 WH Mcr	P
510.221	10957609	Signboard Dm30 43	Bezeichnungsschild Dm30 43	
510.222	10957550	Spherical cap push button Dm30 GN TR	Kalotte Drucktaster Dm30 GN TR	
510.223	10957249	Contact block momentary 1NO 240V 3A	Kontaktblock tastend 1NO 240V 3A	P
510.224	10957671	Spherical cap push button Dm30 BK not TR	Kalotte Drucktaster Dm30 BK not TR	
510.225	10957608	Signboard Dm30 42	Bezeichnungsschild Dm30 42	
510.226	10957603	Spherical cap push button Dm30 RD TR	Kalotte Drucktaster Dm30 RD TR	
510.227	10957048	Key switch head Dm30 Rr	Schlossschalterkopf Dm30 Rr	P
510.228	1059804	Shield key switch	Schild Schlüsselschalter	

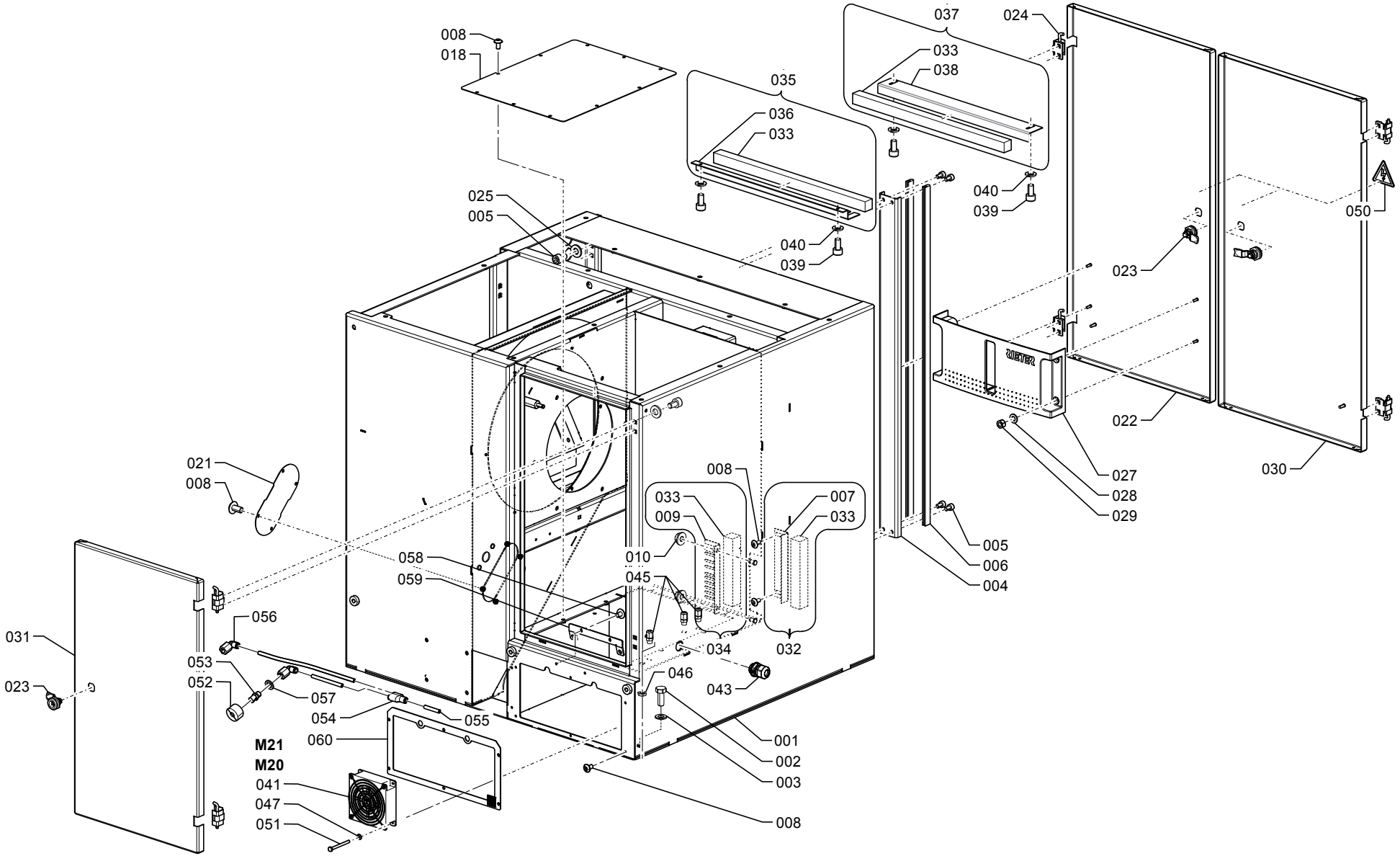


DXX_5_10_A202.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
510.229	10264147	Earth connection L220	Erdungsanschluss L220	
510.230	10602625	Contact disk 6	Kontaktscheibe 6	
510.231	10431759	Hex. nut M6-8	6kt-Mutter M6-8	
510.232	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	

RSB-D 50



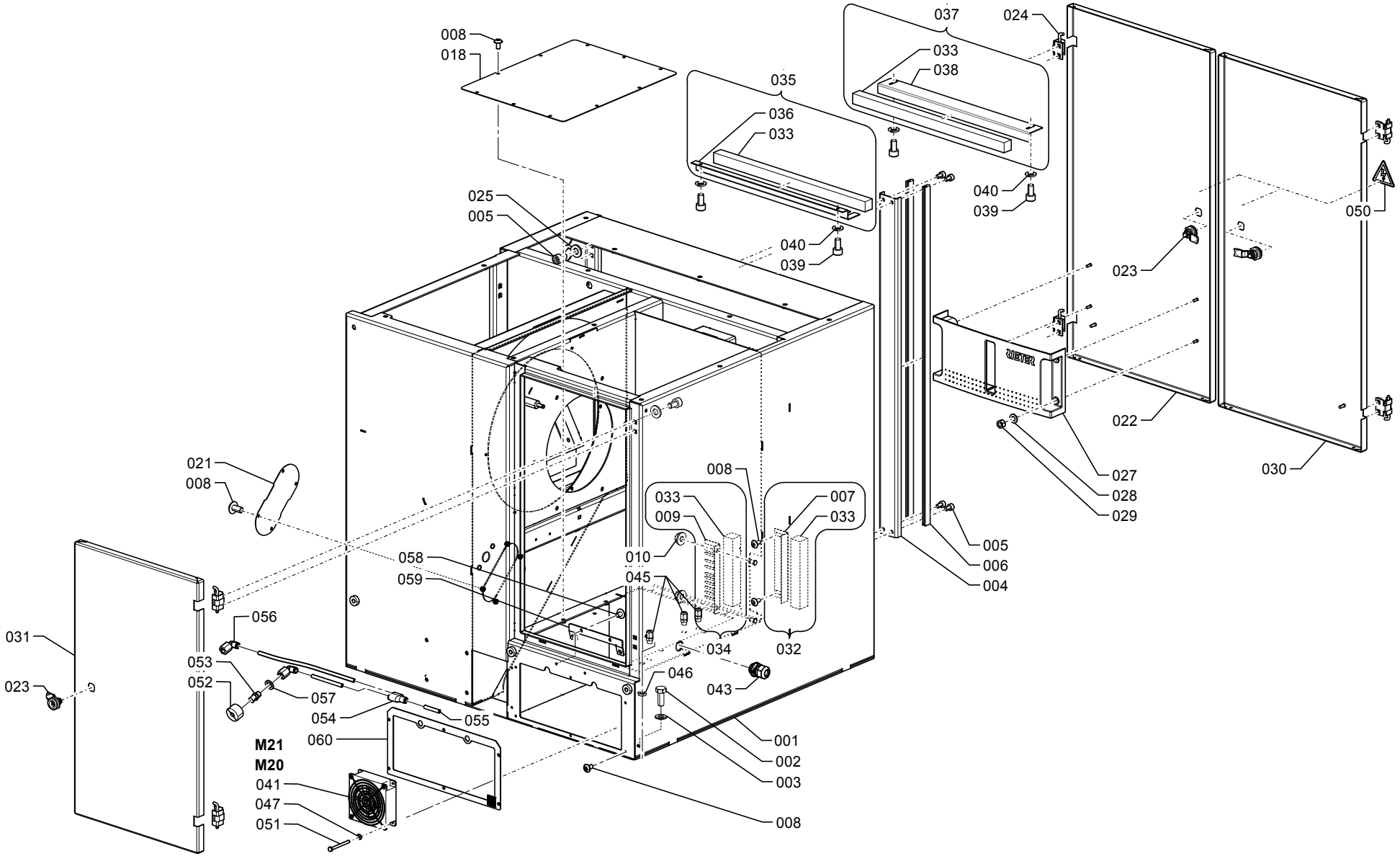
510

DXX_5_10_105.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
510.001	11072181	Machine frame	Maschinengestell	
510.002	10259092	Hex. screw M10x25	6kt-Schraube M10x25	
510.003	10542604	Washer 10.5-St-200HV	Scheibe 10.5-St-200HV	
510.004	10935022	Strut electrical cabinet	Strebe Schaltschrank	
510.005	10258830	Cyl. screw M6x10	Zyl.Schraube M6x10	
510.006	10615460	Profile 20x11-EPDM	Profil 20x11-EPDM	
510.007	10935045	Angle cable routing T2	Winkel Kabelführung T2	
510.008	10765170	Oval head screw flange M6x12	Linsenschraube Flansch M6x12	
510.009	10935056	Angle cable routing L180	Winkel Kabelführung L180	
510.010	10478067	Hex. nut Tensilock M6-90	6kt-Mutter Tensilock M6-90	
510.018	10935038	Cover pneumatic panel	Abdeckung Pneumatikkasten	
510.021	10950590	Cover	Abdeckung	
510.022	10935084	Door electrical cabinet R	Tür Schaltschrank R	
510.023	10631312	Key lock 3kt-8-H28 GH18 Cr kpl.	Vorreiber 3kt-8-H28 GH18 Cr kpl.	
510.024	10002685	Hinge black 2	Scharnier schwarz 2	
510.025	10534364	Washer 7-St-140HV	Scheibe 7-St-140HV	
510.027	10759987	Diagram pocket	Schematasche	
510.028	10477709	Washer 5.3-St-200HV	Scheibe 5.3-St-200HV	
510.029	10259463	Hex. nut M5-8	6kt-Mutter M5-8	
510.030	10935069	Door electrical cabinet L	Tür Schaltschrank L	
510.031	10935111	Door pneumatic panel	Tür Pneumatikkasten	
510.032	10964051	Angle cable routing cpl	Winkel Kabelführung cpl	
510.033	1092092	Gasket 30x30	Profildichtung 30x30	
510.034	10963999	Angle cable routing L180 cpl	Winkel Kabelführung L180 cpl	
510.035	10969860	Angle cable routing D50	Winkel Kabelführung D50	
510.036	10970468	Angle cable routing	Winkel Kabelführung	
510.037	10970807	Angle clamping piece cpl	Winkel Klemmstück cpl	
510.038	10970826	Angle clamping piece	Winkel Klemmstück	
510.039	10258924	Cyl. screw M6x12	Zyl.Schraube M6x12	

RSB-D 50

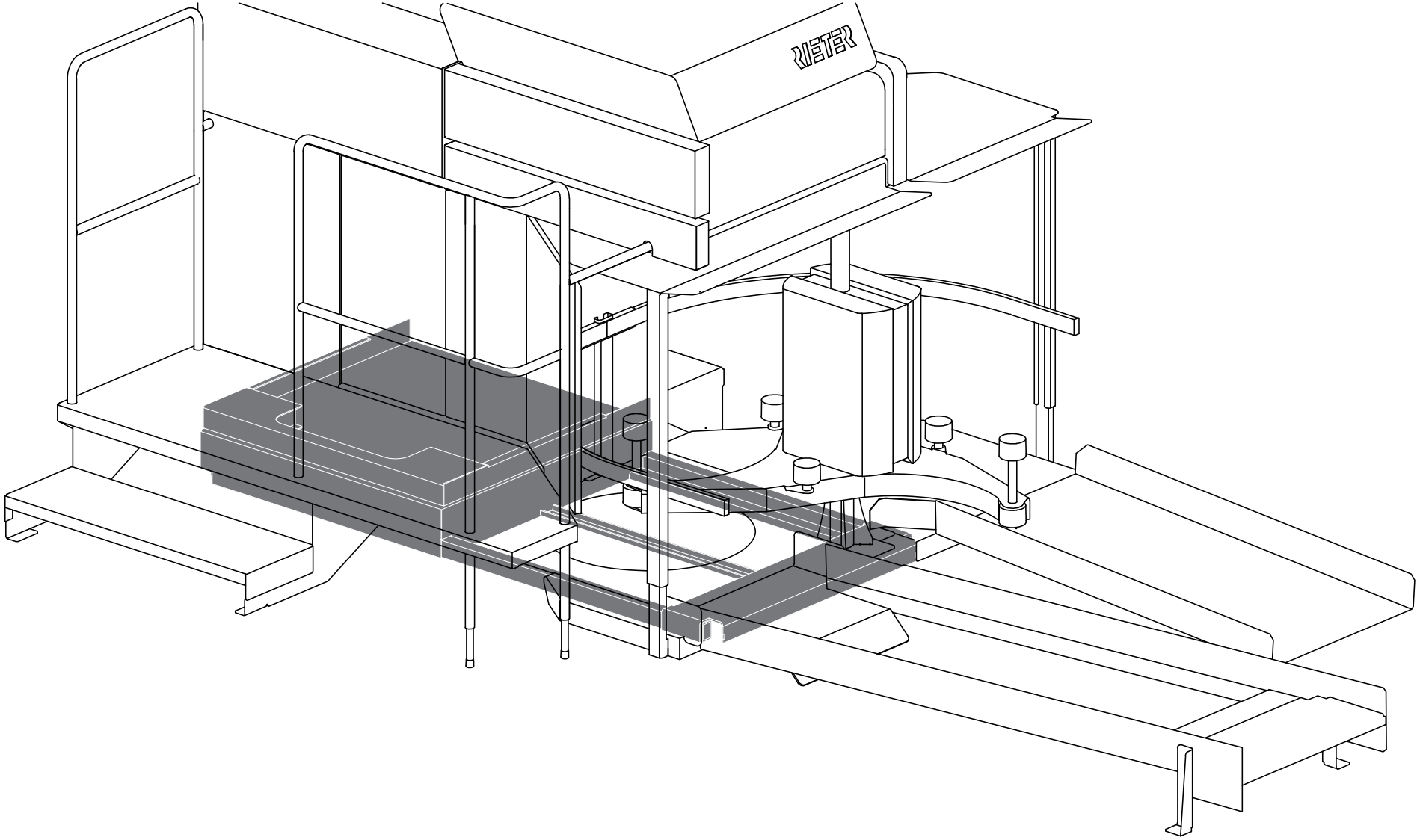


510

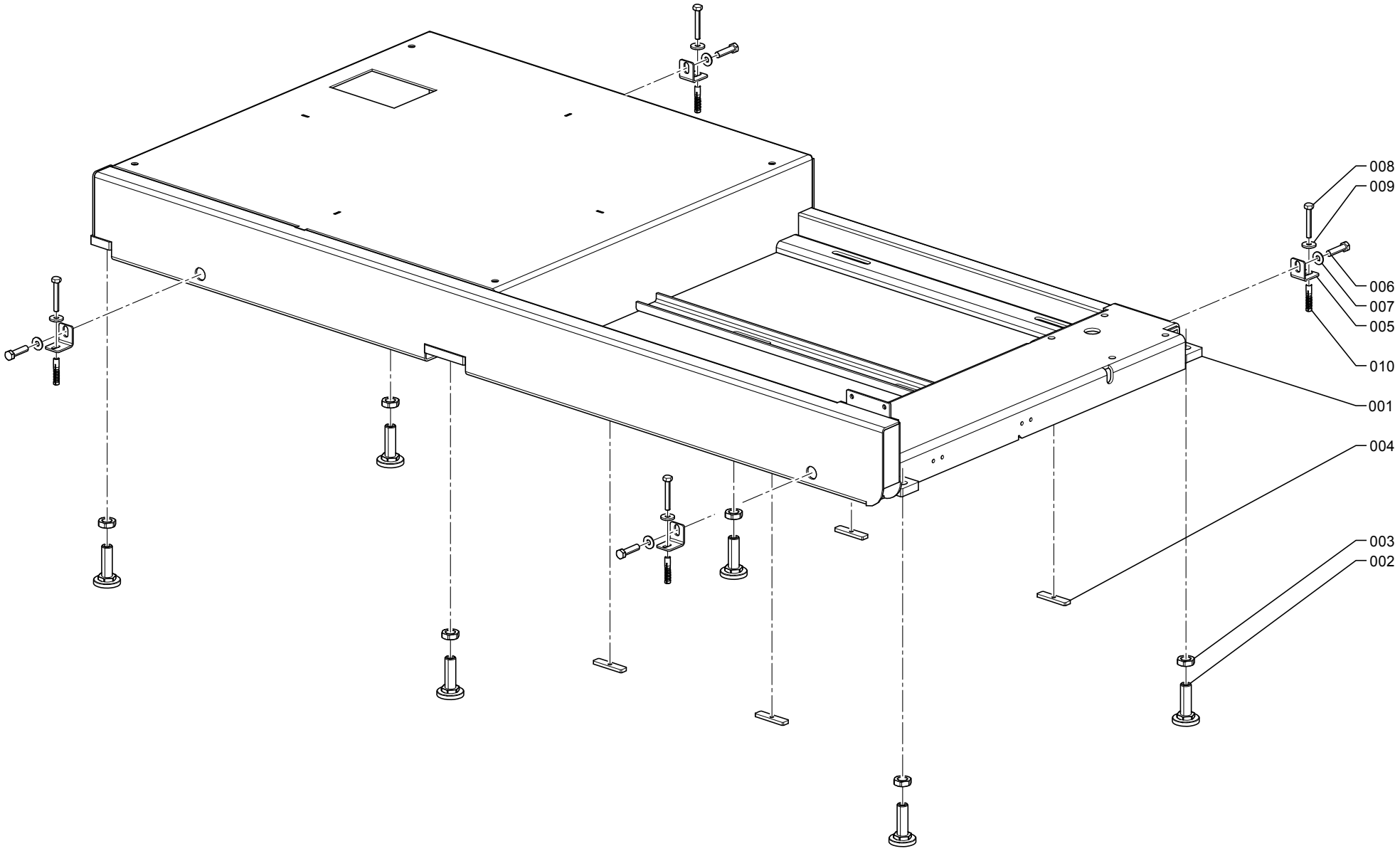
DXX_5_10_105.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
510.040	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	
510.041	10833757	Cooling fan	Kühlventilator	
510.043	10601776	Cable gland CLICK 25	Kabelverschraubung CLICK 25	
510.045	10043296	Cable gland M12x1.5x8 2.5-6.5	Kabelverschraubung M12x1.5x8 2.5-6.5	
510.046	10414622	Nut PA6 M12x1,5 SW19	Mutter PA6 M12x1,5 SW19	
510.047	10455616	Washer 4.3-St-200HV	Scheibe 4.3-St-200HV	
510.050	10356570	Warning sign W012-50	Warnschild W012-50	
510.051	10259116	Hex. screw M4x45	6kt-Schraube M4x45	
510.052	11056579	Sealing disk/gasket sieve D26	Dichtscheibe Sieb D26	
510.053	11043848	Nozzle	Düse	
510.054	10530729	Y-plug connection 6-6	Y-Steckverbindung 6-6	
510.055	1095053	Hose D6/4 PUN-H SW	Schlauch D6/4 PUN-H SW	
510.056	11047381	Screwing G1/8 - D6	Steckverschraubung G1/8 - D6	
510.057	10494345	Shim washer 10/16x2	Passscheibe 10/16x2	
510.058	10504701	Oval head screw flange M6x8	Linsenschraube Flansch M6x8	
510.059	11046989	Holder	Halter	
510.060	11046584	Filter frame cpl	Filterrahmen cpl	



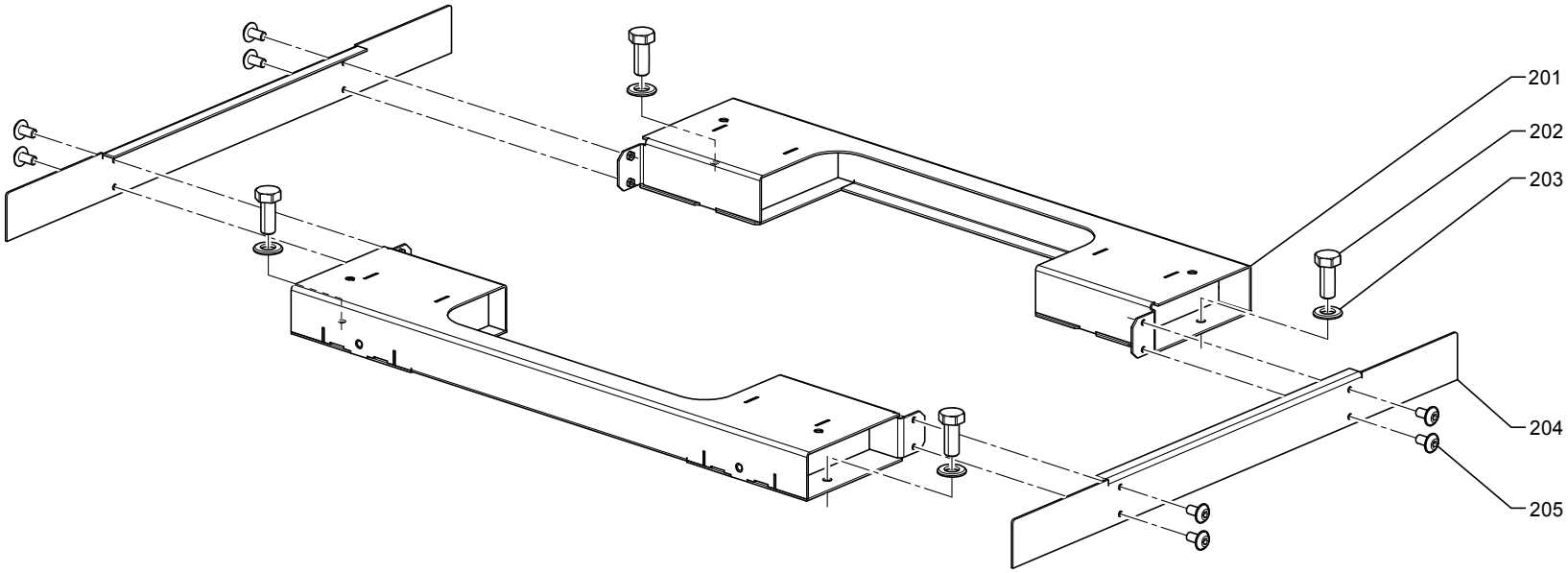
Navi_5_13_01.cgm



DXX_5_13_A101.cgm

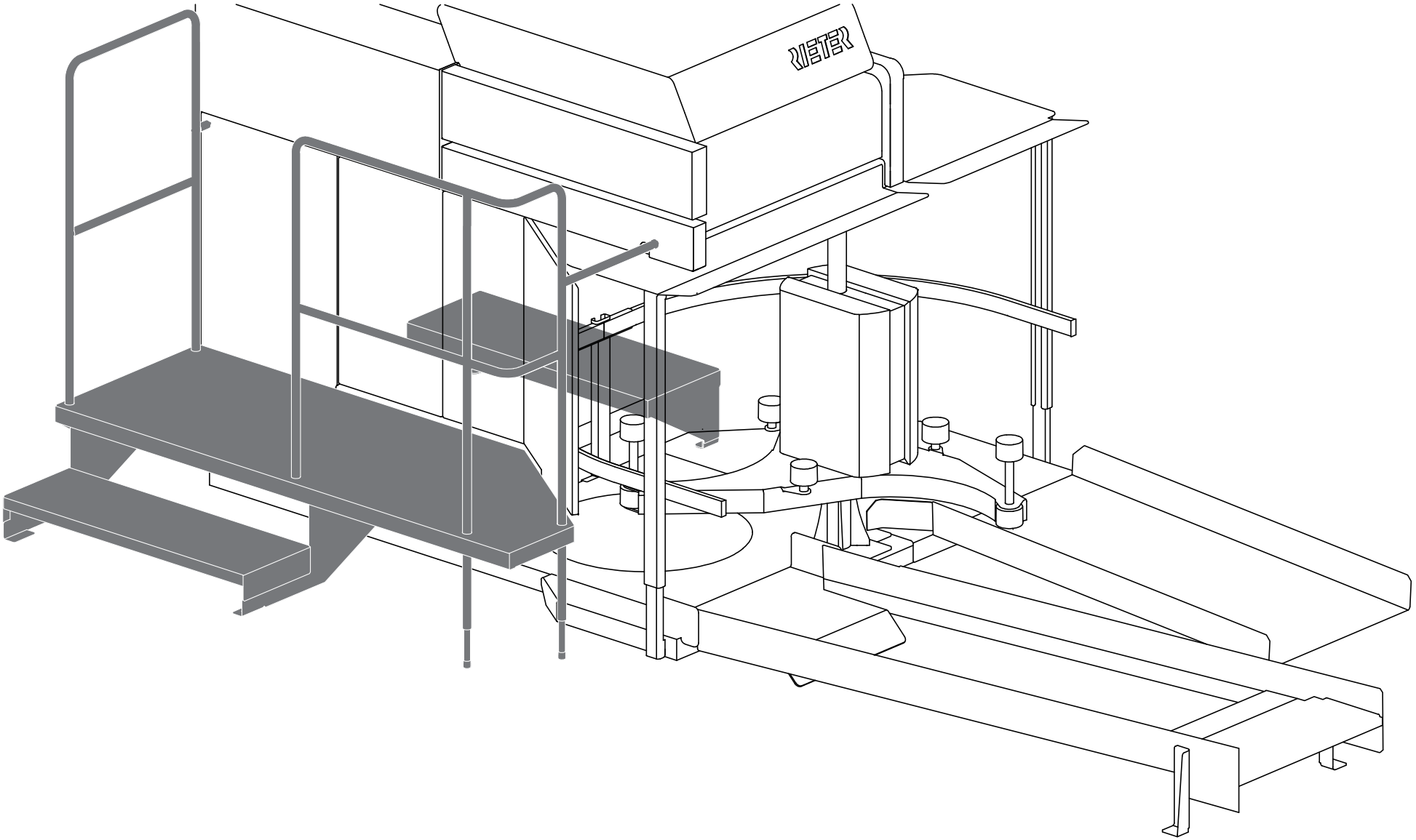
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
513.001	10940453	Socle complete 300-500	Sockel komplett 300-500	
513.002	167564	Setscrew M20 kpl.	Stellschraube M20 kpl.	
513.003	10507567	Hex. nut M20-05	6kt-Mutter M20-05	
513.004	1093663	Threaded plate	Gewindeplatte	
513.005	10054355	Angle socle	Winkel Sockel	
513.006	10561633	Hex. screw M20x80	6kt-Schraube M20x80	
513.007	10568735	Washer 21-St-200HV	Scheibe 21-St-200HV	
513.008	10618653	Hex. wood screw 10x70	6kt-Holzschraube 10x70	
513.009	1013512	Washer 10.5/30x4	Scheibe 10.5/30x4	
513.010	10002669	Nylon dowel 12x60	Nylondübel 12x60	


201
202
203
204
205

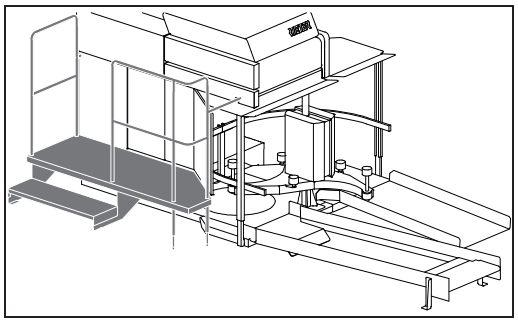
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
513.201	10940199	Partition floor complete 200	Zwischenboden komplett 200	
513.202	10259092	Hex. screw M10x25	6kt-Schraube M10x25	
513.203	10542604	Washer 10.5-St-200HV	Scheibe 10.5-St-200HV	
513.204	10940207	Cover 200	Abdeckung 200	
513.205	10765170	Oval head screw flange M6x12	Linsenschraube Flansch M6x12	

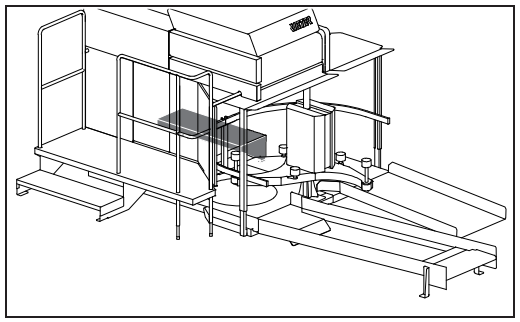


Navi_5_16_01.cgm

RSB-D 50

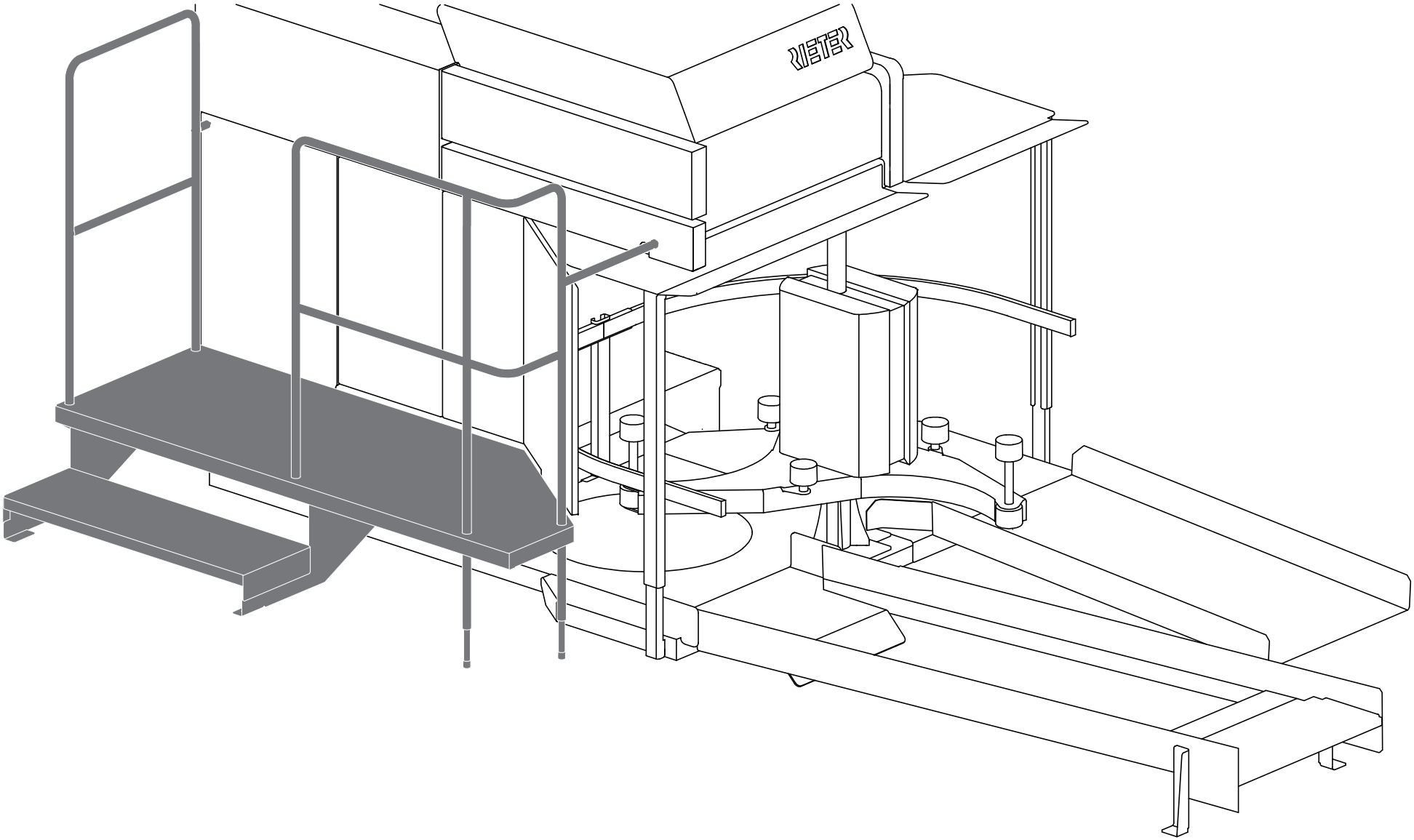


51685



51692

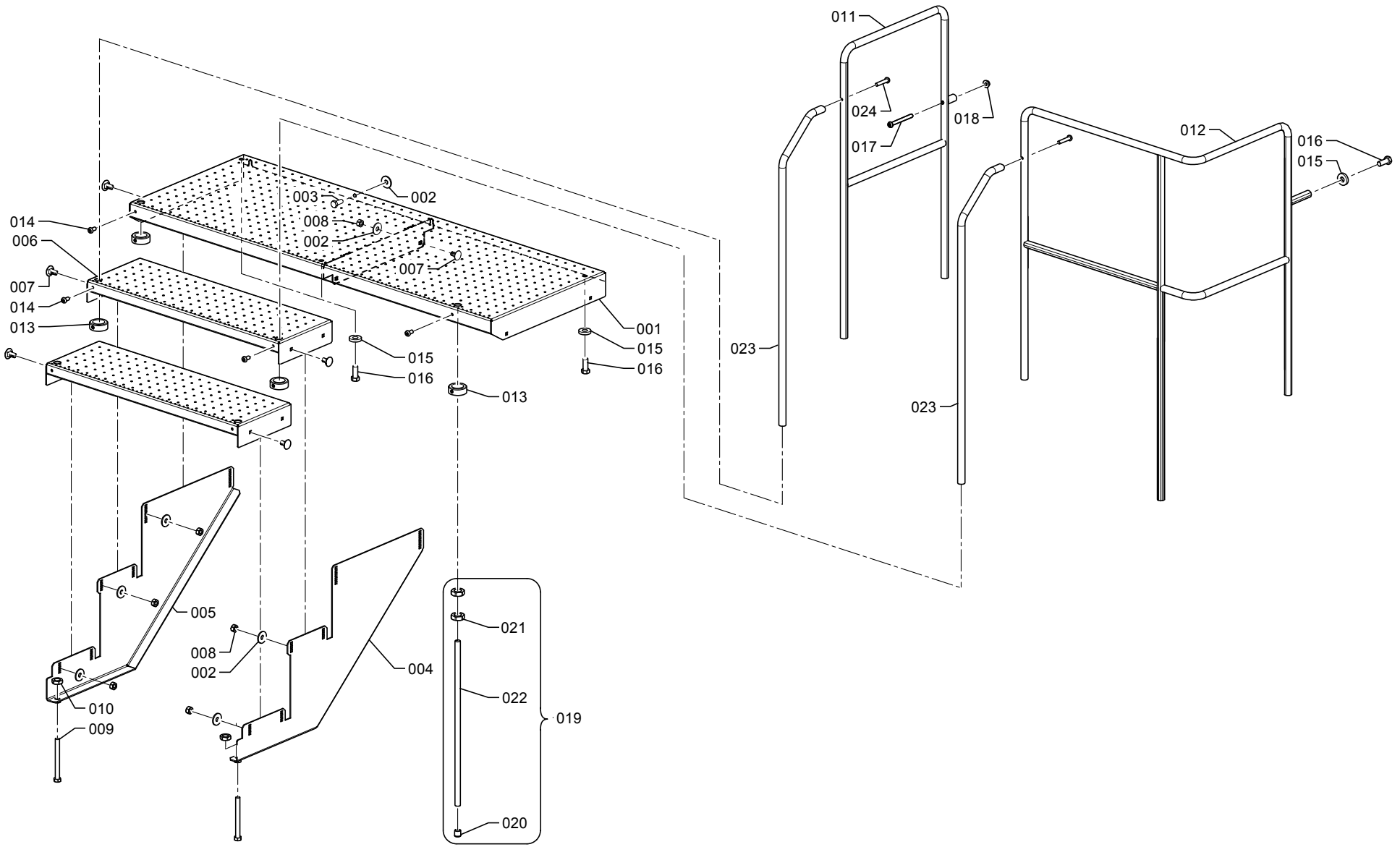
RSB-D 50



51685

Navi_5_16_84_01.cgm

RSB-D 50



51685

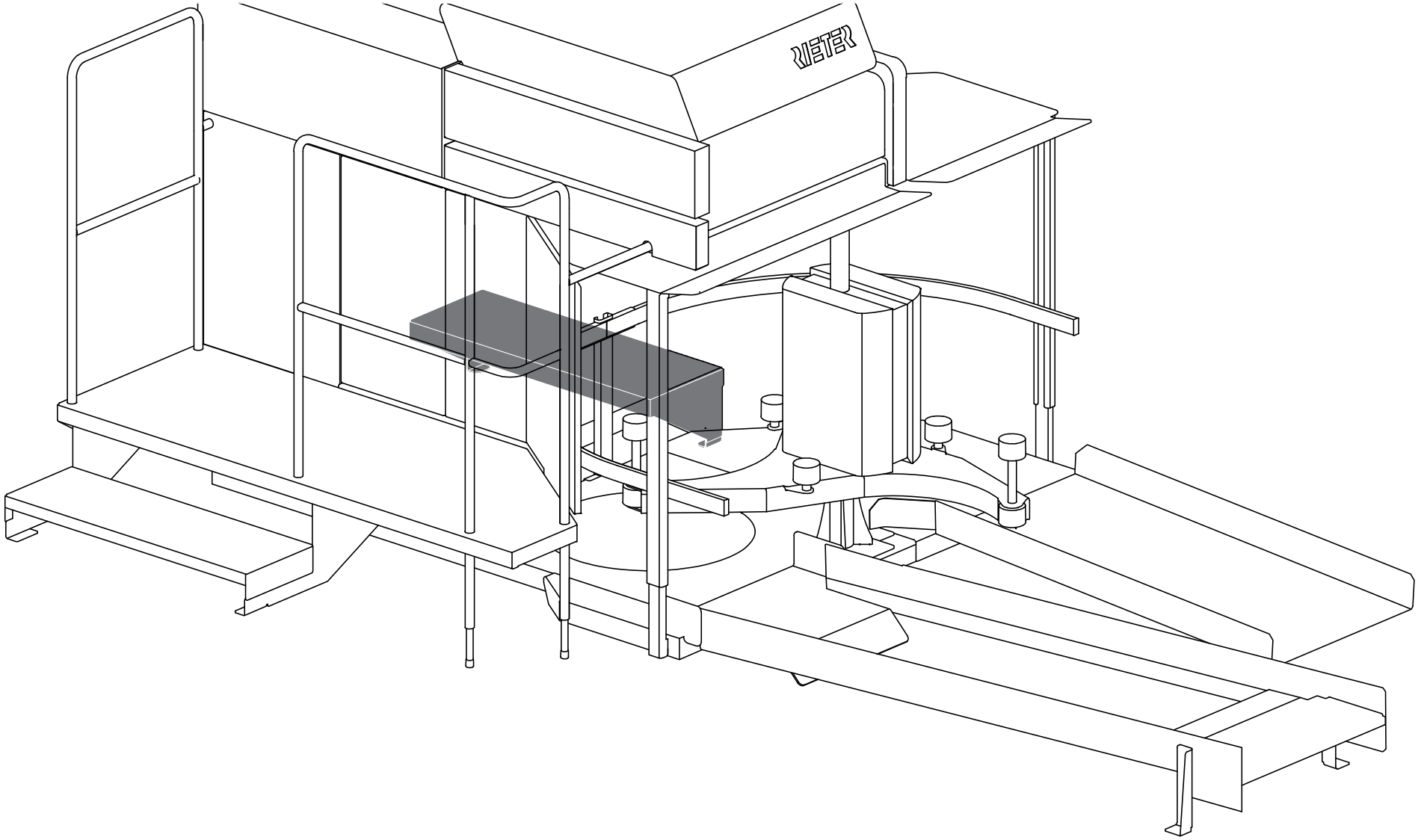
DXX_5_16_85_101.cgm

Customer/Kunde	Type of machine/Maschinentyp	Serial no./Serial Nr.	Page/Seite	Date /Datum
Real Spintex P Ltd	**RSB-D 50**	**40021133-00228**	**1/1**	**17.08.2018**

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
51685.001	10938673	Platform complete <=KD500	Plattform komplett <=KD500	
51685.002	10356624	Washer 10.5-St-100HV	Scheibe 10.5-St-100HV	
51685.003	10259092	Hex. screw M10x25	6kt-Schraube M10x25	
51685.004	10938778	Holder left KH>1100	Halter links KH>1100	
51685.004	10938853	Holder right KH1100-1280	Halter rechts KH1100-1280	
51685.005	10938778	Holder left KH>1100	Halter links KH>1100	
51685.005	10938853	Holder right KH1100-1280	Halter rechts KH1100-1280	
51685.006	10938675	Step	Tritt	
51685.007	8504103	Carriage bolt M10x20-6.6	Flrd.Schraube M10x20-6.6	
51685.008	10431840	Hex. nut M10-8	6kt-Mutter M10-8	
51685.009	10490983	Hex. screw M16x160	6kt-Schraube M16x160	
51685.010	10507566	Hex. nut M16-05	6kt-Mutter M16-05	
51685.011	10938709	Barrier pipe left	Geländerrohr links	
51685.012	10938696	Barrier pipe right KD500	Geländerrohr rechts KD500	
51685.013	10710404	Adjusting ring A30	Stellring A30	
51685.014	10356025	Oval head screw M8x16	Linsenschraube M8x16	
51685.015	10318161	Washer 13	Scheibe 13	
51685.016	10259097	Hex. screw M12x30	6kt-Schraube M12x30	
51685.017	10927680	Oval head screw M8x80	Linsenschraube M8x80	
51685.018	10485482	Hex. nut Tensilock M8-90	6kt-Mutter Tensilock M8-90	
51685.019	10015292	Rest complete l=500	Stütze komplett l=500	
51685.020	10134888	Rubber buffer	Gummipuffer	
51685.021	10507567	Hex. nut M20-05	6kt-Mutter M20-05	
51685.022	8006997	Threaded rod M20 5,6	Gewindestange M20 5,6	
51685.023	10938862	Barrier pipe KH>1100	Geländerrohr KH>1100	
51685.024	10318544	Oval head screw M8x40	Linsenschraube M8x40	

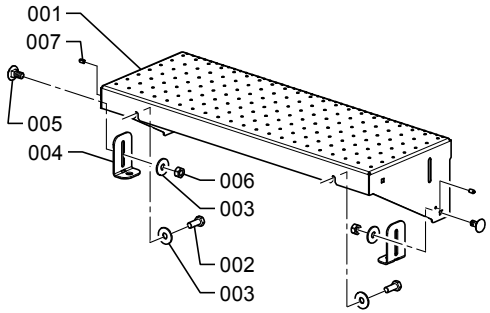
RSB-D 50



51692

Navi_5_16_92_01.cgm

RSB-D 50

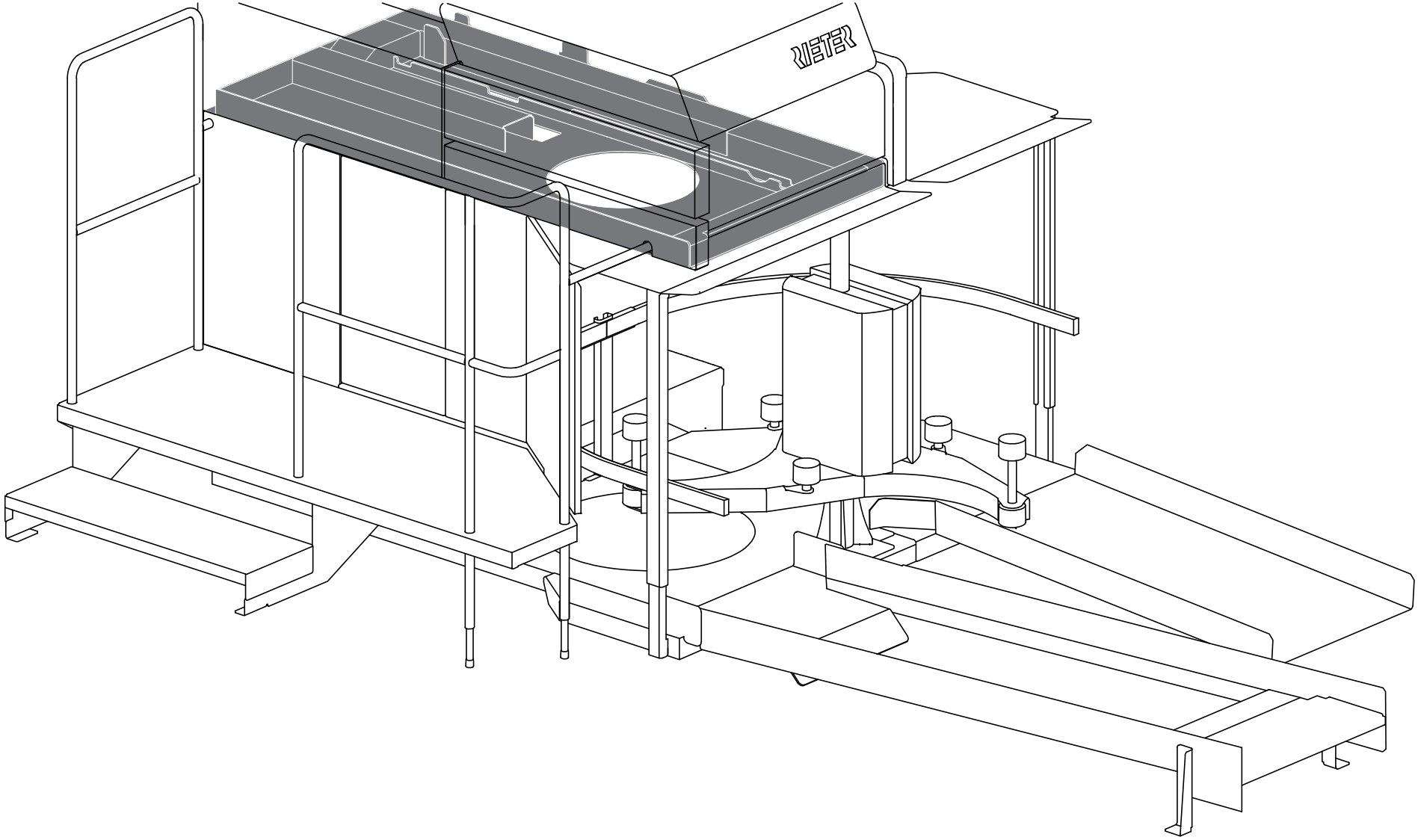


51692

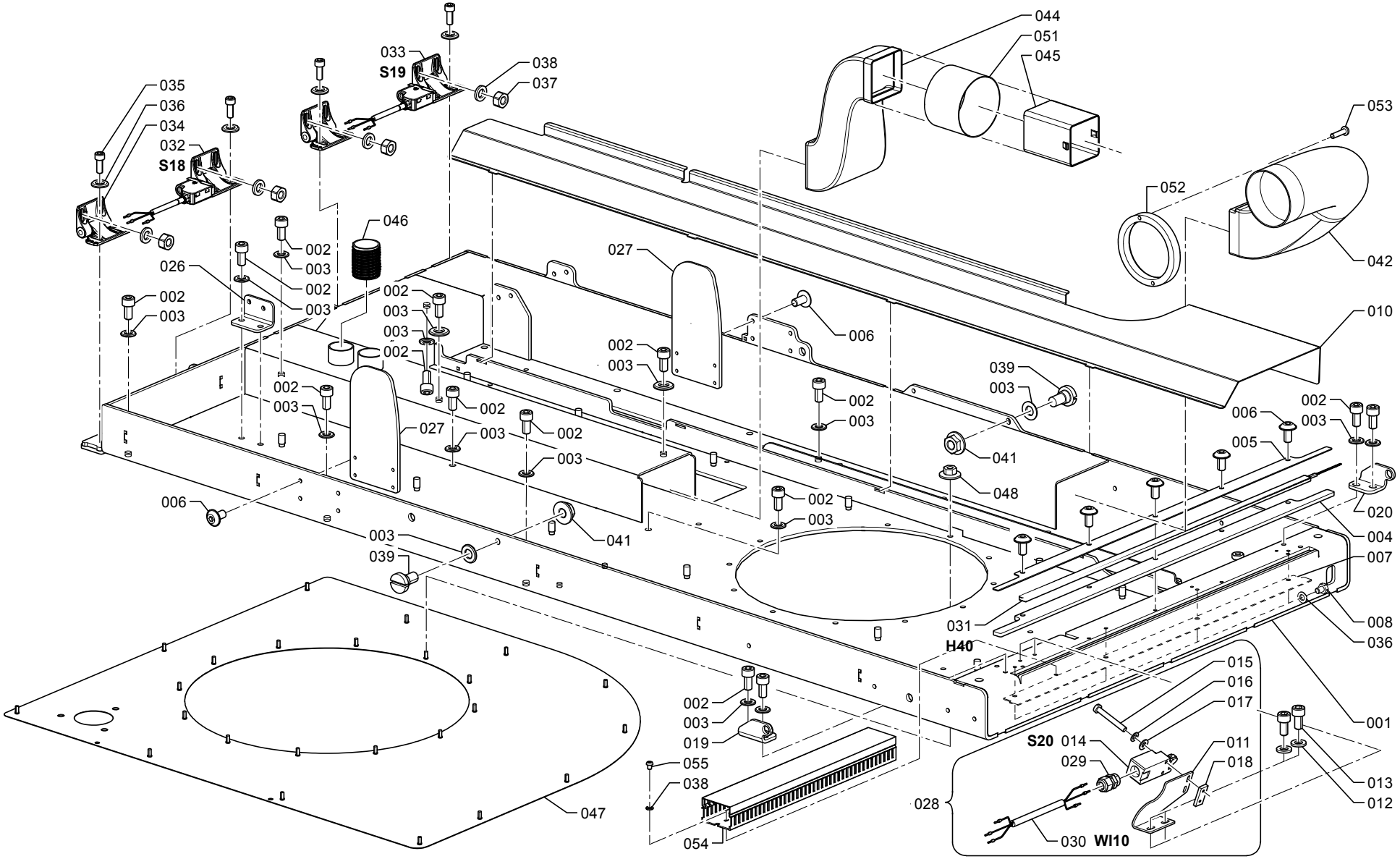
DXX_5_16_92_101.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
51692.001	10953245	Foot plate right H315	Trittplatte rechts H315	
51692.002	10259092	Hex. screw M10x25	6kt-Schraube M10x25	
51692.003	10356624	Washer 10.5-St-100HV	Scheibe 10.5-St-100HV	
51692.004	10940543	Support angle	Stützwinkel	
51692.005	8504103	Carriage bolt M10x20-6.6	Flrd.Schraube M10x20-6.6	
51692.006	10431840	Hex. nut M10-8	6kt-Mutter M10-8	
51692.007	10356476	Dowel pin 6x10	Spannstift 6x10	

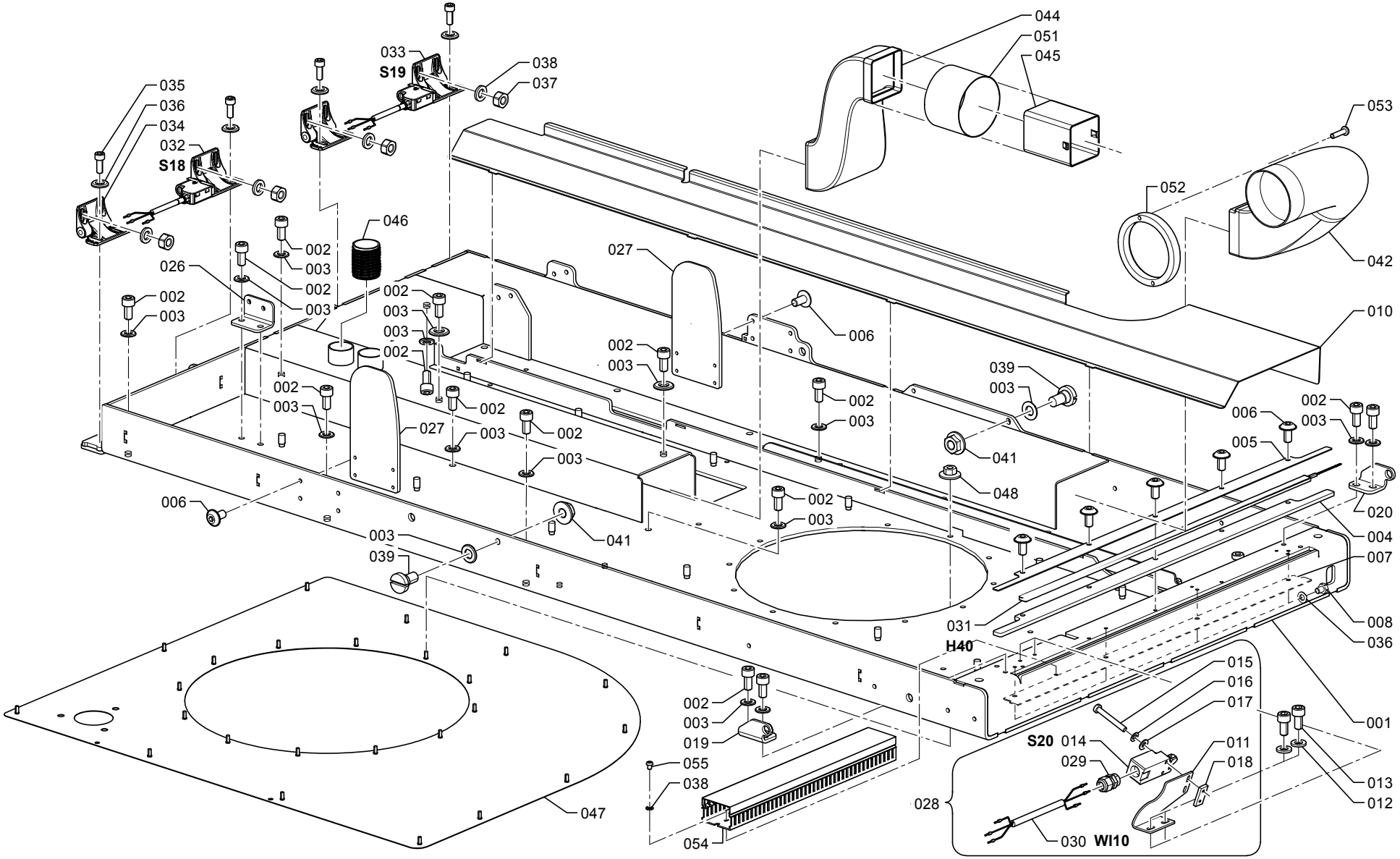


Navi_5_20_02.cgm



DXX_5_20_A104.cgm

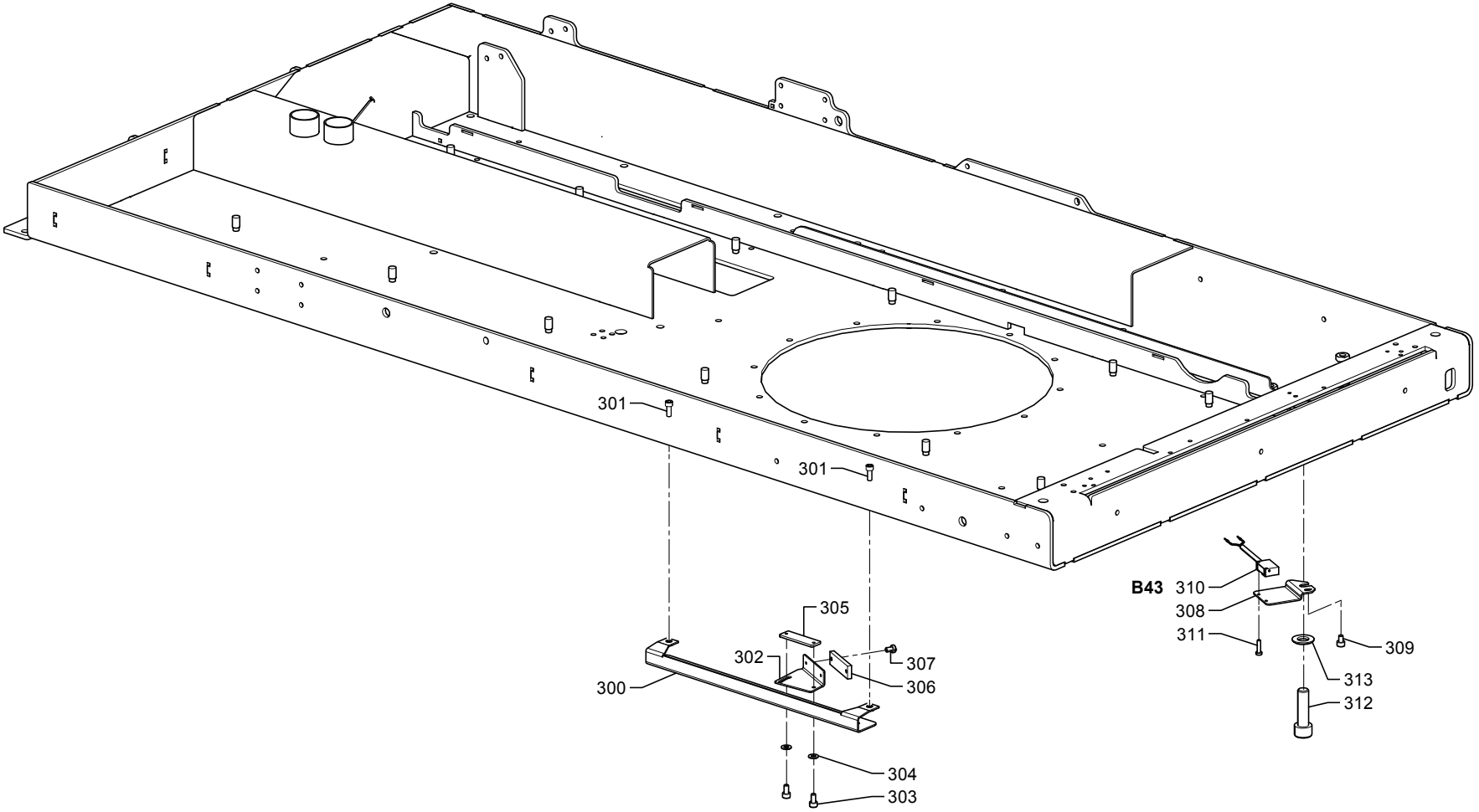
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
520.001	10944945	Base plate complete	Grundplatte komplett	
520.002	10258945	Cyl. screw M8x12	Zyl.Schraube M8x12	
520.002	10258947	Cyl. screw M8x16	Zyl.Schraube M8x16	
520.003	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV	
520.004	10839857	Luminous element	Leuchtelement	
520.005	10906062	Cover bar LED	Deckleiste LED	
520.006	10765170	Oval head screw flange M6x12	Linsenschraube Flansch M6x12	
520.007	10906084	Cover bar below	Deckleiste unten	
520.008	10259077	Hex. screw M6x8	6kt-Schraube M6x8	
520.010	10945039	Covering profile cable	Abdeckprofil Kabel	
520.011	10945000	Holder GT	Halter GT	
520.012	10456142	Washer 6.4-St-200HV	Scheibe 6.4-St-200HV	
520.013	10258924	Cyl. screw M6x12	Zyl.Schraube M6x12	
520.014	10160927	Limit switch lever roll R11 Sp 2oe	Endschalter Hebelrolle R11 Sp 2oe	P
520.015	10706168	Cyl. screw M4x30	Zyl.Schraube M4x30	
520.016	10602623	Contact disk 4	Kontaktscheibe 4	
520.017	10455616	Washer 4.3-St-200HV	Scheibe 4.3-St-200HV	
520.018	1087136	Flat steel piece 16x5x36/2xM4	Flachstahl 16x5x36/2xM4	
520.019	10945011	Hinge bearing left	Scharnierlager links	
520.020	10945012	Hinge bearing right	Scharnierlager rechts	
520.026	10945013	Angle	Winkel	
520.027	10945003	Guide hood	Führung Haube	
520.028	10958234	Switch S20 cpl	Schalter S20 cpl	
520.029	10209297	Cable gland M20 x1.5 schwarz	Kabelverschraubung M20 x1.5 schwarz	
520.030	10956758	Cable 10 S20	Kabel 10 S20	
520.031	10969817	LED-modul H40	LED-Modul H40	P
520.032	11025904	Hinge switch L S18	Scharnier Schalter L S18	P
520.033	11025905	Hinge switch R S19	Scharnier Schalter R S19	P
520.034	10963234	Hinge	Scharnier	



DXX_5_20_A104.cgm

59971

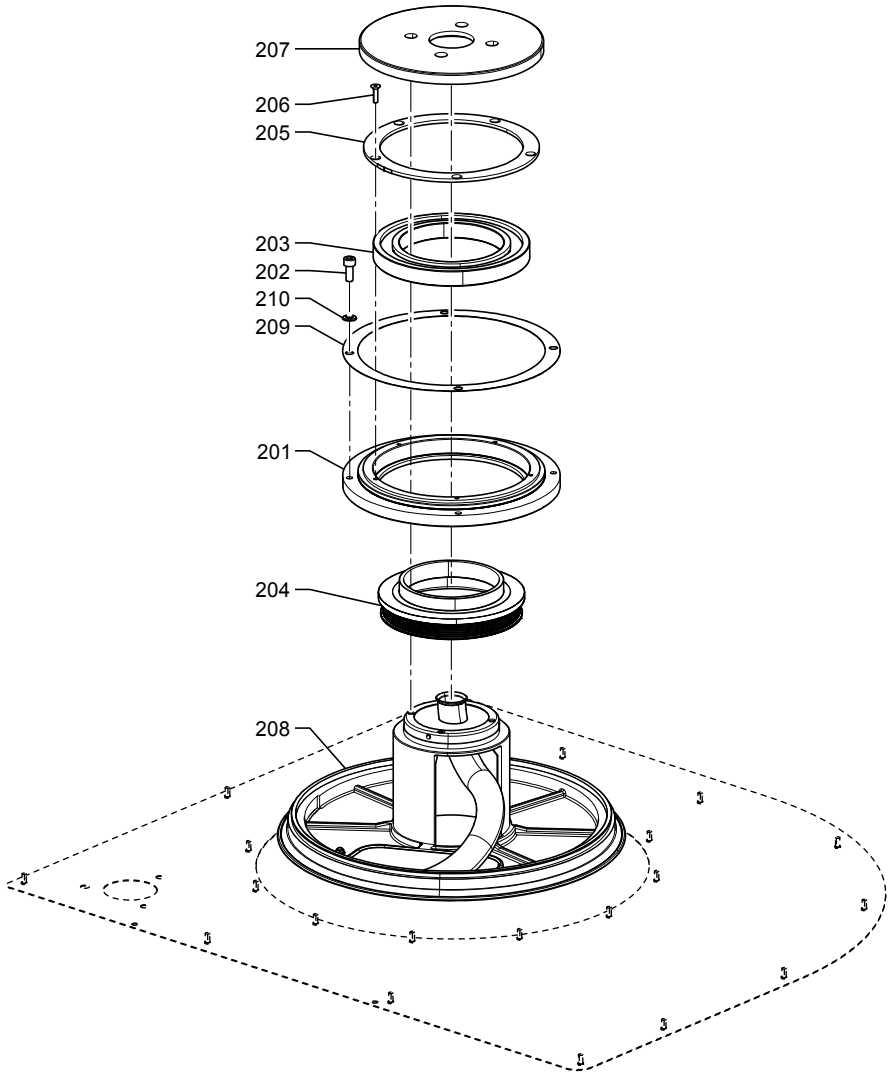
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
520.035	10258828	Cyl. screw M6x16	Zyl.Schraube M6x16	
520.036	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	
520.037	10431759	Hex. nut M6-8	6kt-Mutter M6-8	
520.038	10259678	Washer 6.4-St-200HV	Scheibe 6.4-St-200HV	
520.039	8503488	Pan head screw M8x5	Flachkopfschraube M8x5	
520.041	10485482	Hex. nut Tensilock M8-90	6kt-Mutter Tensilock M8-90	
520.042	10829787	Suction duct top	Absaugkanal oben	
520.044	10944394	Suction duct below T1	Absaugkanal unten T1	
520.045	10944388	Suction duct below T2	Absaugkanal unten T2	
520.046	164916	Spiral reinforced hose transparent 40x20	Spiralschlauch transparent 40x2000	
520.047	10813113	Cover plate D400-500	Deckplatte D400-500	
520.048	10562148	Hex. safety nut M5-8	6kt-Sicherungsmutter M5-8	
520.051	1087821	Hose di75x1x55-EPDM	Schlauch di75x1x55-EPDM	
520.052	10989695	Collar	Bund	
520.053	10259471	Oval head screw M5x20	Linsenschraube M5x20	
520.054	11025539	Cable duct slit 40x60 L400	Kabelkanal geschlitzt 40x60 L400	
520.055	10258838	Oval head screw M6x8	Linsenschraube M6x8	



DXX_5_20_A301.cgm

59971

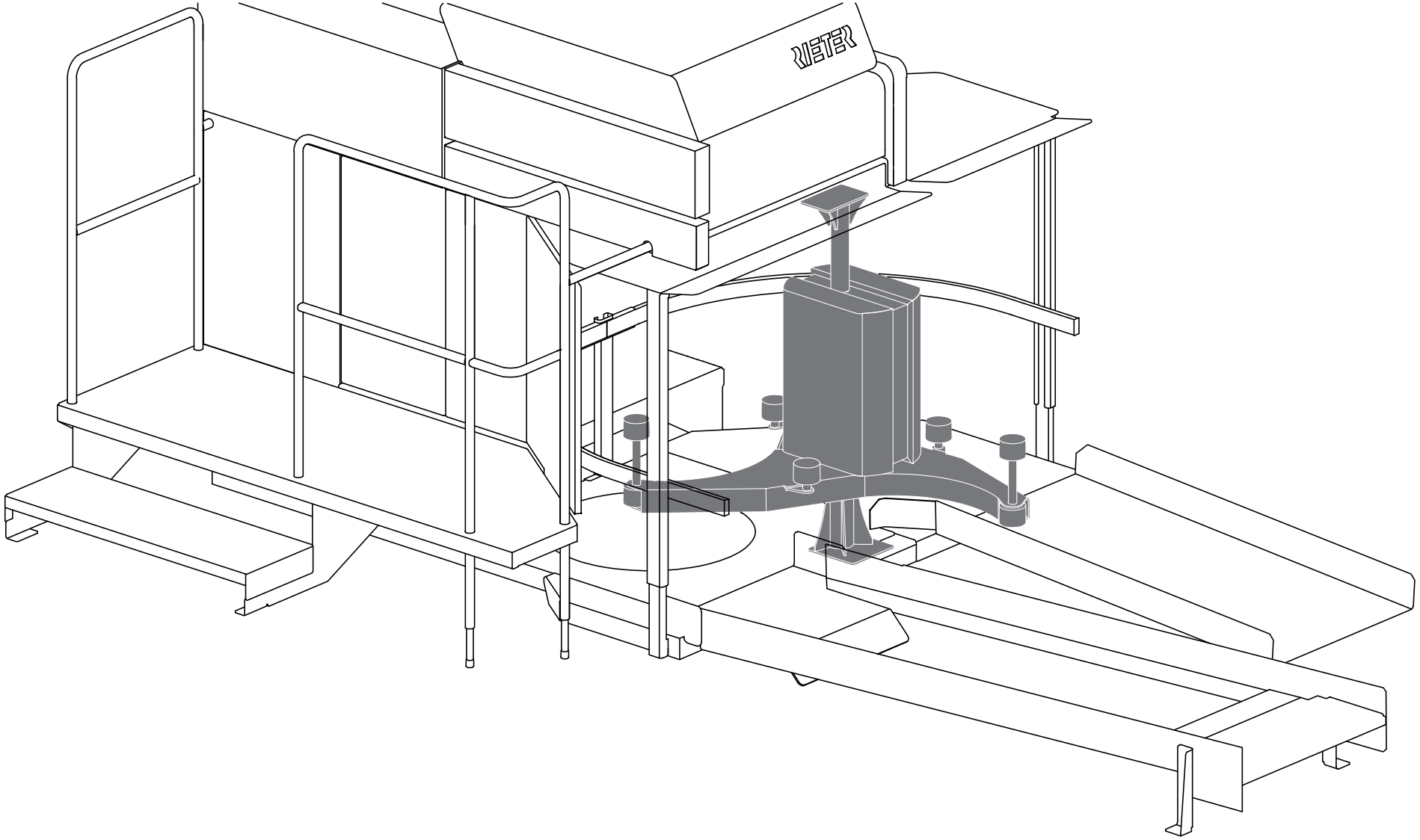
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
520.300	10813010	Guiding track sensor	Führungsschiene Sensor	
520.301	10258924	Cyl. screw M6x12	Zyl.Schraube M6x12	
520.302	10813019	Angle sensor	Winkel Sensor	
520.303	10258900	Cyl. screw M4x8	Zyl.Schraube M4x8	
520.304	10455616	Washer 4.3-St-200HV	Scheibe 4.3-St-200HV	
520.305	10657188	Thread rail	Gewindeleiste	
520.306	10572963	Reflector 60x19	Reflektor 60x19	
520.307	10445792	Cyl. screw M4x6	Zyl.Schraube M4x6	
520.308	10763128	Cover sensor	Abdeckung Sensor	
520.309	10258899	Cyl. screw M4x6	Zyl.Schraube M4x6	
520.310	10966785	Reflecting light barrier B43	Reflexlichtschranke B43	P
520.311	10356339	Cyl. screw M3x12	Zyl.Schraube M3x12	
520.312	10258967	Cyl. screw M10x35	Zyl.Schraube M10x35	
520.313	10542604	Washer 10.5-St-200HV	Scheibe 10.5-St-200HV	


207
206
205
203
202
210
209
201
204
208

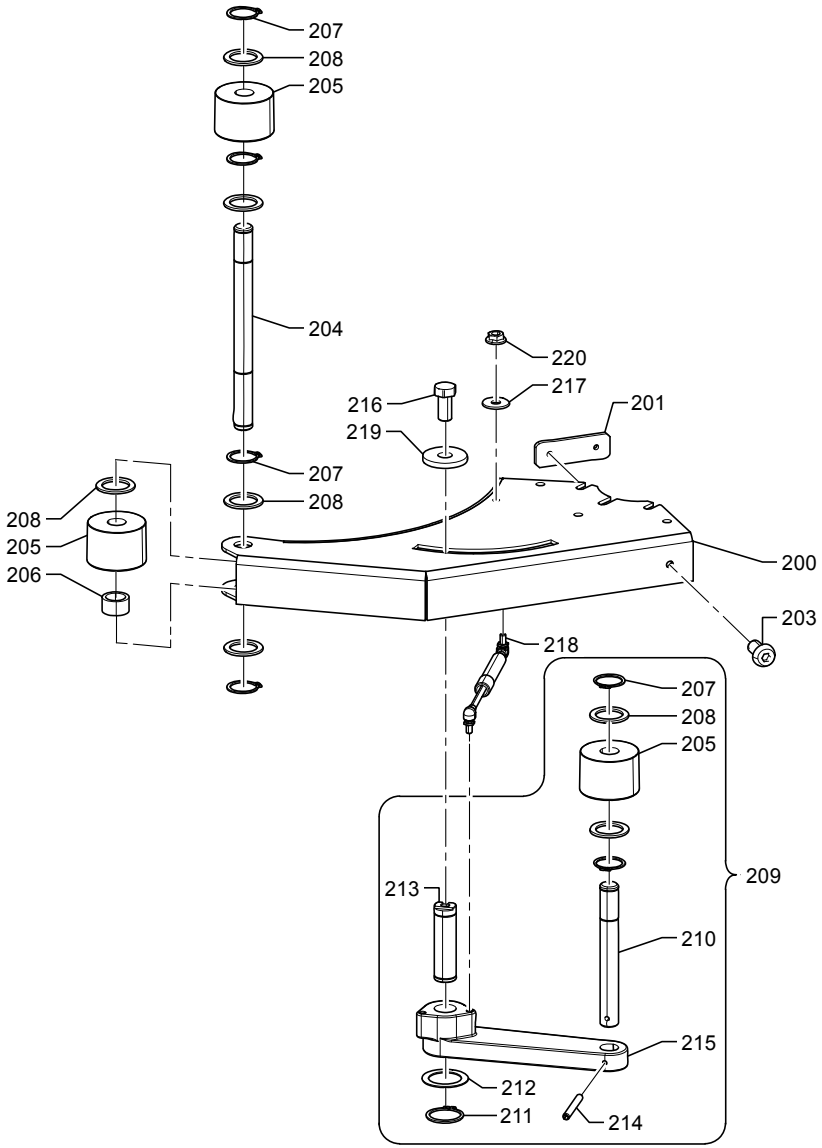
59971

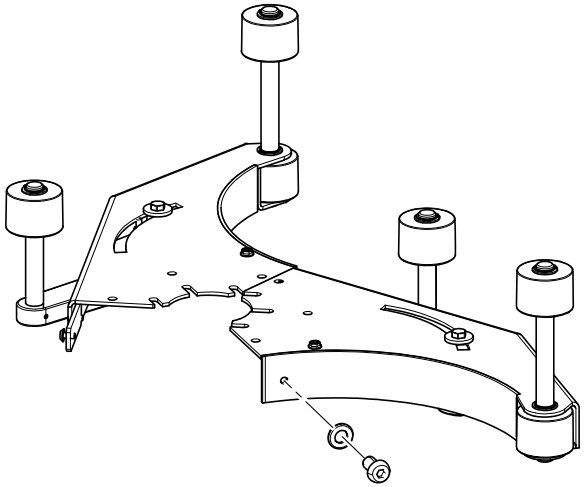
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
520.201	10991496	Bearing flange coiler	Lagerflansch Drehteller	
520.202	10258948	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
520.203	10562664	Deep-groove ball brg. 120/180x19-16024-C	Ri.Kugellager 120/180x19-16024-C2	
520.204	10993202	Drive gear coiler PJ6	Antriebsrad Drehteller PJ6	
520.205	10760698	Ring coiler	Ring Drehteller	
520.206	10259312	Socket flat head screw M5x20	Senkschraube M5x20	
520.207	10762448	Tension plate coiler	Spannplatte Drehteller	
520.208	10829976	Coiler complete D500 BK29	Drehteller komplett D500 BK29	
520.209	10959188	Distance ring coiler	Distanzring Drehteller	
520.210	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV	

RSB-D 50



Navi_5_35_01.cgm

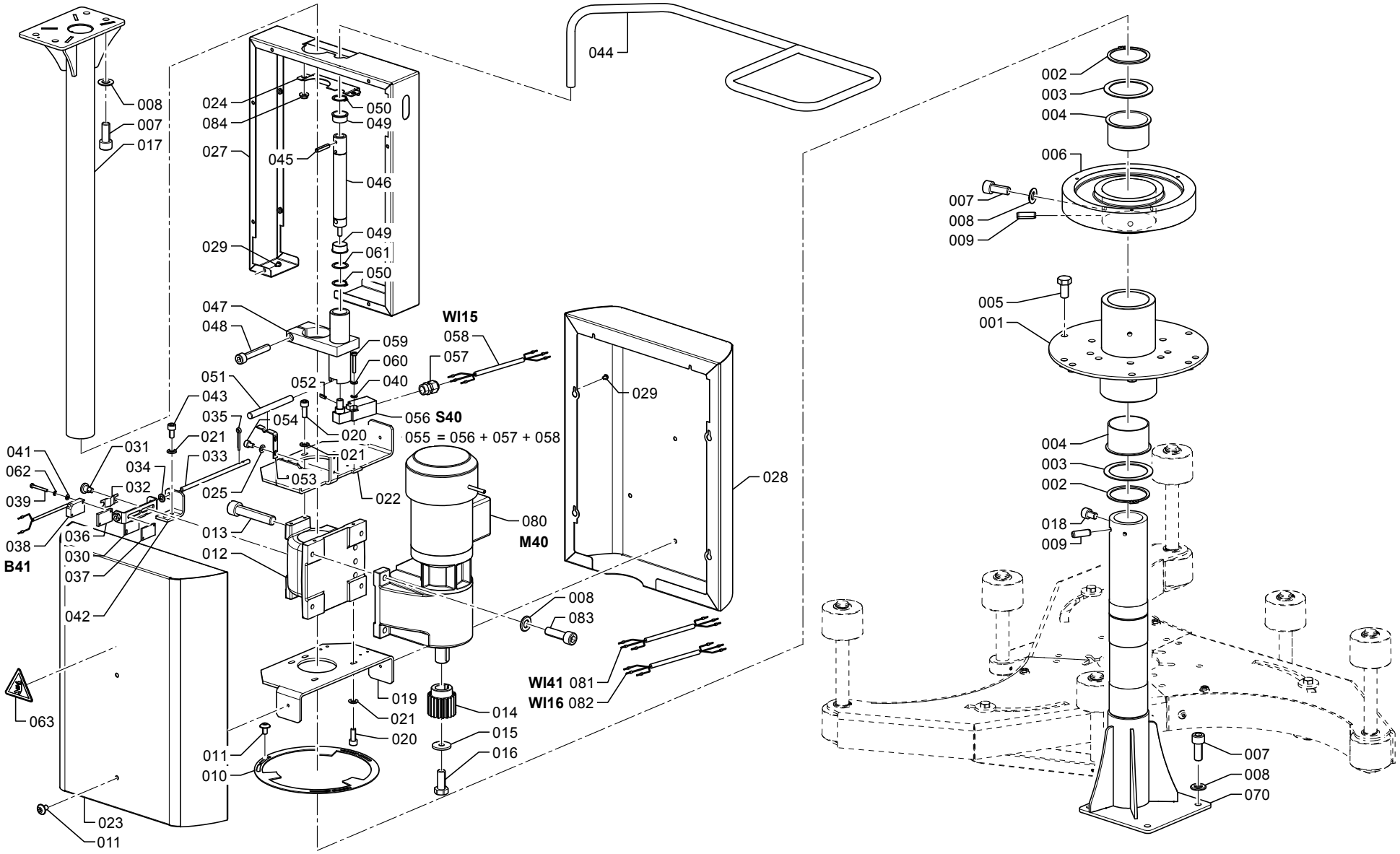

207
208
205
204
207
208
208
205
206
220
217
216
219
201
200
203
218
207
208
205
209
213
210
215
212
211
214



59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
535.200	11003160	Turnstile pusher complete D450-D500	Drehschieber komplett D450-D500	
535.201	1092997	Flat piece 35x108/6	Flachstück 35x108/6	
535.203	10547399	Oval head screw flange M8x16	Linsenschraube Flansch M8x16	
535.204	10940544	Stud guiding roller L610	Bolzen Führungsrolle L610	
535.205	1065615	Roll D80/78.5	Rolle D80/78.5	
535.206	10070319	Bushing 35x26/19.5	Buchse 35x26/19.5	
535.207	10259649	Locking ring 25x1.2	Sicherungsring 25x1.2	
535.208	10469894	Shim washer 25/35x2	Passscheibe 25/35x2	
535.209	10174395	Centering swivel L400 kpl	Zentrierschwinge L400 kpl	
535.210	1092741	Stud centering swivel	Bolzen Zentrierschwinge	
535.211	10355058	Locking ring 30x1.5	Sicherungsring 30x1.5	
535.212	10471853	Shim washer 30/42x1	Passscheibe 30/42x1	
535.213	1092738	Centering swivel stud	Zentrierschwinge Bolzen	
535.214	10562621	Dowel pin 6x50	Spannstift 6x50	
535.215	1101274	Centering swivel	Zentrierschwinge	
535.216	10259096	Hex. screw M12x25	6kt-Schraube M12x25	
535.217	10356696	Washer 8.4-St-100HV	Scheibe 8.4-St-100HV	
535.218	10416131	Gas pressure spring 50-450N	Gasdruckfeder 50-450N	P
535.219	1007252	Washer 13/40x5-ph	Scheibe 13/40x5-ph	
535.220	10485482	Hex. nut Tensilock M8-90	6kt-Mutter Tensilock M8-90	

RSB-D 50

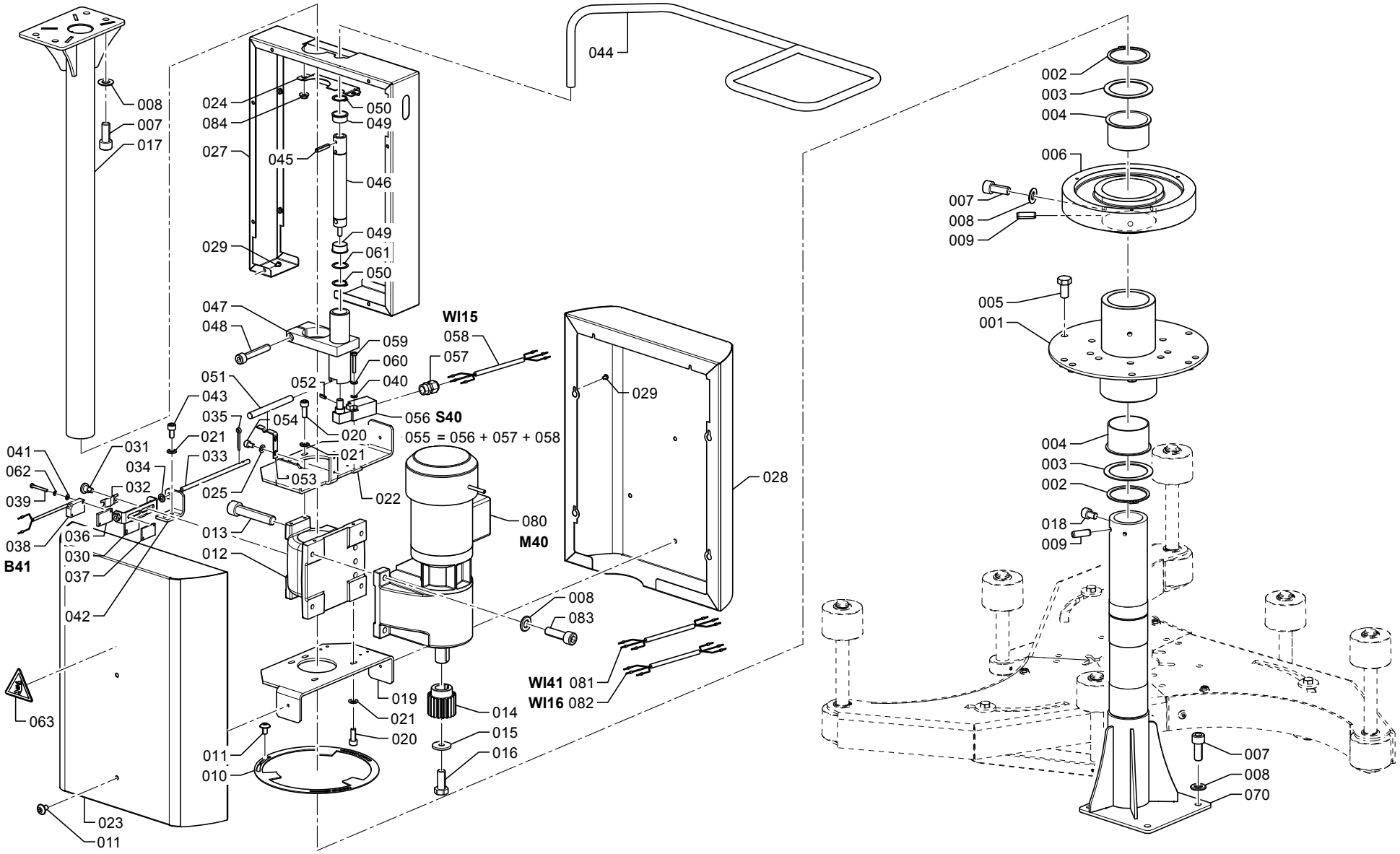


DXX_5_35_104.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
535.001	163055	Rotary tube complete	Drehrohr komplett	
535.002	10561754	Locking ring 75x2.5	Sicherungsring 75x2.5	
535.003	10562955	Shim washer 75/95x2	Passscheibe 75/95x2	
535.004	10562770	Flange sleeve 75/80/88x50-Iglidur-G	Bundbuchse 75/80/88x50-Iglidur-G	
535.005	10259091	Hex. screw M10x20	6kt-Schraube M10x20	
535.006	1094162	Spur toothed wheel Z102 B40 MO	Geradstirnrad Z102 B40 MO	
535.007	10241974	Cyl. screw M10x25	Zyl.Schraube M10x25	
535.008	10542604	Washer 10.5-St-200HV	Scheibe 10.5-St-200HV	
535.009	10533117	Dowel pin 8x24	Spannstift 8x24	
535.010	1094163	Switch ring can changer	Schaltring Kannenwechsler	
535.011	10715753	Oval head screw flange M6x10	Linsenschraube Flansch M6x10	
535.012	1094164	Flange bearing motor	Flanschlager Motor	
535.013	10487907	Cyl. screw M12x60	Zyl.Schraube M12x60	
535.014	1094168	Spur toothed wheel Z20 B40 M2,5	Geradstirnrad Z20 B40 M2,5	
535.015	1020239	Washer 10.5/36x4	Scheibe 10.5/36x4	
535.016	10259092	Hex. screw M10x25	6kt-Schraube M10x25	
535.017	10921096	Rest can changer	Stütze Kannenwechsler	
535.018	10487908	Cyl. screw M8x12	Zyl.Schraube M8x12	
535.019	1094197	Holder cover	Halter Abdeckung	
535.020	10258828	Cyl. screw M6x16	Zyl.Schraube M6x16	
535.021	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	
535.022	10836609	Holder cover	Halter Abdeckung	
535.023	10972202	Cover left	Abdeckung links	
535.024	10972523	Insert cover	Einsatz Abdeckung	
535.025	10245275	Washer 5.3-St-140HV	Scheibe 5.3-St-140HV	
535.027	10972204	Frame cover	Rahmen Abdeckung	
535.028	10972203	Cover right	Abdeckung rechts	
535.029	10512457	Oval head screw M5x8	Linsenschraube M5x8	
535.030	163061	Holder KW kpl	Halter KW kpl	

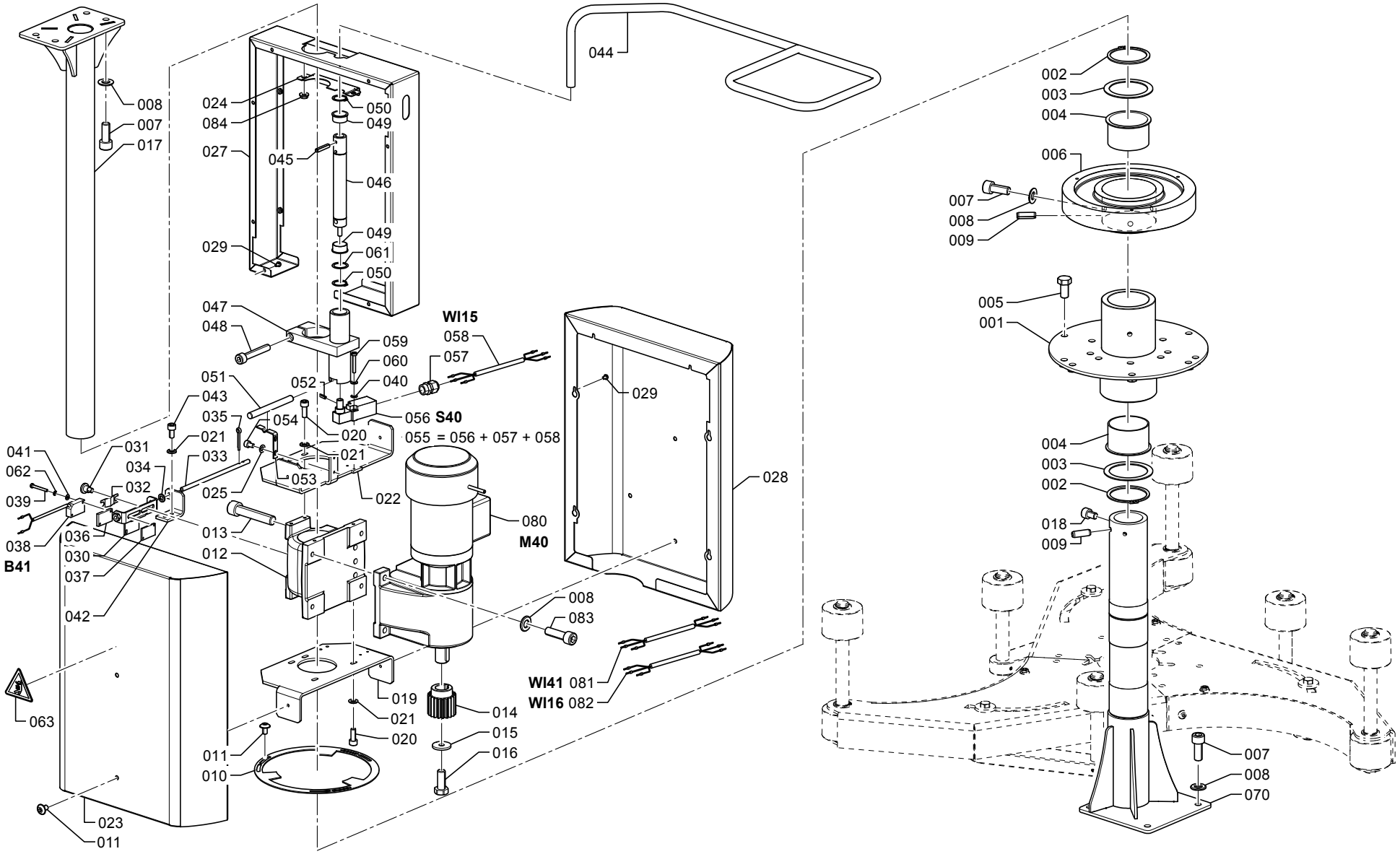
RSB-D 50



DXX_5_35_104.cgm

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
535.031	10445308	Pan head screw M6x6	Flachkopfschraube M6x6	
535.032	1094161	Flatform spring	Flachformfeder	
535.033	1092752	Adjusting spindle initiator	Stellspindel Initiator	
535.034	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV	
535.035	10562660	Linch pin 3.2x20	Splint 3.2x20	
535.036	1083641	Spacer block 25x5x40/2xD3.4	Distanzstück 25x5x40/2xD3.4	
535.037	1092751	Screw-down block initiator	Anschraubklotz Initiator	
535.038	10950367	Initiator B41	Initiator B41	P
535.039	10491576	Cyl. screw M3x25	Zyl.Schraube M3x25	
535.040	10602623	Contact disk 4	Kontaktscheibe 4	
535.041	10455615	Washer 3.2-St-200HV	Scheibe 3.2-St-200HV	
535.042	1094173	Angle	Winkel	
535.043	10258924	Cyl. screw M6x12	Zyl.Schraube M6x12	
535.044	10836707	Protecting bow	Schutzbügel	
535.045	10165312	Dowel pin 5x24	Spannstift 5x24	
535.046	10836546	Shaft	Welle	
535.047	10836505	Bearing plate stop bow	Lagerplatte Abstellbügel	
535.048	10299360	Cyl. screw M8x50	Zyl.Schraube M8x50	
535.049	10565818	Flange sleeve 25/28/31x13.5-Iglidur-X	Bundbuchse 25/28/31x13.5-Iglidur-X	
535.050	10259649	Locking ring 25x1.2	Sicherungsring 25x1.2	
535.051	8500349	Cylindrical pin 8h8x80	Zylinderstift 8h8x80	
535.052	10356448	Dowel pin 3.5x12	Spannstift 3.5x12	
535.053	1094200	Flatform spring	Flachformfeder	
535.054	10258910	Cyl. screw M5x8	Zyl.Schraube M5x8	
535.055	10950381	Switch S40	Schalter S40	
535.056	10211026	Limit switch hinge 2OE	Endschalter Scharnier 2OE	P
535.057	10209297	Cable gland M20 x1.5 schwarz	Kabelverschraubung M20 x1.5 schwarz	
535.058	10950497	Cable 15 S40	Kabel 15 S40	
535.059	10561748	Cyl. screw M4x30	Zyl.Schraube M4x30	

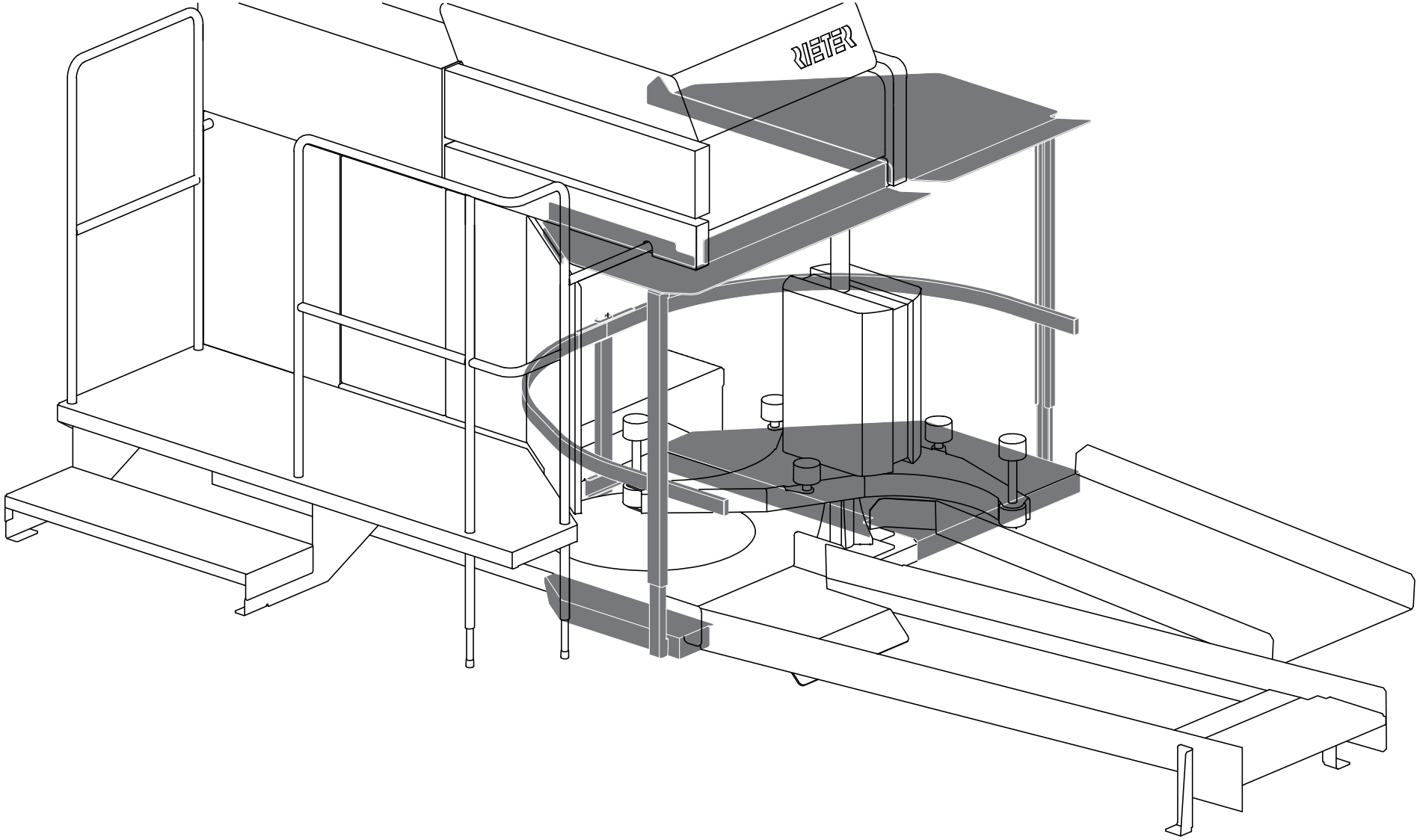
RSB-D 50



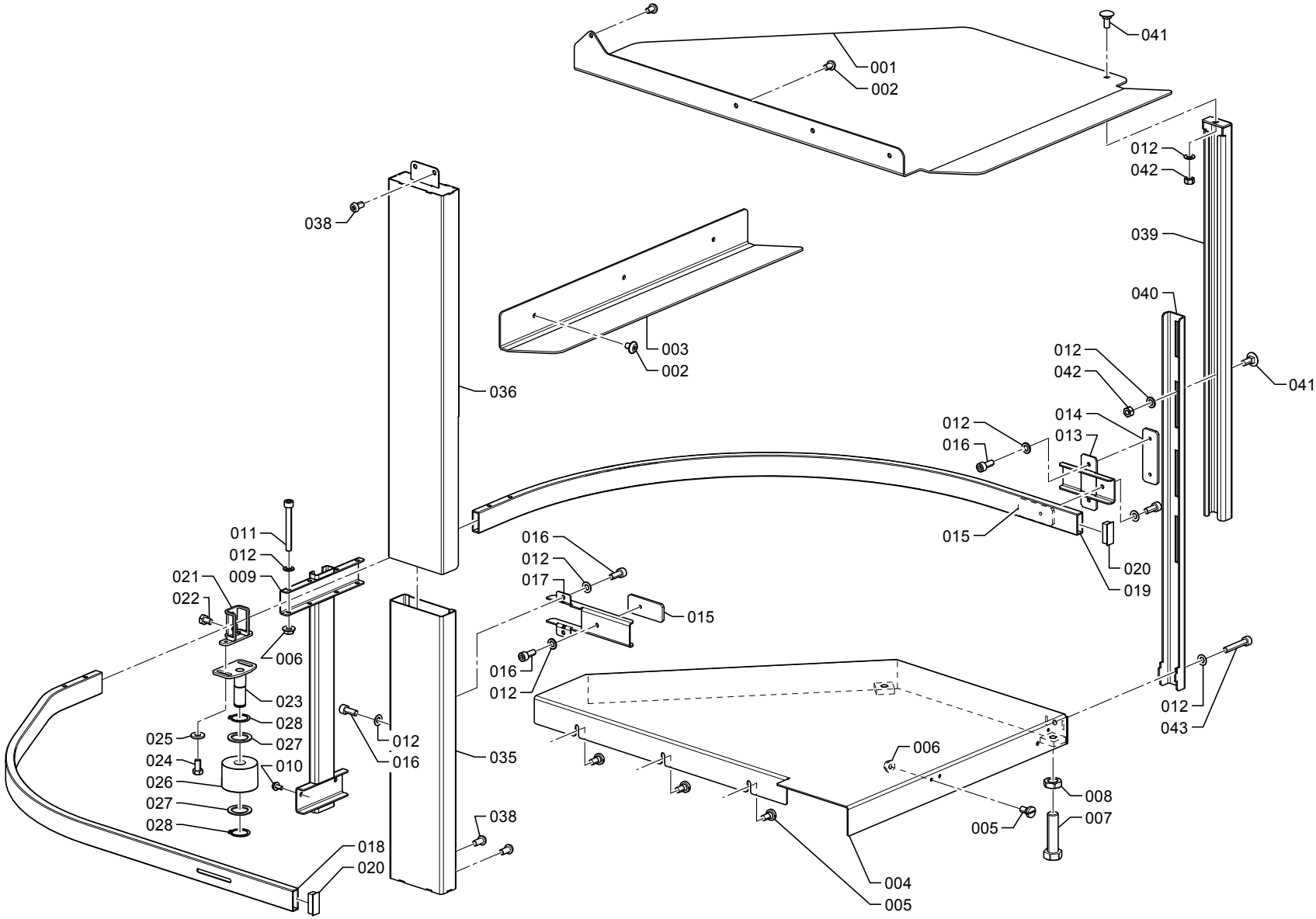
DXX_5_35_104.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
535.060	10455616	Washer 4.3-St-200HV	Scheibe 4.3-St-200HV	
535.061	10494169	Shim washer 25/35x1	Passscheibe 25/35x1	
535.061	10562938	Shim washer 25/35x0.2	Passscheibe 25/35x0.2	
535.061	8501930	Shim washer 25/35x0.5	Passscheibe 25/35x0.5	
535.062	10949462	Contact disk 3	Kontaktscheibe 3	
535.063	10419278	Warning sign 50	Warnschild 50	
535.070	10944303	Bearing complete KH 1320	Lager komplett KH 1320	
535.080	164900	Geared motor 0.25kW 230-240/400-415 TS	Getriebemotor 0.25kW 230-240/400-415 TS	
535.081	10956448	Cable 41 M40	Kabel 41 M40	
535.082	10956469	Cable 16 M40	Kabel 16 M40	
535.083	10258967	Cyl. screw M10x35	Zyl.Schraube M10x35	
535.084	10237281	Hex. nut Tensilock M5-90	6kt-Mutter Tensilock M5-90	

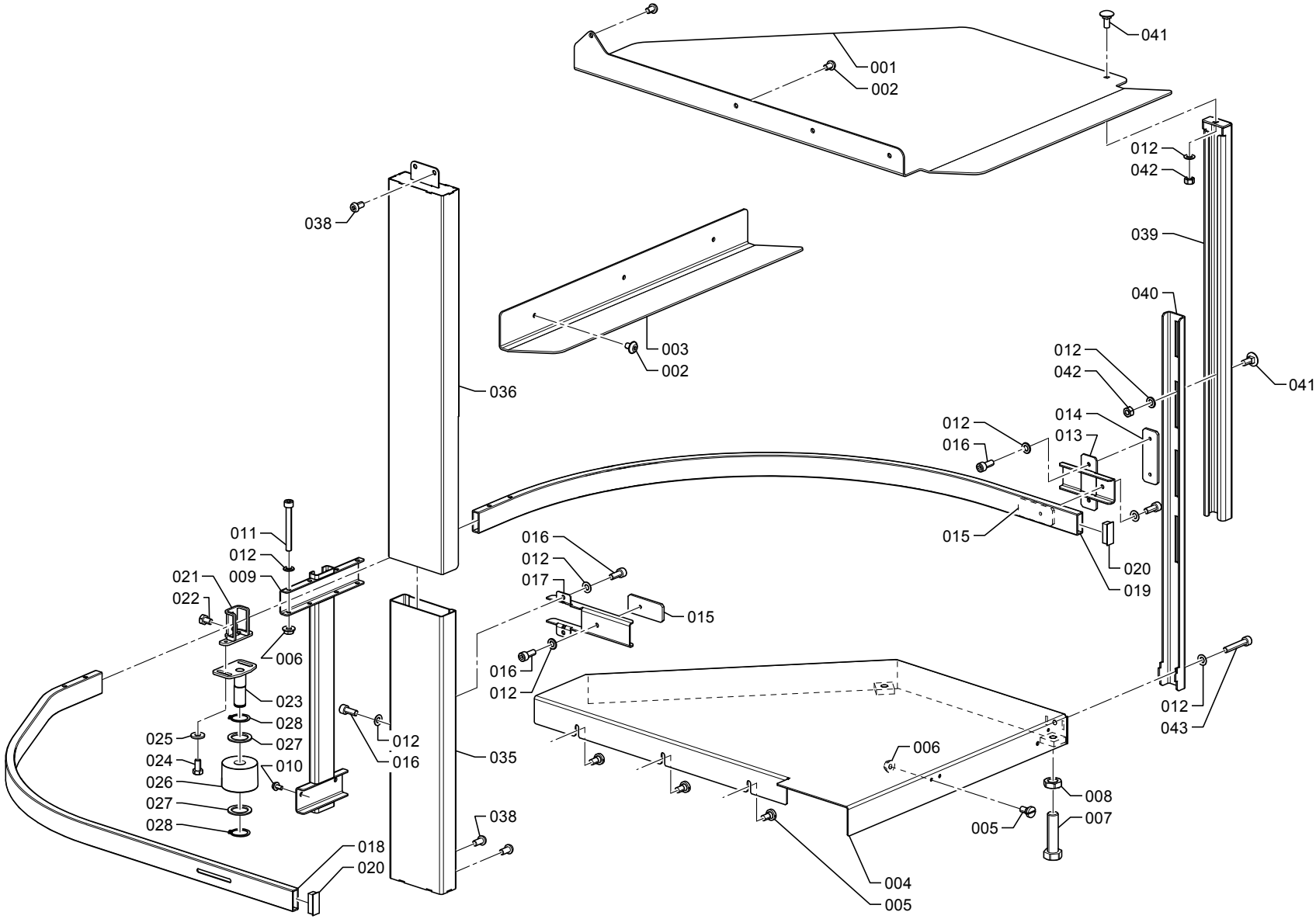


Navi_5_60_01.cgm



DXX_5_60_A103.cgm

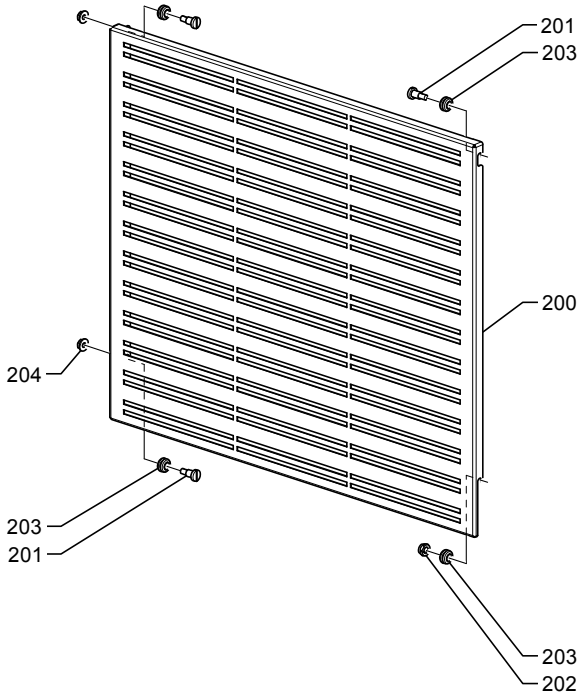
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
560.001	11007051	Side part right D470-500	Seitenteil rechts D470-500	
560.002	10512455	Oval head screw flange M8x12	Linsenschraube Flansch M8x12	
560.003	10935768	Guide plate spinning can	Führungsplatte Kanne	
560.004	11007064	Delivery ramp complete KD470-500	Auslauframpe komplett KD470-500	
560.005	8503488	Pan head screw M8x5	Flachkopfschraube M8x5	
560.006	10485482	Hex. nut Tensilock M8-90	6kt-Mutter Tensilock M8-90	
560.007	10490985	Hex. screw M16x60	6kt-Schraube M16x60	
560.008	10507566	Hex. nut M16-05	6kt-Mutter M16-05	
560.009	10947949	Holder guiding bow	Halter Führungsbogen	
560.010	10491557	Hex. screw Tensilock M8x16-90	6kt-Schraube Tensilock M8x16-90	
560.011	10487933	Cyl. screw M8x70	Zyl.Schraube M8x70	
560.012	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV	
560.013	10935619	Holder complete FS	Halter komplett FS	
560.014	1093581	Flat piece 43X125/6 2 GEW.M8	Flachstück 43X125/6 2 GEW.M8	
560.015	1093580	Flat piece 42X100/6 M.GEW.M8	Flachstück 42X100/6 M.GEW.M8	
560.016	10258948	Cyl. screw M8x20	Zyl.Schraube M8x20	
560.017	10929443	Holder guiding track	Halter Führungsschiene	
560.018	11013898	Guiding bow left D470-500	Führungsbogen links D470-500	
560.019	11007141	Guiding bow right D470-500	Führungsbogen rechts D470-500	
560.020	10563569	Locking plug 50x20	Verschlussstopfen 50x20	
560.021	10948925	Holder	Halter	
560.022	10259083	Hex. screw M8x12	6kt-Schraube M8x12	
560.023	11017832	Plate guiding roller	Platte Führungsrolle	
560.024	10259084	Hex. screw M8x16	6kt-Schraube M8x16	
560.025	10577644	Washer 8.4/20x2.5	Scheibe 8.4/20x2.5	
560.026	1065615	Roll D80/78.5	Rolle D80/78.5	
560.027	10469894	Shim washer 25/35x2	Passscheibe 25/35x2	
560.028	10259649	Locking ring 25x1.2	Sicherungsring 25x1.2	
560.035	10935479	Column complete U L 1000-1220	Säule komplett U L 1000-1220	



DXX_5_60_A103.cgm

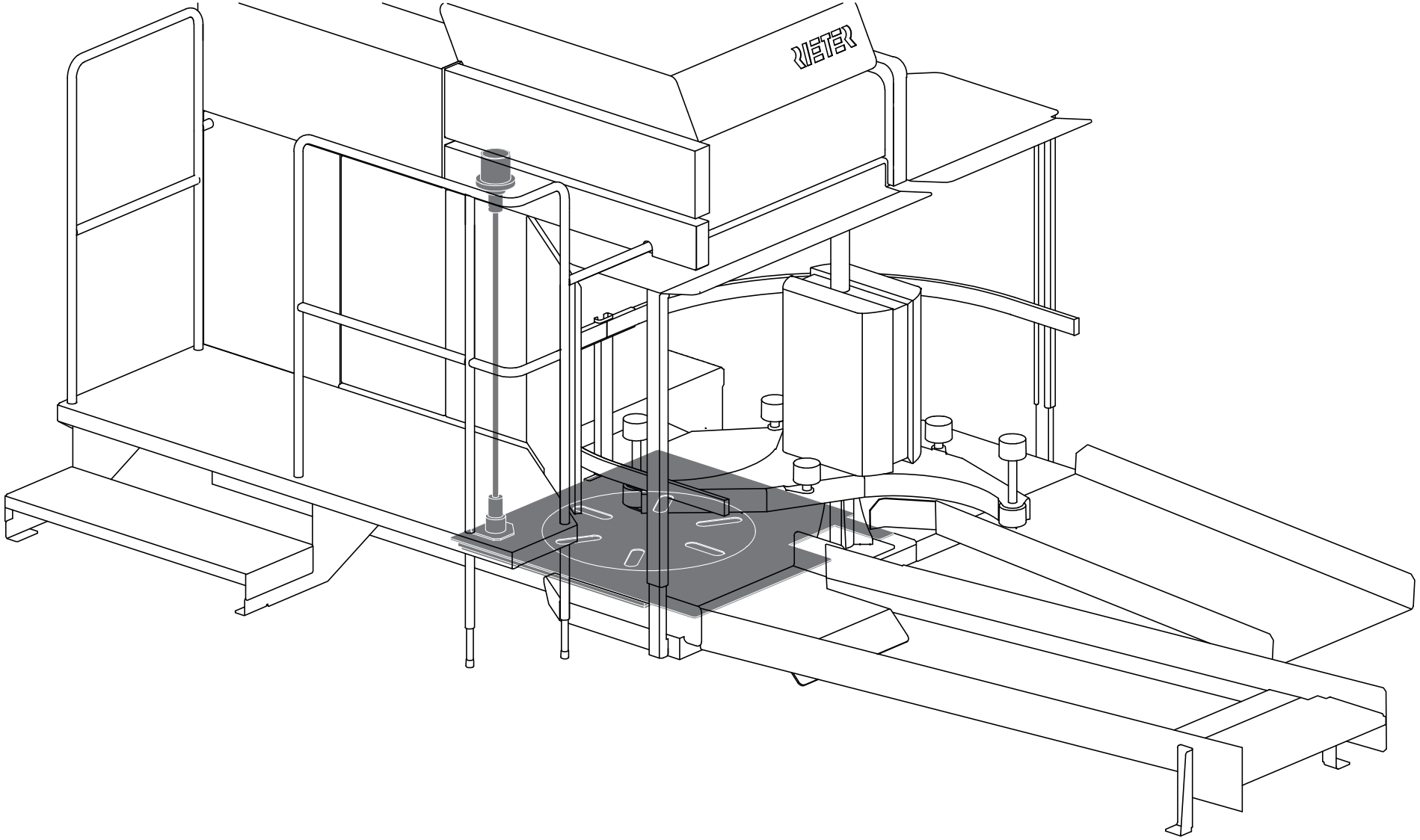
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
560.036	10935265	Rest complete L/O	Stütze komplett L/O	
560.038	10512455	Oval head screw flange M8x12	Linsenschraube Flansch M8x12	
560.039	10935653	Rest top part	Stütze Oberteil	
560.040	10935646	Rest below R	Stütze unten R	
560.041	10356049	Carriage bolt M8x20	Flrd.Schraube M8x20	
560.042	10259607	Hex. nut M8-8	6kt-Mutter M8-8	
560.043	10258954	Cyl. screw M8x45	Zyl.Schraube M8x45	


201
203
200
204
203
201
203
202

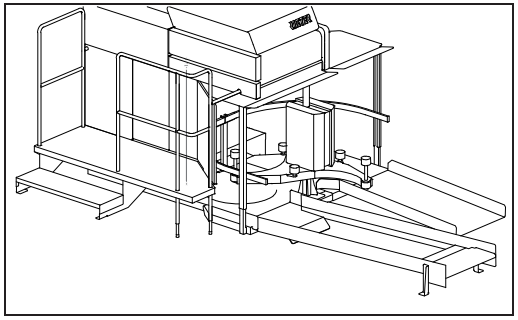
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
560.200	10935604	Covering sliver deposit KD500	Verkleidung Bandablage KD500	
560.201	8502203	Pan head screw M6x10	Flachkopfschraube M6x10	
560.202	10242029	Hex. nut M8-8	6kt-Mutter M8-8	
560.203	10571841	Cable bushing 11/3/8 PVC	Kabeltülle 11/3/8 PVC	
560.204	10478067	Hex. nut Tensilock M6-90	6kt-Mutter Tensilock M6-90	

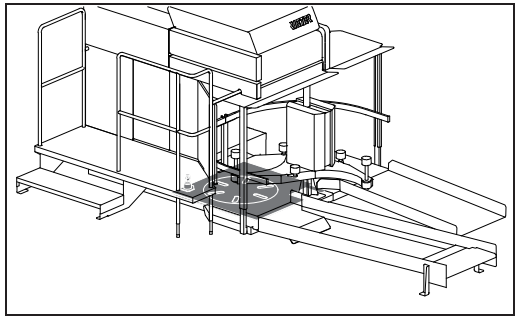


Navi_5_65_01.cgm

RSB-D 50

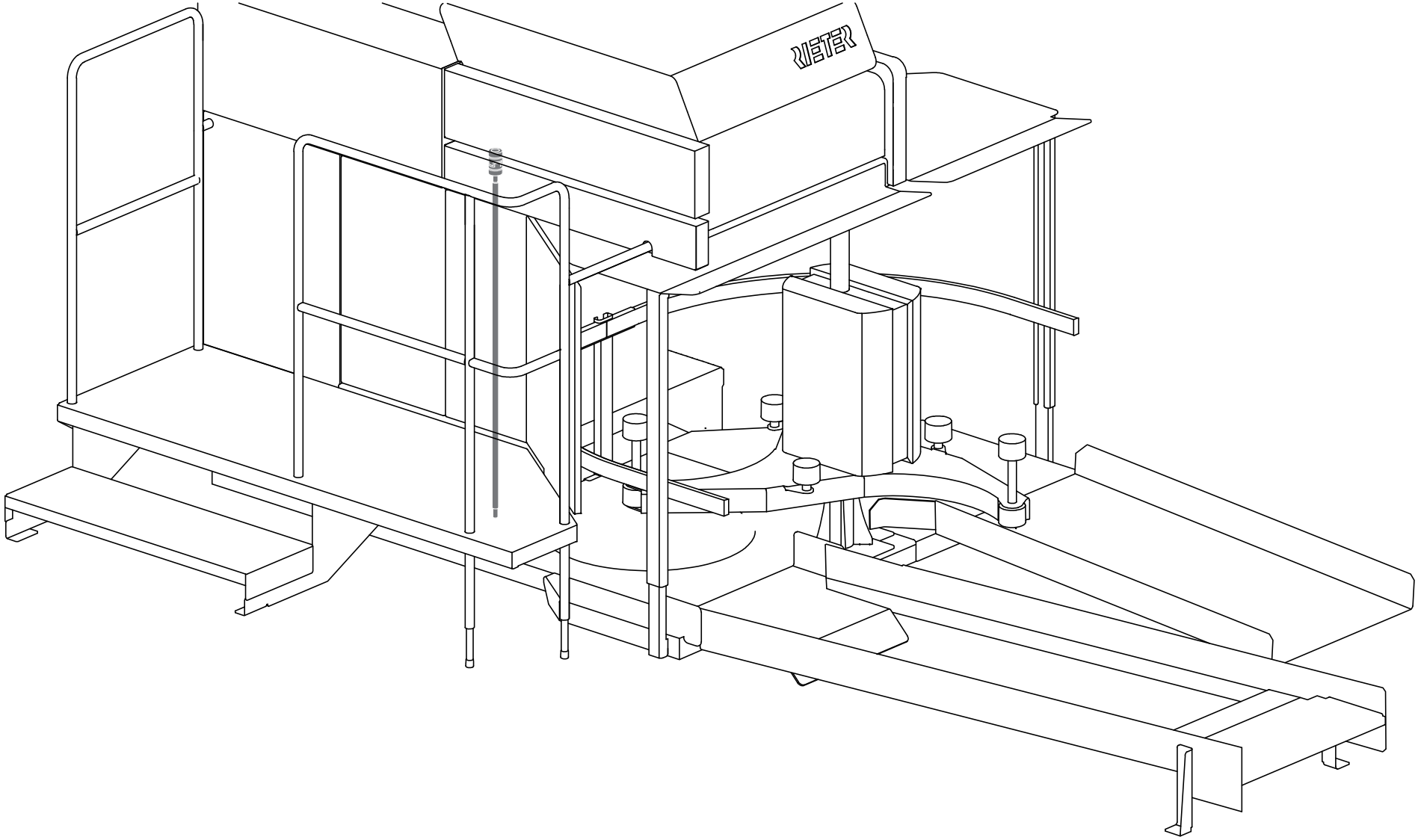


56522



56533

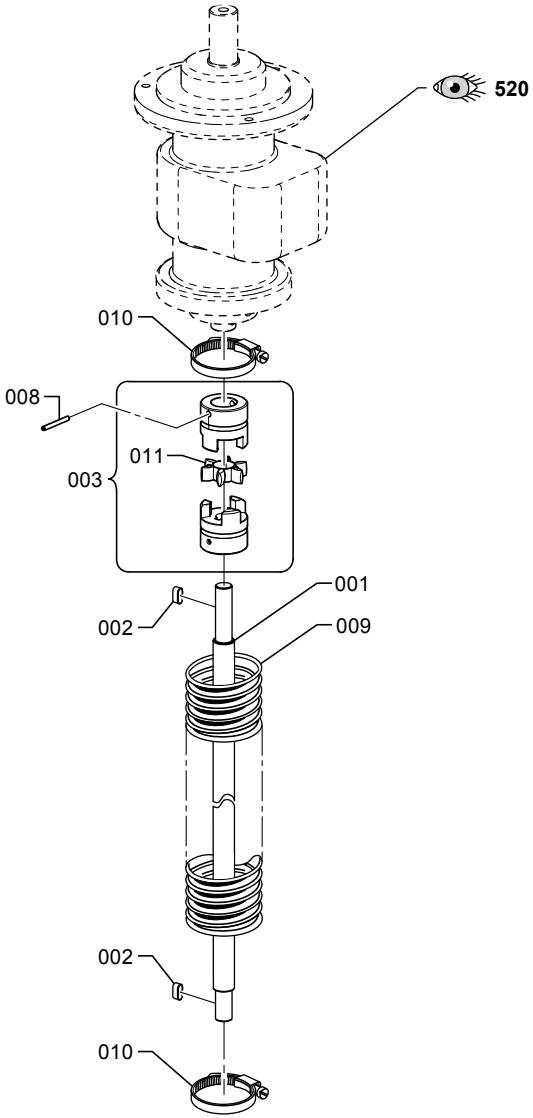
RSB-D 50



56522

Navi_5_65_22_02.cgm

RSB-D 50



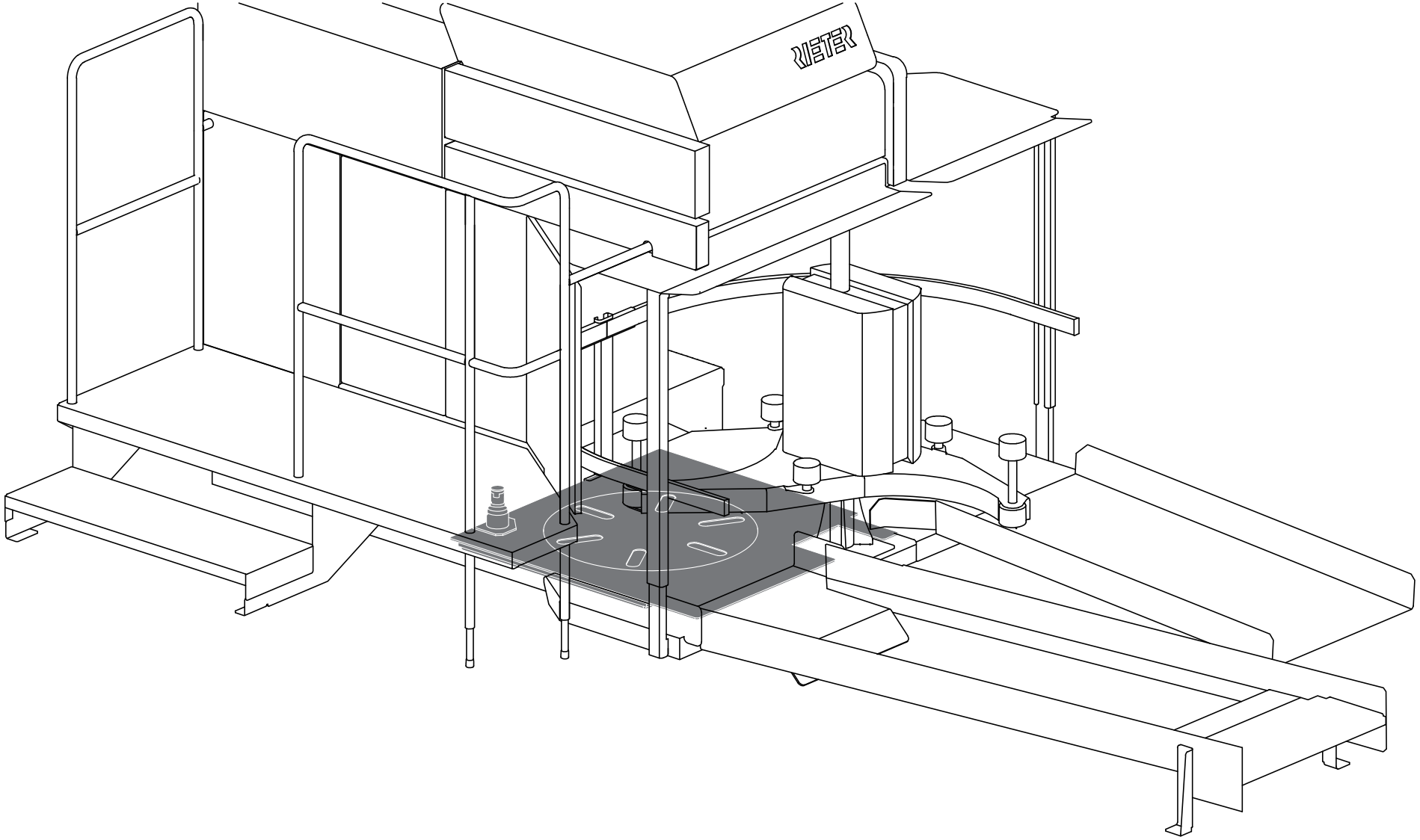
56522

DXX_5_65_22_102.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
56522.001	11009386	Drive shaft 1200	Antriebswelle 1200	
56522.002	10355934	Parallel key 5x5x25-C45+C	Passfeder 5x5x25-C45+C	
56522.003	10944694	Coupling RO-TEX 14/22	Kupplung RO-TEX 14/22	
56522.008	10356474	Dowel pin 5x40	Spannstift 5x40	
56522.009	10993741	Spiral reinforced hose transparent 65x10	Spiralschlauch transparent 65x10000	
56522.010	10570096	Tube clip A-50-70-W1-2	Schlauchklemme A-50-70-W1-2	
56522.011	10986967	Gear rim 98Sh-A	Zahnkranz 98Sh-A	

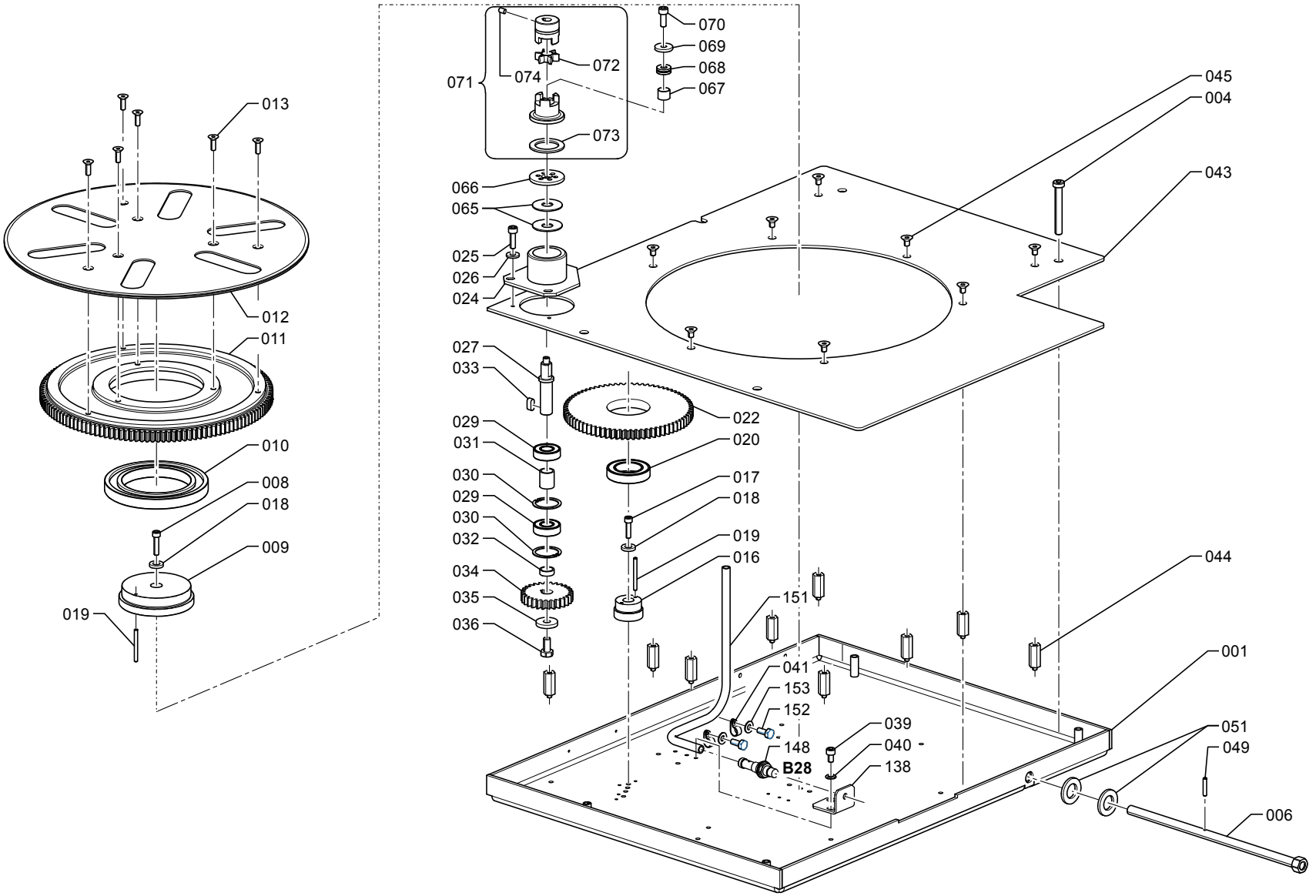
RSB-D 50



56533

Navi_5_65_33_02.cgm

RSB-D 50



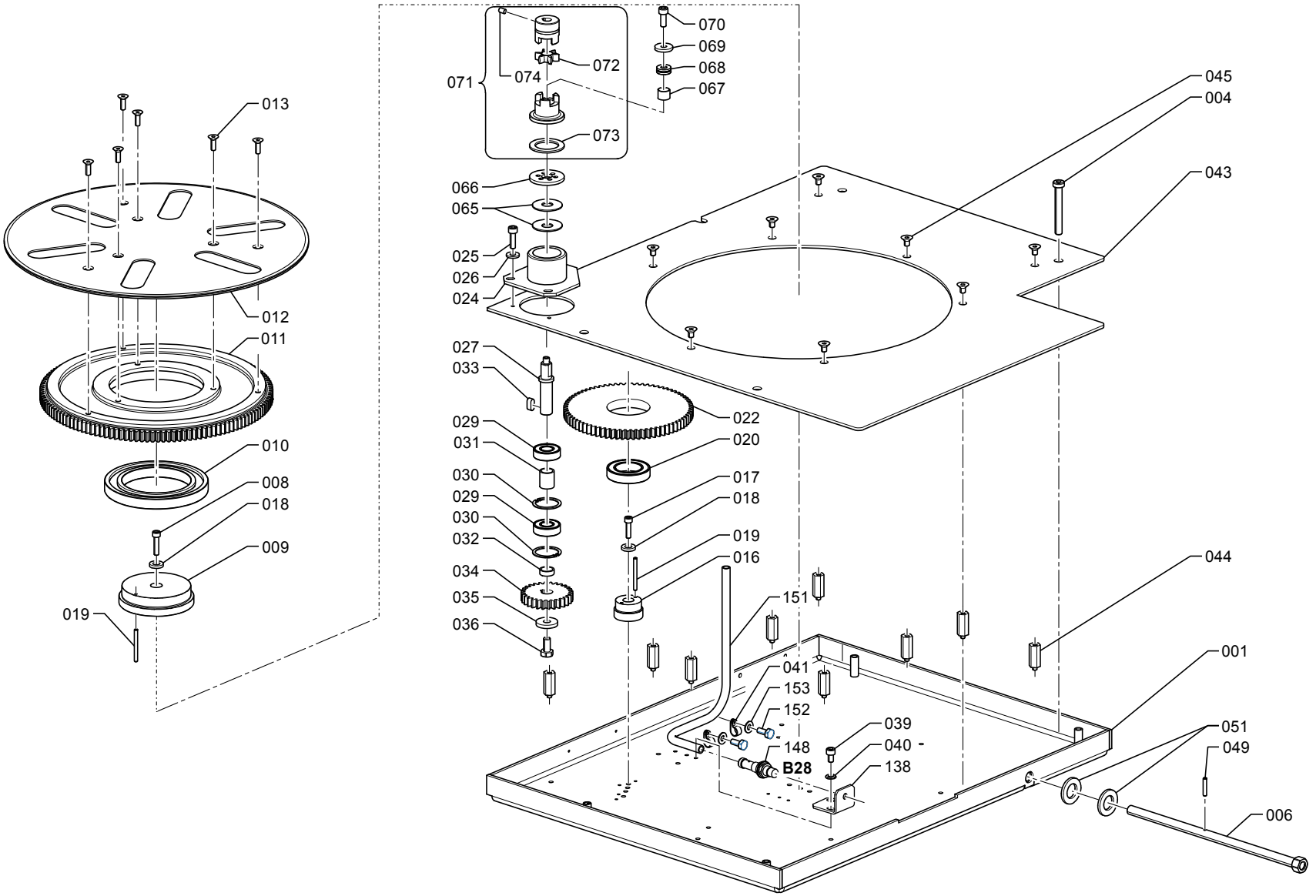
56533

DXX_5_65_33_104.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
56533.001	11052913	Trough can table D300-500	Wanne Kannenstock D300-500	
56533.004	8501547	Cyl. screw M8x60	Zyl.Schraube M8x60	
56533.006	10911403	Adjusting spindle can table D400-600	Stellspindel Kannenstock D400-600	
56533.008	10258951	Cyl. screw M8x35	Zyl.Schraube M8x35	
56533.009	1097561	Hub can turntable	Nabe Kannenteller	
56533.010	10562663	Deep-groove ball brg. 120/180x19-16024	Ri.Kugellager 120/180x19-16024	
56533.011	1092848	Spur toothed wheel Z133 M3	Geradstirnrad Z133 M3	
56533.012	163088	Can turntable D400-500	Kannenteller D400-500	
56533.013	10259324	Socket flat head screw M8x25	Senkschraube M8x25	
56533.016	1092885	Hub can table	Nabe Kannenstock	
56533.017	10258950	Cyl. screw M8x30	Zyl.Schraube M8x30	
56533.018	1019137	Washer 8.4/16x3	Scheibe 8.4/16x3	
56533.019	10530728	Dowel pin 4x40	Spannstift 4x40	
56533.020	10471918	Deep-groove ball brg. 45/75x16-6009-2Z	Ri.Kugellager 45/75x16-6009-2Z	
56533.022	10947838	Spur toothed wheel Z71	Geradstirnrad Z71	
56533.024	11008454	Bearing plate complete	Lagerplatte komplett	
56533.025	10259461	Cyl. screw M6x20	Zyl.Schraube M6x20	
56533.026	1073919	Washer 6.4/15x2	Scheibe 6.4/15x2	
56533.027	10986932	Drive shaft	Antriebswelle	
56533.029	10485249	Deep-groove ball brg. 20/47x14-6204-2RS	Ri.Kugellager 20/47x14-6204-2RS	
56533.030	10355083	Locking ring 47x1.75	Sicherungsring 47x1.75	
56533.031	1023533	Bushing 20/25x29	Buchse 20/25x29	
56533.032	1025373	Ring 20/25x8	Ring 20/25x8	
56533.033	10568806	Parallel key 6x6x14-C45+C	Passfeder 6x6x14-C45+C	
56533.034	10563968	Spur toothed wheel z20 m3	Geradstirnrad z20 m3	
56533.035	1016542	Washer 8.4/25x4	Scheibe 8.4/25x4	
56533.036	10259084	Hex. screw M8x16	6kt-Schraube M8x16	
56533.039	10258830	Cyl. screw M6x10	Zyl.Schraube M6x10	
56533.040	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	

RSB-D 50



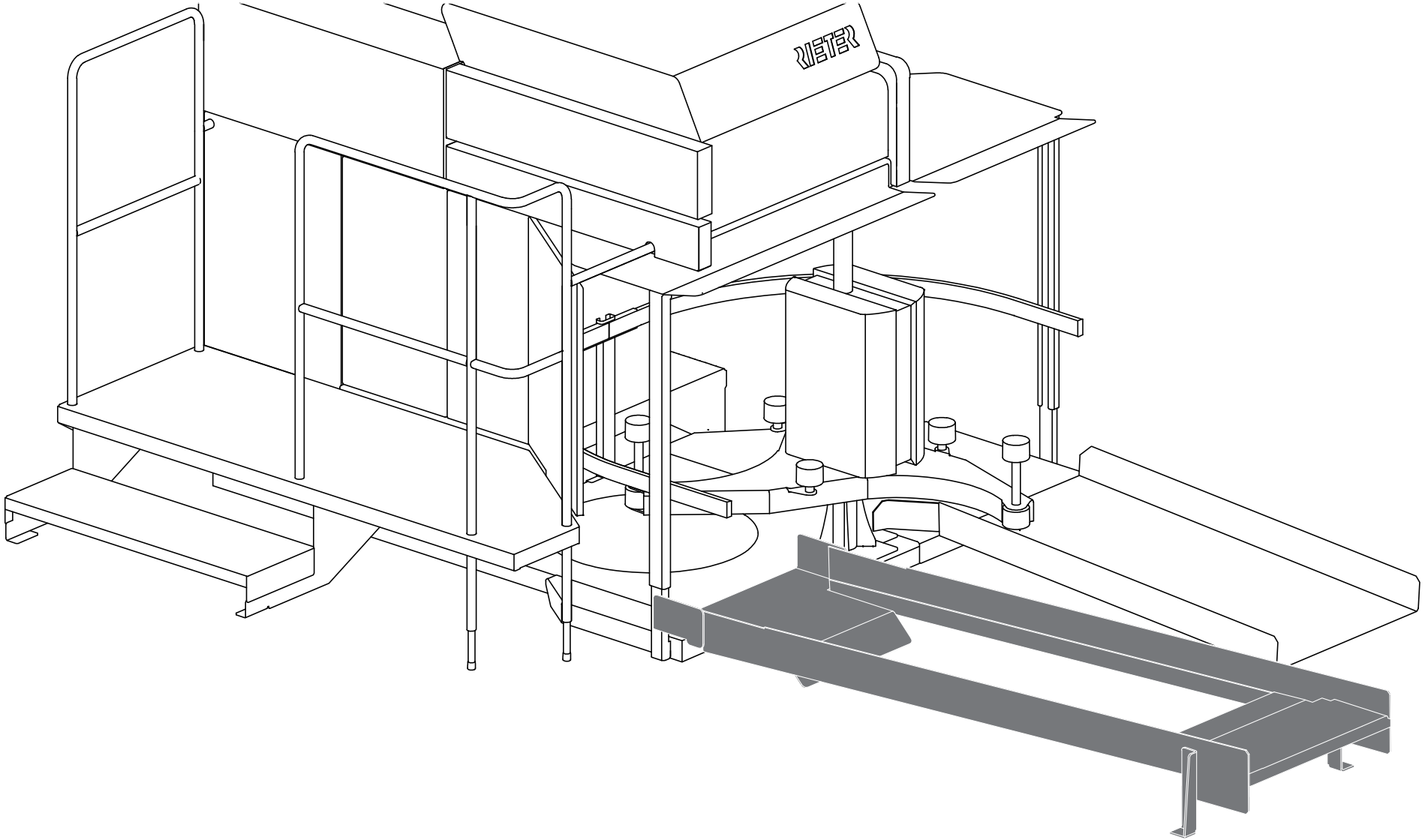
56533

DXX_5_65_33_104.cgm

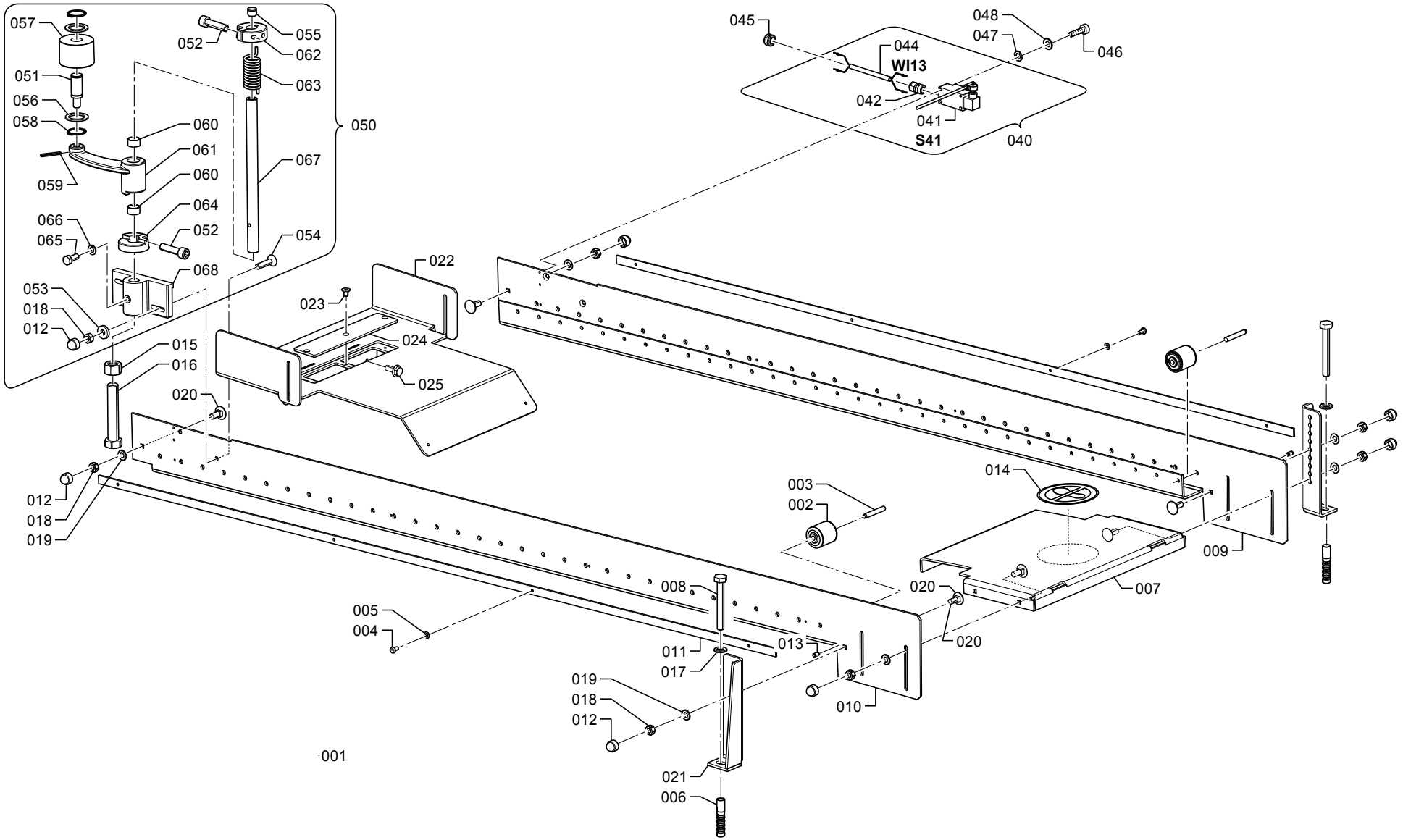
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
56533.041	10488143	Clamp type 255, D14	Schelle Typ 255, D14	
56533.043	10947702	Cover plate KD450-500	Deckplatte KD450-500	
56533.044	1094097	Distance bolt 40mm	Distanzbolzen 40mm	
56533.045	10259314	Socket flat head screw M6x10	Senkschraube M6x10	
56533.049	10562357	Dowel pin 4x22	Spannstift 4x22	
56533.051	10472400	Washer 17-St-200HV	Scheibe 17-St-200HV	
56533.065	10987287	Cup spring 50/18.5x2	Tellerfeder 50/18.5x2	
56533.066	10947285	Driving disk d2=58	Treibscheibe d2=58	
56533.067	10987198	Bushing 18/20x15-Iglidur-G	Buchse 18/20x15-Iglidur-G	
56533.068	10989407	Thrust ball brg. 10/24x9-51100	Ax.Ri.Kugellager 10/24x9-51100	
56533.069	1013511	Washer 6.4/20x3	Scheibe 6.4/20x3	
56533.070	10003027	Cyl. screw M6x16	Zyl.Schraube M6x16	
56533.071	10986963	Coupling flange Ro-Tex cpl	Kupplung Flansch Ro-Tex cpl	
56533.072	10986967	Gear rim 98Sh-A	Zahnkranz 98Sh-A	
56533.073	10944562	Friction lining 40/58x3	Reibbelag 40/58x3	
56533.074	10259209	Threaded pin M5x8-45H	Gewindestift M5x8-45H	
56533.138	10482842	Retaining bracket	Haltewinkel	
56533.148	10948875	Initiator B28	Initiator B28	P
56533.151	10467957	Protective hose 10x14	Schutzschlauch 10x14	
56533.152	10259069	Hex. screw M4x10	6kt-Schraube M4x10	
56533.153	10455616	Washer 4.3-St-200HV	Scheibe 4.3-St-200HV	

RSB-D 50



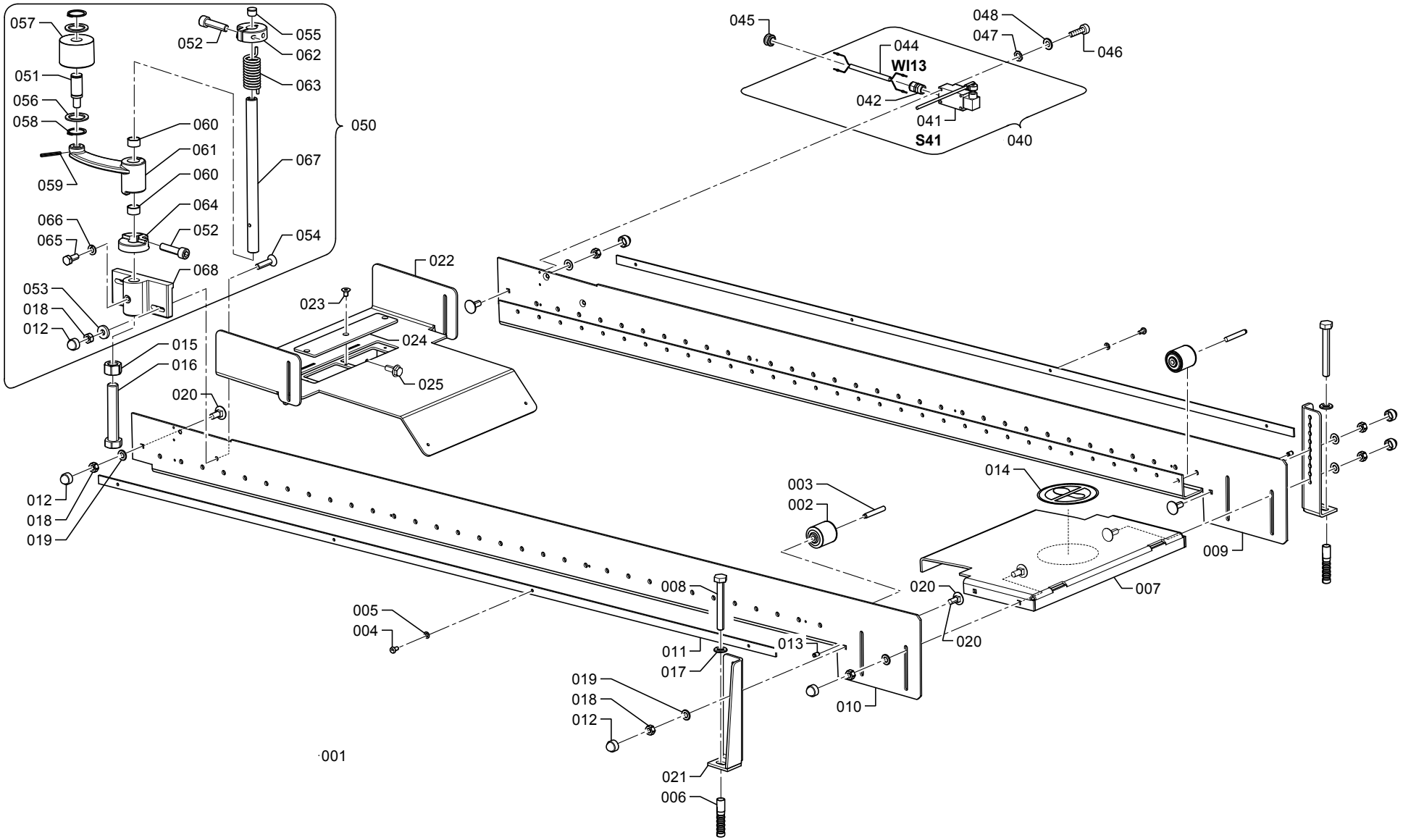
Navi_5_70_A01.cgm



DXX_5_70_B101.cgm

59971

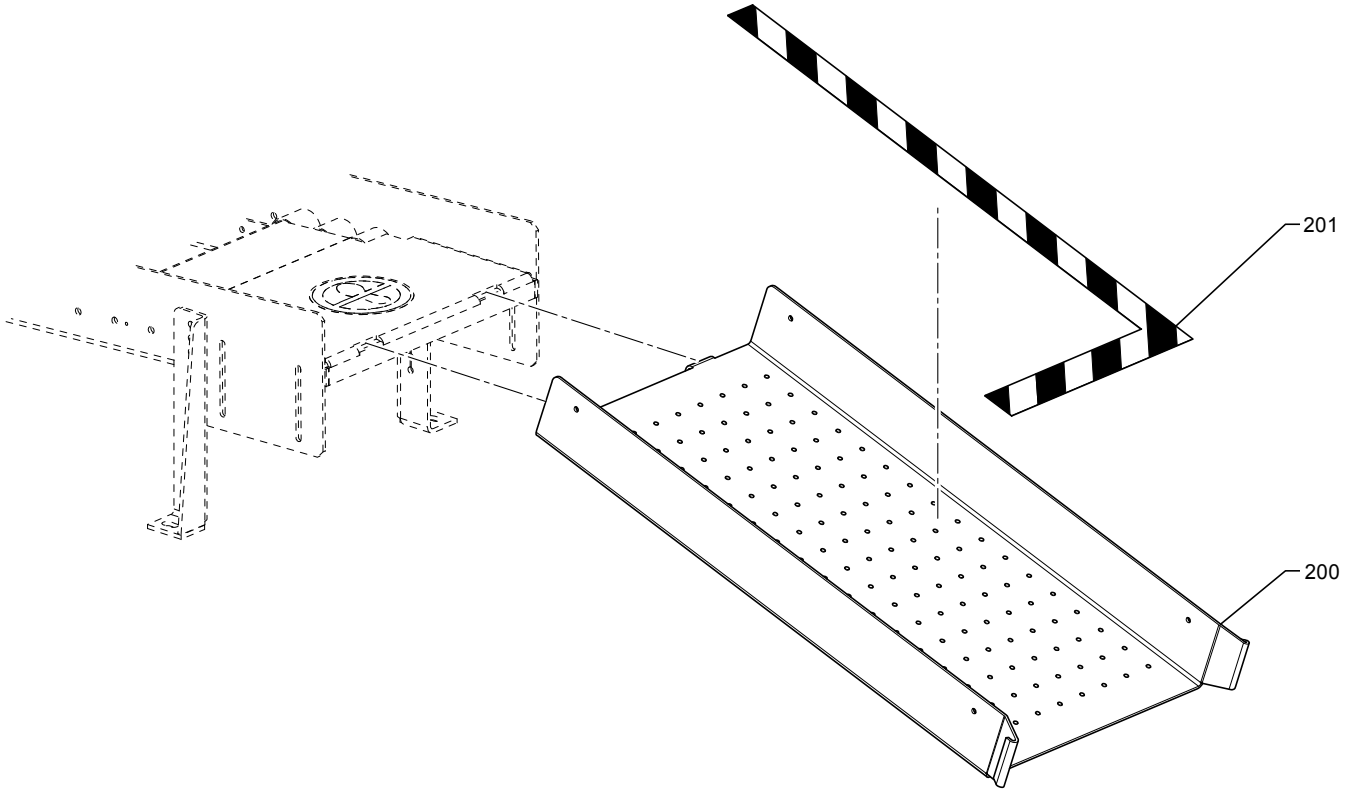
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
570.001	10954189	Empty can magazine D500 4KA mR	LKZ D500 4KA mR	
570.002	10053670	Roll	Rolle	
570.003	10053669	Axle L69	Achse L69	
570.004	10356000	Oval head screw M5x10	Linsenschraube M5x10	
570.005	10245275	Washer 5.3-St-140HV	Scheibe 5.3-St-140HV	
570.006	10002669	Nylon dowel 12x60	Nylondübel 12x60	
570.007	10071616	Cross strut rear D500	Querstrebe hinten D500	
570.008	10480602	Hex. wood screw 10x80	6kt-Holzschraube 10x80	
570.009	10559083	Support angle right	Stützwinkel rechts	
570.010	10559084	Support angle left	Stützwinkel links	
570.011	10627235	Cover bar L2066	Deckleiste L2066	
570.012	10565760	Hex. protective cap black 13/M8	6kt-Schutzkappe schwarz 13/M8	
570.013	10356476	Dowel pin 6x10	Spannstift 6x10	
570.014	8505216	Prohibiting sign 140	Verbotsschild 140	
570.015	10431843	Hex. nut M16-8	6kt-Mutter M16-8	
570.016	10560541	Hex. screw M16x130	6kt-Schraube M16x130	
570.017	10542604	Washer 10.5-St-200HV	Scheibe 10.5-St-200HV	
570.018	10259607	Hex. nut M8-8	6kt-Mutter M8-8	
570.019	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV	
570.020	10356049	Carriage bolt M8x20	Flrd.Schraube M8x20	
570.021	1096253	Foot rear 304	Fuss hinten 304	
570.022	10951317	Support plate complete D500	Stützplatte komplett D500	
570.023	10259314	Socket flat head screw M6x10	Senkschraube M6x10	
570.024	10950296	Lid	Deckel	
570.025	10561187	Hex. screw Tensilock M8x20-90	6kt-Schraube Tensilock M8x20-90	
570.040	10956018	Switch S41 KD 600	Schalter S41 KD 600	
570.041	170531	Limit switch checking finger 1S 1OE	Endschalter Tastfinger 1S 1OE	P
570.042	10209297	Cable gland M20 x1.5 schwarz	Kabelverschraubung M20 x1.5 schwarz	
570.044	10955496	Cable 13 S41 KD 600	Kabel 13 S41 KD 600	
570.045	10571088	Cable bushing 12/6/10 PVC	Kabeltülle 12/6/10 PVC	



DXX_5_70_B101.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
570.046	10258917	Cyl. screw M5x35	Zyl.Schraube M5x35	
570.047	10602624	Contact disk 5	Kontaktscheibe 5	
570.048	10477709	Washer 5.3-St-200HV	Scheibe 5.3-St-200HV	
570.050	10208880	Catch lever complete	Sperrhebel komplett	
570.051	1066651	Stud D25	Bolzen D25	
570.052	10258968	Cyl. screw M10x40	Zyl.Schraube M10x40	
570.053	1078016	Washer 8.4/20x4	Scheibe 8.4/20x4	
570.054	10259326	Socket flat head screw M8x35	Senkschraube M8x35	
570.055	10563567	Locking plug natural 13.7x10	Verschlussstopfen natur 13.7x10	
570.056	10469894	Shim washer 25/35x2	Passscheibe 25/35x2	
570.057	1065615	Roll D80/78.5	Rolle D80/78.5	
570.058	10259649	Locking ring 25x1.2	Sicherungsring 25x1.2	
570.059	10562358	Dowel pin 4x32	Spannstift 4x32	
570.060	10565718	Bushing 25B28x15-P1	Buchse 25B28x15-P1	
570.061	1096278	Lever right	Hebel rechts	
570.062	1096279	Tension ring D25	Spannring D25	
570.063	1064995	Leg spring L	Schenkelfeder L	
570.064	1096277	Clamping ring D25	Klemmring D25	
570.065	10259085	Hex. screw M8x20	6kt-Schraube M8x20	
570.066	10557482	Spring ring 8	Federring 8	
570.067	1090810	Pipe L370	Rohr L370	
570.068	1096276	Bearing	Lager	

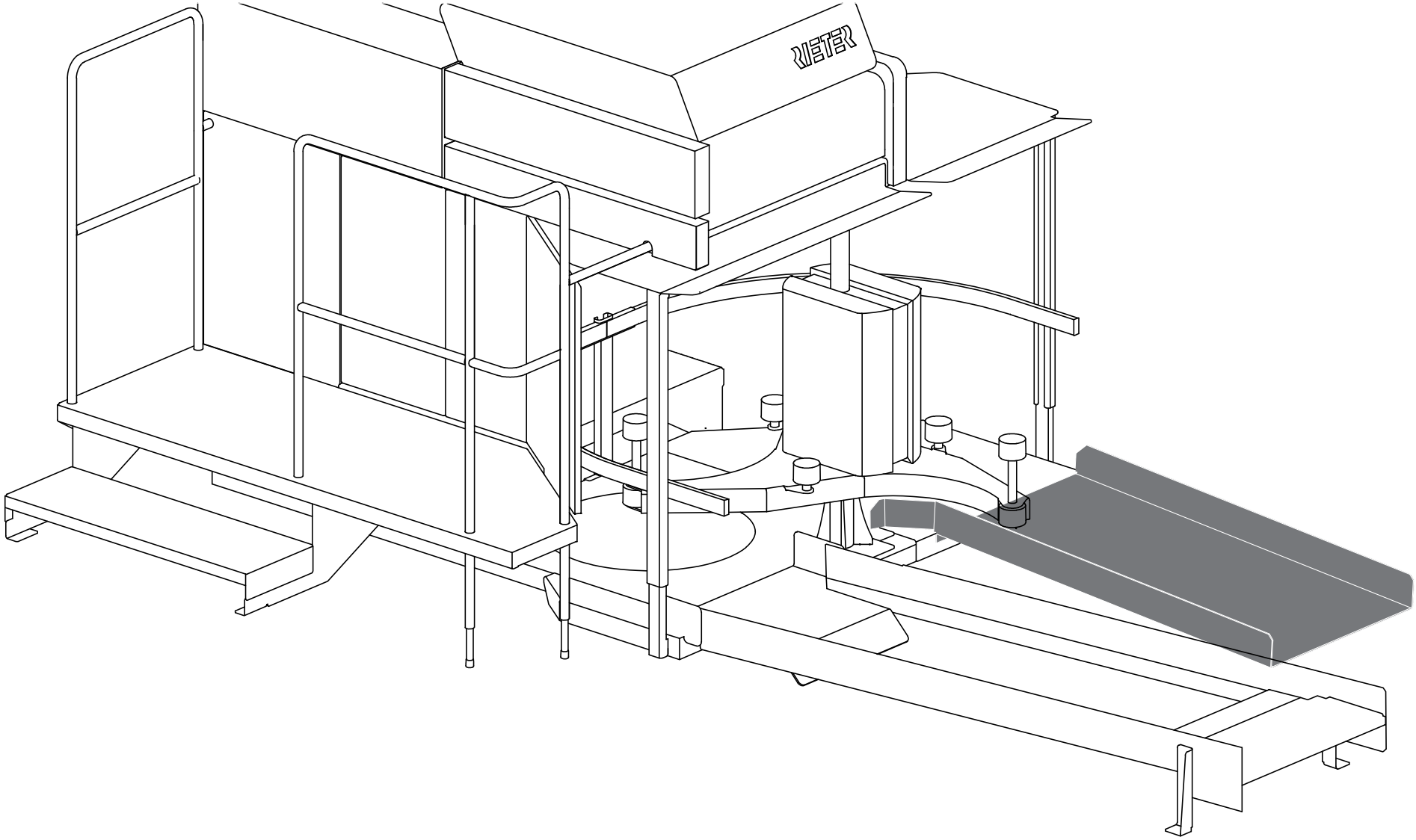


DXX_5_70_201.cgm

59971

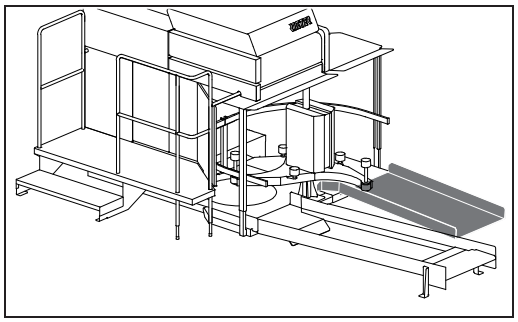
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
570.200	1096250	Entry ramp D500	Auffahrrampe D500	
570.201	8905872	Warning tape roll B50 RT/TR	Warnband Rolle B50 RT/TR	

RSB-D 50

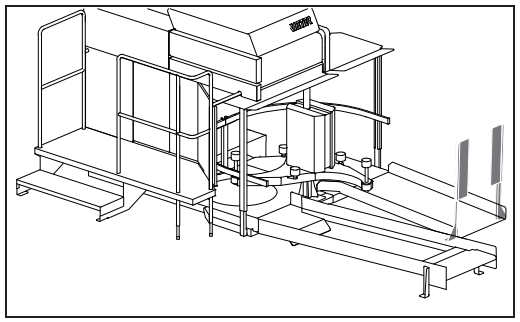


Navi_5_75_01.cgm

RSB-D 50

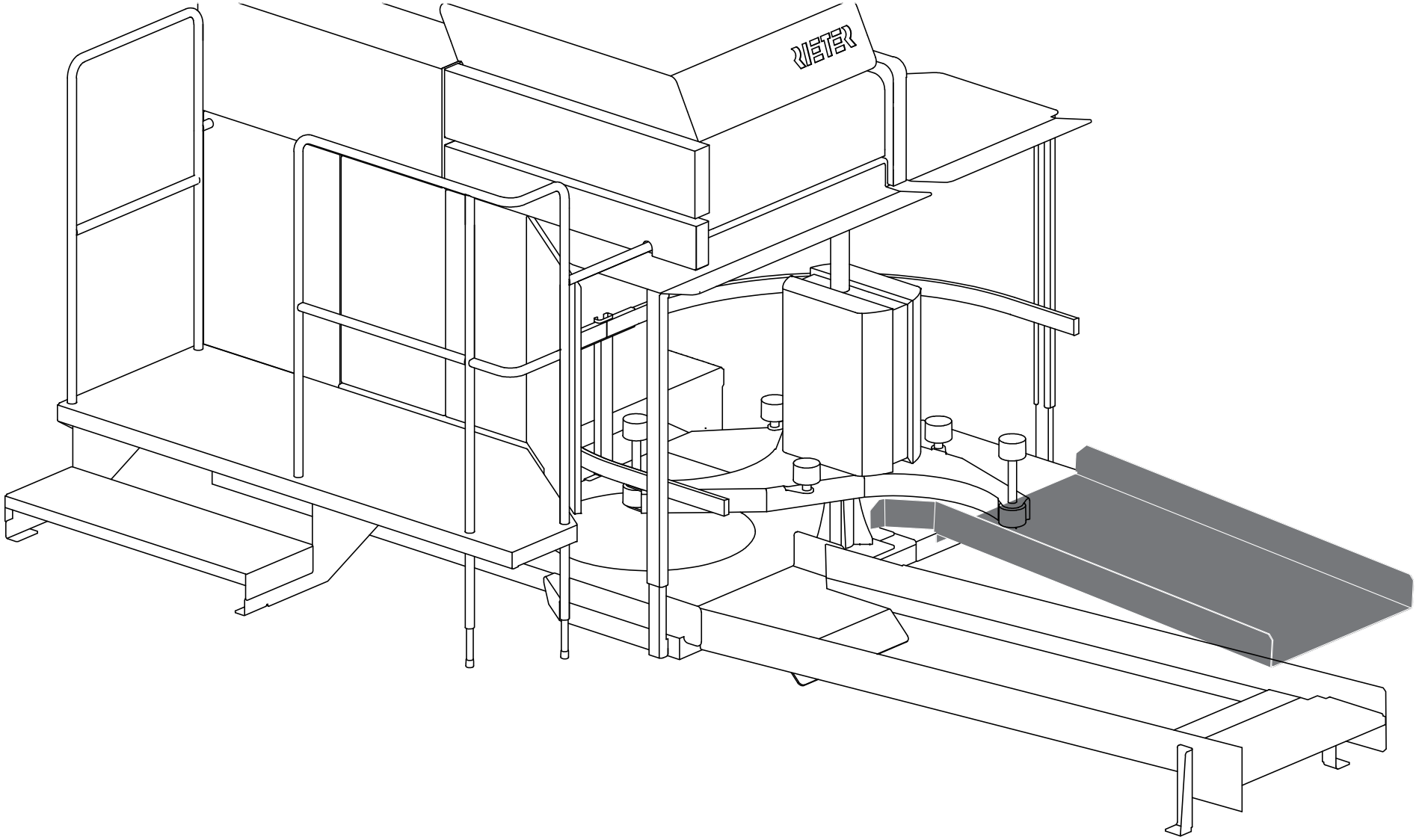


57530



57531

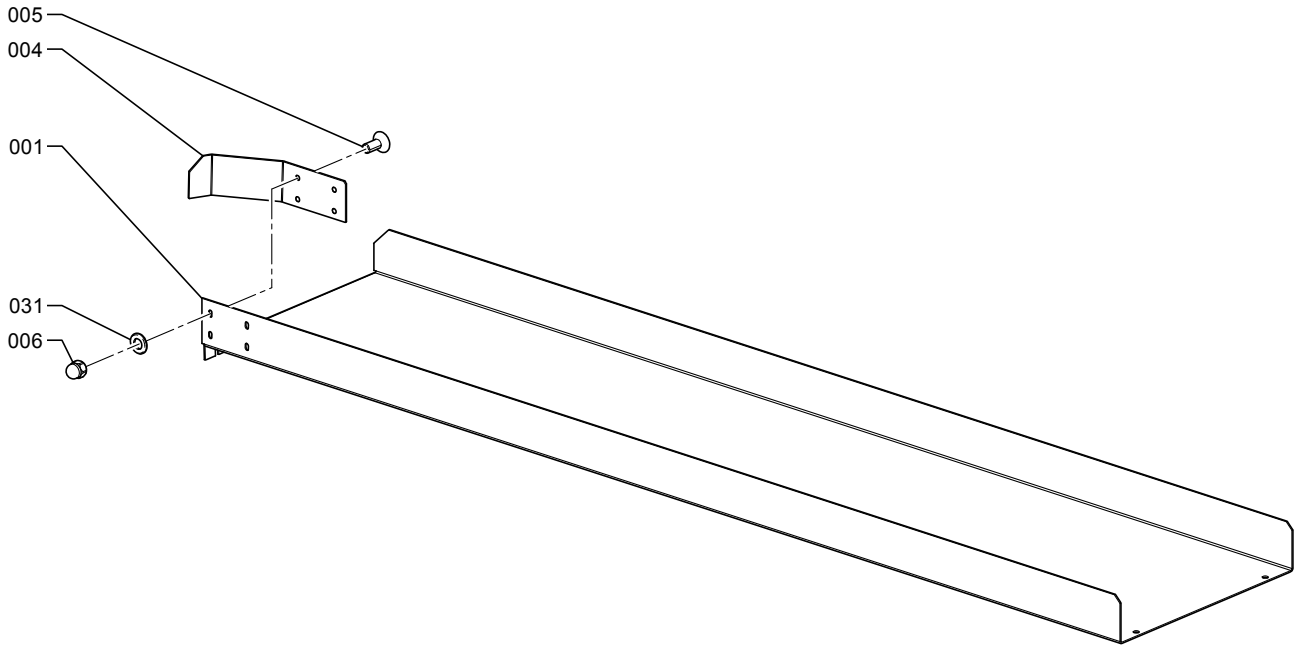
RSB-D 50



57530

Navi_5_75_30_01.cgm

RSB-D 50



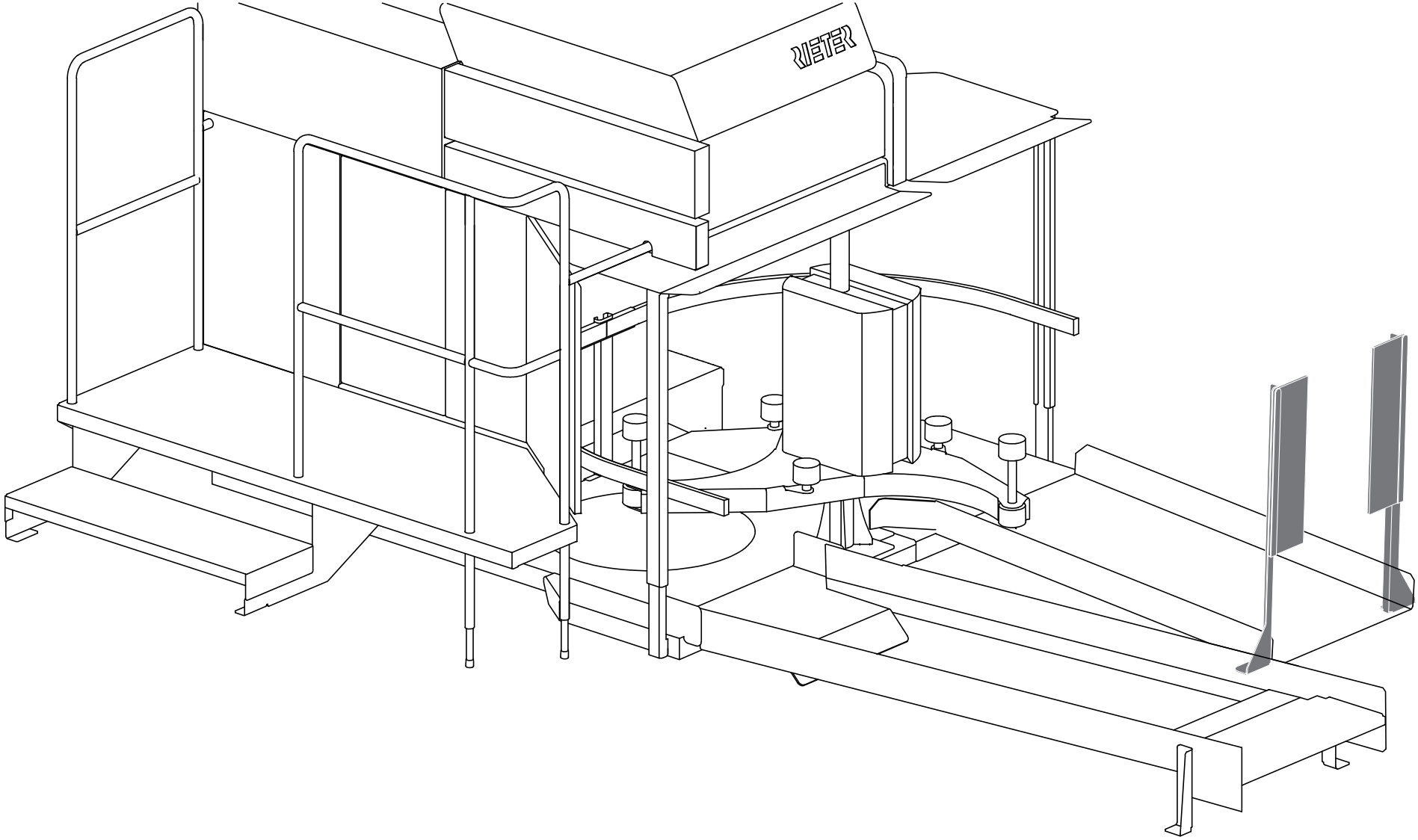
57530

DXX_5_75_30_A101.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
57530.001	10531457	Delivery unit sheet KA-500 L	Auslauf Blech KA-500 L	
57530.004	1092929	Guiding plate	Leitblech	
57530.005	10732190	Socket flat head screw M8x16	Senkschraube M8x16	
57530.006	10242109	Cap nut M8-6	6kt-Hutmutter M8-6	
57530.031	10259629	Washer 8.4-St-140HV	Scheibe 8.4-St-140HV	

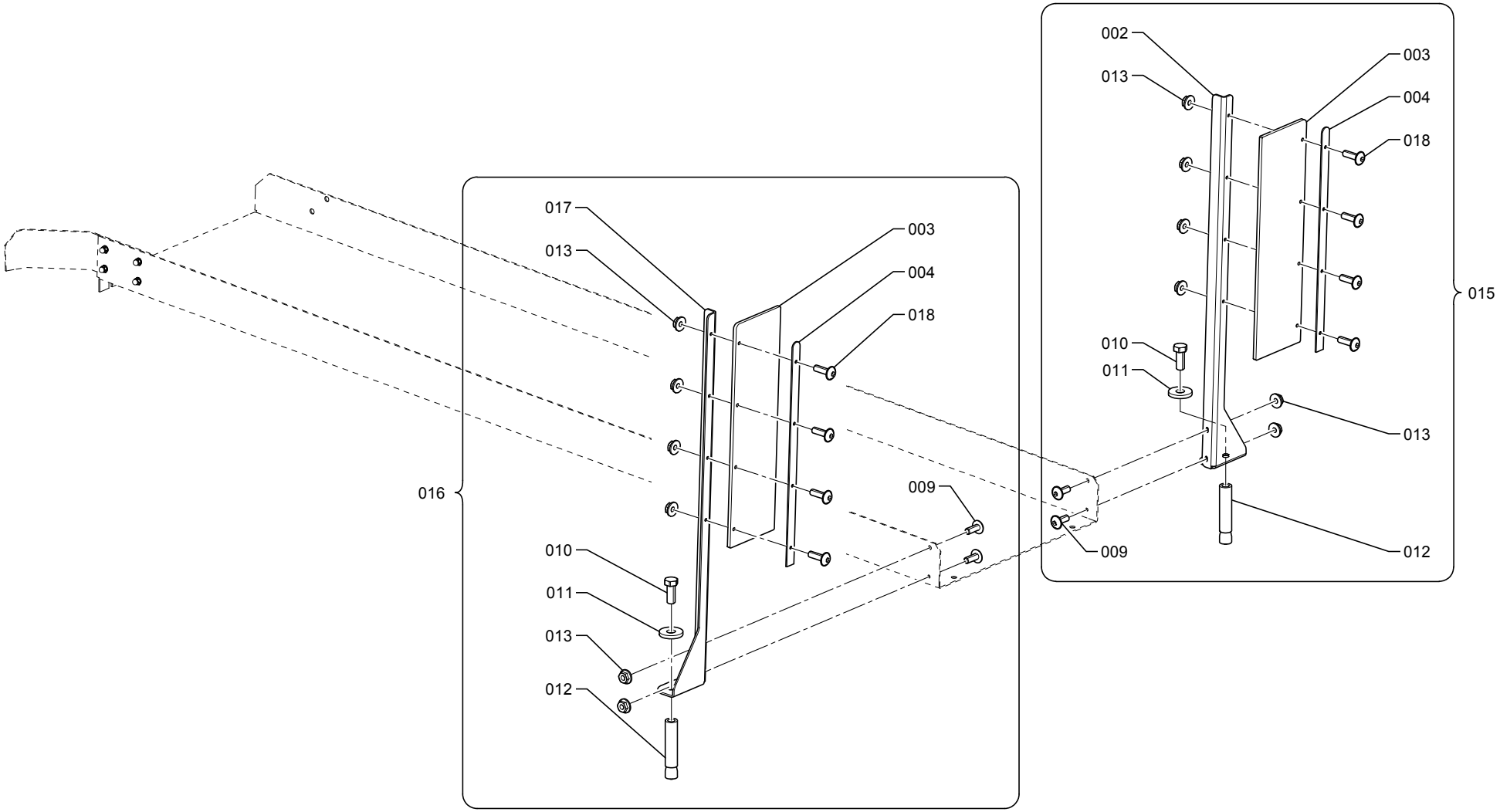
RSB-D 50



57531

Navi_5_75_31_01.cgm

RSB-D 50



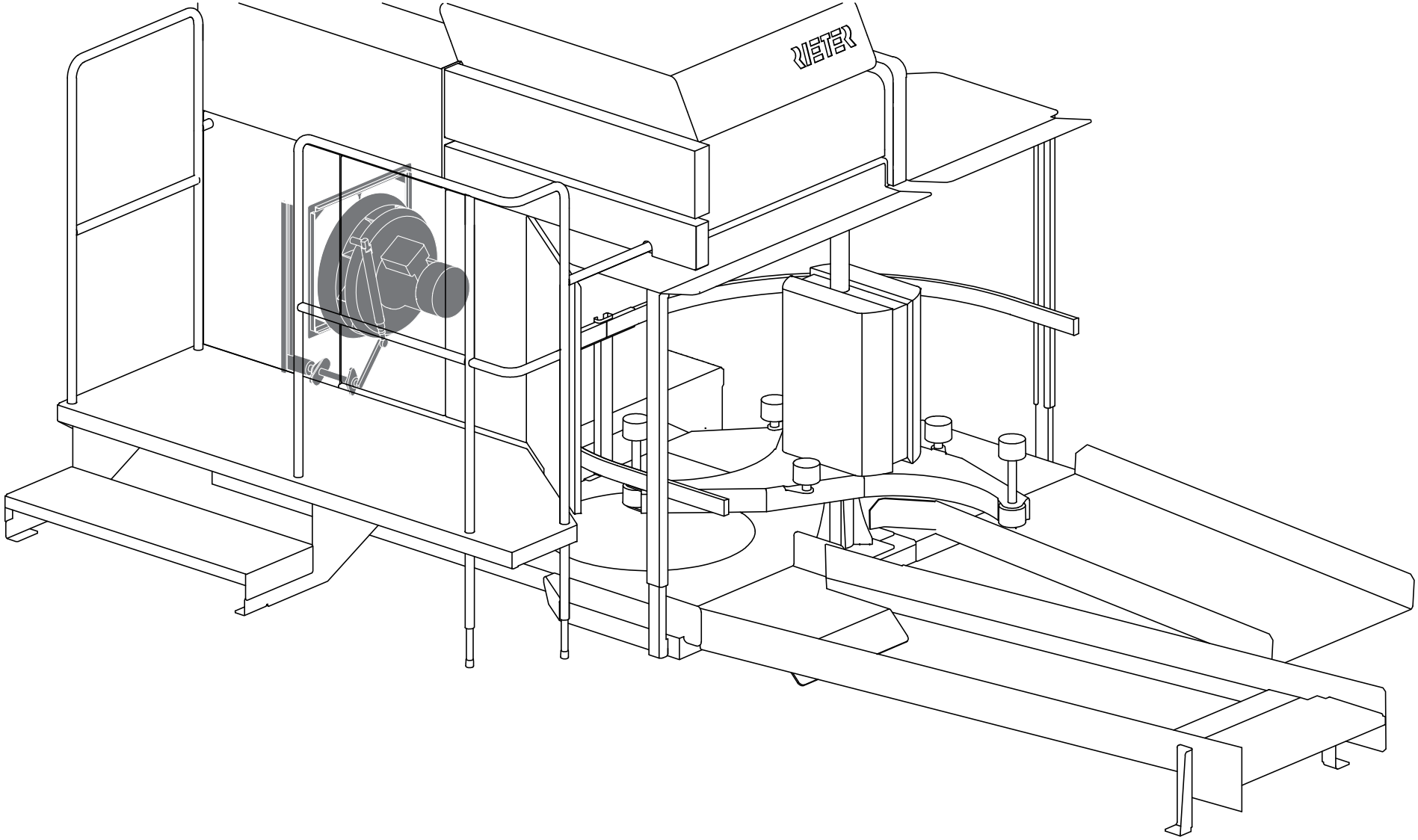
57531

DXX_5_75_31_102.cgm

59971

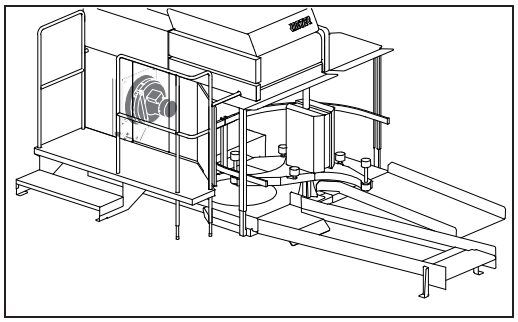
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
57531.002	10901651	Angle can brake R	Winkel Kannenbremse R	
57531.003	11002269	Brake strap 6mm	Bremslasche 6mm	
57531.004	10923946	Cover bar can brake	Deckleiste Kannenbremse	
57531.009	10491190	Oval head screw flange M6x16	Linsenschraube Flansch M6x16	
57531.010	10259097	Hex. screw M12x30	6kt-Schraube M12x30	
57531.011	10678596	Washer 13	Scheibe 13	
57531.012	10831910	Armature segment FHII15M12I gvz	Ankerschale FHII15M12I gvz	
57531.013	10478067	Hex. nut Tensilock M6-90	6kt-Mutter Tensilock M6-90	
57531.015	11016954	Can brake complete R 6mm	Kannenbremse komplett R 6mm	
57531.016	11016956	Can brake complete L 6mm	Kannenbremse komplett L 6mm	
57531.017	10923965	Angle can brake L	Winkel Kannenbremse L	
57531.018	10592475	Oval head screw flange M6x20	Linsenschraube Flansch M6x20	

RSB-D 50



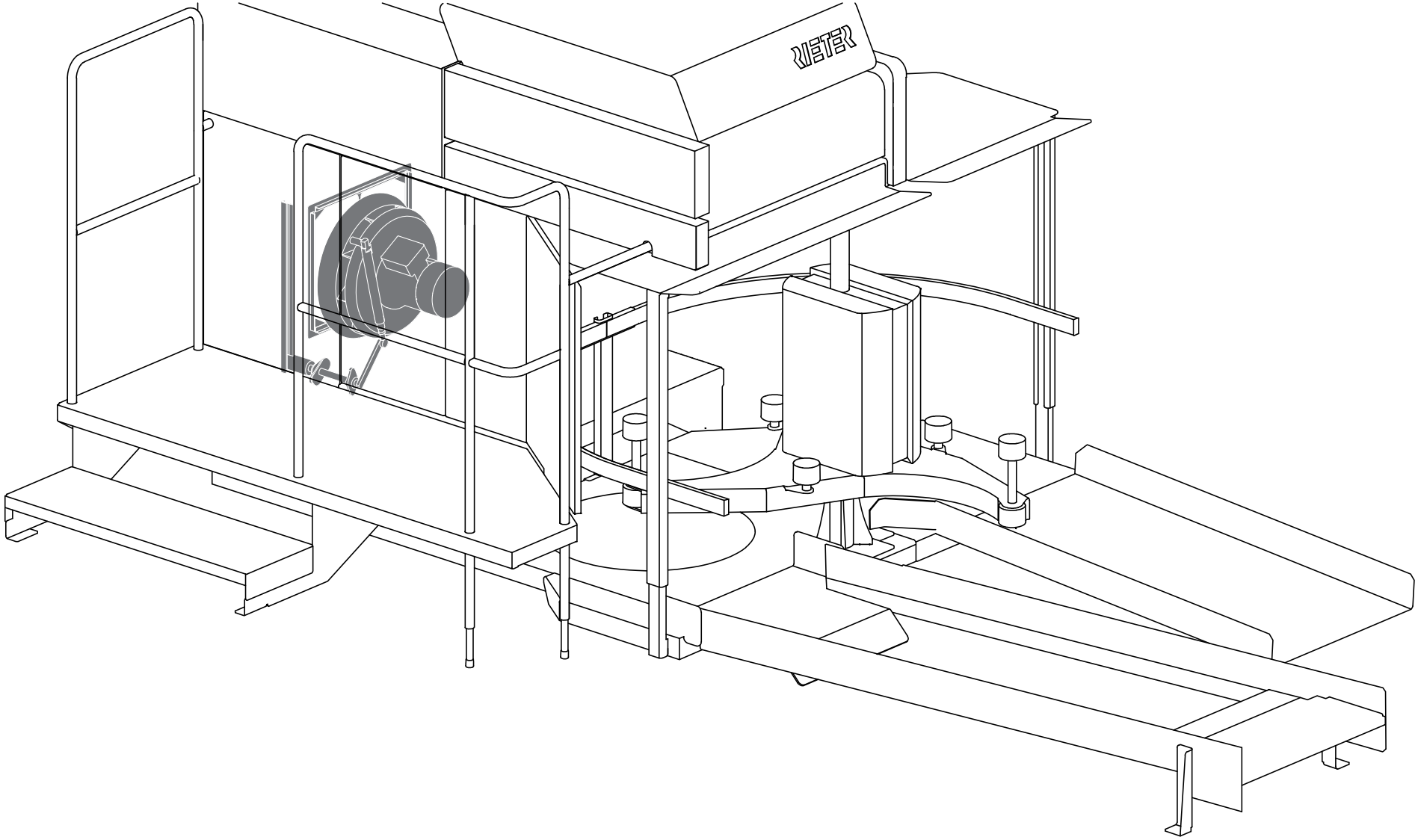
Navi_5_95_01.cgm

RSB-D 50



59540

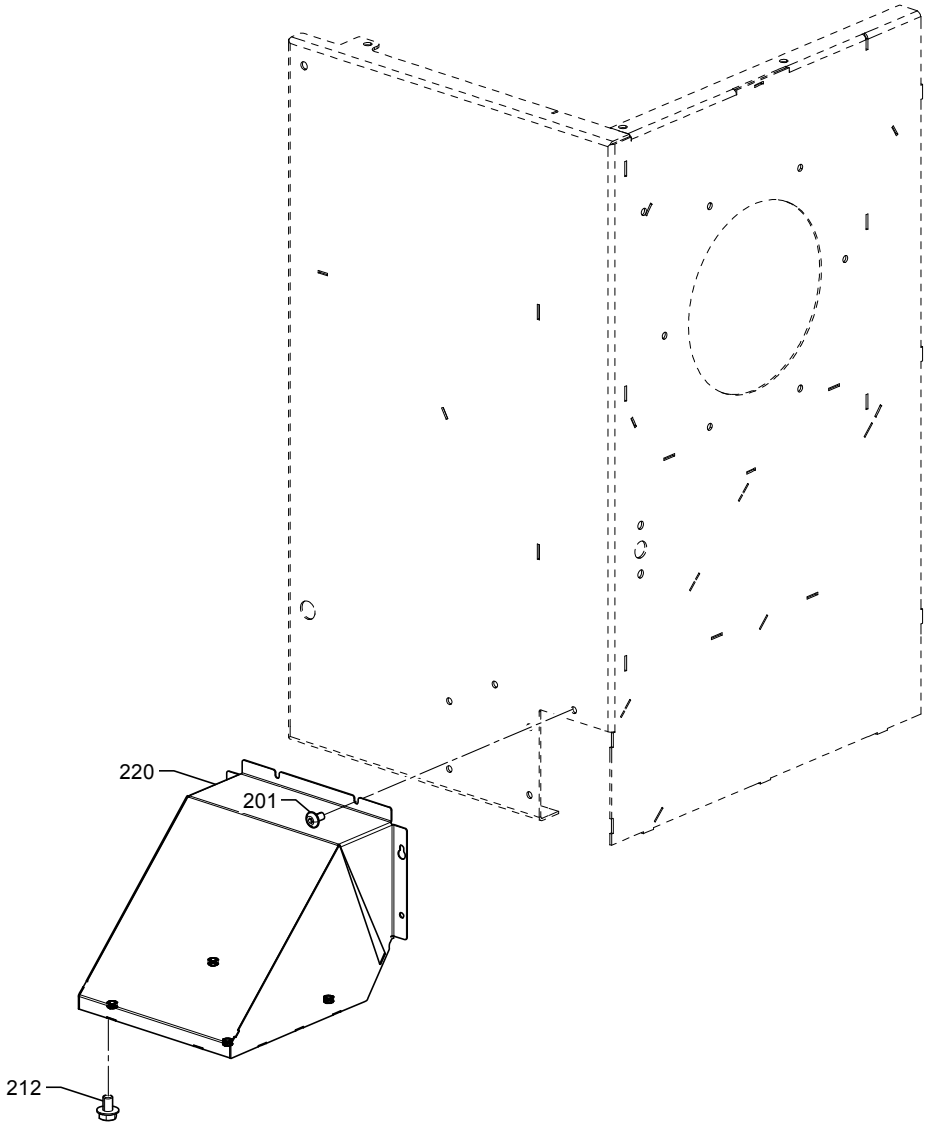
RSB-D 50



59540

Navi_5_95_40_01.cgm

RSB-D 50



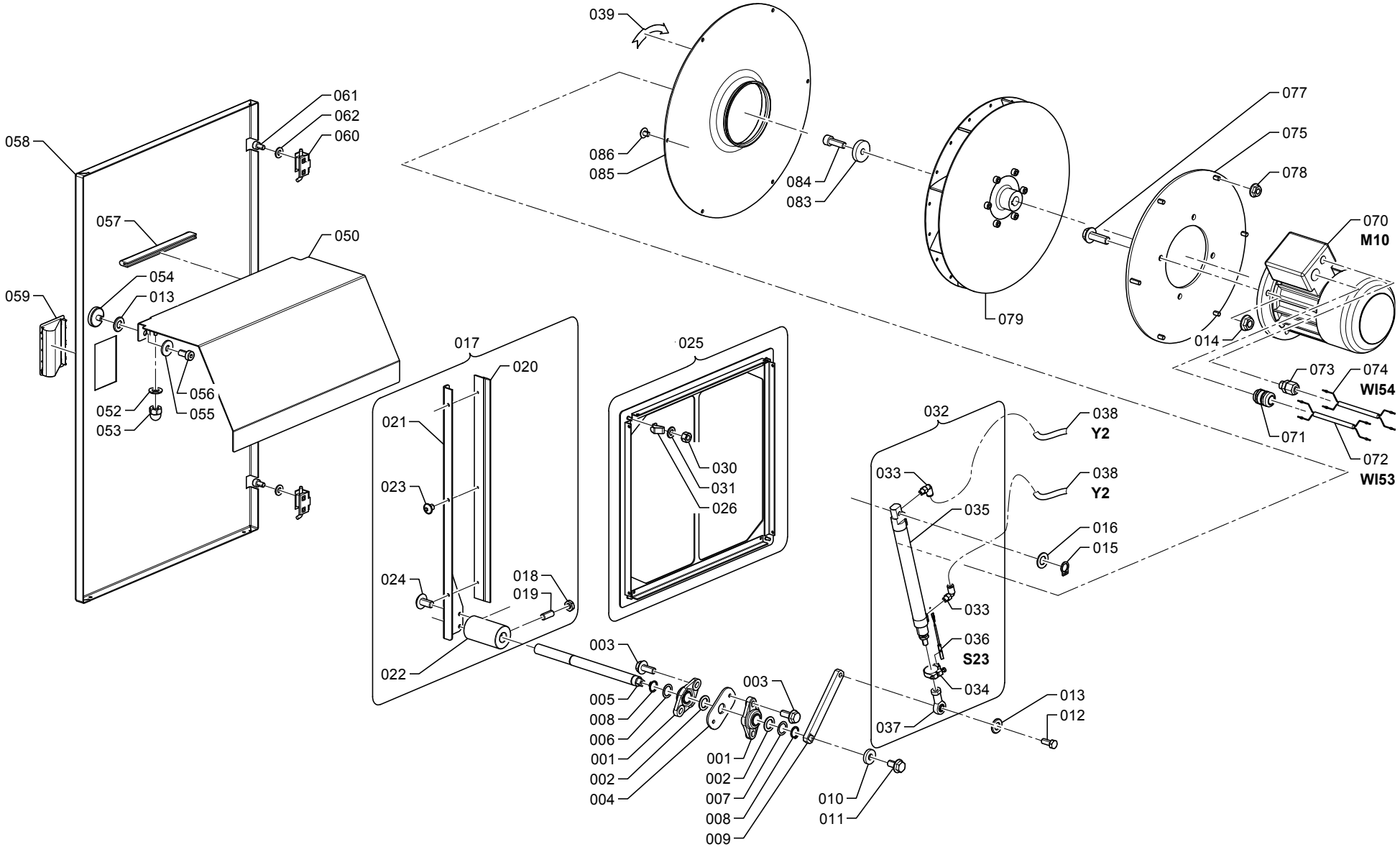
59540

DXX_5_95_40_C201.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
59540.201	10258838	Oval head screw M6x8	Linsenschraube M6x8	
59540.212	10491559	Hex. screw Tensilock M8x12-90	6kt-Schraube Tensilock M8x12-90	
59540.220	10936345	Suction complete U	Absaugung komplett U	

RSB-D 50



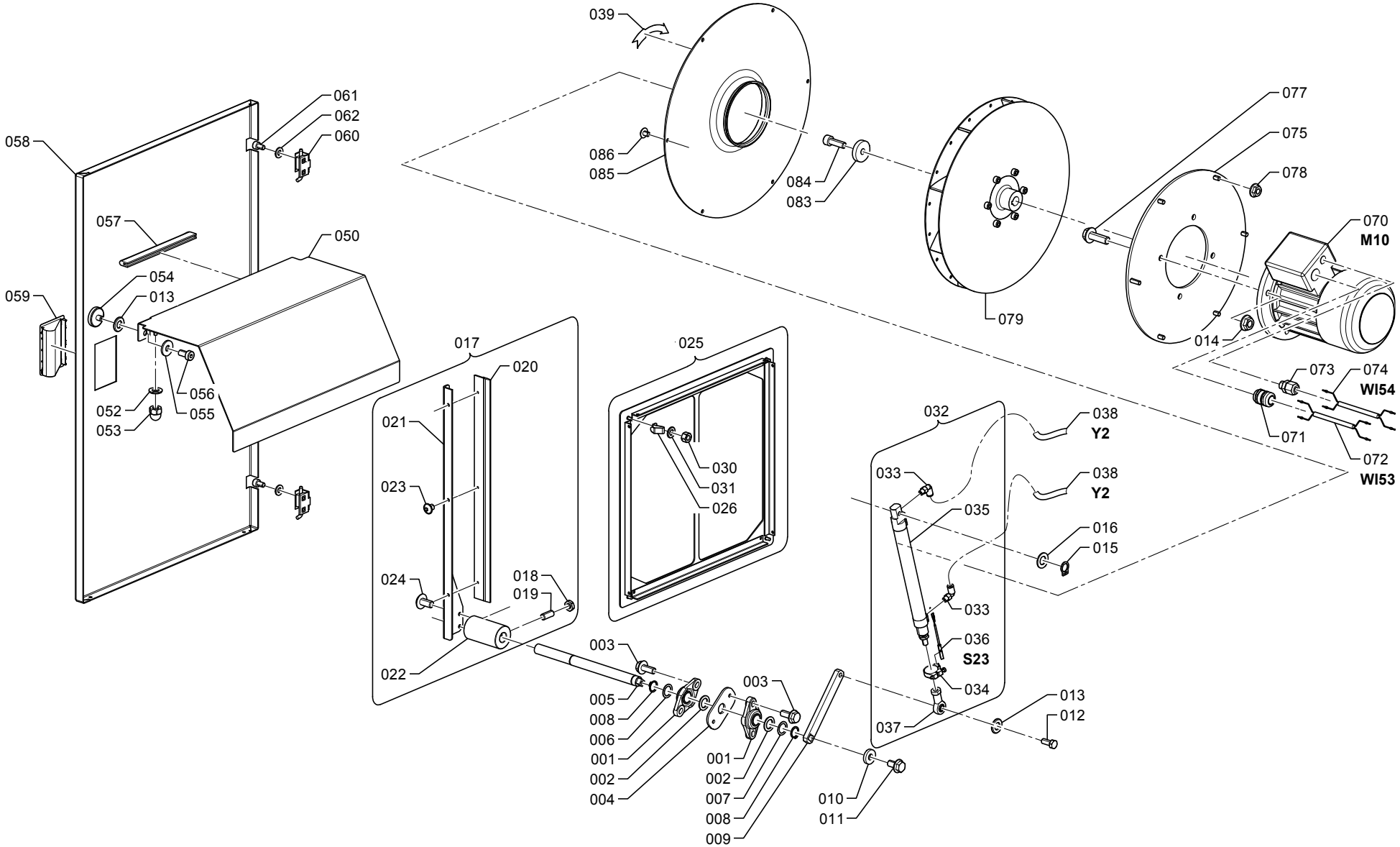
59540

DXX_5_95_40_102.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
59540.001	10811928	Flange bearing rotating line transient	Flanschlager Drehwischer	
59540.002	10927704	Felt ring 20-M5	Filzring 20-M5	
59540.003	10561187	Hex. screw Tensilock M8x20-90	6kt-Schraube Tensilock M8x20-90	
59540.004	10812920	Counter plate bearing	Gegenplatte Lager	
59540.005	10940706	Axle rotating line transient	Achse Drehwischer	
59540.006	10494167	Shim washer 20/28x1	Passscheibe 20/28x1	
59540.007	10562936	Shim washer 20/28x0.5	Passscheibe 20/28x0.5	
59540.008	10259684	Locking ring 20x1.2	Sicherungsring 20x1.2	
59540.009	10977638	Lever	Hebel	
59540.010	1078016	Washer 8.4/20x4	Scheibe 8.4/20x4	
59540.011	10491557	Hex. screw Tensilock M8x16-90	6kt-Schraube Tensilock M8x16-90	
59540.012	10259092	Hex. screw M10x25	6kt-Schraube M10x25	
59540.013	10542604	Washer 10.5-St-200HV	Scheibe 10.5-St-200HV	
59540.014	10485553	Hex. nut Tensilock M10-90	6kt-Mutter Tensilock M10-90	
59540.015	10355048	Locking ring 8x0.8	Sicherungsring 8x0.8	
59540.016	10494164	Shim washer 8/14x1	Passscheibe 8/14x1	
59540.017	10812040	Wiper complete	Abstreifer komplett	
59540.018	10259611	Hex. nut M8-04	6kt-Mutter M8-04	
59540.019	10259635	Threaded pin M8x20-45H	Gewindestift M8x20-45H	
59540.020	10052809	Wiper complete	Abstreifer komplett	
59540.021	10812233	Wiper	Abstreifer	
59540.022	10812052	Hub	Nabe	
59540.023	10655855	Oval head screw flange M5x6	Linsenschraube Flansch M5x6	
59540.024	10765170	Oval head screw flange M6x12	Linsenschraube Flansch M6x12	
59540.025	10434628	Filter screen exhauster box kpl	Filtersieb Absaugkasten kpl	
59540.026	1015688	Hub cap spring	Radkappenfeder	
59540.030	10259463	Hex. nut M5-8	6kt-Mutter M5-8	
59540.031	10245275	Washer 5.3-St-140HV	Scheibe 5.3-St-140HV	
59540.032	10953903	Pneu. cylinder wiper cpl	Pn.Zylinder Abstreifer cpl	
59540.033	10126686	WE-plug connection 6-R1/8	WE-Steckverbindung 6-R1/8	

RSB-D 50



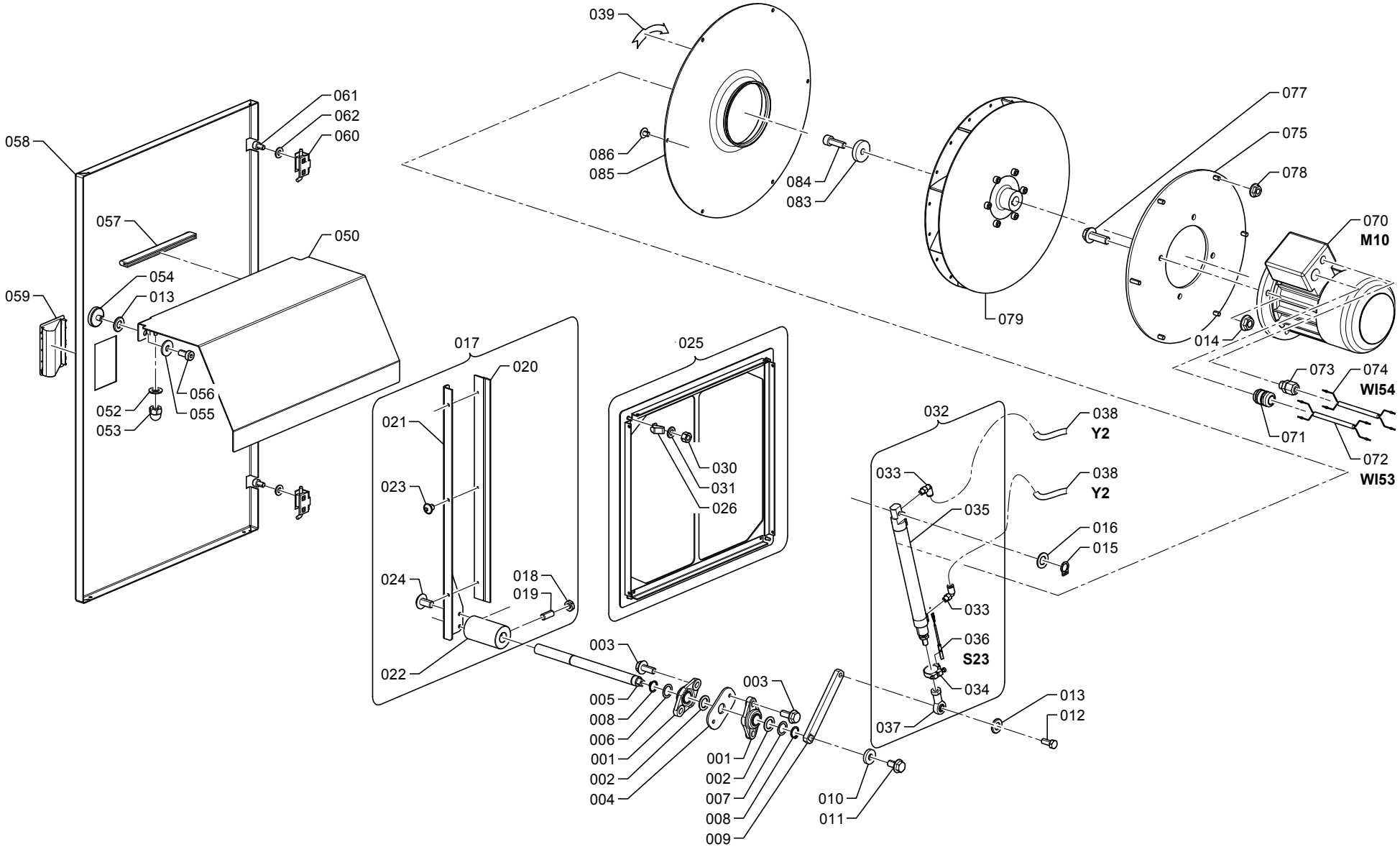
59540

DXX_5_95_40_102.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
59540.034	10391170	Fastening set	Befestigungsbausatz	
59540.035	10321496	Pneu. cylinder Abst.	Pn.Zylinder Abst.	
59540.036	10953769	Magnetic field sensor S23	Magnetfeldsensor S23	
59540.037	10524273	Rod end K/B-10/M10x1.25-wfr	Gelenkkopf K/B-10/M10x1.25-wfr	
59540.038	1095053	Hose D6/4 PUN-H SW	Schlauch D6/4 PUN-H SW	
59540.039	10565131	Direction arrow left 103	Richtungspfeil links 103	
59540.050	10935053	Air guide sheet suction	Luftleitblech Absaugung	
59540.052	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	
59540.053	10354155	Cap nut M6-6	6kt-Hutmutter M6-6	
59540.054	10570093	Flat pot magnet 40x18	Flachtopfmagnet 40x18	
59540.055	1004459	Washer 5.3/14x1.5	Scheibe 5.3/14x1.5	
59540.056	10319835	Cyl. screw M5x10	Zyl.Schraube M5x10	
59540.057	10615460	Profile 20x11-EPDM	Profil 20x11-EPDM	
59540.058	10935081	Door exhauster box	Tür Absaugkasten	
59540.059	10443290	Shell handle black 1.5	Schalengriff schwarz 1.5	
59540.060	10002685	Hinge black 2	Scharnier schwarz 2	
59540.061	10258830	Cyl. screw M6x10	Zyl.Schraube M6x10	
59540.062	10534364	Washer 7-St-140HV	Scheibe 7-St-140HV	
59540.070	10828916	Motor 100Hz 1.5kW 400V	Motor 100Hz 1.5kW 400V	
59540.071	10603419	Cable gland M25	Kabelverschraubung M25	
59540.072	10953799	Cable 53 M10	Kabel 53 M10	
59540.073	10059146	Cable gland PA6 M16x1,5x10 3,5-10	Kabelverschraubung PA6 M16x1,5x10 3,5-10	
59540.074	10953915	Cable 54 M10	Kabel 54 M10	
59540.075	10940837	Plate fan	Platte Ventilator	
59540.077	10478275	Hex. screw Tensilock M10x30-90	6kt-Schraube Tensilock M10x30-90	
59540.078	10485482	Hex. nut Tensilock M8-90	6kt-Mutter Tensilock M8-90	
59540.079	10808295	Ventilator wheel complete	Lüfterrad komplett	
59540.083	1082934	Shim washer 8/29x6	Passscheibe 8/29x6	
59540.084	10569557	Cyl. screw M8x25	Zyl.Schraube M8x25	
59540.085	10053771	Admission nozzle	Einstroemdüse	

RSB-D 50

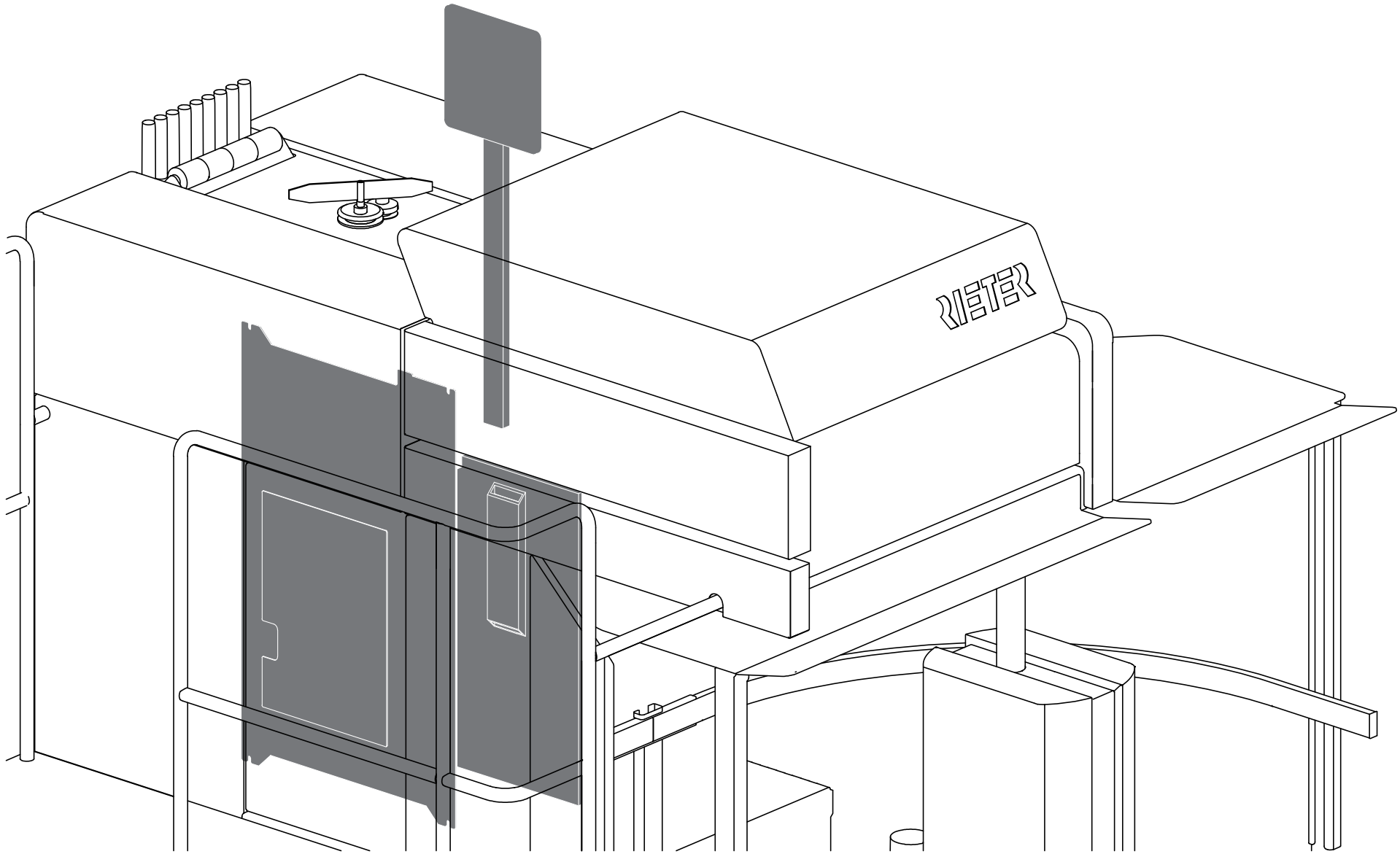


59540

DXX_5_95_40_102.cgm

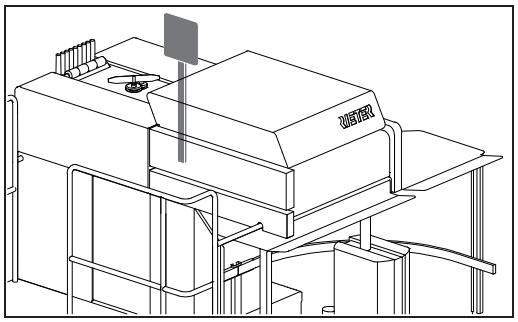
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
59540.086	10504701	Oval head screw flange M6x8	Linsenschraube Flansch M6x8	

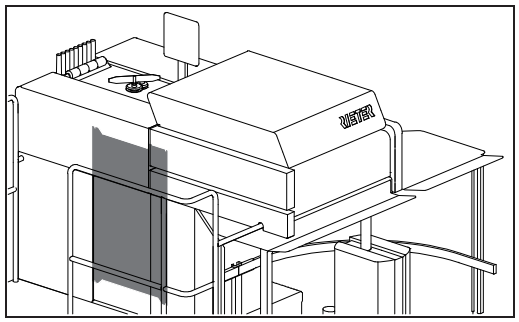


Navi_6_01.cgm

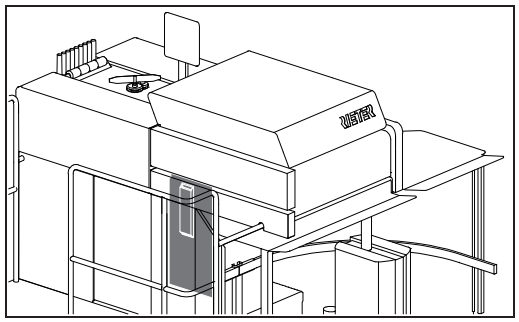
RSB-D 50



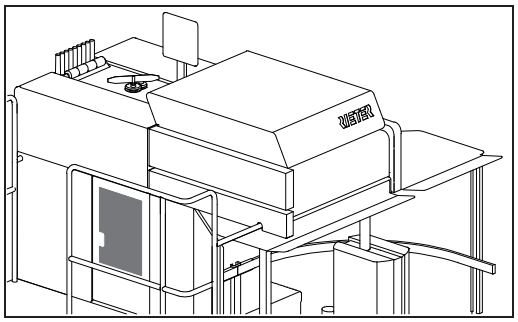
610



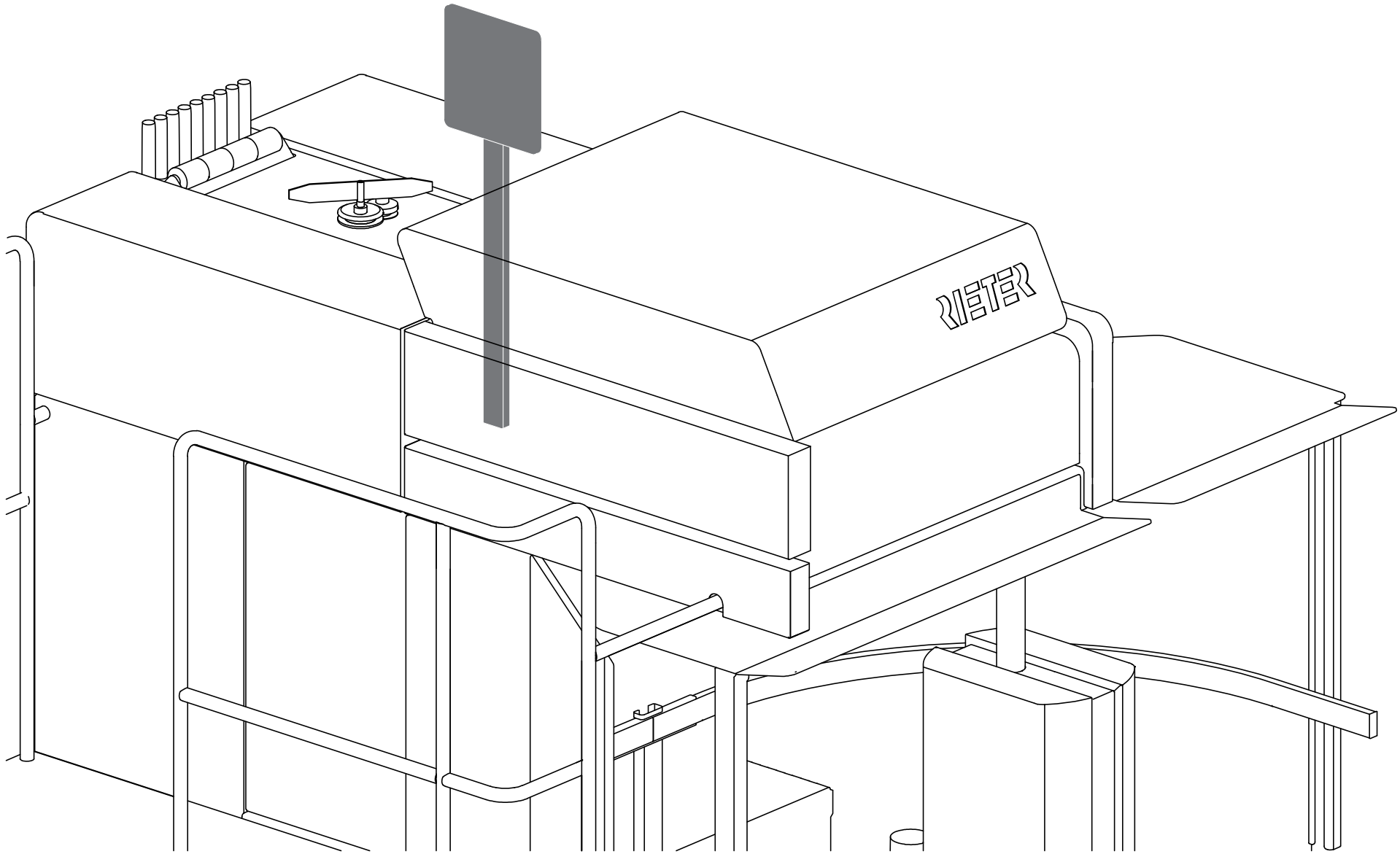
620



647

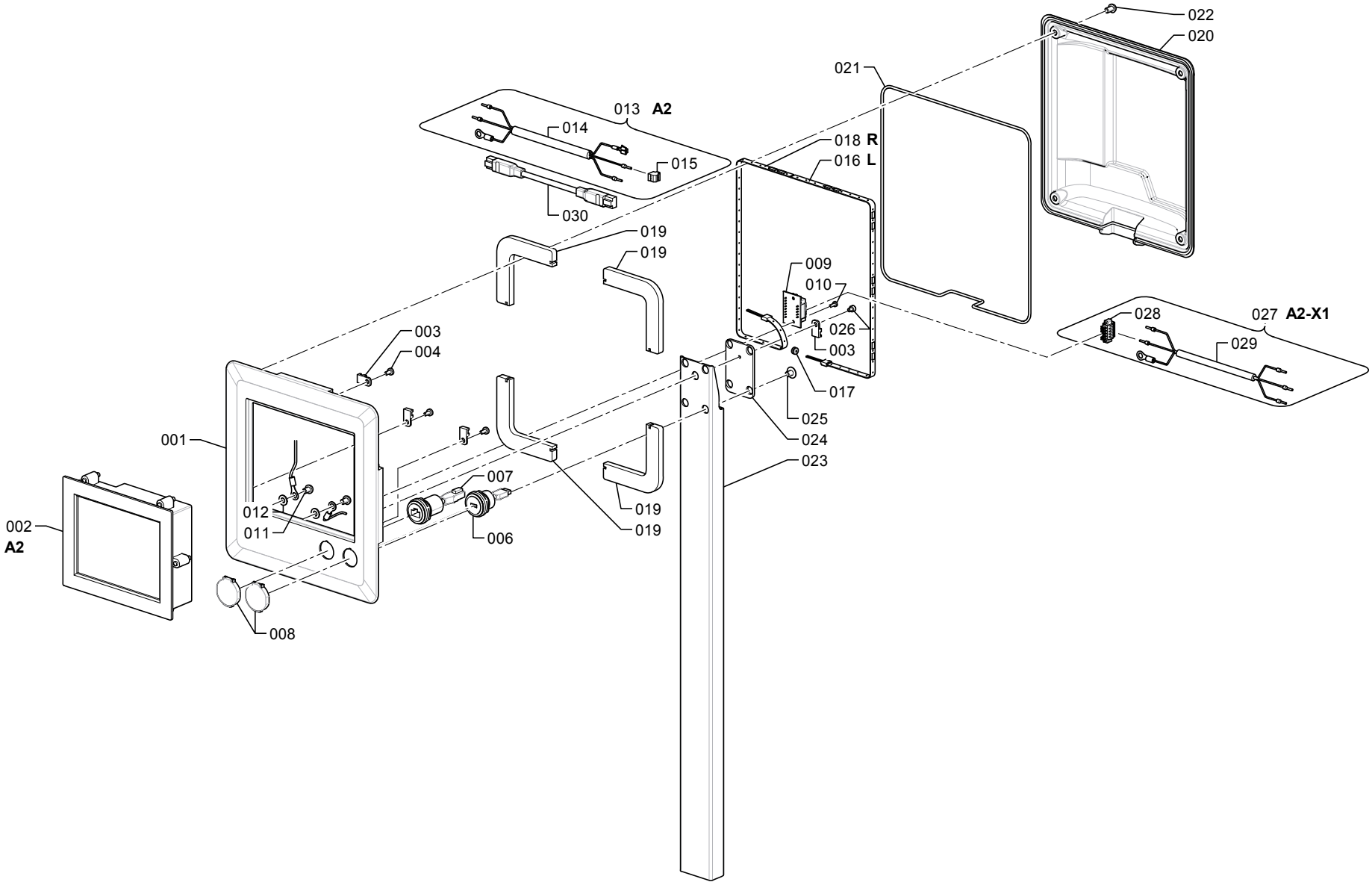


690



Navi_6_10_01.cgm

RSB-D 50

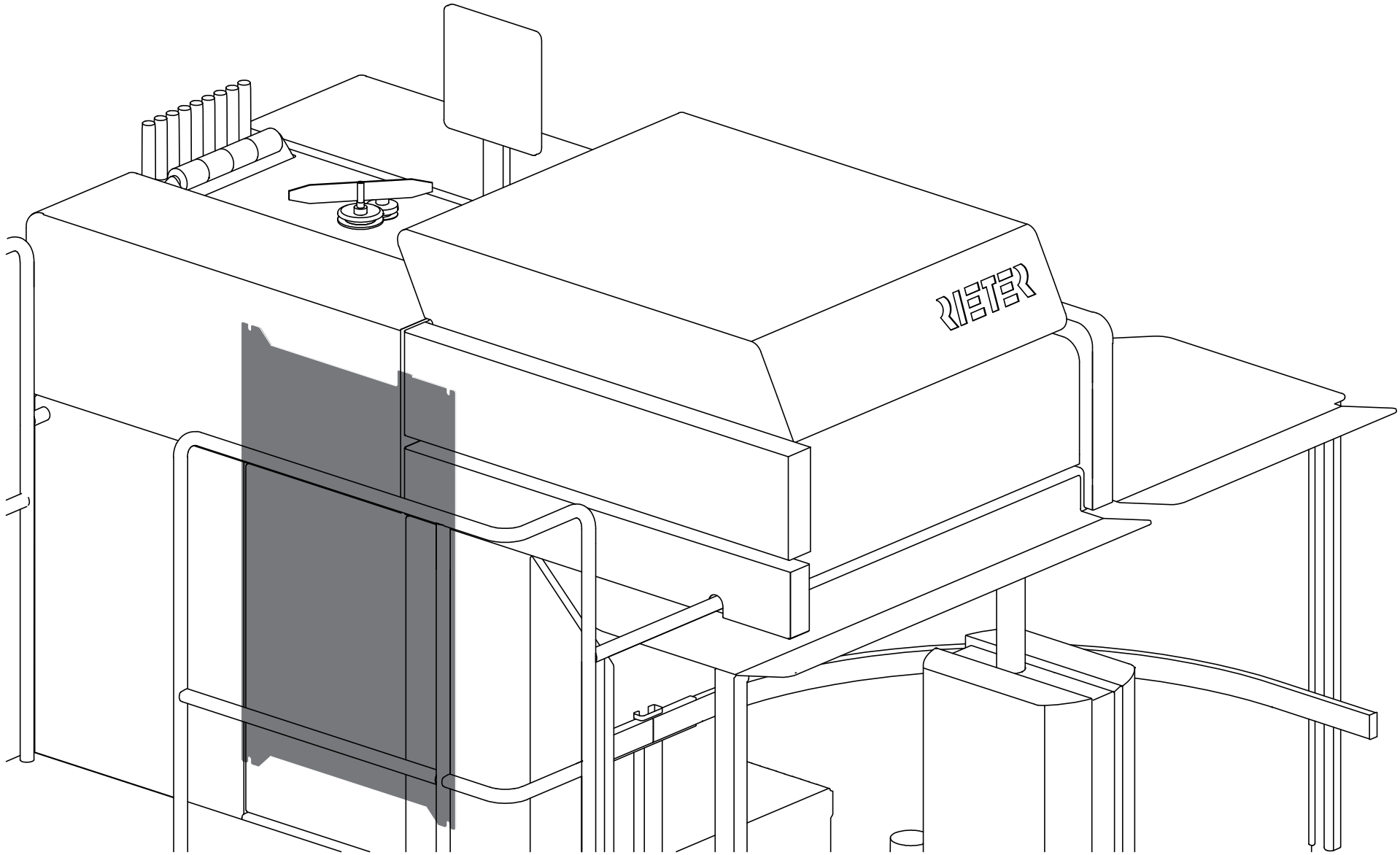


610

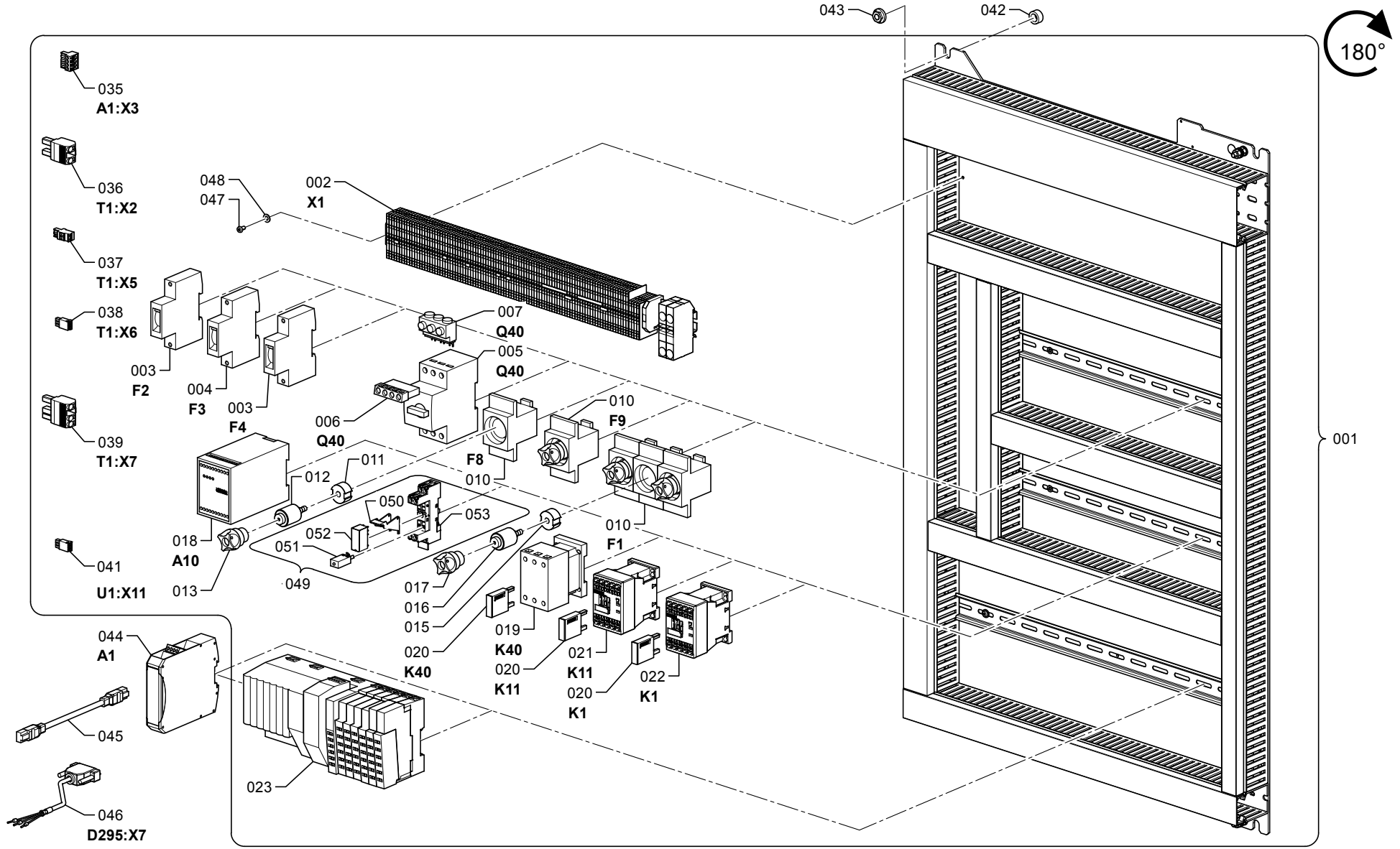
DXX_6_10_101.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
610.001	10966723	Front screen panel L	Frontblende Panel L	
610.002	10909589	Panel PP-T30 VNC 5,7"	Panel PP-T30 VNC 5,7"	P
610.003	10931254	Fastening tongue	Befestigungslasche	
610.004	10356080	Screw M4x8 St-Z	Schraube M4x8 St-Z	
610.006	10969347	Cable panel USB 2.0	Kabel Panel USB 2.0	
610.007	10969416	Cable panel RJ 45	Kabel Panel RJ 45	
610.008	10957276	Protective cap contact switch Dm22 32x36	Schutzdeckel Taster Dm22 32x36	
610.009	10930961	Adapter plug	Adapter Stecker	
610.010	10356079	Screw M3x8 St-Z	Schraube M3x8 St-Z	
610.011	10258838	Oval head screw M6x8	Linsenschraube M6x8	
610.012	10602625	Contact disk 6	Kontaktscheibe 6	
610.013	10969866	Plug A2 24V	Stecker A2 24V	
610.014	10969858	Cable 61 A2 24V	Kabel 61 A2 24V	
610.015	10939849	Plug socket 2p 8A AC300V Sr	Steckdose 2p 8A AC300V Sr	
610.016	10966303	LED complete L	LED komplett L	P
610.017	10966108	Cable bushing 2/5/8	Kabeltülle 2/5/8	
610.018	10966307	LED complete R	LED komplett R	P
610.019	10907775	Luminous element panel	Leuchtelement Panel	
610.020	10966761	Cover hood panel L	Abdeckhaube Panel L	
610.021	10669323	Plastic foam EPDM-3	Schaumstoff EPDM-3	
610.022	10504711	Oval head screw M6x10	Linsenschraube M6x10	
610.023	10839706	Rest panel	Stütze Panel	
610.024	10848048	Plate rest	Platte Stütze	
610.025	10504701	Oval head screw flange M6x8	Linsenschraube Flansch M6x8	
610.026	10488024	Cyl. screw M4x5	Zyl.Schraube M4x5	
610.027	10969837	Plug A2-X1	Stecker A2-X1	
610.028	10930963	Bushing bar 5p	Buchsenleiste 5p	
610.029	10969454	Cable 60 A2-X1	Kabel 60 A2-X1	
610.030	10629042	Extension cable RJ45 3000mm Ethernet	Verlängerungskabel RJ45 3000mm Ethernet	



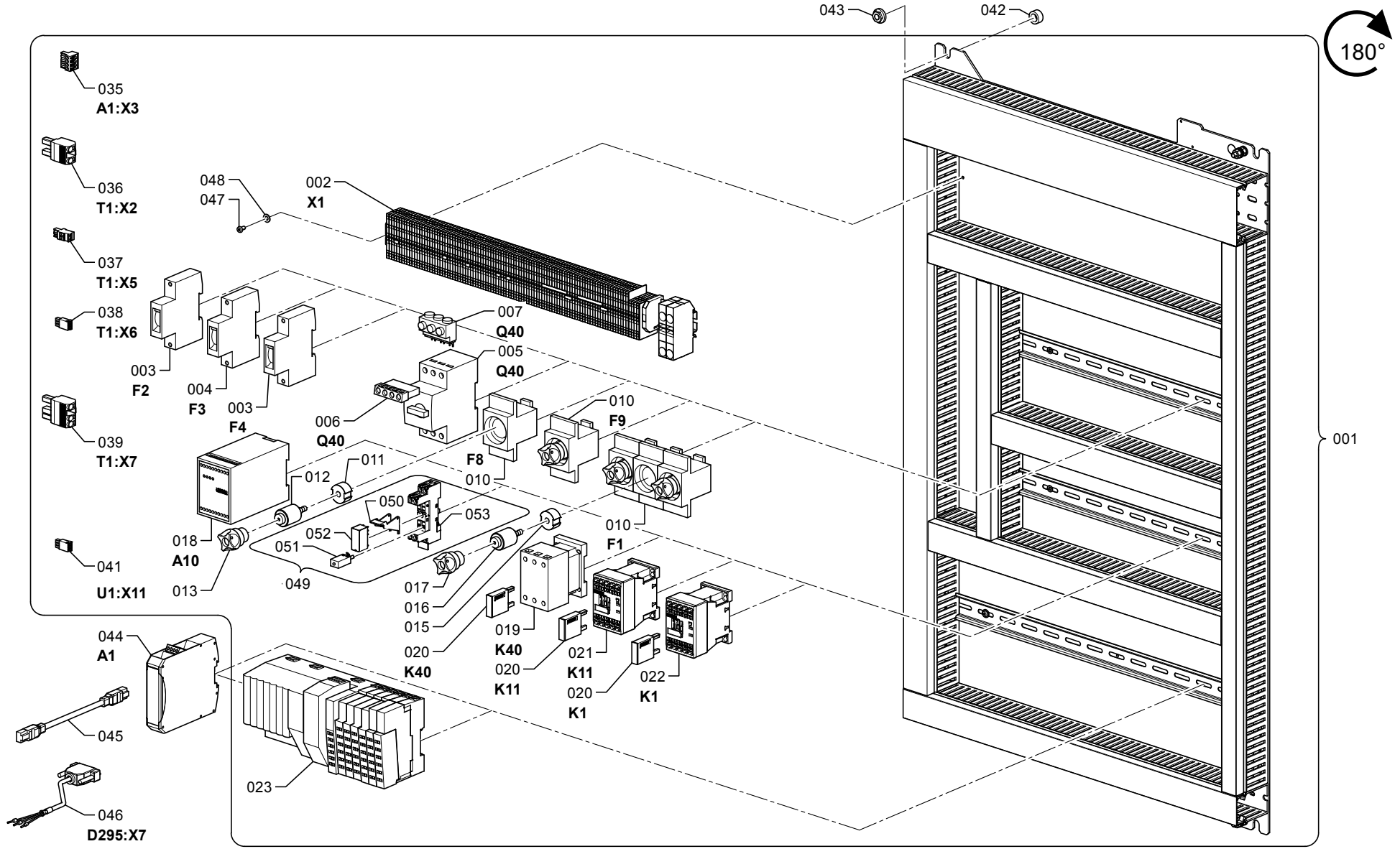
Navi_6_20_01.cgm



DXX_6_20_A103.cgm

59971

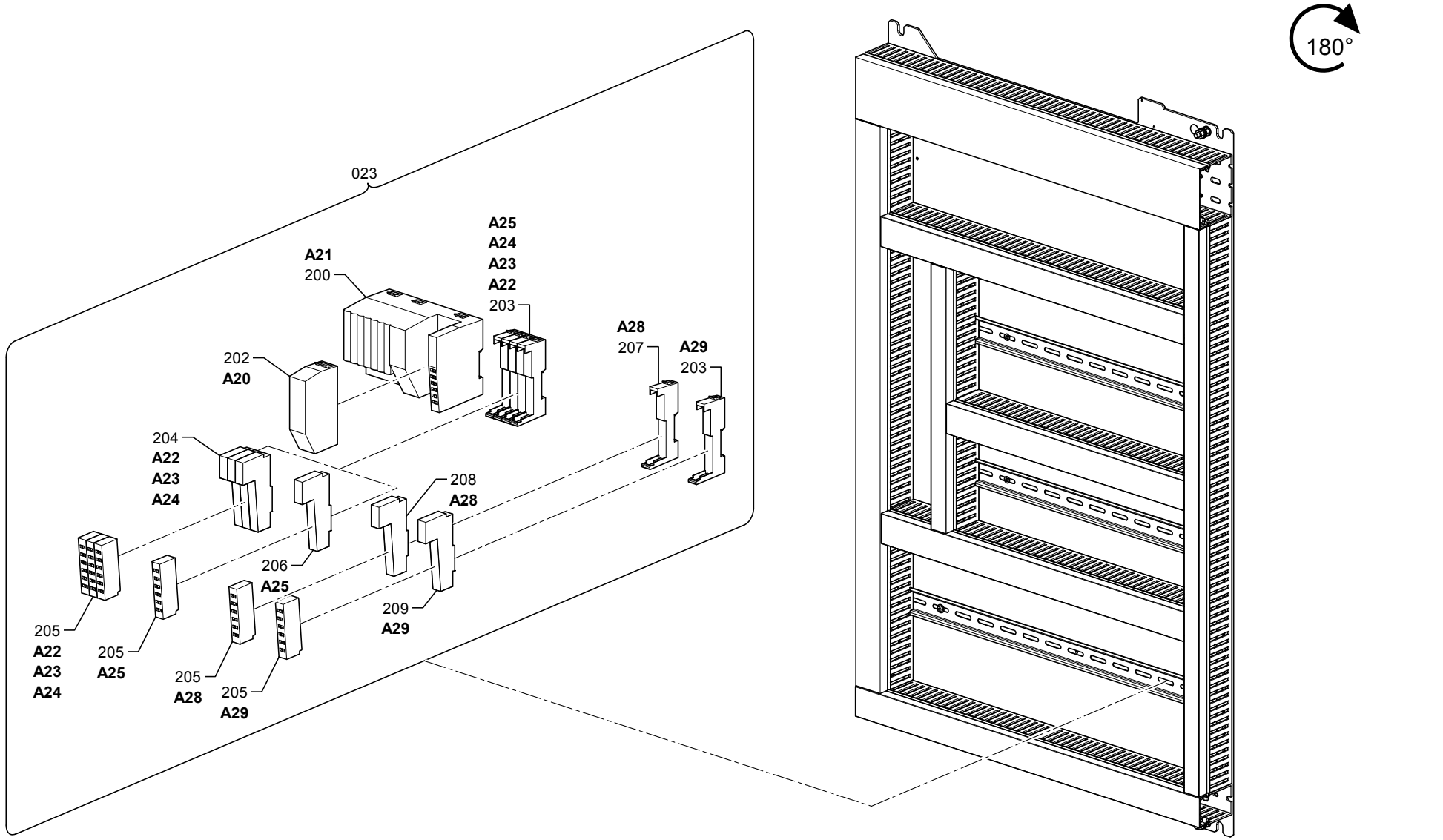
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
620.001	11072667	Control panel RSB-D 50 MA 380-480V	Schalttafel RSB-D 50 MA 380-480V	
620.002	11072713	Flat connecting X1	Klemmleiste X1	
620.003	10262839	Automatic cut-out 1p 4A AC230/415V C 6kA	Sicherungsautomat 1p 4A AC230/415V C 6kA	
620.004	10262840	Automatic cut-out 1p 2A AC230/415V C 6kA	Sicherungsautomat 1p 2A AC230/415V C 6kA	
620.005	10782204	Motor protection switch 1.4-2.0A 100kA S	Motorschutzschalter 1.4-2.0A 100kA S00	P
620.006	10772803	Contact block TA 1CO S00	Kontaktblock TA 1CO S00	P
620.007	10354894	Connecting block top 3Ph S00-S0	Anschlussblock oben 3Ph S00-S0	
620.010	10978996	Fuse socket 1P	Sicherung Stecksockel 1P	P
620.011	10979035	Dowel screw 6A	Passschraube 6A	
620.012	10978997	Fuse 6A	Sicherung 6A	P
620.013	10979034	Screw cap DII	Schraubkappe DII	P
620.015	10979084	Dowel screw 25A	Passschraube 25A	
620.016	10979105	Fuse 25A	Sicherung 25A	P
620.017	10979034	Screw cap DII	Schraubkappe DII	P
620.018	10962578	Sensor module 4K4	Sensormodul 4K4	P
620.019	10774551	Contactor 3kW DC24V 1NO S00	Schütz 3kW DC24V 1NO S00	P
620.020	10779186	Varistor module DC24 S00	Varistor Modul DC24 S00	P
620.021	10773013	Contactor relay 3NO/1NC DC24V	Hilfsschütz 3NO/1NC DC24V	P
620.022	10968249	Contactor 2S 2OE S00	Schütz 2S 2OE S00	P
620.023	10953039	Control system RSB	Steuerung RSB	P
620.035	10968717	Bushing bar A1: X3	Buchsenleiste A1: X3	
620.036	10965134	Plug T1:X2	Stecker T1:X2	
620.037	10966205	Plug T1:X5	Stecker T1:X5	
620.038	10965032	Plug T1:X6	Stecker T1:X6	
620.039	10965137	Plug T1:X7	Stecker T1:X7	
620.041	10966268	Plug U1:X11	Stecker U1:X11	
620.042	1068277	Bushing 10/16x8	Buchse 10/16x8	
620.043	10766334	Hex. nut rib M8-10	6kt-Mutter Rippe M8-10	
620.044	11028084	Control system DFC	Steuerung DFC	P



DXX_6_20_A103.cgm

59971

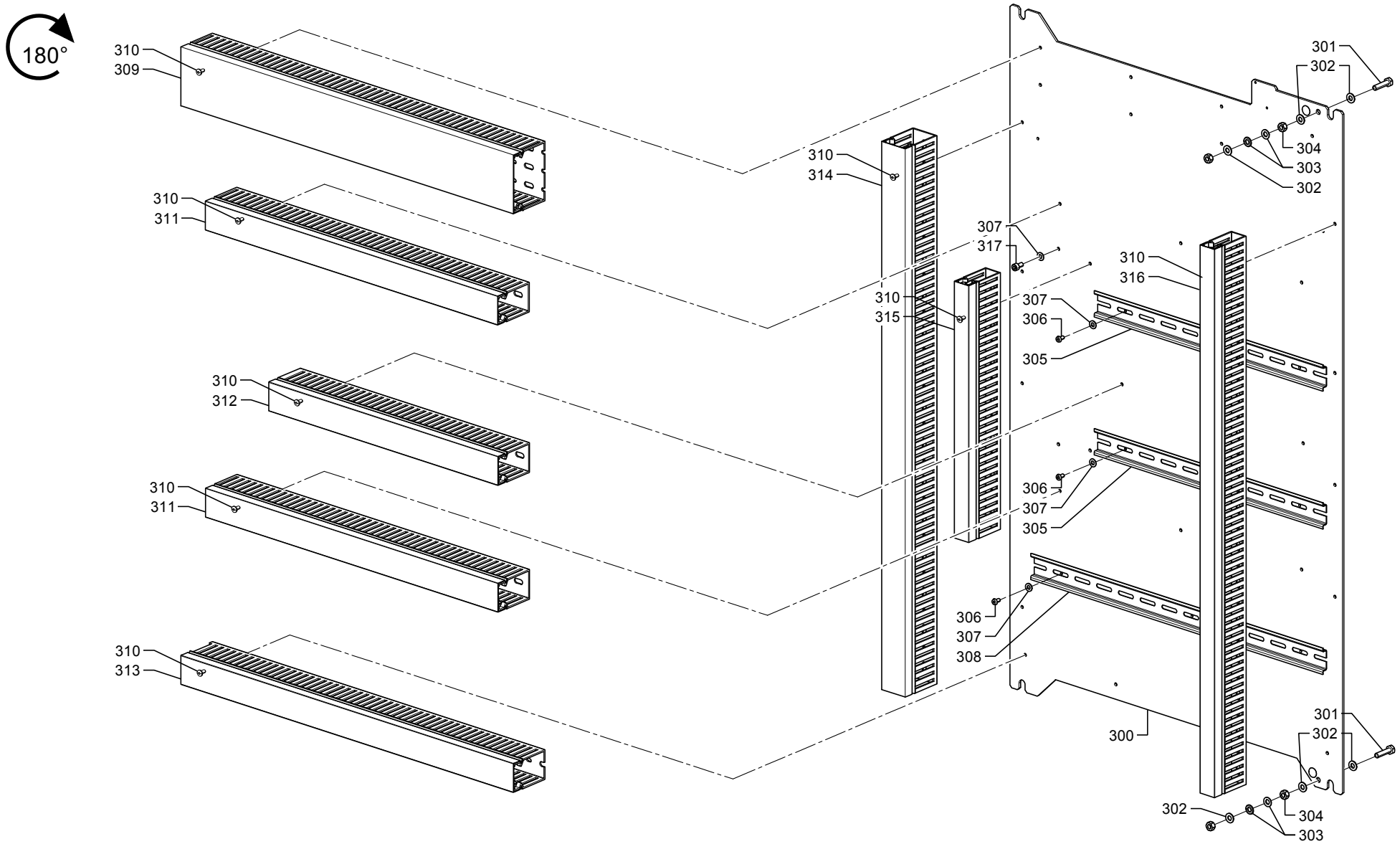
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
620.045	10771374	Cable Cat5/5e 2xRJ45 1.0m GY	Kabel Cat5/5e 2xRJ45 1.0m GY	
620.046	10969839	Cable D295:X7	Kabel D295:X7	
620.047	10259598	Oval head screw M4x8	Linsenschraube M4x8	
620.048	10602624	Contact disk 5	Kontaktscheibe 5	
620.049	10908726	Relay 1CO DC24V	Relais 1CO DC24V	
620.050	10908308	Lock lever CR-PH	Verriegelungshebel CR-PH	
620.051	10908382	Diode module DC6-24V 1A/1000V +A1	Diodenmodul DC6-24V 1A/1000V +A1	
620.052	10907528	Relay Ag CO DC24V	Relais Ag CO DC24V	
620.053	10908442	Socket 8p 2CO	Stecksockel 8p 2CO	



DXX_6_20_A201.cgm

59971

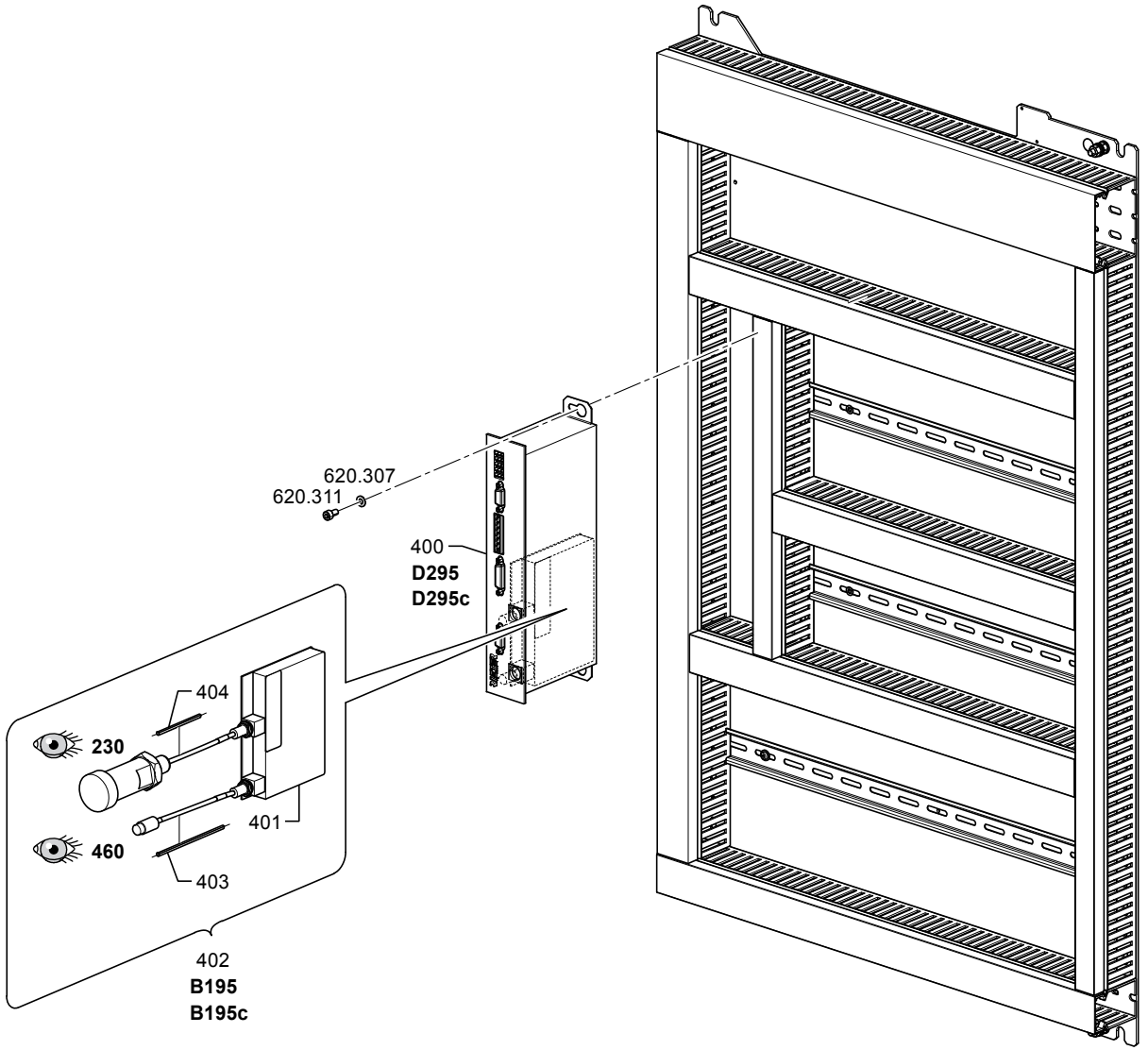
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
620.200	10819583	CPU DC24V RS232,Ethernet+EPL,2xUSB	CPU DC24V RS232,Ethernet+EPL,2xUSB	
620.202	10523134	Communication module 1x CAN 1MBit/s	Kommunikationsmodul 1x CAN 1MBit/s	
620.203	10354974	Modul support DC24V	Modulträger DC24V	
620.204	10354976	Input module digital 12x DC24V 3.75mA	Eingangsmodul digital 12x DC24V 3.75mA	
620.205	10354978	Plug socket 12p AC230V 10A	Steckdose 12p AC230V 10A	
620.206	10354975	Input module digital 2x DC24V 10.5mA	Eingangsmodul digital 2x DC24V 10.5mA	
620.207	10354973	Modul support DC24V	Modulträger DC24V	
620.208	10356772	Power feed module DC24V I/O	Einspeisung Modul DC24V I/O	
620.209	10356771	Output module digital 12x DC24V 0.5A	Ausgangsmodul digital 12x DC24V 0.5A	



DXX_6_20_301.cgm

59971

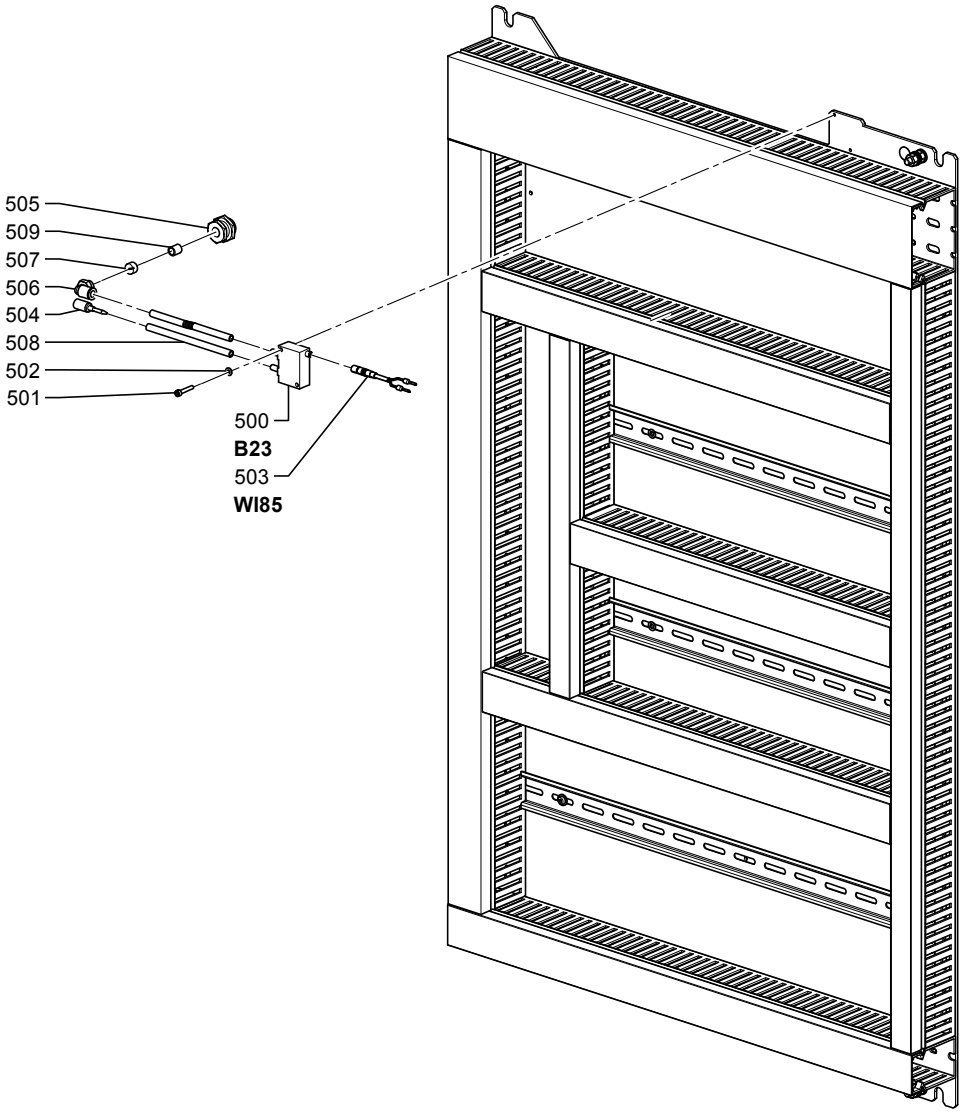
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
620.300	10819340	Assembly platform RSB-D 50	Montageplatte RSB-D 50	
620.301	10259082	Hex. screw M6x25	6kt-Schraube M6x25	
620.302	10602625	Contact disk 6	Kontaktscheibe 6	
620.303	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	
620.304	10431759	Hex. nut M6-8	6kt-Mutter M6-8	
620.305	10935895	Top rail L378	Hutschiene L378	
620.306	10259598	Oval head screw M4x8	Linsenschraube M4x8	
620.307	10602624	Contact disk 5	Kontaktscheibe 5	
620.308	10935896	Top rail L483	Hutschiene L483	
620.309	10935674	Cable duct slit 60x80 L550	Kabelkanal geschlitzt 60x80 L550	
620.310	10445578	Body-bound rivet 4x8	Spreizniet 4x8	
620.311	10935624	Cable duct slit 60x40 L483,5	Kabelkanal geschlitzt 60x40 L483,5	
620.312	10935745	Cable duct slit 60x40 L379	Kabelkanal geschlitzt 60x40 L379	
620.313	10935757	Cable duct slit 60x40 L550	Kabelkanal geschlitzt 60x40 L550	
620.314	10935665	Cable duct slit 60x40 L735	Kabelkanal geschlitzt 60x40 L735	
620.315	10935798	Cable duct slit 60x25 L344	Kabelkanal geschlitzt 60x25 L344	
620.316	10935682	Cable duct slit 60x25 L735	Kabelkanal geschlitzt 60x25 L735	
620.317	10258829	Cyl. screw M5x10	Zyl.Schraube M5x10	



DXX_6_20_402.cgm

59971

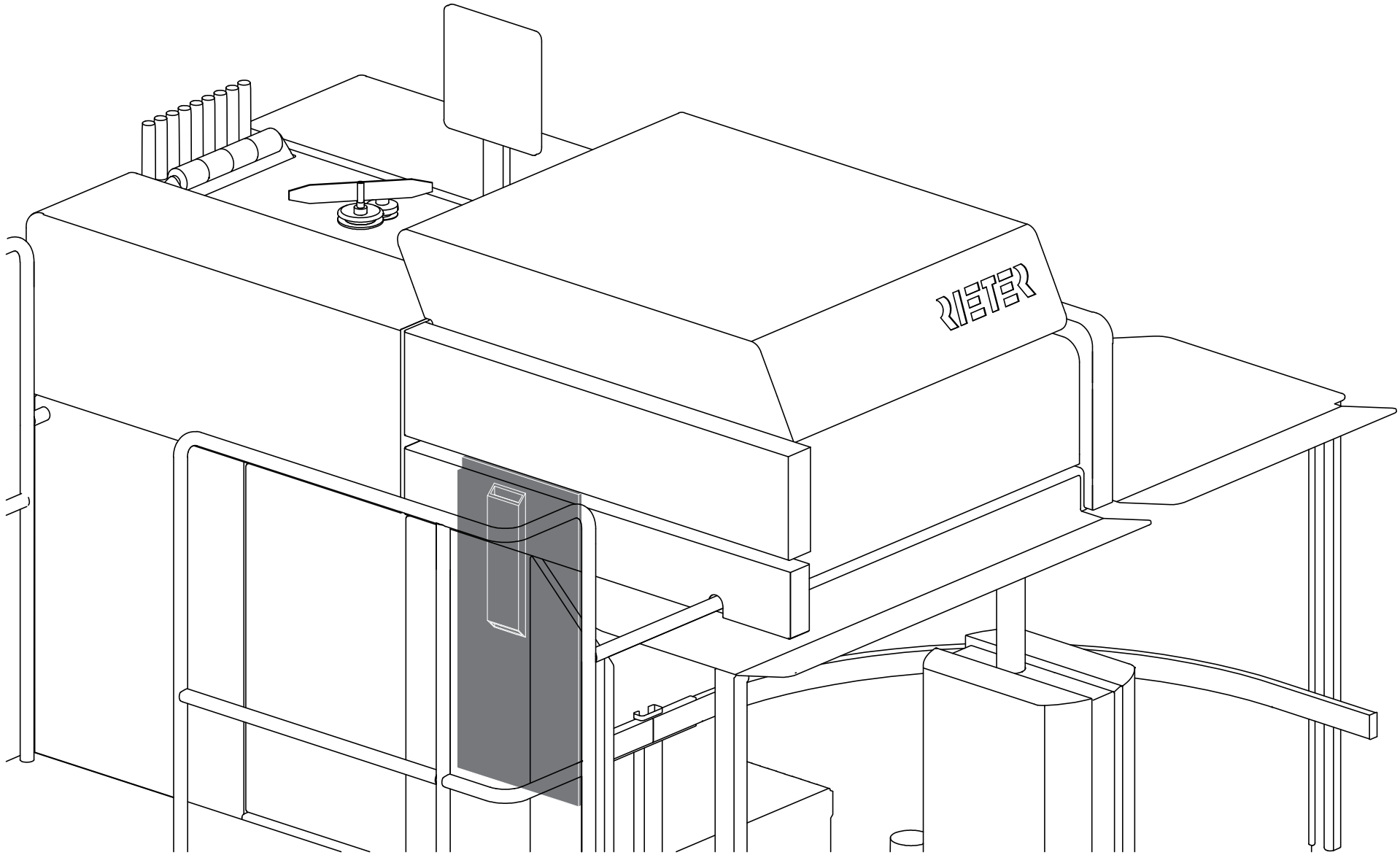
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
620.400	10538541	Control system D295	Steuerung D295	P
620.402	11043416	Distance measuring system complete B195	Wegmesssystem komplett B195	P
620.403	11033615	Protective hose flexible 3,2 L1300	Schutzschlauch flexibel 3,2 L1300	P
620.404	11033611	Protective hose flexible 3,2 L700	Schutzschlauch flexibel 3,2 L700	P



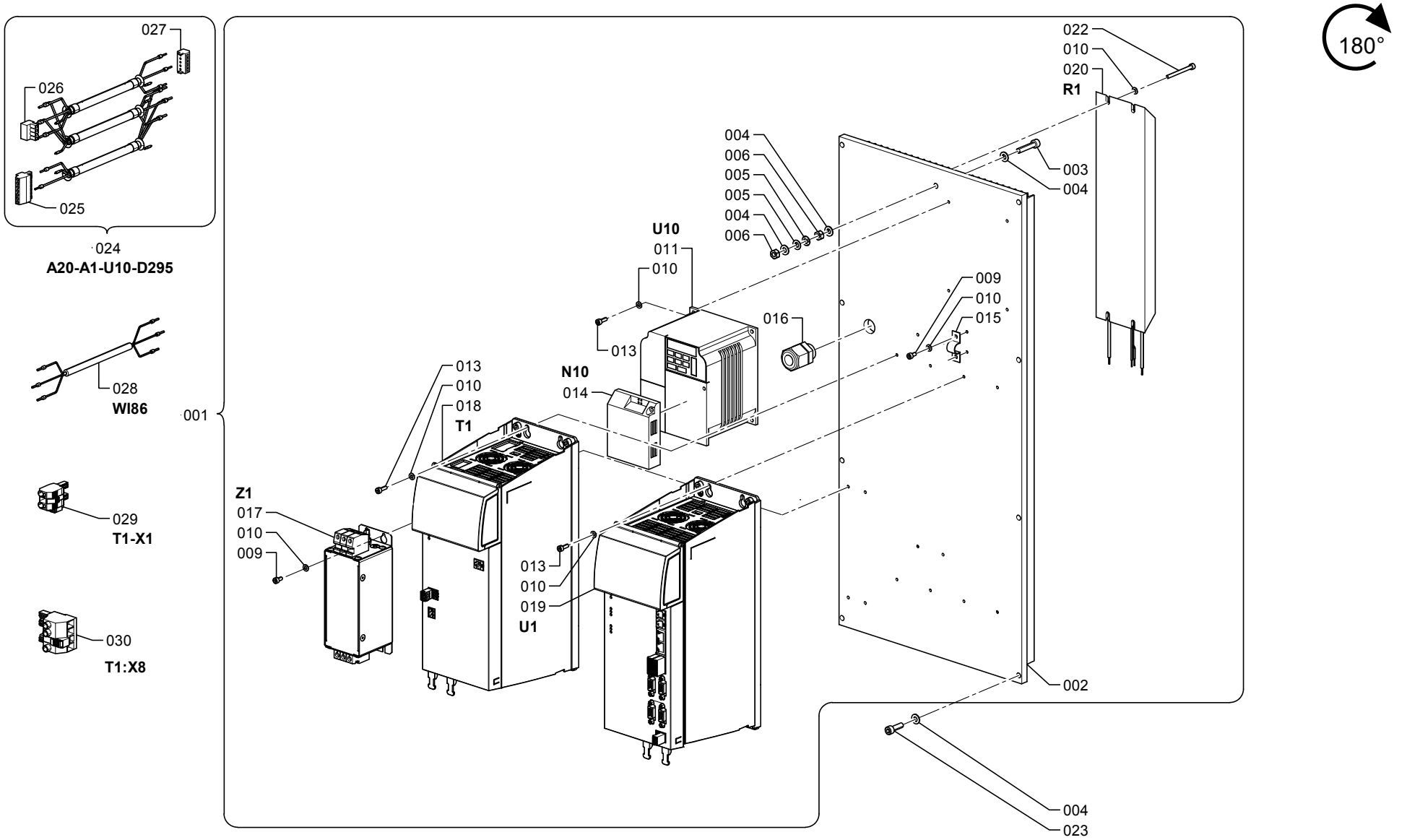
DXX_6_20_502.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
620.500	10768942	Pressure transmitter 0-20m bar 0-5 V	Druckmessumformer 0-20m bar 0-5 V	P
620.501	10258894	Cyl. screw M3x18	Zyl.Schraube M3x18	
620.502	10455615	Washer 3.2-St-200HV	Scheibe 3.2-St-200HV	
620.503	10969936	Cable outlet B23	Kabeldose B23	
620.504	155538	Sound absorber NW4/3.4	Schalldämpfer NW4/3.4	
620.505	10152672	Bulkhead stuffing box G1/8-M16x1,5	Schottverschraubung G1/8-M16x1,5	
620.506	10356222	WE-plug connection 6-G1/8	WE-Steckverbindung 6-G1/8	
620.507	10441770	Sound absorber G1/8	Schalldämpfer G1/8	
620.508	1095053	Hose D6/4 PUN-H SW	Schlauch D6/4 PUN-H SW	
620.509	11027048	Bushing 6/8x9	Buchse 6/8x9	



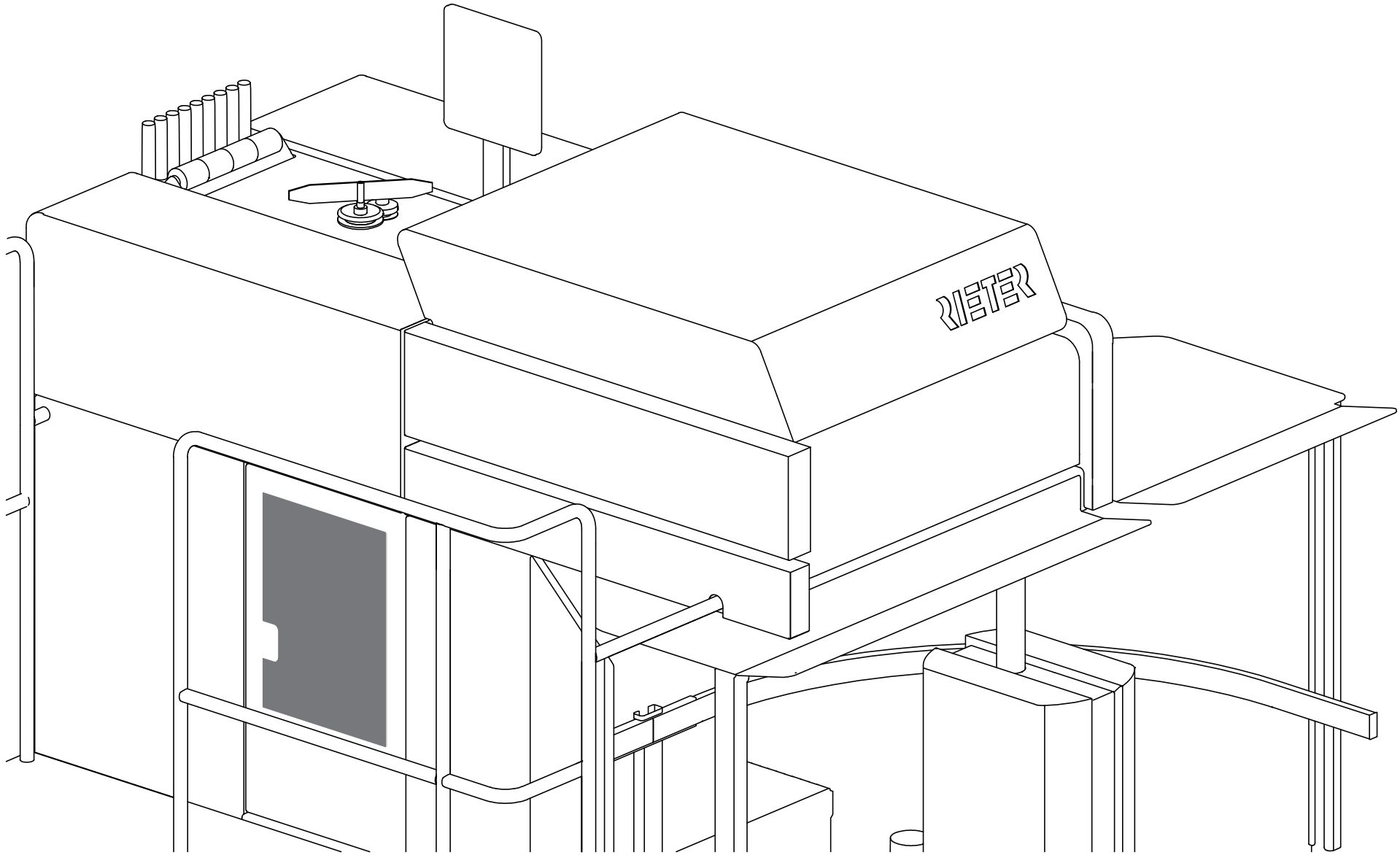
Navi_6_47_01.cgm



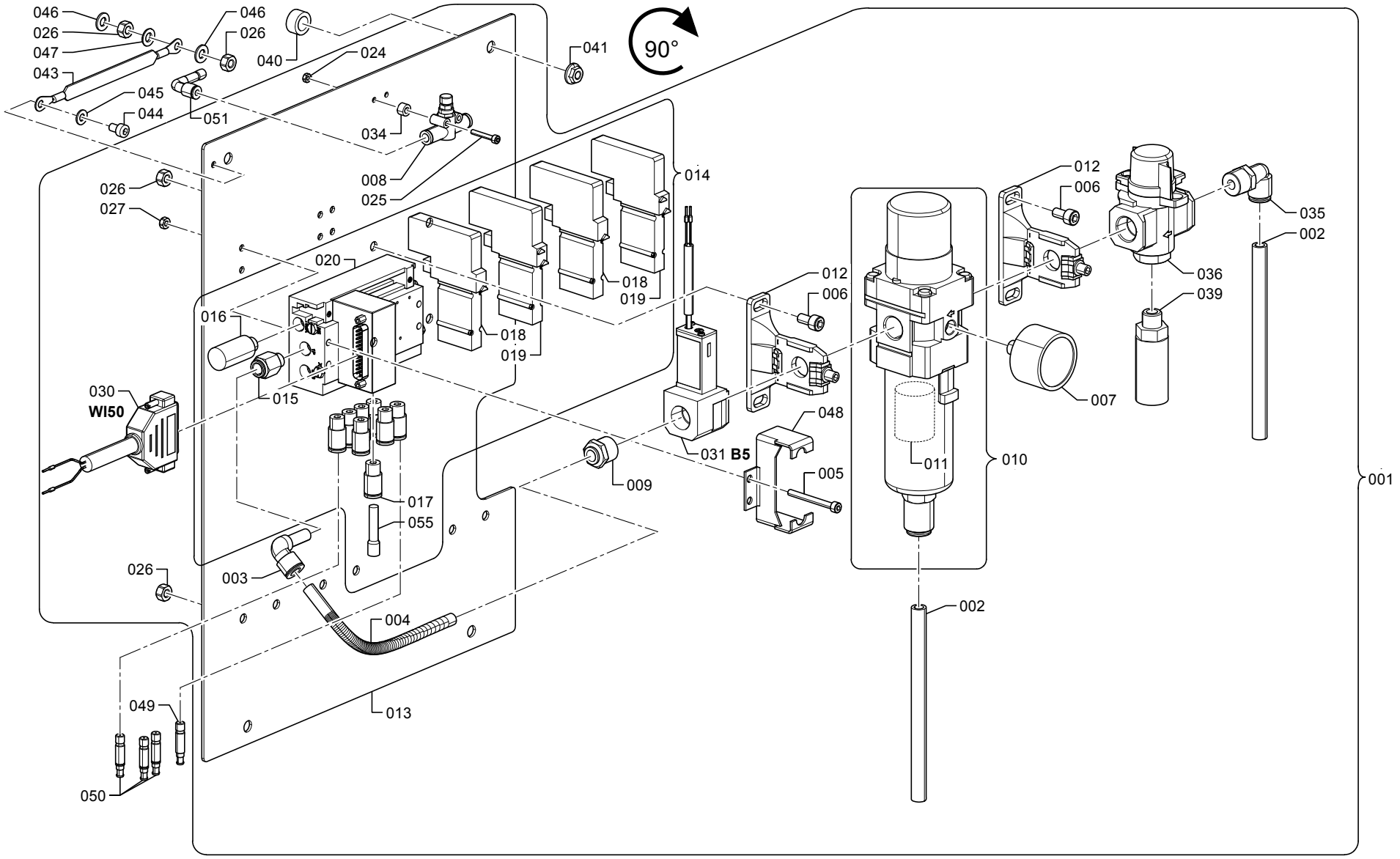
DXX_6_47_A102.cgm

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
647.001	11020052	Regulator unit RSB MA	Reglereinheit RSB MA	
647.002	11020055	Cooler 650x300x40 RSB	Kühlkörper 650x300x40 RSB	
647.003	10258929	Cyl. screw M6x30	Zyl.Schraube M6x30	
647.004	10602625	Contact disk 6	Kontaktscheibe 6	
647.005	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	
647.006	10431759	Hex. nut M6-8	6kt-Mutter M6-8	
647.009	10258900	Cyl. screw M4x8	Zyl.Schraube M4x8	
647.010	10602623	Contact disk 4	Kontaktscheibe 4	
647.011	10575221	Frequency converter 1.5/2.2kW 380...480V	Frequenzumrichter 1.5/2.2kW 380...480V	P
647.013	10258902	Cyl. screw M4x12	Zyl.Schraube M4x12	
647.014	10688736	Interface T1000V CANopen/Terminal	Interface T1000V CANopen/Terminal	
647.015	10533411	Clamp 1-12 -W1-2	Schelle 1-12 -W1-2	
647.016	10338048	Cable gland PA M20x1,5x9 4x4	Kabelverschraubung PA M20x1,5x9 4x4	
647.017	11021372	Power filter 480V 25A RSB	Netzfilter 480V 25A RSB	
647.018	11028082	Supply regulator 22 kVA	Versorgung Regler 22 kVA	
647.019	11028083	Servo controller 3A	Servoregler 3A	
647.020	10966297	Braking resistor R1	Bremswiderstand R1	P
647.022	10486769	Cyl. screw M4x40	Zyl.Schraube M4x40	
647.023	10259461	Cyl. screw M6x20	Zyl.Schraube M6x20	
647.024	10969851	Cable A20-A1-U10-D295	Kabel A20-A1-U10-D295	
647.025	10097009	Bushing bar BLZ 5.08/7/27	Buchsenleiste BLZ 5.08/7/27	
647.026	10968675	Bushing bar A1: X1	Buchsenleiste A1: X1	
647.027	10665785	Plug socket 5p 10A AC300V Fdz	Steckdose 5p 10A AC300V Fdz	
647.028	10969818	Cable 86 U10 H1 HC	Kabel 86 U10 H1 HC	
647.029	10965086	Plug T1:X1	Stecker T1:X1	
647.030	10965139	Plug T1:X8 22kVA	Stecker T1:X8 22kVA	



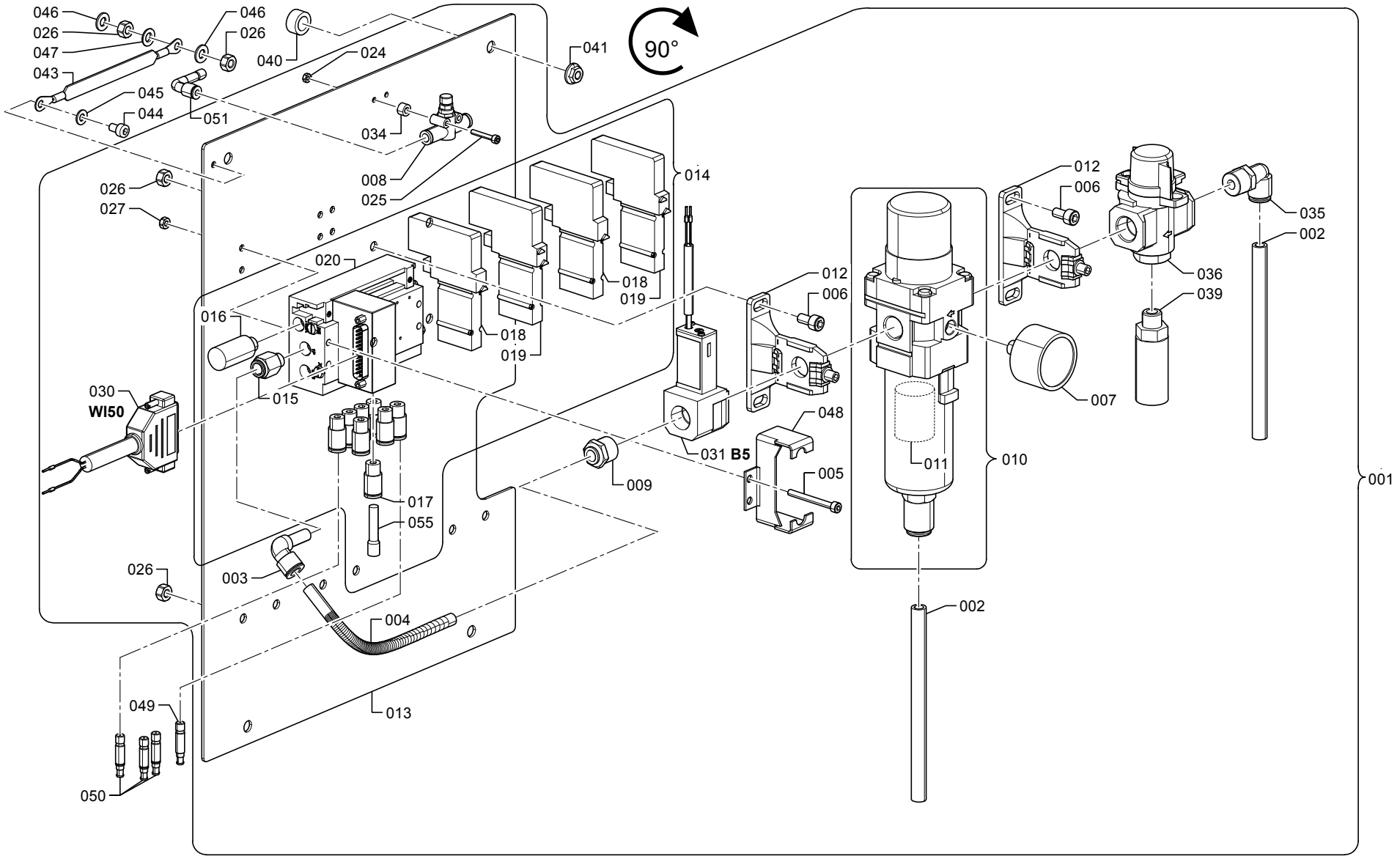
Navi_6_90_01.cgm



DXX_6_90_B104.cgm

59971

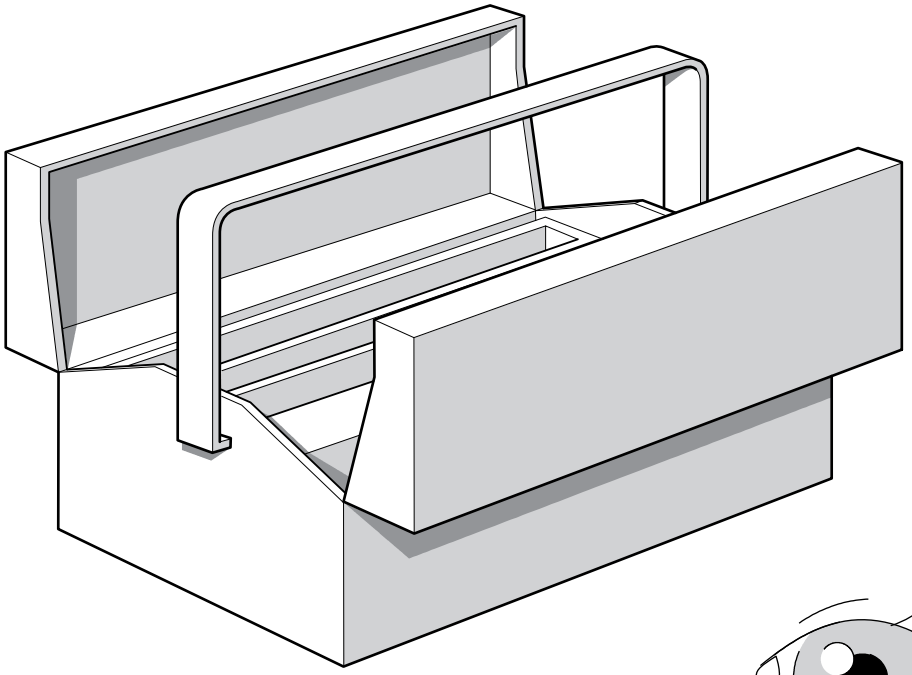
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
690.001	11071910	Pneumatic unit complete	Pneumatikeinheit komplett	
690.002	10903280	Hose D10/D6.5	Schlauch D10/D6.5	
690.003	10487420	W- plug connection 8	W-Steckverbindung 8	
690.004	10903247	Hose D8/D5	Schlauch D8/D5	
690.005	10486769	Cyl. screw M4x40	Zyl.Schraube M4x40	
690.006	10258924	Cyl. screw M6x12	Zyl.Schraube M6x12	
690.007	10900406	Pressure meter	Druckmessgerät	
690.008	10229746	Throt. relief valve Nw3.5-6	Drosselrückschlagv. Nw3.5-6	
690.009	10901155	GE-plug connection 8-R3/8	GE-Steckverbindung 8-R3/8	
690.010	10900412	Filter regulator	Filterregler	
690.011	10912857	Filter insert	Filtereinsatz	
690.012	10900427	Bracket	Träger	
690.013	10846557	Pneumatic plate	Pneumatikplatte	
690.014	11071638	Valve center complete	Ventilinsel komplett	
690.015	10845342	GE-plug connection 8-R1/8	GE-Steckverbindung 8-R1/8	
690.016	10791967	Sound absorber AN10-01	Schalldämpfer AN10-01	
690.017	10792186	Nipple	Nippel	
690.018	10825082	5/2 way solenoid	5/2-Wege-Magnetventil	
690.019	10824898	2x3/2 way solenoid	2x3/2-Wege-Magnetventil	
690.020	10845171	Adapter plate	Adapterplatte	
690.024	10431757	Hex. nut M3-8	6kt-Mutter M3-8	
690.025	10258895	Cyl. screw M3x20	Zyl.Schraube M3x20	
690.026	10431759	Hex. nut M6-8	6kt-Mutter M6-8	
690.027	10431758	Hex. nut M4-8	6kt-Mutter M4-8	
690.030	11072711	Cable 50 (Y2-Y20) SMC	Kabel 50 (Y2-Y20) SMC	
690.031	10921683	Pressure switch B5 SMC	Druckschalter B5 SMC	
690.034	1099663	Bushing 4.3/8x5	Buchse 4.3/8x5	
690.035	10803067	WE-plug connection 10-R3/8	WE-Steckverbindung 10-R3/8	
690.036	10803070	Shut-off valve VHS30-F03B-R	Absperrstutzen Ventil VHS30-F03B-R	

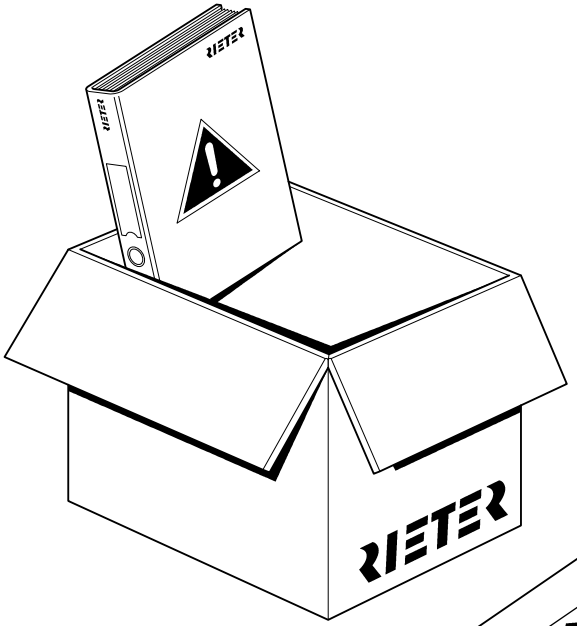


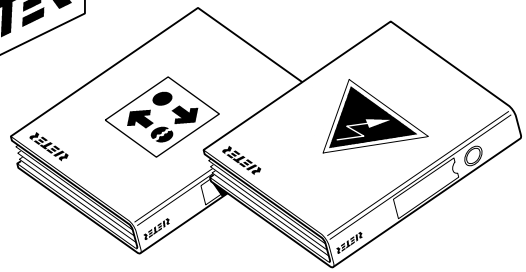
DXX_6_90_B104.cgm

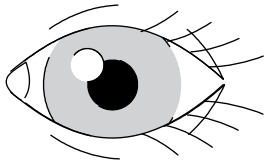
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
690.039	10802355	Silencer AN20-02	Dämpfung AN20-02	
690.040	1068277	Bushing 10/16x8	Buchse 10/16x8	
690.041	10478067	Hex. nut Tensilock M6-90	6kt-Mutter Tensilock M6-90	
690.043	10264147	Earth connection L220	Erdungsanschluss L220	
690.044	10258910	Cyl. screw M5x8	Zyl.Schraube M5x8	
690.045	10602624	Contact disk 5	Kontaktscheibe 5	
690.046	10602625	Contact disk 6	Kontaktscheibe 6	
690.047	10354210	Washer 6.4-St-140HV	Scheibe 6.4-St-140HV	
690.048	10996585	Hood cable	Haube Kabel	
690.049	10720799	Throttle D=0.9mm	Drossel D=0.9mm	
690.050	10720842	Throttle D=0,6mm	Drossel D=0,6mm	
690.051	10533691	W- plug connection 4-6	W-Steckverbindung 4-6	
690.055	10814164	Plug KQ2P-06	Stecker KQ2P-06	



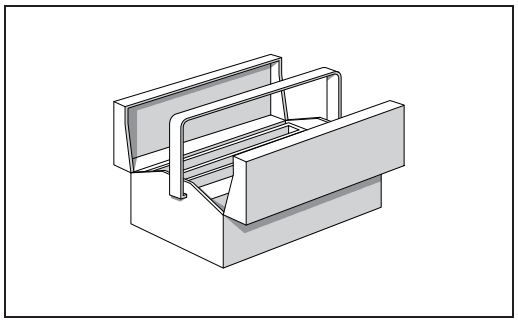




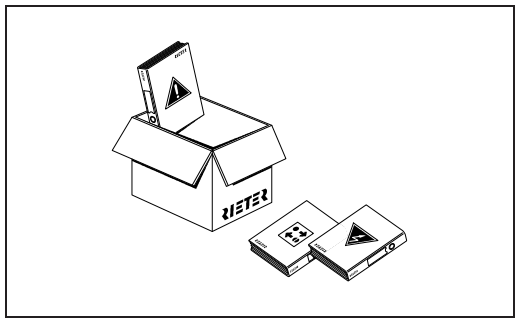


Option

RSB-D 50

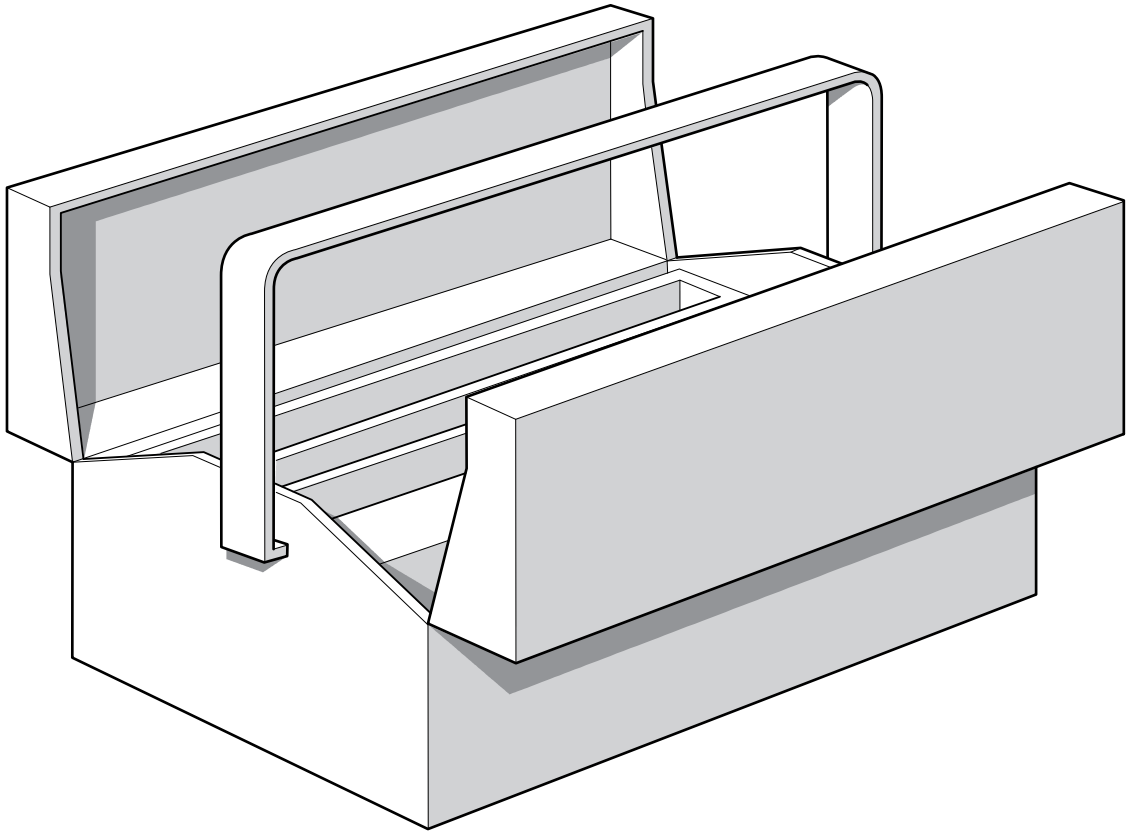


915

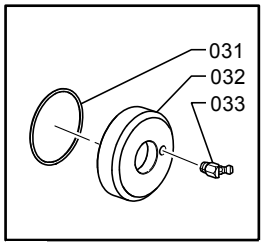


970

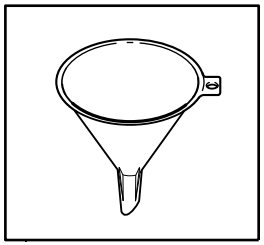
RSB-D 50

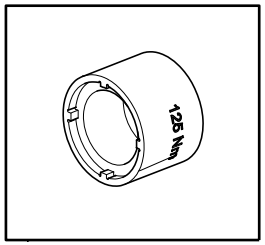


Navi_9_15_01.cgm

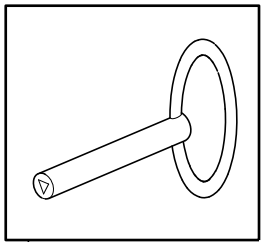


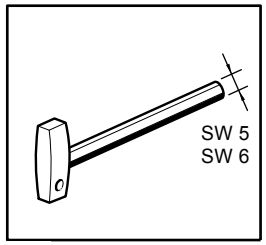
001


002

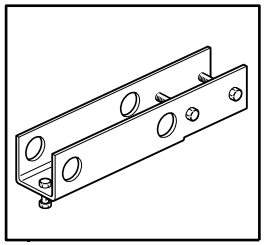


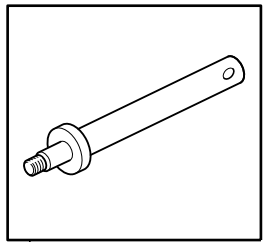
003

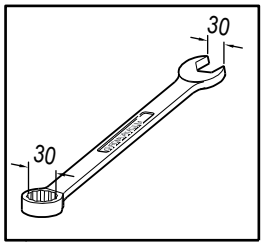

004



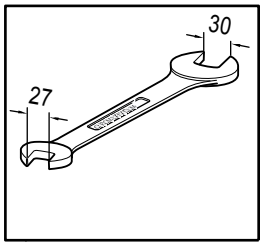
005


007

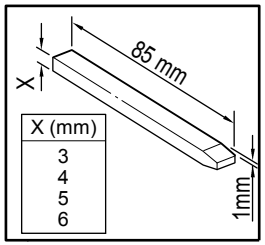

008



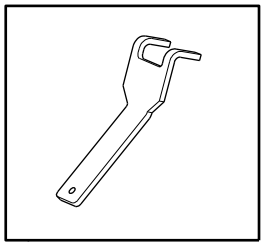
009

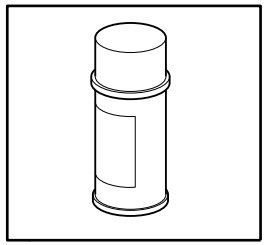


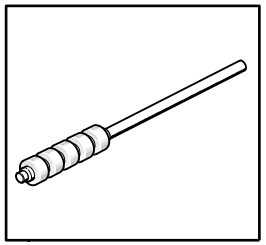
010

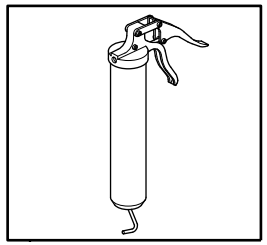


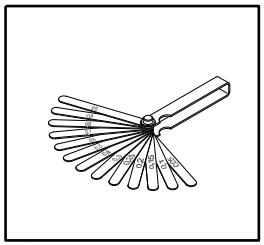
011

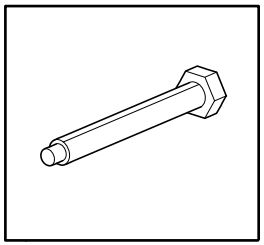

012

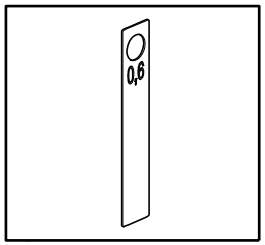

013


014

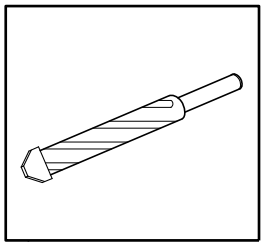

015

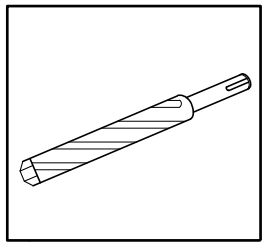

016

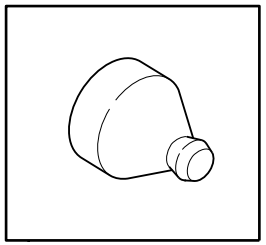

017

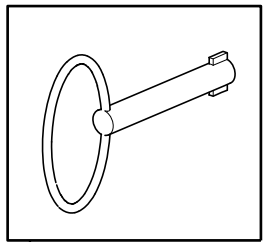


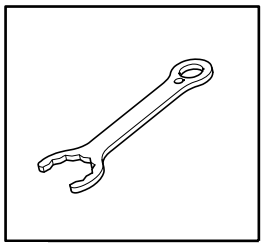
018

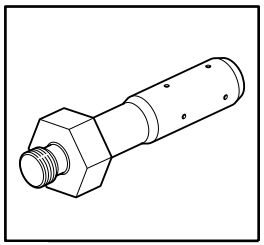

019

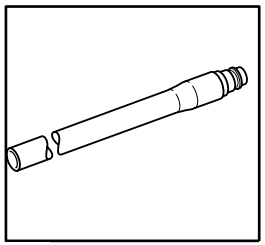

020

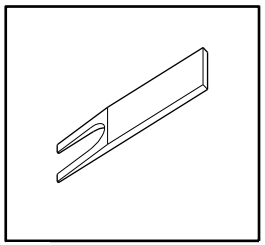

021

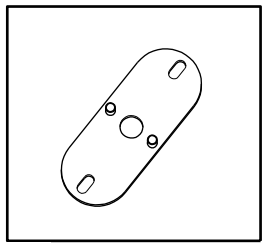

023

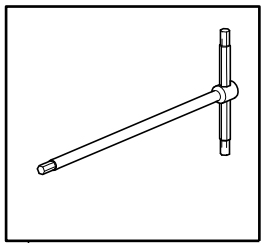

024

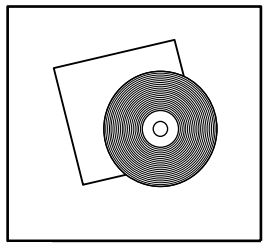

025


026


027

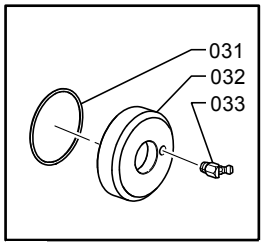

028


029

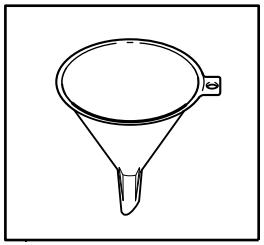

030

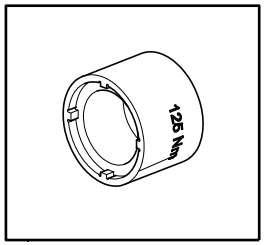
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
915.001	10743527	Lubricating head complete	Schmierkopf komplett	
915.002	1093828	Funnel differential	Trichter Differential	
915.004	10624743	Key 8	Schlüssel 8	
915.005	122444	Hex. socket head wrench SW6-350	6kt-Stiftschlüssel SW6-350	
915.005	135215	Hex. socket head wrench SW5-350	6kt-Stiftschlüssel SW5-350	
915.007	158181	Adapter mounting tool	Adapter Montagewerkzeug	
915.008	163488	Stud transport kpl.	Bolzen Transport kpl.	
915.009	10116757	Key SW30	Schlüssel SW30	
915.010	10258818	Key 27x30	Schlüssel 27x30	
915.011	1068374	Feeler gauge B 3.0	Fühlerlehre B 3.0	
915.011	1068375	Feeler gauge B 4.0	Fühlerlehre B 4.0	
915.011	1068376	Feeler gauge B 5.0	Fühlerlehre B 5.0	
915.011	1070212	Feeler gauge B 6.0	Fühlerlehre B 6.0	
915.012	10099963	Key NW1/NW2/W1	Schlüssel NW1/NW2/W1	
915.013	10259462	Varnish NCS S 6010-B90G Acryl-Spray	Lack NCS S 6010-B90G Acryl-Spray	
915.013	8905853	Varnish NCS S 3500-N Spray 400ml	Lack NCS S 3500-N Spray 400ml	
915.013	8905854	Varnish NCS S 2570-Y80R Spray 400ml	Lack NCS S 2570-Y80R Spray 400ml	
915.013	8905855	Varnish NCS S 2020-G10Y Spray 400ml	Lack NCS S 2020-G10Y Spray 400ml	
915.014	158265	Cleaner bar sliver duct D29	Putzstab Bandkanal D29	
915.014	159318	Cleaner bar sliver duct D39	Putzstab Bandkanal D39	
915.014	159348	Cleaner bar sliver duct D24	Putzstab Bandkanal D24	
915.014	159349	Cleaner bar sliver duct D19	Putzstab Bandkanal D19	
915.014	160404	Cleaner bar sliver duct D35,5	Putzstab Bandkanal D35,5	
915.015	170337	Grease gun 500CCM M10X1	Fettpresse 500CCM M10X1	
915.016	110203	Distance gauge -Satz	Distanzlehre -Satz	
915.016	8906010	Feeler gauge 0,05-1 PARALLEL	Fühlerlehre 0,05-1 PARALLEL	
915.017	10938157	Push screw bearing M6	Abdrückschraube Lager M6	
915.018	10853613	Feeler gauge calender 0,6	Fühlerlehre Kalander 0,6	
915.019	10927005	Rock drill 15	Steinbohrer 15	

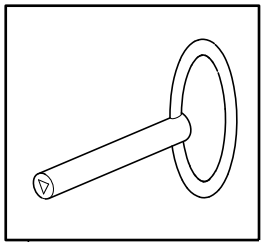


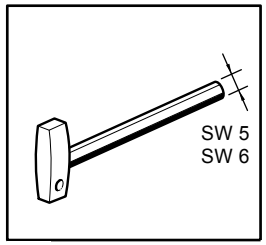
001


002

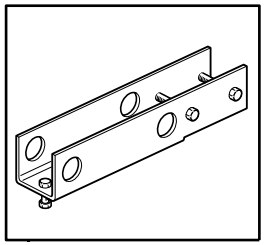


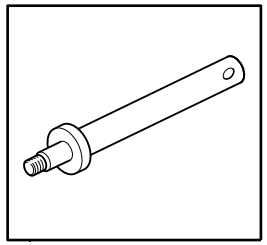
003

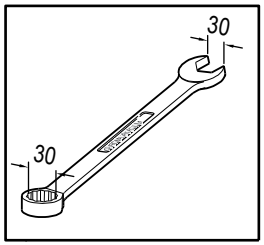

004



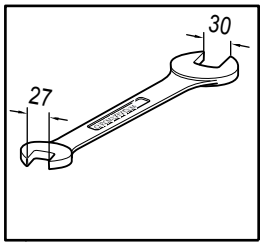
005


007

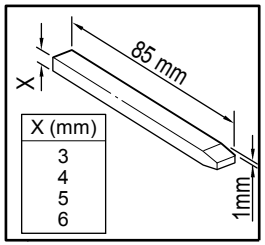

008



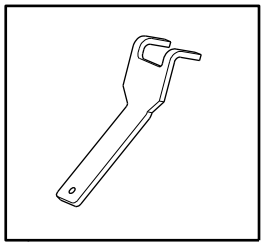
009

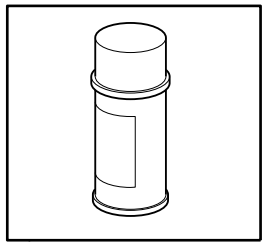


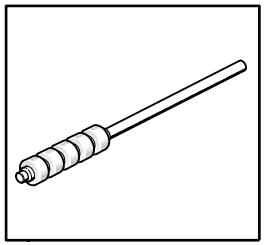
010

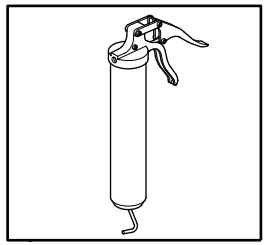


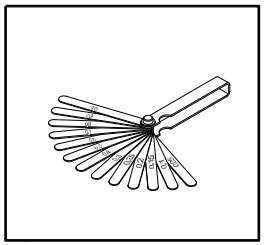
011

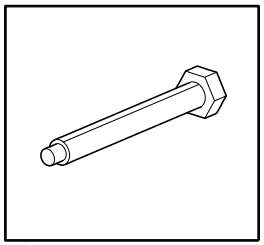

012

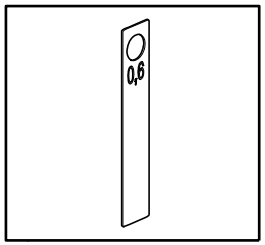

013


014

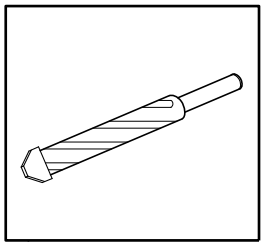

015

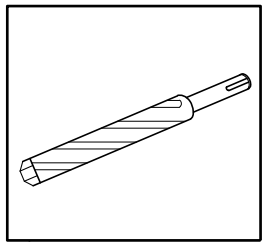

016

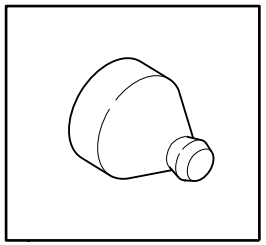

017

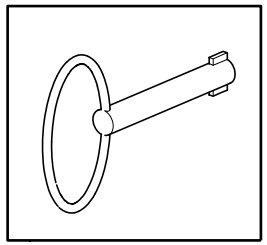


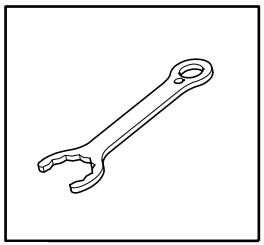
018

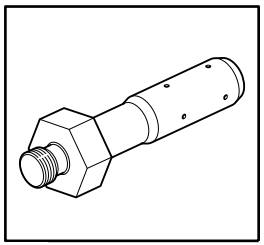

019

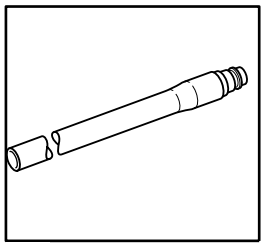

020

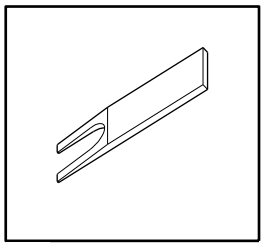

021

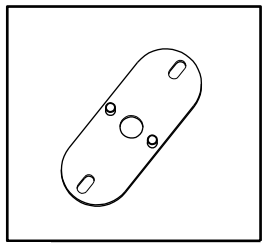

023

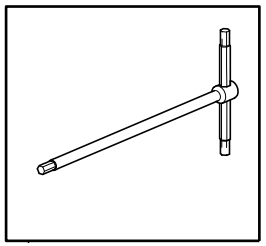

024

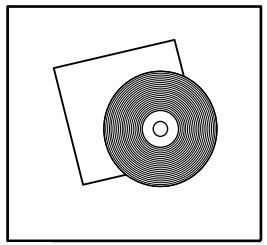

025


026


027

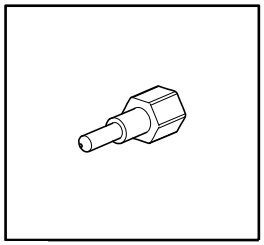

028

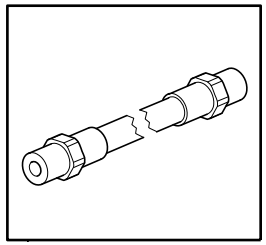

029

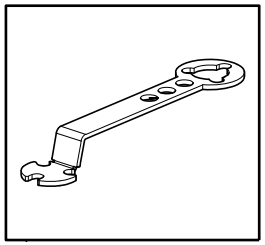

030

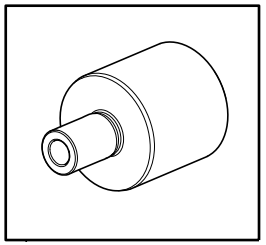
59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
915.020	10928418	Rock drill SDS 15x160	Steinbohrer SDS 15x160	
915.021	1015784	Lubricating nozzle M10X1 OW	Schmierdüse M10X1 OW	
915.024	10384269	Key SW32	Schlüssel SW32	
915.025	10033428	Lubricating head M10x1	Schmierkopf M10x1	
915.026	160957	Hose oil drain KPL.	Schlauch Ölablass KPL.	
915.027	10135190	Removal tool	Ausbauwerkzeug	
915.028	10135192	Antitorsion device complete	Verdrehsicherung komplett	
915.029	10401864	Hex. socket head wrench SW6	6kt-Stiftschlüssel SW6	
915.030	10311447	Software Sliver Professional +	Software Sliver Professional +	
915.031	10521309	O-ring 55.25x2.62-NBR-70 ShA	O-Ring 55.25x2.62-NBR-70 ShA	
915.032	10743446	Lubricating head differential gearing	Schmierkopf Differentialgetriebe	
915.033	10532523	Cone grease nipple M8x1 keg	Kegelschmiernippel M8x1 keg	


200

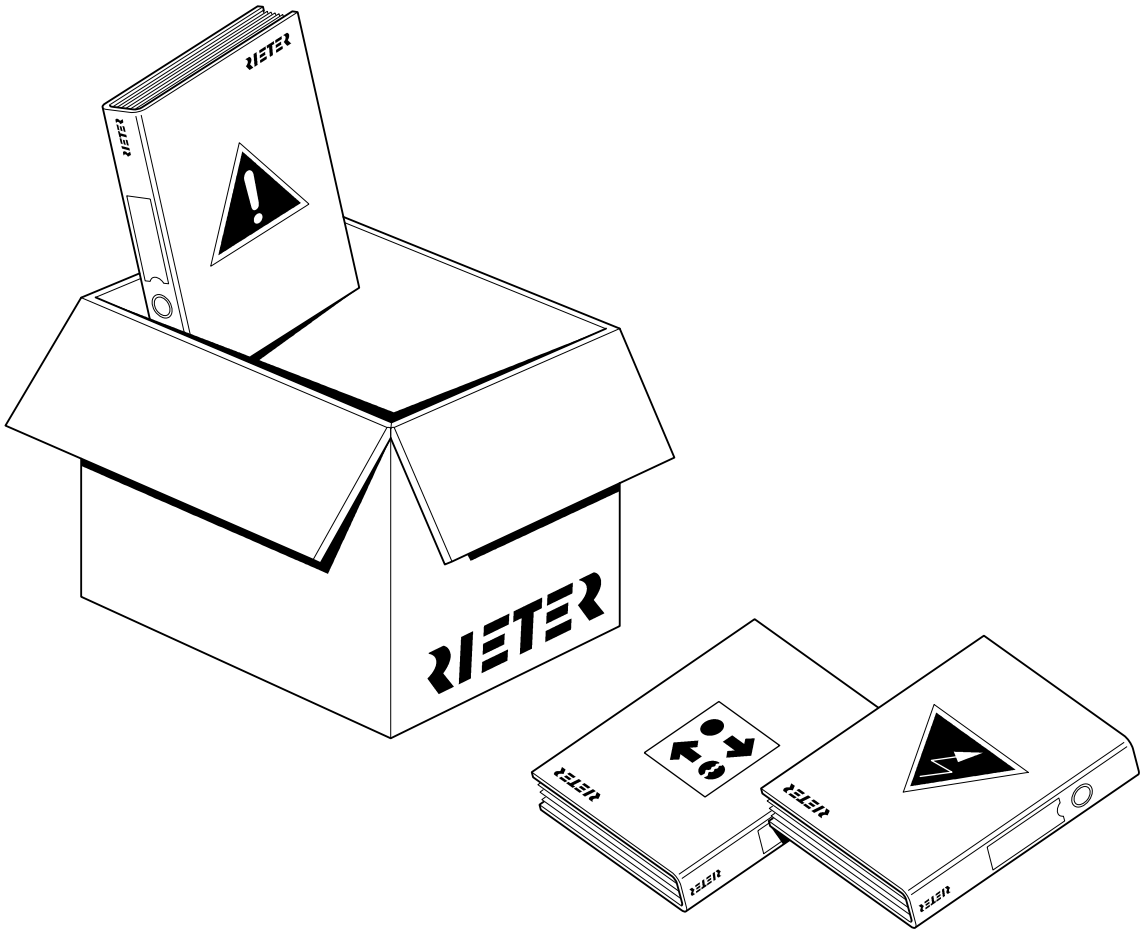

201


202

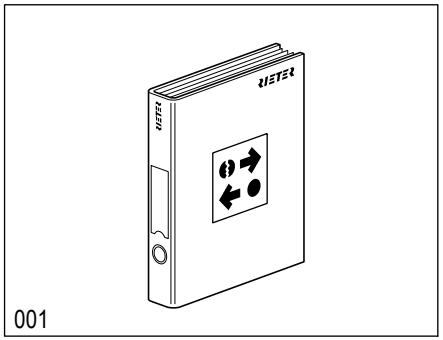

203

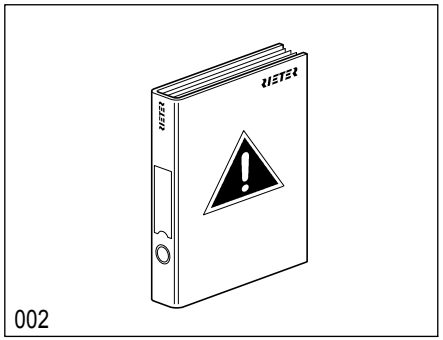
59971

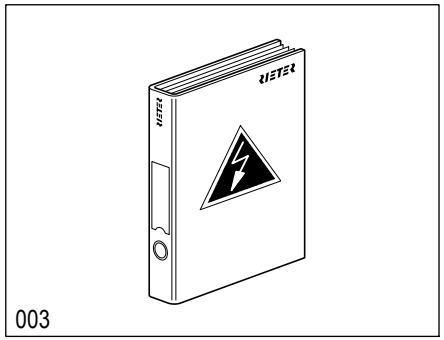
Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
915.200	10816697	Pointed nozzle	Spitzdüse	
915.201	10803989	Lubricating hose	Schmierschlauch	
915.202	11009229	Holder-up	Gegenhalter	
915.203	10969332	Press in pin	Einpressdorn	

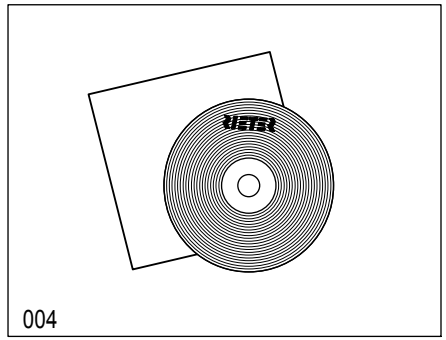


Navi_9_70_01.cgm


001


002


003


004

59971

Catalogue no. Katalog-Nr.	Material no. Material-Nr.	Material designation en	Material-Bezeichnung de	Comment Bemerkung
970.001	10919558	Spare part catalogue RSB-D 50	Ersatzteilkatalog RSB-D 50	
970.002	10919541	Operating manual RSB-D 50 EN	Betriebsanleitung RSB-D 50 EN	
970.003	11073269	Schema RSB-D 50(c) MA en/de	Schema RSB-D 50(c) MA en/de	
970.004	10960608	Documentation electronic RSB-D 50	Dokumentation elektronisch RSB-D 50	